

SC4000

Instructions for use

Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Navodila za uporabo

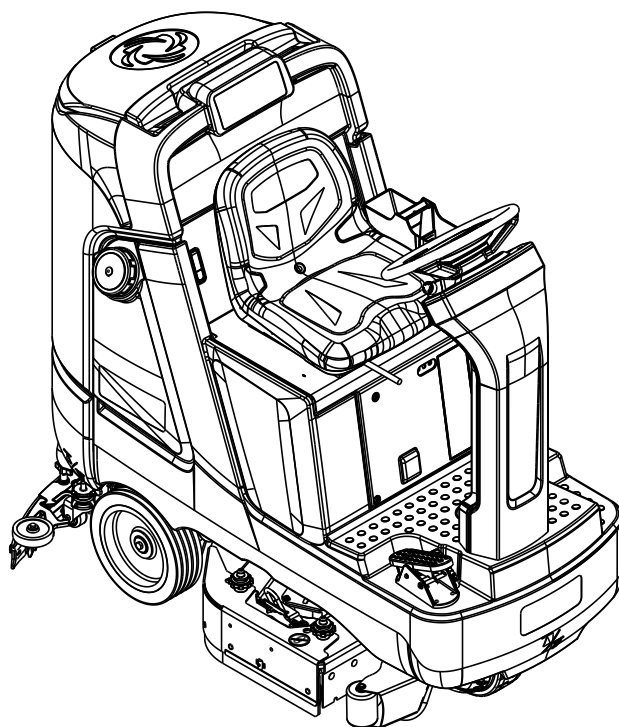


1/2022 revised 10/2025 REV C
Vorm nr 56091251



ecoflex™

A-Eesti
B-Latviski
C-Lietuviškai
D-Slovenščina



Mudeli nr:

56120003 (710C), 56120004 (710D), 56120006 (810C), 56120007 (860D),
56120401 (710C HP), 56120402 (710D HP), 56120403 (810C HP), 56120404 (860D HP)
56120415 (SC4000 710 REV), 56120416 (SC4000 710 REV HP)



SISUKORD

Sissejuhatus	3
Osad ja hooldus	3
Muudatused.....	3
Nimesilt.....	3
Pakkige masin lahti	4
Masina transportimine	4
Ettevaatusabinõud ja hoiatused	5
Regulatiivne	7
Tundke oma masinat	8
Juhtpaneel.....	10
Infomenüü ekraan	13
Magnetic SmartKey™	15
Valmistage masin kasutamiseks ette	15
Pliiakud.....	15
Pliiaku paigaldamine	15
Harjade paigaldamine (ketassüsteem)	17
Harjade paigaldamine (silindriline süsteem).....	18
Paigaldage padjad (REV™ süsteem).....	19
Lahusepaagi täitmine	20
Lahusepaagi indikaator	20
Kaabitsa paigaldamine	21
Pesuainesüsteemi ettevalmistamine (EcoFlexi korral)	22
Täitke pesuainekassett	22
Pesuainesüsteemi puhastamine (Ecoflexi korral)	23
Pesuainesüsteemi kasutamine (EcoFlex)	24

Töö masinaga	27
Masina käivitamine.....	27
Masina seiskamine.....	27
Töö masinaga – jätkub	28
Märg tolmuimemine	29
Töö masinaga (REV).....	30
Märg tolmuimemine	31
Pärast kasutamist.....	32
Hooldus	33
Hooldegraafik	33
Jäätmepeagi puhastamine	34
Puhastuslahuse filtri puhastamine.....	34
Masina määrimine	35
Elektromagnetiline pidur.....	35
Geel-/AGM-akude (VRLA) laadimine	37
Muud tüüpi akude laadimine	37
Kaabitsa hooldus.....	38
Kaabitsa reguleerimine.....	38
Külgetera hooldus	40
Külgetera kõrguse reguleerimine	40
Külgetera surve kohandamine – ainult silindriline	42
Külgetera – topeltpuhastusasend	42
Törkeotsing.....	43
Masina üldine törkeotsing.....	43
Törkekoodide ekraan.....	44
Törkekoodide ajalugu	45
Spetsifikatsioonid.....	46
Lisaseadmed/-funktsioonid.....	46
Lahuse voolukiirused.....	46
Tehnilised näitajad	47

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend aitab teil Nilfiski küürimismasinast maksimumi võtta. Lugege see enne masina kasutamist tähelepanelikult läbi.

Märkus. Sulgudes olevad paksus kirjas numbrid tähistavad lehekülgedel 8–12 illustreeritud üksust.

See masin on ette nähtud äriliseks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendifirmades. Nilfisk SC4000 on akutoitega põrandapuhastusmasin.



HOIATUS:

Seda masinat tohivad kasutada vaid koolitatud ja sobiva kvalifikatsiooniga operaatorid.



ETTEVAATUST!

- Olge selle masina kasutamisel äärmiselt ETTEVAATLIK. Veenduge, et olete enne masina kasutamist põhjalikult tuttav kõigi kasutusjuhistega. Kui teil on küsimusi, pöörduge oma ülevaataja või kohaliku Nilfiski edasimüüja poole. Masina rikete korral ärge üritage probleemi kõrvaldada, kui teie ülevaataja pole teile vastavaid juhiseid andnud. Laske kõik vajalikud seadmete muudatused sooritada kvalifitseeritud mehaanikul või volitatud Nilfiski edasimüüja hoolduspersonalil.
- Selle masinaga töötamisel olge eriti ettevaatlik. Lahtised riided, pikad juuksed ja ehted võivad takerduda liikuvate osade külge. Enne masina hooldamist keerake toitelüliti asendisse OFF (Väljas) ja eemaldage magnetvõti. Kasutage tervet mõistust, rakendage häid ohutustavasid ja pöörake tähelepanu masinal olevatele kollastele siltidele.
- Kallakutel liikuge masinaga aeglaselt.
- Puhastatava pinna maksimaalne töötamiseks sobiv kalle on 9° (5°). Transpordi ajal on maksimaalne lubatud kalle 16° (9°).

OSAD JA HOOLDUS

Parandustööd peab vajaduse korral tegema Nilfisk Inc., mille palgal on tehase koolitatud hoolduspersonal ning millel on piisav valik Nilfiski originaalosi ja lisaseadmeid.

Varuosade hankimiseks või seadme hooldamiseks helistage ettevõttesse Nilfisk, Inc. Palun teatage oma masinast rääkides masina mudel ja seerianumber.

MUUDATUSED

Kõik muudatused ja puhastusmasina täiendavad lisaseadmed, mis mõjutavad jõudlust ja turvalisust, peavad saama eelneva kirjaliku heakskiidu ettevõttelt Nilfisk Inc. Heakskiitmata muudatused muudavad seadme garantii kehtetuks ja panevad vastutuse muudatustest tulenevate õnnetuste eest kliendile.

NIMESILT

Masina mudeli number (tuntud ka kui osanumber) ja seerianumber on näha nimesildil, mis paikneb masina roolisamba tagaküljel.

Tootmise „kuupäevakood“ on märgitud nimesildile. Kuupäeva kood: A21 tähendab 2021. aasta jaanuari.

Need andmed on vajalikud masinale asendusosade tellimiseks. Kasutage alltoodud lahtreid oma masina mudeli ja seerianumbri ülesmärkimiseks hilisema kasutamise tarbeks.

MUDELI NR _____

SEERIANR _____

PAKKIGE MASIN LAHTI

Masina kättesaamisel kontrollige, et pakendil ega masinal kahjustusi poleks. Kui kahjustus on ilmne, hoidke saatekarp (vajaduse korral) alles, et seda saaks kontrollida. Veokahjunõude esitamiseks pöörduge viivitamatult Nilfiski klienditeeninduse poole. Teavet masina eemaldamise kohta alusplaadilt leiate masinaga kaasas olevalt lahtipakkimise juhislehelt.

MASINA TRANSPORTIMINE



ETTEVAATUST!

Enne masina transportimist lahtise veoauto või treileriga kontrollige, et järgmised nõuded oleksid täidetud. . .

- Kõik paagid on tühjad.
- Kõik kattepaneelid on kindlalt kinni.
- Langetage puhastusplattvorm ja kaabits ning seejärel vajutage avariilülitit **(A)** või lahutage akud, et vältida nende üleskerkimist siis, kui masin on välja lülitatud.
- Masin on tugevasti kinnitatud – vt lõiku „Kinnituskohad“ **(21)** peatükis „Tundke oma masinat“. Masina transpordi otstarbel kinnitamiseks kasutage ainult kinnituskohtadena tähistatud punkte. Mistahes muu punkti masina kinnitamiseks kasutamine võib põhjustada kahjustusi või vigastusi.
- Masina elektromagnetiline pidur on sisse lülitatud (käsitsi alistamata), vajaduse korral vaadake jaotist „Elektromagnetiline pidur“.
- Masin on välja lülitatud ja magnetiline SmartKey™ eemaldatud.

ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED

SÜMBOLID

Nilfisk kasutab järgmisi sümboleid, et viidata potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege sellise märkega teavet alati hoolikalt ning rakendage personali ja vara kaitseks vajalikke meetmeid.

OHT!

Kasutatakse, et hoiatada otsese ohu eest, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

HOIATUS!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehalisi vigastusi.

ETTEVAATUST!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada kergeid kehavigastusi või masina või muu vara kahjustusi.



Enne kasutamist lugege läbi kõik juhised.

ÜLDISED OHUTUSSUUNISED

Konkreetsed hoiatused masina võimaliku kahjustamise või kehaliste vigastuste ohust teavitamiseks.

See masin on ette nähtud äriliseks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendifirmades.

HOIATUS!

- Seda masinat tohivad kasutada ainult nõuetekohase väljaõppe ja vastavate volitustega isikud.
- Seda masinat ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või kogemusteta ja vastavate teadmisteta isikud, kui nad ei tegutse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.
- Kontrollige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Kui kasutate seadet laste läheduses peate olema väga tähelepanelik.
- Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järske pöördeid. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.
- Vältige sädemete, leegi ja suitsetamisvahendite sattumist akude lähedusse. Plahvatusohtlikud gaasid auravad ära normaalse töö käigus.
- Akude laadimisel tekib eriti plahvatusohtlik vesinikgaas. Laadige akusid ainult hästi ventileeritud alal ning eemal lahtisest tulest. Ärge suitsetage akude laadimise ajal.
- Eemaldage kõik ehted, kui töötate elektriliste osade lähedal.
- Enne elektriliste osade hooldamist lülitage toitelüliti välja, eemaldage magnetvõti ja lahutage akud.
- Ärge kunagi töötage masina all, toetamata seda sobivatele kandevahenditele.
- Vältige tuleohtlikke puhastusvahendeid, masina kasutamist selliste vedelike peal või lähedal või aladel, kus on muid kergsüttivaid vedelikke.
- Ärge puhastage survepesuriga operaatori juhtpaneeli, kaitselüliti paneeli ega akusid.
- Kasutage ainult masinaga kaasnenud või kasutusjuhendis nimetatud harju. Muude harjade kasutamine võib vähendada ohutust.
- Jälgige masina kogukaalu, kui masinat laaditakse, tõstetakse või toestatakse või kui sellega sõidetakse.
- Ärge jätke masinat valveta, kui te pole kindel, et see ei või ise liikuma hakata.

ETTEVAATUS- JA HOIATUSMÄRKUSED – JÄTKUB** ETTEVAATUST!**

- See masin ei ole mõeldud kasutamiseks avalikel teedel.
- See masin ei sobi ohtliku tolmu kogumiseks.
- Masina kasutamisel veenduge, et keegi ei oleks ohus, eriti lapsed.
- Enne teenindusfunktsioonide täitmist lugege hoolikalt läbi kõik selle hooldustoiminguga seotud juhised.
- Enne masina juurest lahkumist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage toitelüliti välja ja eemaldage magnetvõti.
- Kasutage ettevaatusabinõusid vältimaks juuste, ehete ja lahtiste riideesemete takerdumist liikuvate osade vahele.
- Olge ettevaatlik, liikudes selle masinaga külmumistemperatuuri tingimustes. Vesi lahuse-, jäätme- või pesuainepaagis või voolikutes võib külmuda, kahjustades ventile ja liitmikke. Loputage klaasipesuvedelikuga.
- Enne masina utiliseerimist tuleb sellelt eemaldada akud. Akude utiliseerimine tuleb teha kooskõlas kohalike keskkonnanõuetega.
- **ETTEVAATUST** - Seda masinat tohib kasutada ainult siseruumides.
- **ETTEVAATUST** - Seda masinat tohib hoiustada ainult siseruumides.
- Ärge kasutage masinat pindadel, mille kalle ületab masinale märgitud norme.
- Kõik luugid ja katted tuleb enne masina kasutamist paigutada kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Masina transpordi otstarbel kinnitamiseks kasutage ainult kinnituskohadena tähistatud punkte. Mistahes muu punkti masina kinnitamiseks kasutamine võib põhjustada kahjustusi või vigastusi.
- Ärge töötage masinaga tingimustes, mis ei vasta nimeplaadil näidatud kaitseklassile.
- Ärge kandke ühelgi masina osal reisijaid.
- Masina loata kasutamise vältimiseks tuleb toiteallikas välja lülitada või lukustada ning võti eemaldada.
- Järelevalveta jäetud masinate tahtmatu liikumahakkamise võimalus tuleb välistada.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

REGULATIIVNE

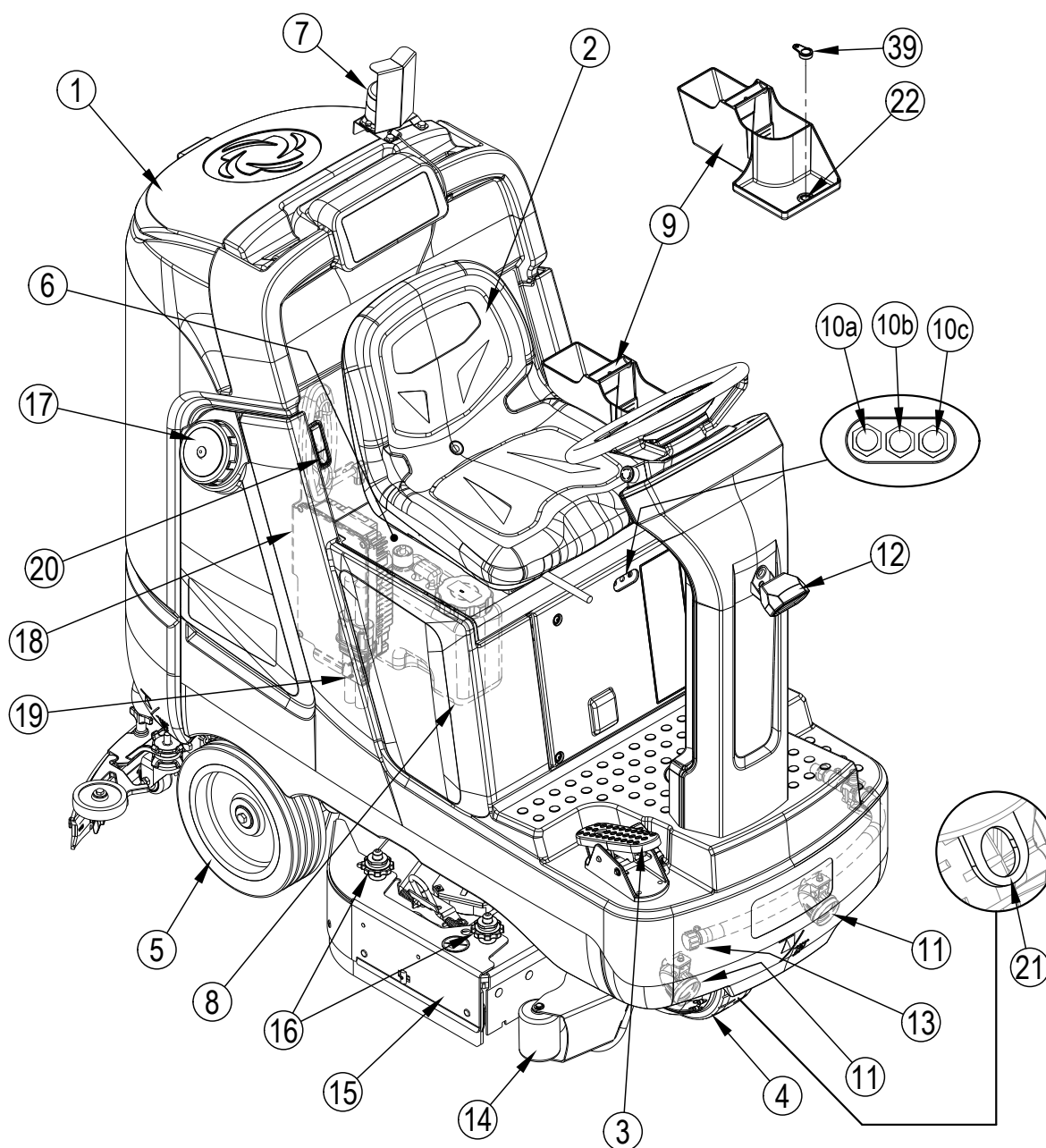
TC-1 IoT mooduliga SC4000 sisaldab raadioseadmeid, mis töötavad allpool näidatud sagedusribades ja allpool näidatud maksimaalse TX-võimsusega.

Sagedusvahemik [MHz]	Max TX pwr [dBm]
880–915 1710–1785	33 30
1920–1980 1710–1785 2500–2570 880–915 832–862 703–748	23
2400–2483,5	20

TUNDKE OMA MASINAT

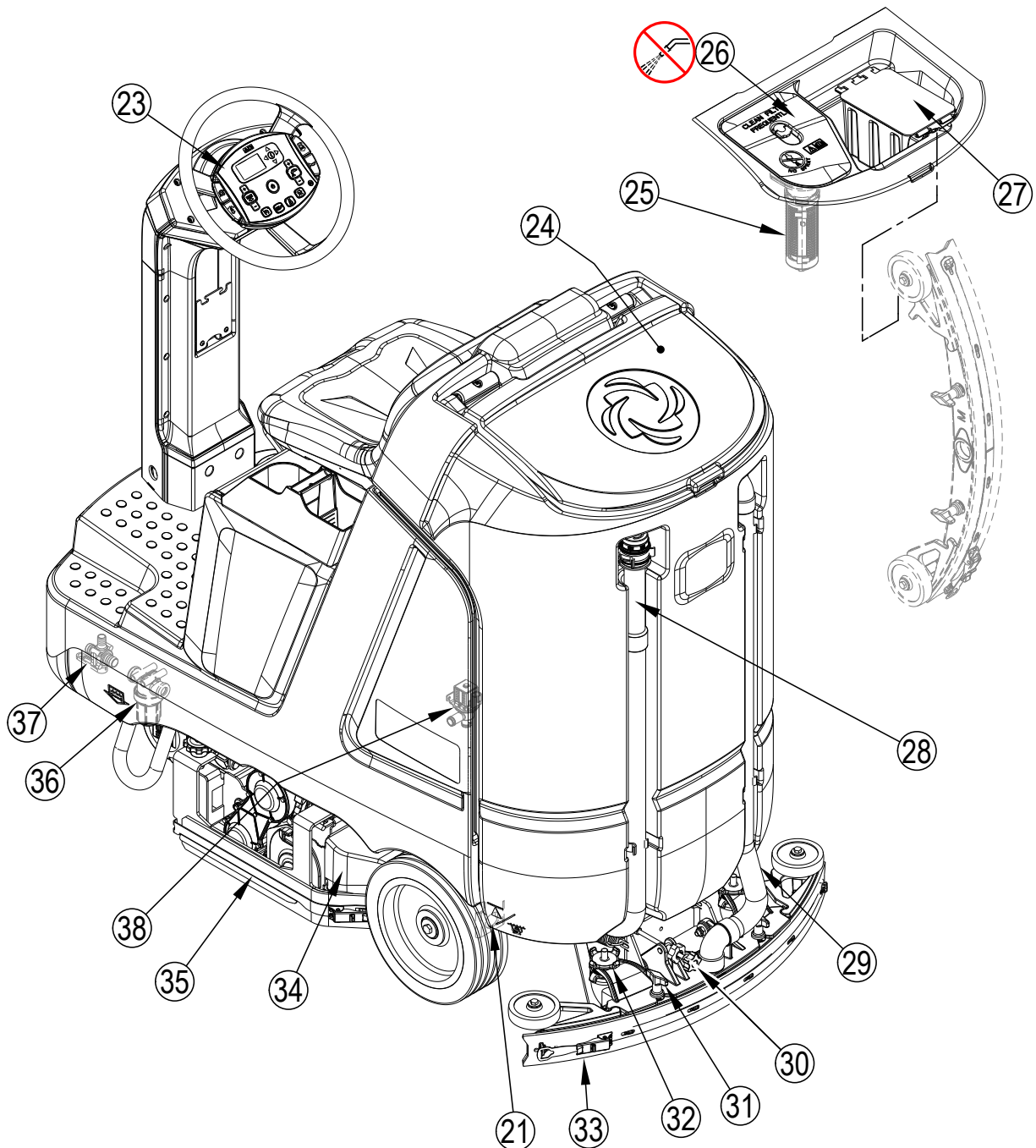
Seda juhendit lugedes näete te aeg-ajalt tekstis sulgudesse paigutatud paksus kirjas numbreid või tähti, näiteks: **(2)**. Need numbrid viitavad järgnevatel lehekülgedel kujutatud osadele, kui pole märgitud teisiti. Kui soovite tekstis mainitud masinaosa asukohta kindlaks teha, siis pöörduge tagasi nendele lehekülgedele.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Jäätmepaagi kate | 11 Esituled (valikuline) |
| 2 Juhiiste | 12 Sinine tuli (valikuline) |
| 3 Veopedaal | 13 Lahusepaagi tühjendusvoolik (valikuline) |
| 4 Veoratas | 14 Eesmine kaitseraud |
| 5 Tagaratas | 15 Puhastusplatvorm |
| 6 Akukamber (istme all) | 16 Külgtirakoostu eemaldamise nupud |
| 7 Hoiatusmajakas (valikuline) | 17 Lahusepaagi täiteava |
| 8 Pesuainekassett (EcoFlex™ korral) | 18 Masinalt laetav akulaadur (valikuline) |
| 9 Säilituskarp | 19 Masina akukonnektor |
| 10 Kaitseülilid | 20 Akukambri riiv |
| 10a 70 A ajami kontrolleri (CB2) | 21 Kinnituskoht (1 ees) |
| 10b 5 A juhtpaneel (CB1) | 22 SmartKey™ lüüder |
| 10c 5 A juhtpaneel (CB3) | 39 Magnetic SmartKey™ |



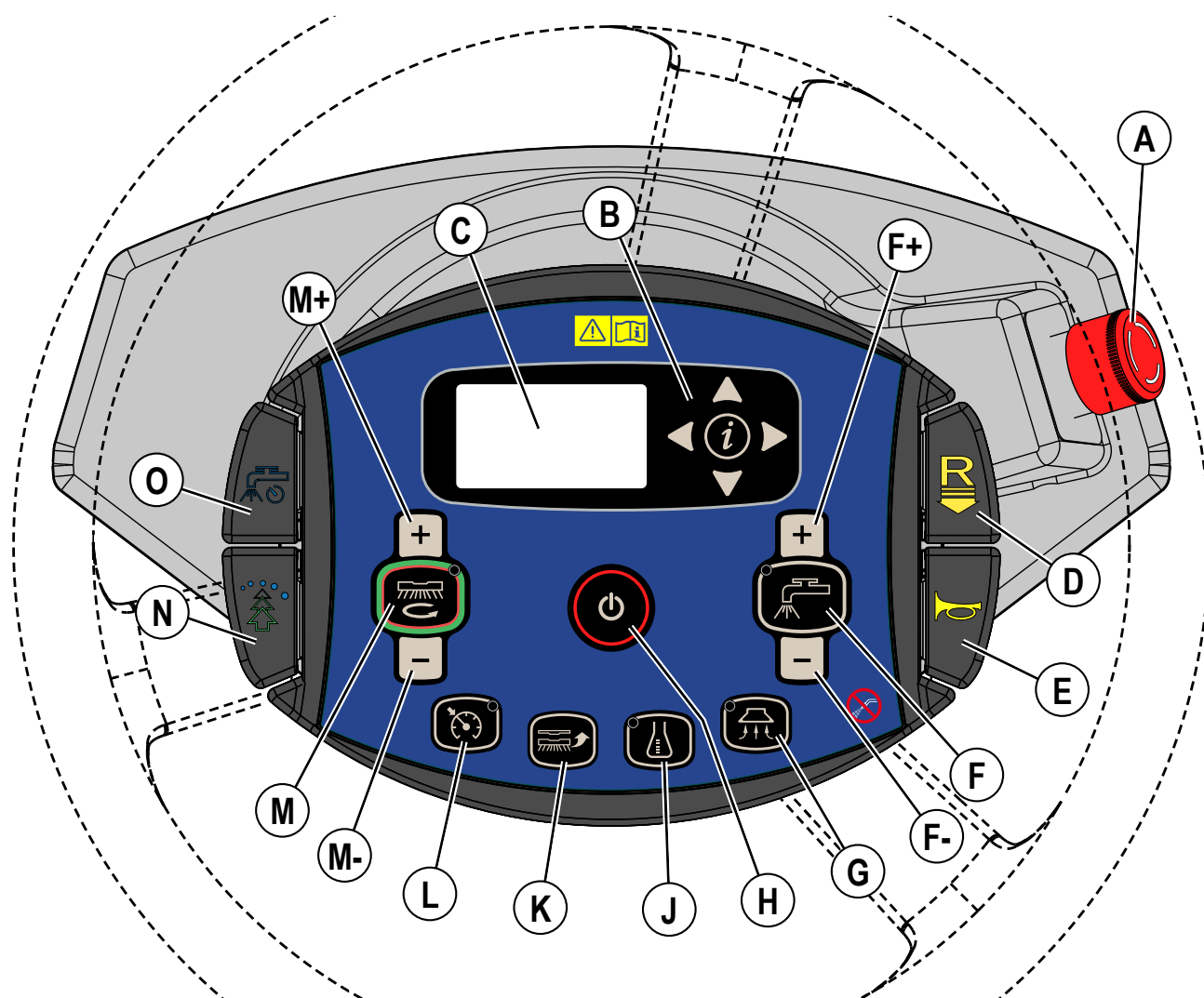
TUNDKE OMA MASINAT

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|---|
| 21 | Sidumiskoht (2 taga) | 31 | Kaabitsa kinnitusmutrid |
| 23 | Juhtpaneel | 32 | Kaabitsa ratta lukustusnupp |
| 24 | Jäätmepeagi kate | 33 | Kaabitsaagregaat |
| 25 | Jäätmepeagi sulgeujuk | 34 | Punker (ainult silindrilised mudelid) |
| 26 | Vaakummootori filtri korpus | 35 | Puhastusplatvorm |
| 27 | Prahipüüdmissalv | 36 | Puhastuslahuse filter |
| 28 | Jäätmepeagi tühjendusvoolik | 37 | Lahuse sulgekraan |
| 29 | Taastevoolik | 38 | Lahuse solenoidklapp (puhastusplatvormil) |
| 30 | Kaabitsa kalde reguleerimisnupp | | |



JUHTPANEEL

- | | | | |
|----|--|----|---|
| A | Avariilüliti | J | Pesuvaine lüliti |
| B | Infoüliti ja navigeerimisülitid | K | Harja paigaldamise lüliti (valikuline funktsioon) |
| C | Ekraan (vt juhtpaneel – jätkub) | L | Kiirusepiiraja lüliti |
| D | Tagurdamispedaal | M | One-Touch™-i puhastuse sisse-välja-lüliti |
| E | Signaalipedaal | M+ | Puhastussurve suurendamise lüliti |
| F | Lahuselüliti | M- | Puhastussurve vähendamise lüliti |
| F+ | Lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti | N | EcoFlex Paddle |
| F- | Lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti | O | Ajastatud pesulahuse väljalülituse pedaal |
| G | Vaakumlüliti | | |
| H | Toitelüliti | | |



JUHTPANEEL – JÄTKUB

C1 Tunniloendur (sõidetud tunnid)

C2 Aktiivsed tõrkekoodid

C3 Aku indikaator

C4 Lahusepaagi tasemeindikaator

C5 Kiirus (miili tunnis või km/h)

C6 Pesuaine indikaator (EcoFlexi korral)

C7 Pesuaine kontsentratsiooni indikaator

C8 Pesuaine indikaatori ribagraafik

ESIMENE = pesuaine minimaalse kontsentratsiooni režiim

TEINE = pesuaine maksimaalse kontsentratsiooni režiim

PUUDUB = väljas

C9 Lahuse vooluhulga indikaator

C10 Lahuse voolukiiruse ribagraafik

ESIMENE = madal

TEINE = keskmine

KOLMAS = kõrge

NELJAS = äärmuslik

PUUDUB = väljas

C11 Puhastussurve indikaator

C12 Kuumimisharja surve ribagraafik

ESIMENE = tavaline

TEINE = raske

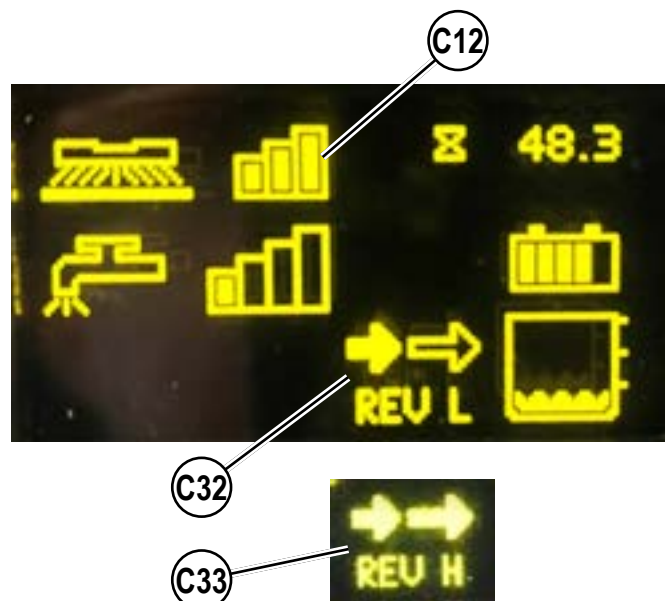
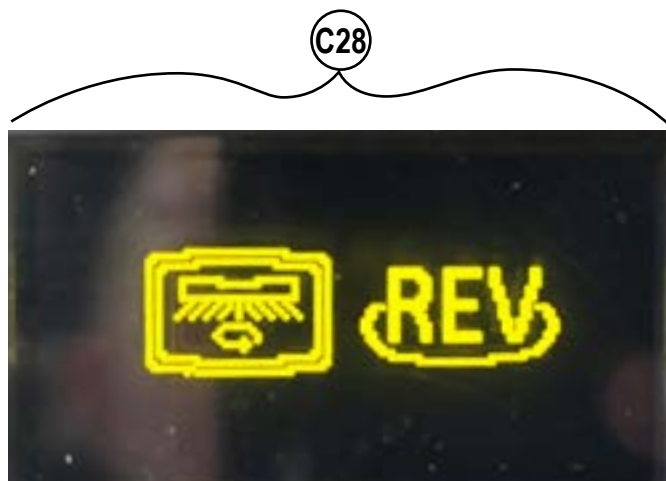
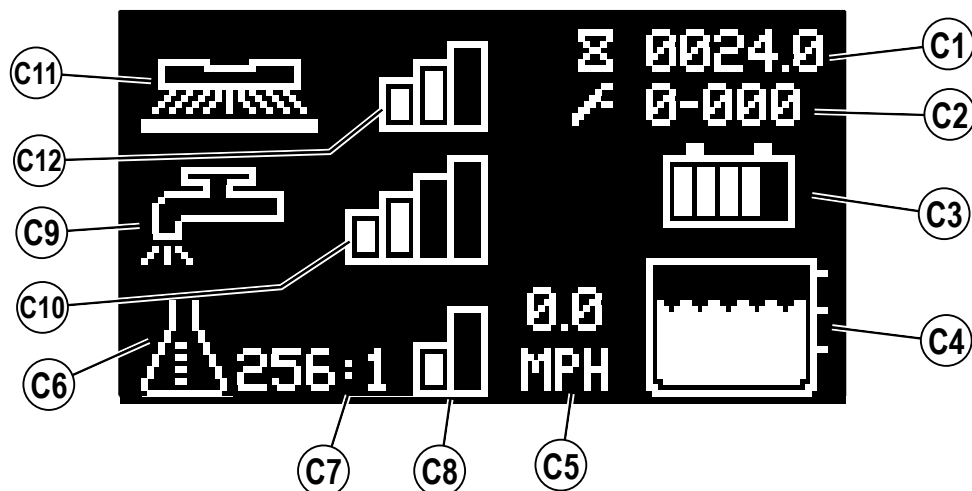
KOLMAS = äärmuslik

PUUDUB = väljas

C28 Põrandaviimistluse eemaldamise aktiveeritud ekraan

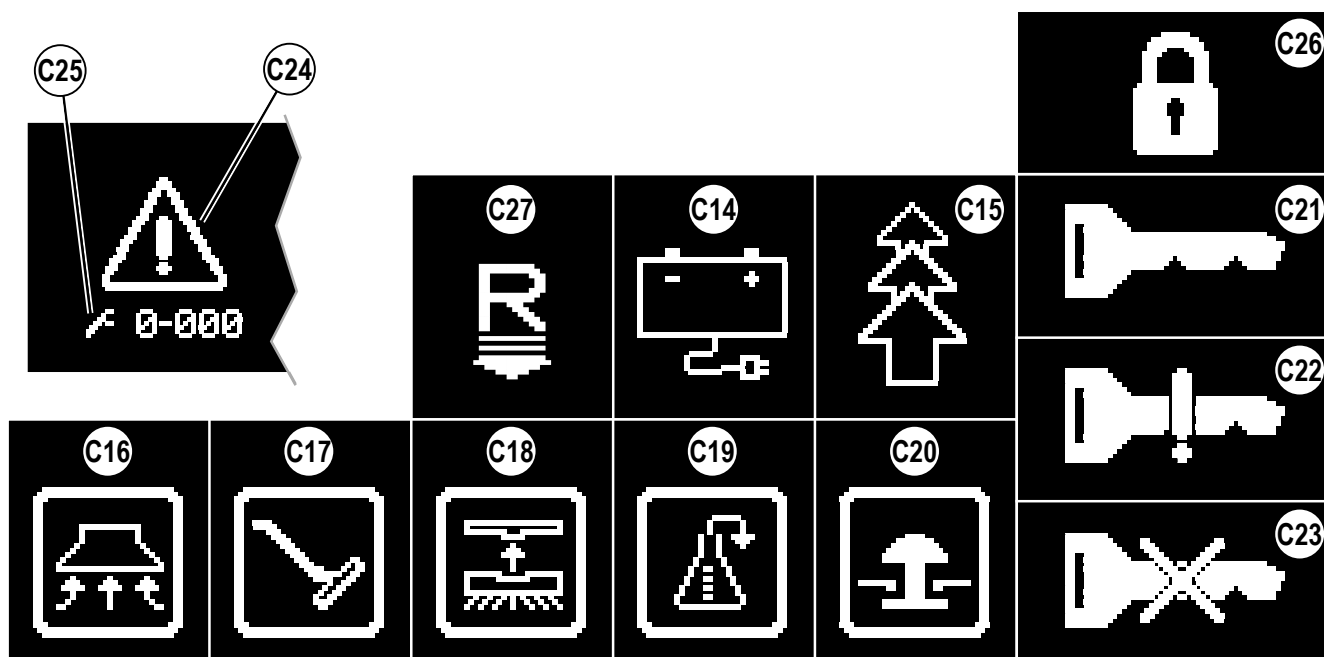
C32 Põrandaviimistluse eemaldamise kiirusnäidik (madal)

C33 Põrandaviimistluse eemaldamise kiirusnäidik (kõrge)



JUHTPANEEL – JÄTKUB

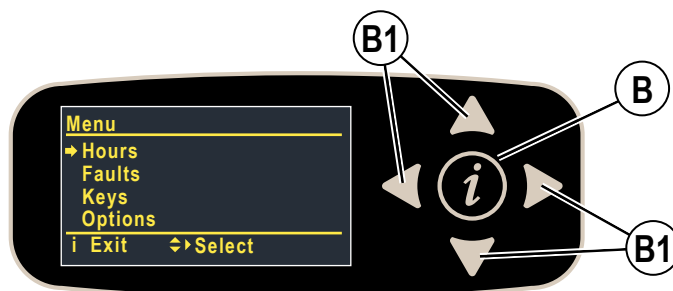
- C14 Aku tühjenemise indikaator
- C15 Toiteimpulsi indikaator (EcoFlexi korral)
- C16 Vaakumi indikaator
- C17 Saa indikaator
- C18 Harja paigaldamise indikaator
- C19 Puhastuse indikaator (EcoFlexi korral)
- C20 Hädaseiskamise aktiveeritud oleku indikaator
- C21 Võtme puudumise indikaator
- C22 Võtme lugemistörke indikaator (vt jaotist „Törkeotsing“)
- C23 Kasutajavõtme piirangu indikaator (vt jaotist „Törkeotsing“)
- C24 Kriitilise tõrke indikaator
- C25 Törkekood (kriitiline)
- C26 Kokkupõrkejärgse väljalülitumise indikaator (vt lk 13)
- C27 Tagurdamise indikaator



INFOMENÜÜ EKRAAN

Menüü kuva

Infolüliti (B) vajutamisel kuvatakse allpool näidatud menüü, mis võimaldab operaatoril muuta masina sätteid ja koguda masina andmeid. Kasutage nelja navigeerimisnooli (B1) (üles, alla, vasakule ja paremale), et liikuda menüüs, ja infolüliti, et menüüst väljuda.



Menüü on nähtav kas sinise (kasutaja) või kollase (juhendaja) SmartKey abil.

Menüütase		Märkused
1	2	
Tunnid		Kuvab süsteemi erinevaid töötunde
	Sisselülitamisaeg	Kuvab toite SEESOLEKU tunnid
	Sõidetud aeg	Kuvab sõitmise (neutraalasendist väljas) tunnid
	Puhastamise aeg	Kuvab küürimise/harjamise SEESOLEKU tunnid
	Taastumise aeg	Kuvab regenereerimise/vaakumi SEESOLEKU tunnid
Tõrked**		
	Aktiivsed tõrked	Kuvab aktiivsete tõrgete loendi koos ajatempli ja kirjeldusega
	Tõrgete ajalugu	Kuvab tõrgete ajaloo koos ajatempli ja kirjeldusega
Võtmed		
	Võtme lugemine	Loeb hoidjasse sisestatud võtme seerianumbri, selle perekonna andmed ja tüübi - kui kasutajavõti võimaldab ülevaatajal neid loendisse lisada
	Võtmete loend	Kuvab heakskiidetud kasutajavõtmete praeguse loendi ülevaataja võib valitud võtme ka loendist eemaldada

** Vt Tõrkekoodi ekraan

Menüü on nähtav ainult kollase (ülevaataja) SmartKey abil.

Menüütase			Märkused
1	2	3	
Suvandid			Kasutaja valitavad valikud
	Keel	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Menüüekraani keel
	Põrand	Standardne* Sile Poleerija**	Põranda tüüp **poleerija on saadaval ainult 34D masinate puhul
	Küürimise käivitamine	Kerge Raske Äärmuslik Viimati kasutatud*	Puhastustase alguses
	Küürimise maksimaalne intensiivsus	Kerge Raske Äärmuslik*	Maksimaalse intensiivsusega puhastamine lubatud

* Vaikesätted

INFOMENÜÜ EKRAAN – JÄTKUB

Suvandite menüü on nähtav ainult kollase (ülevalt) SmartKey abil.

Süsteemimenüü on nähtav kas sinise (kasutaja) või kollase (juhendaja) SmartKey abil

Menüütase			Märkused
1	2	3	
Suvandid			Kasutaja valitavad valikud
	Lahus	Proportsionaalne* Fikseeritud UK	Lahuse režiim. Proportsionaalne = lahusevool suureneb koos masina kiiruse suurenemisega. Fikseeritud – lahusevool jääb samaks, olenemata masina kiirusest. UK (Ühendkuningriik) – lahusevoolu vähendatakse vee säästmiseks.
	Lahus tagurdamisel	Ei* Jah	Kas jätan lahuse tagurdamisel sisse?
	Lukusta pesuaine	Ei* Jah	Kas keelan kasutajal pesuaine protsendimäära reguleerimise?
	Märgutuli	Sees* Väljas	Majakatuli sisse/välja
	Toiteimpulss (s)	min = 60* max = 300 samm = 60	Toiteimpulsi (BOP) kestus (sekundites), EcoFlex
	Max edasiliikumise kiirus (%)	min = 50 max = 100* samm = 10	Maksimaalne edasiliikumise kiirus protsendimäärana maksimaalsest võimalikust kiirusest
	Kiirusepiirangu lukustus	Ei* Jah	Lukustan puhastuskiiruse piirangu kasutaja jaoks?
	Jõudeoleku aeg (min)	min = 1 max = 30 samm = 1 vaikimisi = 15	Jõudeoleku aeg, enne kui masin lülitub unerežiimi (minutit)
	Kokkupõrke tuvastus	Väljas* Logi Lukustus	Kokkupõrke tuvastamise olek Logi - Kokkupõrge on registreeritud Lukustus - Kokkupõrge on registreeritud ja kasutaja juurdepääs puhastusfunktsioonidele blokeeritakse (ekraanil kuvatakse (C26)), kuni masin lähtestatakse ülevalt võtmega.
	Mõju tase	Kõrge* Madal	Löögi tuvastamise tundlikkuse tase. Kui kaitsefunktsioon käivitub põhjusega (näiteks pööranda liitekohast ülesõitmise tõttu), seadke säte madalamale tundlikkusele.
Süsteem			
	MMC püsivara		Põhikontrolleri (MMC) püsivara versioon
	Kasutajaliidese püsivara		Kasutajaliidese paneeli (UI) püsivara värskendamine
	CSP190-Comm F/W		Draivikontrolleri kommunikatsioonipüsivara uuendamine
	CSP190-Motor F/W		Ajamikontrolleri peamise/mootori juhtimise püsivara versioon
	MMC S/N		Põhikontrolleri (MMC) PCB seerianumber
	UI S/N		Kasutajaliidese paneeli (UI) PCB seerianumber
	Mõju logi		Kuvab kokkupõrkejuhtumite loendi koos maksimaalse väärtuse, ajatempli ja kasutajatunnusega (kui on lubatud) - ühe üksuse vaates kuvatakse iga telje (x,y,z) maksimaalsed väärtused

* Vaikesätted

TEENINDUSMÄRKUS. Täiendavatele menüüdele (teenus ja konfiguratsioon) pääseb juurde ainult teenuse/tehniku režiimis.

Hooldusmenüü võimaldab jälgida talitus- ja kasutusparameetreid. Konfiguratsioonimenüü võimaldab reguleerida masina sätteid.

Lisateavet leiate hooldusjuhendist.

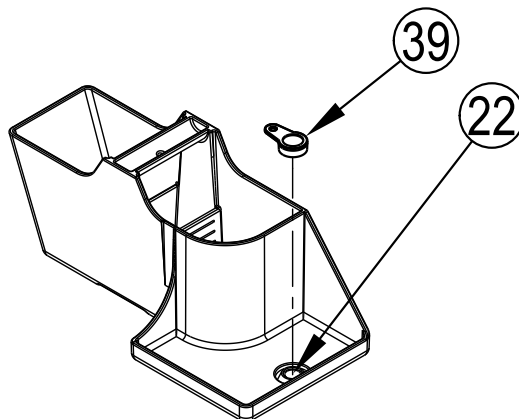
MAGNETIC SmartKey™

Selle masina kasutamiseks on vajalik kasutada Magnetic SmartKeyd (39). Kui vajutate toitelüliti ajal, mil SmartKey lugeril (22) pole võtit, lülitatakse masin hetkeks sisse ja enne väljalülitamist kuvatakse võtmeindikaator (C21).

On olemas kaks erinevat Magnetic SmartKeyd (39).

1. Võti „Kasutaja“ (sinine) tagab põhijuurdepääsu infomenüüle (vajutage infolüliti (B)).
2. Võti „Ülevaataja“ (kollane) annab täiendava juurdepääsu menüü Suvandid nägemiseks.

JOONIS 1-1



VALMISTAGE MASIN KASUTAMISEKS ETTE

PLIIAKUD

Kui masin tarnitakse paigaldatud akuga, toimige järgmiselt.

- Kontrollige, kas akud on masinaga ühendatud.
- * Lülitage toitelüliti (H) SISSE ja kontrollige aku indikaatorit (C3). Kui mõõteriist näitab täielikku täitumist, on akud kasutamiseks valmis. Kui mõõteriista näit on alla täieliku täitumise, tuleb akusid enne kasutamist laadida. Vt jaotist „Aku laadimine“.
- **TÄHTIS!** KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS ORIGINAALSEADMETE TOOTJA TOOTEJUHENDIST.

Kui masin tarnitakse akuta, toimige järgmiselt.

- Küsige Nilfiski volitatud edasimüüjalt, milliseid akusid ta soovitab.
- * Paigaldage akud alltoodud juhiste kohaselt.
- **TÄHTIS!** KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS ORIGINAALSEADMETE TOOTJA TOOTEJUHENDIST.

PLIIAKU PAIGALDAMINE

⚠ HOIATUS!

Akudega töötamisel olge eriti ettevaatlik. Akudes sisalduv väävelhape võib naha või silmadega kokku puutudes põhjustada raskeid vigastusi. Plahvatusohtlik vesinikgaas ventileeritakse akudest aku korkides olevate avade kaudu. See gaas võib plahvatada elektrikaare, sädeme või leegi toimet. Ärge paigaldage ühtki pliiaikut suletud konteinerisse ega korpusesse. Liiglaadimise tulemusel tekkiva vesinikgaasi jaoks peab olema väljapääsuava.

Akude hooldamisel ...

- Eemaldage ehted
- Ära suitseta
- Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- Töötage hästi õhutatud alal
- Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- Akude vahetamisel võtke sädeme ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

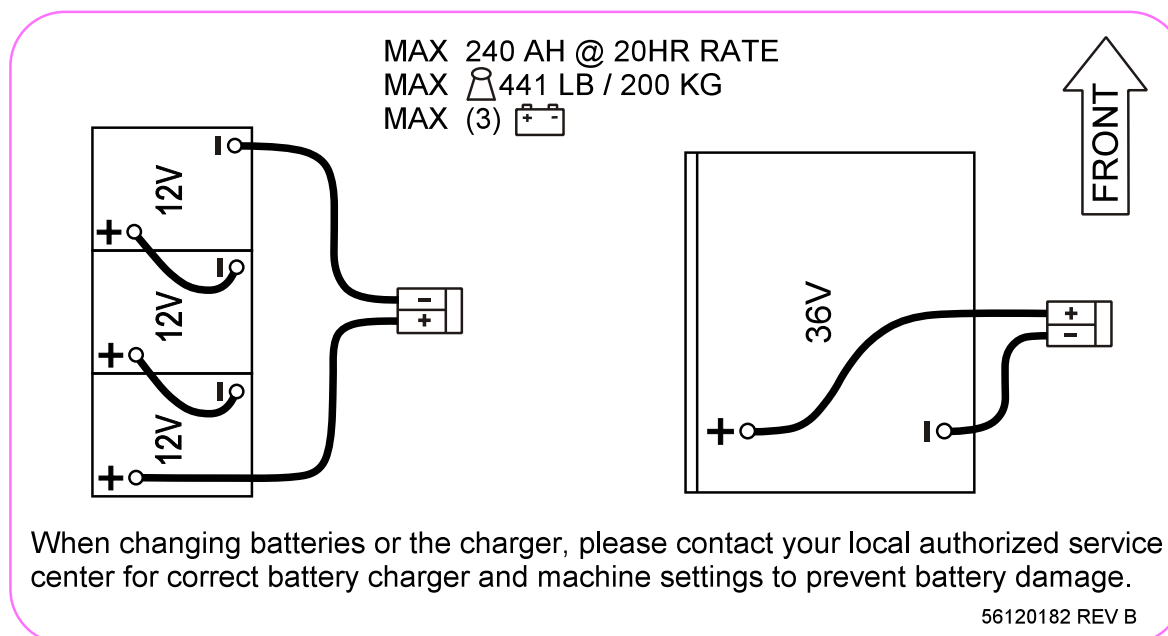
PLIIAKUD – JÄTKUB

⚠ ETTEVAATUST!

Akude ebaõige paigaldamine või ühendamine võib masina elektrilistele komponentidele tõsisid kahjustusi põhjustada. Akud peab paigaldama Nilfiski spetsialist või kvalifitseeritud elektrik.

- 1 Võtke akud pakendist välja ja uurige hoolikalt, kas neil on pragusid või muid kahjustusi. Kui näete ilmseid kahjustusi, võtke ühendust transpordifirmaga või tootjaga ning esitage kahjunõue.
 - 2 Lülitage toitelüliti (H) VÄLJA ja eemaldage Magnetic SmartKey (39).
 - 3 Avamiseks keerake akukambri riivi (20), seejärel kallutage istet ettepoole (gaasivedru hoiab istet lahti).
 - 4 Täiendava juurdepääsu saamiseks võite jäätmepeagi masinalt eemaldada. **MÄRKUS.** Ühendage lahti taastevoolik, vaakummootori juhtmestik ja hoiatustule juhtmestik ning seejärel tõstke paak kahe inimese või õhutõstuki abil otse masinalt üles ja maha.
 - 5 Masinal on tehasest kaasas piisavalt akukaableid, et saaksite paigaldada kolm 12-voldist akut. Kasutades vähemalt kahte (2) inimest ja sobivat tõsterihma, tõstke akud ettevaatlikult akukambrisse täpselt nii, nagu on näidatud **JOONISEL 2-1**. Kinnitage akud masina tagaosale ja paremale küljele nii lähedale kui võimalik. Kasutage akuklambrit, et takistada akude liikumist. Üheplokilise aku paigaldamiseks kasutage õhutõstukit.
 - 6 Paigaldage akukaablid joonisel näidatud viisil. Asetage kaablid nii, et akukorke saab hoolduseks lihtsalt ära võtta.
- TÄHTIS!** Akudega kaasnenud kaitsekorgid tuleb jätta peale või neid tuleb taaskasutada, et katta täielikult akuklemmide see osa, mida ei kaitse akukaablitega kaasnenud klemmikatted. See kehtib ka kaitsmehoidja kattele.
- 7 Pingutage ettevaatlikult akuklemmi kõiki mutreid, kuni klemm enam ei liigu. Ärge pingutage klemme liigselt, kuna sel juhul on neid tulevikus väga raske hoolduseks lahti keerata.
 - 8 Katke klemmid pihustatava kattematerjaliga (müügil enamikus autoosade kauplustes).
 - 9 Pange igale klemmile üks mustast kummist kaitsekate ja ühendage masina akukonnektor (19).
 - 10 Veenduge, et kaitsmehoidja kate kataks kaitsmehoidjat, masina akukonnektori kaabli otsa (19) ja nii palju akuklemmist kui võimalik. Jätke akudega kaasas olnud kaitsekorgid oma kohale või taaskasutage neid, et katta klemmide neid alasid, mida ei kaitse kaitsmehoidja katted.

Akude või laadijate vahetamisel võtke ühendust kohaliku volitatud teeninduskeskusega, et kasutada aku kahjustamise vältimiseks õigeid aku, laadija ja masina seadistusi.

JOONIS 2-1

HARJADE PAIGALDAMINE (KETASSÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage masin toitelüliti abil VÄLJA.

- 1 Veenduge, et puhastusplatvorm oleks TÕSTETUD asendis. Veenduge, et toitelüliti (H) oleks mitteaktiivses asendis.
- 2 Vt joonist 2-2. Eemaldage mõlemad külgera agregaadid (AA). **MÄRKUS.** Terakomplekte hoiab paigal kaks suurt nuppu (BB). Lõdvendage need nupud, nihutage terad (AA) veidi ettepoole ja seejärel puhastusplatvormilt ära.
- 3a **Harjade käsitsi paigaldamiseks toimige järgnevalt.**
Tõstke harjad (DD) (või padjahoidikud) ülespoole ja joondage harjadel olevad konksud montaažiplaadi avadega ning pöörake, et neid oma kohale lukustada (keerake harja välisserva masina esiotsa poole, nagu on noolega näidatud (EE)).
- 3b **Automaatse harja paigaldamise funktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt (valikuline komplekt peab olema paigaldatud).**
 - i. Lükake juhtlatti (CC) ettepoole, nihutades samal ajal harja platvormi alla ja peatudes, kui hari puudutab juhtlatti mõlemat haru. Korrake seda sammu platvormi teisel poolel asuva harjaga. **MÄRKUS.** Ärge lükake esimest harja oma kohalt ära teise harjaga.
 - ii. Lülitage masin toitelülitist (H) SISSE. (**PUHASTUSSÜSTEEM PEAB OLEMA VÄLJAS ja MASIN PEAB OLEMA LIIKUMATU**)

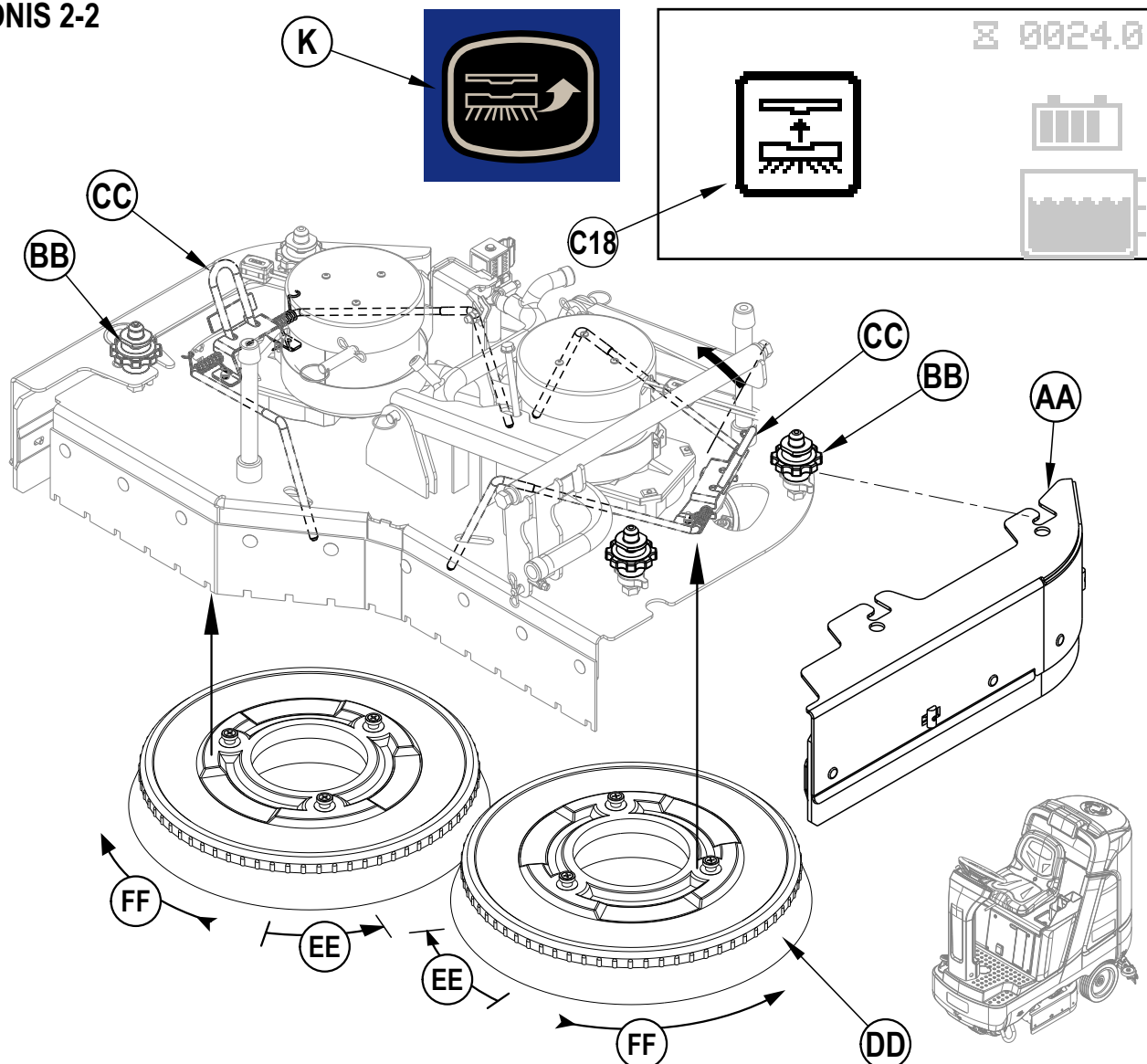
⚠ ETTEVAATUST!

Hoidke käed ja jalad eemal platvormi alusest ruumist. Kasutage ettevaatusabinõusid vältimaks juuste, ehte ja lahtiste riidesemete takerdumist liikuvate osade vahele.

iii. Vajutage harja paigaldamise lülitist (K), ekraanil kuvatakse harja paigaldamise indikaator (C18), seejärel oodake, kuni harja paigaldamise jada jõuab lõpule.

- 4 Paigaldage külgerad tagasi. **MÄRKUS.** Puhastamisel pöörlevad harjad noolega näidatud viisil (FF).

JOONIS 2-2



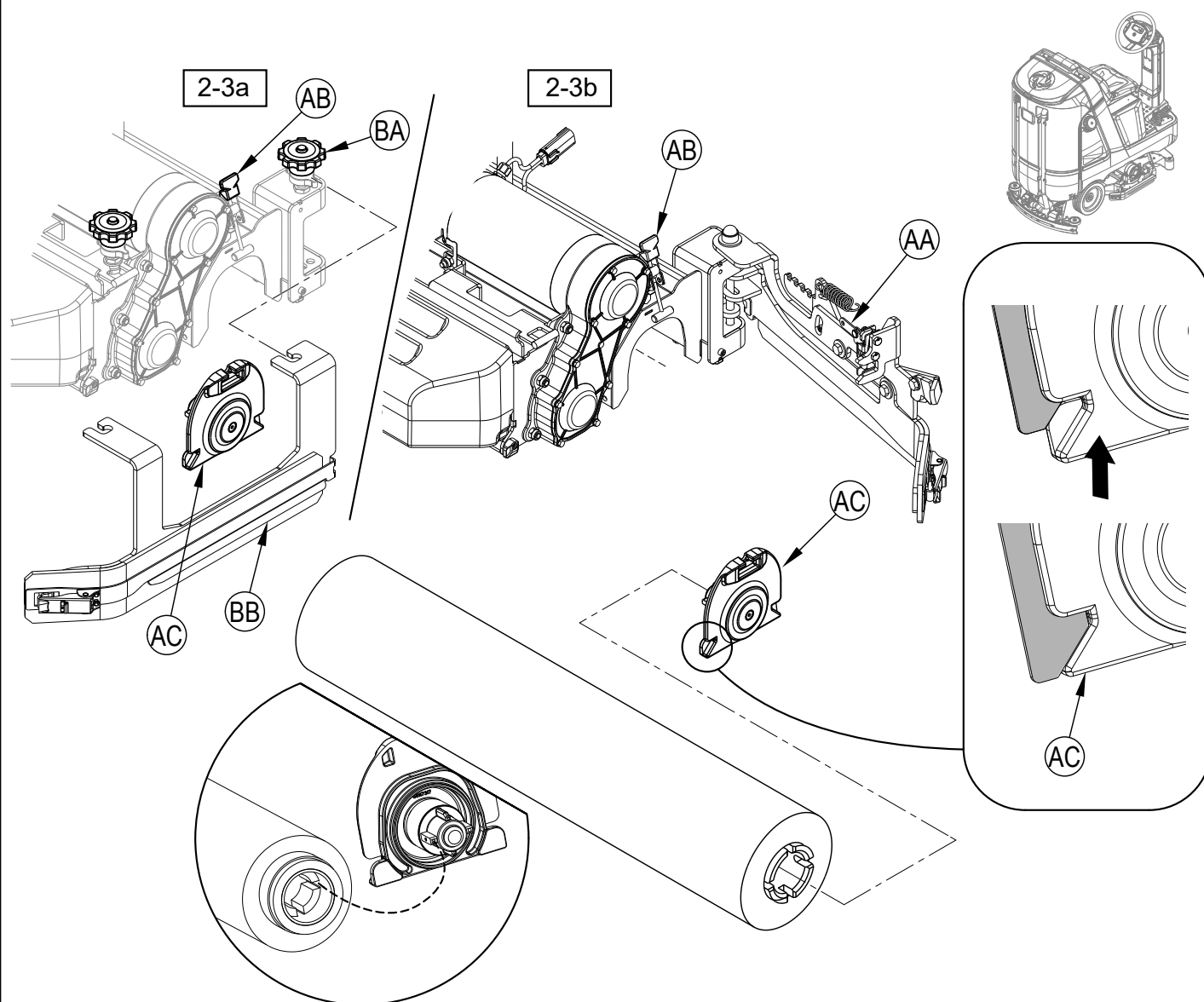
HARJADE PAIGALDAMINE (SILINDRILINE SÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist ja luukide avamist lülitage masin toitelüliti abil VÄLJA.

- 1 Veenduge, et puhastusplatvorm oleks TÕSTETUD asendis. Veenduge, et toitelüliti (H) oleks mitteaktiivses asendis.
- 2a **Fikseeritud küljeääred:** Vt joonist 2-3a. Eemaldage mõlemad külgeterakoostud. **MÄRKUS:** Külgeterakoostusid hoiab paigal kaks suurt nuppu (BA). Lõdvendage neid nuppe ja libistage külgeterakoostud (BB) ettepoole ning puhastusplatvormi küljest ära.
- 2b **Kohandatavad küljeääred:** Vt joonist 2-3b. Avage ja keerake lahti mõlemad külgetera koostud (AA).
- 3 Vabastage pingutusagregaatide ülaosas (AC) asuv riiv (AB) ja eemaldage see.
- 4 Lükake hari korpusesse, tõstke seda veidi, seejärel lükake ja keerake, kuni sakid ajami puksil sobituvad harja sälkudesse. **MÄRKUS:** Pingutusrull on konstrueeritud nii, et see sobitub tihedalt harjale, vähendamaks vibratsiooni. Taaspaigaldage pingutusagregaadid (AC), veendudes, et sakid pingutusrullil jäävad keeviskoostu sisse (nagu on näidatud joonisel 2-3). Kinnitage riiviga (AB).
- 5 Paigaldage terakoostud (BB) uuesti või sulgege ja pange lukku mõlemad terakoostud (AA).

JOONIS 2-3



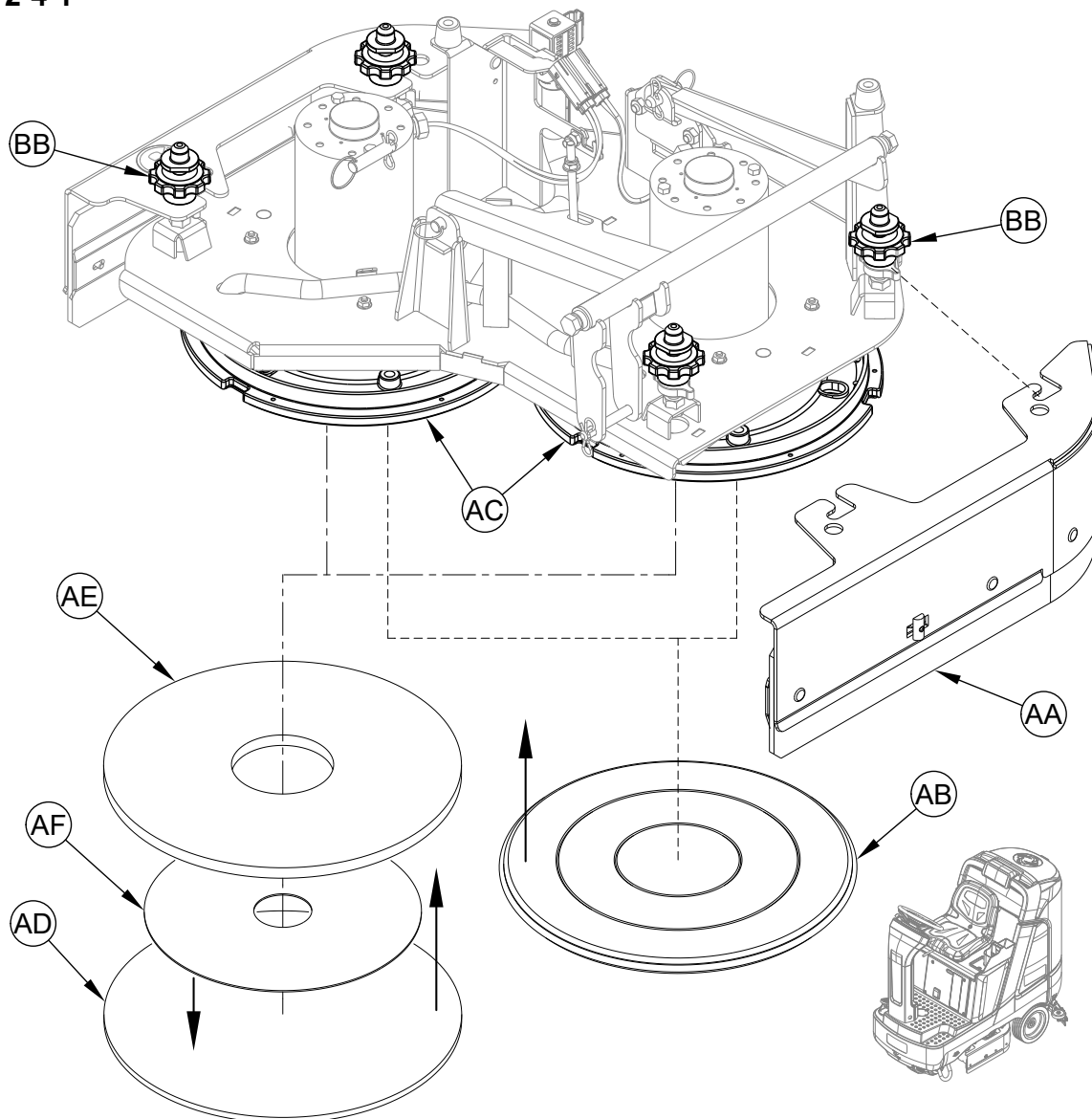
PAIGALDAGE PADJAD (REV™ SÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne patjade vahetamist ja luukide avamist lülitage masin toitelüliti abil VÄLJA.

- 1 Veenduge, et puhastusplatvorm oleks TÖSTETUD asendis. Veenduge, et toitelüliti (H) oleks mitteaktiivses asendis.
- 2 **Vt joonist 2-4-1.** Eemaldage mõlemad külghera agregaadid (AA). **MÄRKUS:** Terakomplekte hoiab paigal kaks suurt nuppu (BB). Lõdvendage need nupud, nihutage terad (AA) veidi ettepoole ja seejärel puhastusplatvormilt ära.
- 3 **Igapäevane puhastamine.** Lükake igapäevase puhastamise padi (AE) või mikroiuipadi (AB) iga padja ajami alla, keskmistage see fikseeritud padjaajamil (AC) ja tõstke seda üles ning vajutage see padjaajami harpuunimisküljele.
- 4 **Põrandaviimistluse eemaldamine.** Paigaldage uus punane padi (AE) igale padjaajamile (AC), nagu on kirjeldatud ülalolevas sammus 3. Kui te kasutate valikulist kahepoolset takjakinnitust (AF), kinnitage see punakaspruuni SPP padja (AD) keskele ja lükake see koost punase padja alla ning keskmistage see, seejärel suruge ülespoole, et kinnitada see koost punase padja külge. Kui ei kasutata valikulist kahepoolset takjakinnitust, paigaldage uus punane padi, nagu on kirjeldatud ülal etapis 3, ja asetage uus punakaspruun SPP padi põrandale nii, et see jääks punase padja keskele. Langetage kate põrandale punakaspruuni SPP padja peale ja kontrollige, et see paikneks keskel. **MÄRKUS:** Ärge kinnitage kunagi punakaspruuni SPP patja otse padjaajamile, selle tagajärjeks võib padjaajam kahjustada saada, mille tagajärjel tuleb see välja vahetada. **MÄRKUS:** Ärge kasutage automaatset harja paigaldamise funktsiooni (harja paigalduslüliti (K)), et proovida patju paigaldada.

JOONIS 2-4-1



LAHUSEPAAGI TÄITMINE

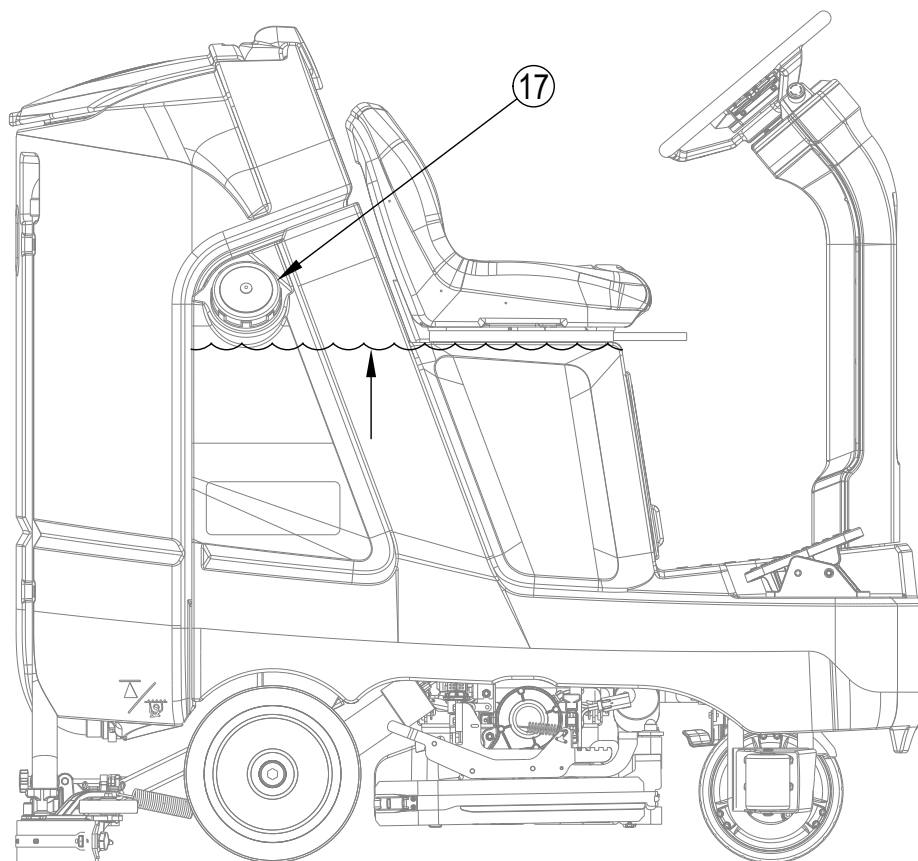
Vt joonist 2-4. Valage lahusepaaki maksimaalselt 33 gallonit (125 liitrit) puhastuslahust. Lahusepaagi saab täita täitepaagi (17) põhjani. Lahuseks peab olema vee ning pinna puhastamiseks sobiva puhastusaine segu. Järgige alati täpselt pesuaine anumal olevaid lahendusjuhiseid.

MÄRKUS. EcoFlexi masinaid saab kasutada tavapärasel moel paaki pesuainet segades või pesuaine jaotussüsteemi kasutades. Kui kasutate pesuaine jaotussüsteemi, ärge segage pesuainet paaki, kasutage selleks tavalist kraanivett.

⚠ ETTEVAATUST!

Kasutage ainult vähevahutavaid mittesüttivaid vedelaid pesuaineid, mis on ette nähtud puhastusmasinatele. Vee temperatuur ei tohiks ületada 130 kraadi Fahrenheiti (54,4 kraadi Celsiuse järgi)

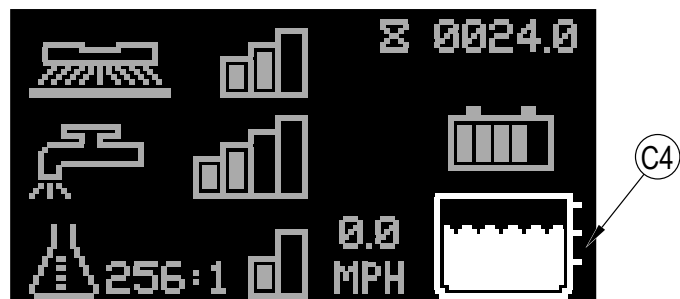
JOONIS 2-4



LAHUSEPAAGI INDIKAATOR

Vt joonist 2-5. Lahusepaagil on kolm tasemeandurit, mis vastavad kolmele mõõtepunktile. Lahusepaagi indikaator (C4) näitab lahuse taset (1-3) lahusepaagis. Kui paak on tühi, vilgub ekraanil lahuse tühjenemise indikaator (C26).

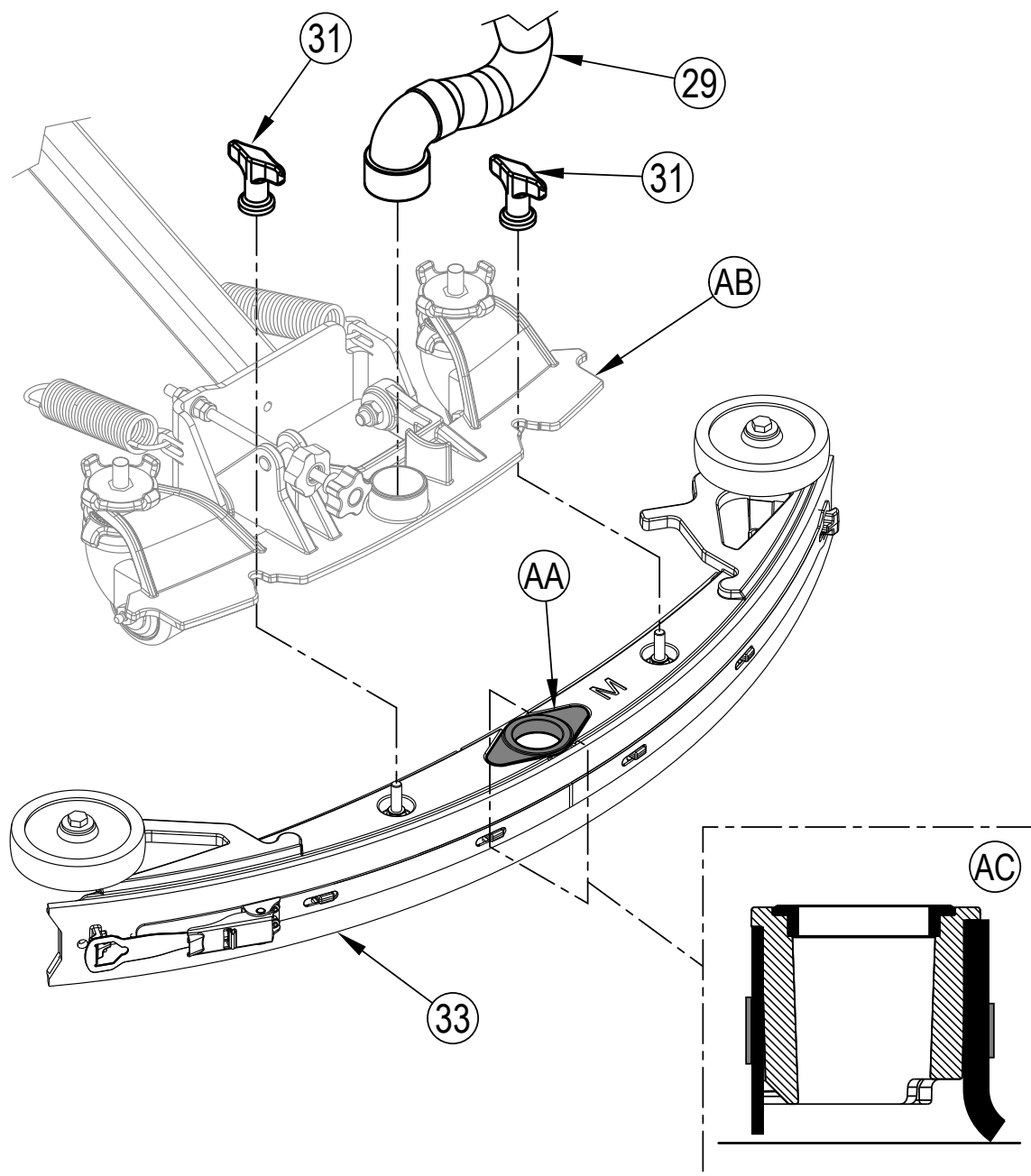
JOONIS 2-5



KAABITSA PAIGALDAMINE

- 1 Vt joonist 2-6. Veenduge, et kaabitsa tihendil (AA) poleks prügi ja et see oleks paigaldatud kaabitsaagregaadile (33). Tõstke kaabitsaagregaat üles ja lükake see kaabitsa kinnitusele (AB), seejärel pingutage kaabitsa kinnituse tiibmutrid (31).
- 2 Ühendage jäätmevoolik (29) kaabitsa kinnitusega (AB).
- 3 Langetage kaabits ja liigutage masinat veidi edasi. Veenduge, et tagumine kaabitsa tera puudutaks põrandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses ja oleks veidi ettepoole kaldu, nagu kaabitsa ristlõikel (AC) näha. Vajaduse korral reguleerige tagumine kaabitsa sobivale kõrgusele ja sobiva nurga alla, järgides jaotises „Kaabitsa reguleerimine“ kirjeldatud samme.

JOONIS 2-6



PESUAINESÜSTEEMI ETTEVALMISTAMINE (ECOFLEXI KORRAL)

TÄITKE PESUAIKASSETT

⚠ ETTEVAATUST!

Põrandapuhastusvahendite kasutamisel järgige alati pesuvahendi pakendi etiketil olevaid juhiseid. Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel kandke sobivaid isikukaitsevahendeid, näiteks kindaid ja silmakaitset.

Pesuvahendi lekkimise korral toimige järgmiselt.

- Teatage ohust. Teavitage viivitamatult ohust teisi läheduses töötavaid töölisi ja järelvalvetöötajaid ning kui selleks on põhjust, evakueerige kõik inimesed lekkealalt.
- Kontrollige leket. Veenduge, et leke ei muutuks hullemaks.
- Piiritlege ohupiirkond.
- Puhastage leke ja kõrvaldage kahjustused ohutult.

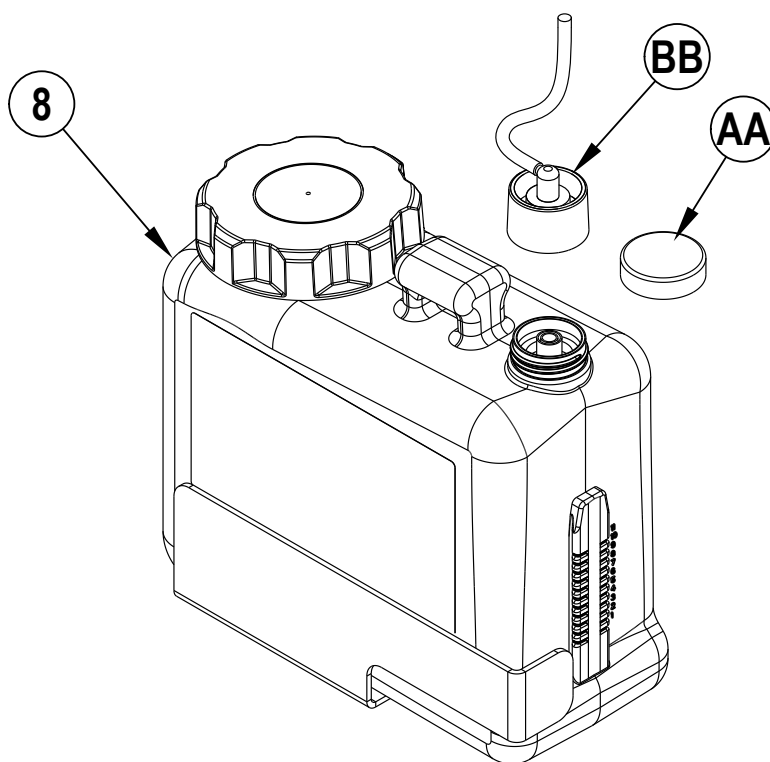
Pesuainekassett (**8**) asub istme all. Täitke pesuainekassett maksimaalselt 4,73 liitri (1,25 galloni) pesuainega.

TEENINDUSMÄRKUS. Enne täitmist võtke pesuainekassett masinast välja, et vältida pesuaine pritsimist masinale.

Soovitav on kasutada erinevate pesuainete jaoks eraldi kassette. Pesuainekassetil on valge silt, millele saate segaduste vältimiseks kirjutada pesuaine nime. Uue kasseti paigaldamisel eemaldage kork (**AA**) ja pange kassett masinasse. Paigaldage kuivkork (**BB**) ja pesuvahendi voolik, nagu on näidatud **joonisel 2-7**.

Teisele pesuainele üleminekul tuleb süsteem eelmisest pesuainest puhastada (vt lõiku „Puhastamine pesuaine vahetamisel“).

JOONIS 2-7



PESUAINESÜSTEEMI PUHASTAMINE (ECOFLEXI KORRAL)

Puhastamiseks pesuaine vahetamisel (PUHASTUS- JA LAHUSTUSSÜSTEEM PEAVAD OLEMA VÄLJA LÜLITATUD) toimige järgnevalt.

TEENINDUSMÄRKUS: Enne puhastamist teisaldage masin pörandaresti kohale, kuna protsessi käigus eraldub väike kogus pesuainet.

- 1 Vabastage ja eemaldage pesuainekassett (8).
- 2 Asetage Magnetic SmartKey (39) lugerile (22). Vt joonist 2-8. Masina sisselülitamiseks vajutage toitelülitit (H). Oodake mõned sekundid, kuni käivitusprotseduur lõpeb.
- 3 Vajutage ja hoidke lahuselülitit (F) ja pesuaine lülitit (J) 2 sekundit allavajutatuna. Kui ekraanile ilmub pesuainesüsteemi puhastamise indikaator (C19) ning pesuaine lüliti indikaatorituli (J1) ja lahuse lüliti indikaatorituli (F1) on SEES, vabastage lülitid. **MÄRKUS.** Kui puhastusprotsess on aktiveeritud, võtab see aega 20 sekundit. Puhastamise tühistamiseks vajutage 20 sekundi jooksul uuesti lülitit (F) või (J). Tavaliselt piisab süsteemi puhastamiseks ühest puhastustsüklist.

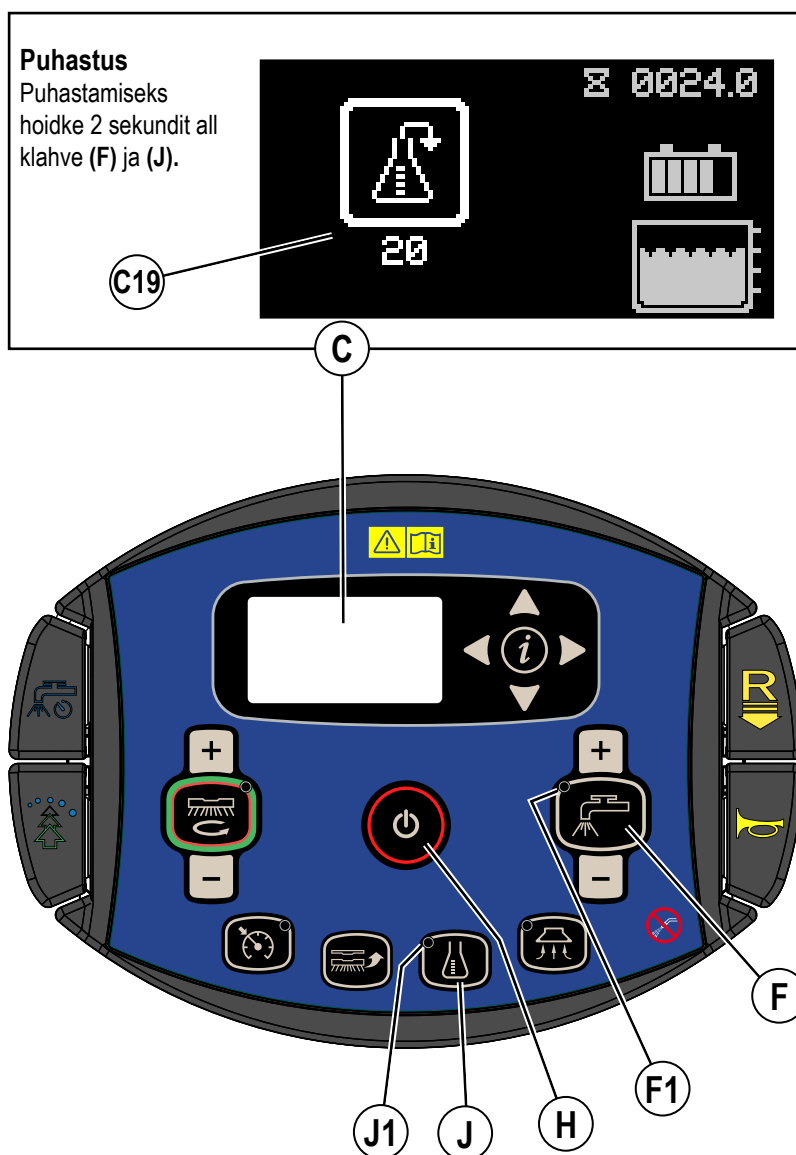
Iganädalaseks puhastamiseks (PUHASTUS- JA LAHUSTUSSÜSTEEM PEAVAD OLEMA VÄLJA LÜLITATUD):

- 1 Vabastage ja eemaldage pesuainekassett. Paigaldage ja ühendage puhta sooja veega täidetud kassett.
- 2 Järgige samme 2 ja 3 jaotises „Puhastamine pesuaine vahetamisel“.

Kui pesuaine tase läheneb kasseti põhjale, siis on õige aeg kasseti täitmiseks või asendamiseks.

TEENINDUSMÄRKUS. Kui kavatsete masina pikemaks ajaks hoiule panna, järgige ülaltoodud jaotises „Iganädalaseks puhastamiseks“ sisalduvaid juhiseid.

JOONIS 2-8



PESUAINESÜSTEEMI KASUTAMINE (ECOFLEX)

Pesuaiine kasutamine (PUHASTUS- JA LAHUSTUSSÜSTEEM PEAB OLEMA SISSE LÜLITATUD): Vt joonist 2-9.

Pesuaiinet ei eraldada enne, kui puhastus- ja pesuaiine süsteemid on aktiveeritud ja veopedaali (3) lükatakse ettepoole.

- Pesuaiine indikaator (C6) kuvatakse puhastusrežiimis, kui masinale on paigaldatud pesuaiinesüsteem.
- * Pesuaiine kontsentratsiooni indikaator (C7) kuvab valitud kontsentratsiooni, kui pesuaiinesüsteem on sees.

Süsteemi EcoFlex saab kasutada 4 režiimis.

- 1A. Tavalise kraaniveega puhastusrežiim** – küürimise ajal saab pesuaiinesüsteemi igal ajal välja lülitada; vajutades pesuaiine lüliti (J), et jätkata küürimist ainult veega. Pesuaiine kontsentratsiooni indikaator (C7) on tühi ja pesuaiine indikaatori ribagraafikul (C8) on kuvatud tühjad ribad. Pesuaiine indikaatorituli (J1) on väljas.
- 2A. Pesuaiine madal režiim** – aktiveeritakse pesuvahendi lüliti (J) vajutades, kui pesuaiine andmine on välja lülitatud (korduv vajutamine lülitab seadme kõrgrežiimi, välja ja tagasi madalasse režiimi). Pesuaiine kontsentratsiooni indikaator (C7) näitab praegust minimaalset pesuaiine kontsentratsiooni ja pesuaiine indikaatori ribagraafik (C8) kuvab esimese riba täidetuna. Pesuaiine indikaatorituli (J1) on sees. Vt samme alltoodud jaotises „Pesuaiine minimaalse kontsentratsiooni programmeerimine“.
- 3A. Pesuaiine kõrge režiim** – aktiveeritakse pesuaiine lüliti (J) vajutamisel, kui pesuaiine on madalas režiimis (korduv vajutamine lülitab süsteemi välja, madalale režiimile ja tagasi kõrgele režiimile). Pesuaiine kontsentratsiooni indikaator (C7) näitab praegust maksimaalset pesuaiine kontsentratsiooni ja pesuaiine indikaatori ribagraafik (C8) kuvab vasak- ja parempoolse riba täidetuna. Pesuaiine indikaatorituli (J1) on sees. Vt samme alltoodud jaotises „Pesuaiine maksimaalse kontsentratsiooni programmeerimine“.
- 4A. EcoFlexi puhastusrežiim** – vajutage EcoFlexi pedaali (N), et suurendada pesuaiine protsendimäära üheks minutiks pesuaiine eelprogrammeeritud „kõrge kontsentratsiooni“ tasemele (nagu on kirjeldatud alltoodud programmeerimisjuhistes). Pesuaiinesüsteem lülitatakse SISSE „madalal“ pesuaiine tasemel, kui see oli eelnevalt väljas. Selle tulemusel lahuse juurdevool suureneb järgmise tasemeni ja puhastussurve suureneb järgmise tasemeni. EcoFlexi protsessi käimasoleku jooksul vilgub ekraanil EcoFlexi indikaator (C15) koos taimeriga. Enne taimeri nulli tiksumist vajutage EcoFlexi tühistamiseks uuesti pedaali (N). Aeg, mille jooksul funktsioon EcoFlex (toiteimpulss) töötab, on reguleeritav (vt jaotise „Infomenüü ekraan“ alammenüüd „Suvandid“).

Pesuaiine maksimaalse kontsentratsiooni programmeerimine

1. Puhastussüsteemi aktiveerimiseks vajutage OneTouch™-i puhastuslüliti (M).
2. Vajutage pesuaiine lüliti (J) ja vabastage see, kui olete sisenenud pesuaiine kõrge kontsentratsioonitaseme režiimi ((C8) kuvab vasak- ja parempoolse riba täidetuna).
3. Hoidke pesuvahendi lüliti (J) umbes 2 sekundit all, kuni protsendinäidik (C7) vilgub.
4. Pesuaiine protsendimäär/suhtarv vilgub ning lüliti vajutades ja vabastades saate kerida saadaolevaid kontsentratsioone;
 Protsendimäär = 0,3%, 0,4%, 0,5%, 0,66%, 0,8%, 1%, 1,5%, 2%, 3%, 3,8%
 Suhtarv = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage kontsentratsioonitaset, mis ületab pesuvahendi tootja poolt soovitatut.

5. Kui sobiv suhtarv ekraanil kuvatakse, siis peatage toiming; säte lukustub ja salvestatakse 3 sekundi jooksul.
6. Kui kõrge pesuvahendi säte on seatud madalamale kontsentratsioonile kui praegune programmeeritud madal säte, on madal vaikesäte kõrge sättega võrdne senikaua, kuni operaator seda muudab.

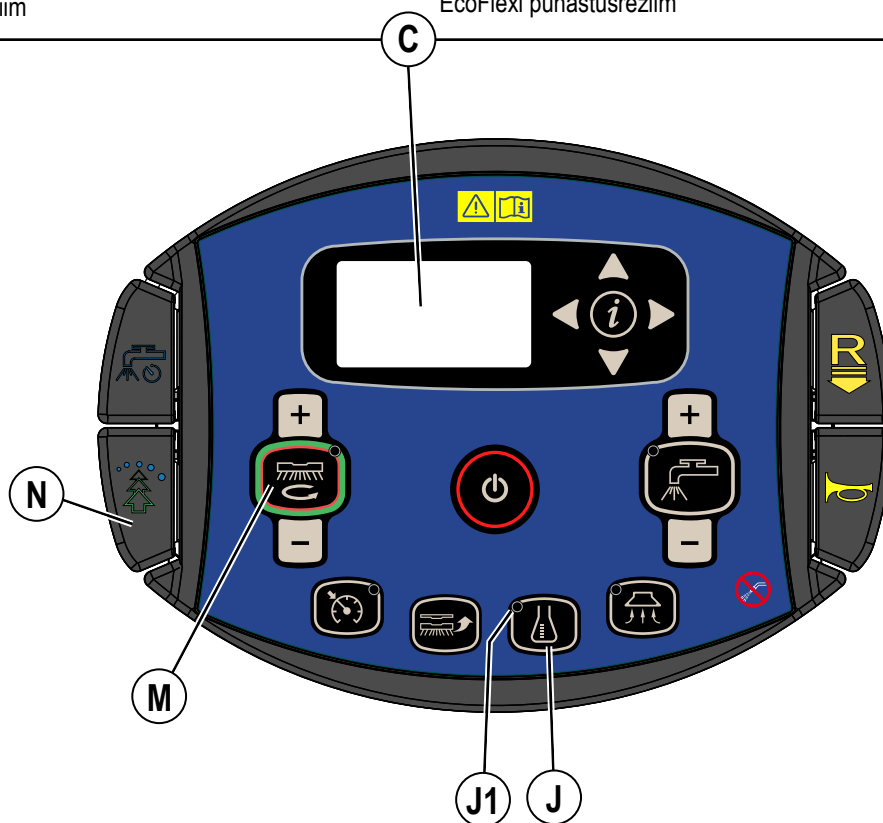
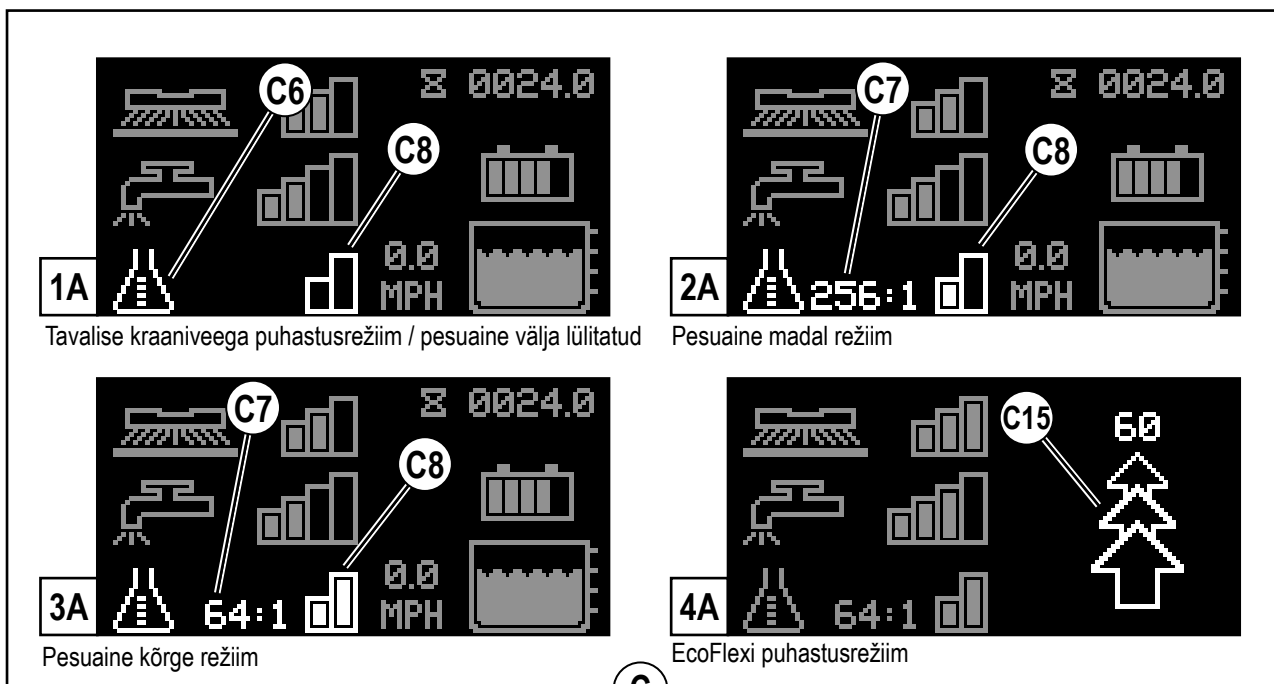
Pesuaiine minimaalse kontsentratsiooni programmeerimine

1. Puhastussüsteemi aktiveerimiseks vajutage OneTouch™-i puhastuslüliti (M).
2. Vajutage pesuaiine lüliti (J) ja vabastage see, kui olete sisenenud pesuaiine kõrge kontsentratsioonitaseme režiimi ((C8) kuvab vasakpoolse riba täidetuna).
3. Hoidke pesuvahendi lüliti (J) umbes 2 sekundit all, kuni protsendinäidik (C7) vilgub.
4. Kui suhtarv/protsendimäär vilgub, siis käivitub pesuaiine lüliti vajutamisel ja vabastamisel tsükel, milles toimub ümberlülitumine saadavalolevate režiimide vahel. Märkus: saadaval on ainult need protsendimäärad, mis on pesuaiine maksimaalse kontsentratsiooni sättest väiksemad või sellega võrdsed.
5. Kui sobiv suhtarv ekraanil kuvatakse, siis peatage toiming; säte lukustub ja salvestatakse 3 sekundi jooksul.

Pärast sätete seadmist suureneb või väheneb pesuaiine kulu automaatselt koos lahuse kulumääraga, kuid pesuaiine kontsentratsioon jääb samaks.

PESUAINESÜSTEEMI ETTEVALMISTAMINE JA KASUTAMINE (ECOFLEX)

JOONIS 2-9



See lehekülg on sihilikult tühjaks jäetud

TÖÖ MASINAGA

⚠ HOIATUS!

Veenduge, et tunnete kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone.

Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järskede pööride. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.

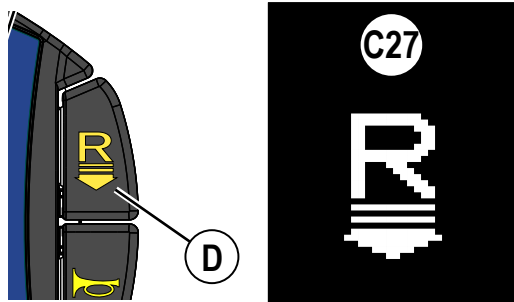
MASINA KÄIVITAMINE

- Järgige selle juhendi jaotises „Masina ettevalmistus kasutamiseks“ toodud juhiseid ja kontrollige, et järgmised tingimused oleksid täidetud.
 - Akud on täielikult laetud.
 - Masina välispind pole kahjustatud. Teatage kõigist kahjustustest oma juhendajale.
 - Sobivad harjad on õigesti paigaldatud.
 - Kaabits on paigaldatud.
 - Lahusepaak on täis.
 - Jäätmepeak on tühi.
 - Veenduge, et puhastataval alal ei oleks kinnitamata takistavaid objekte, nagu voolikud, ämbrid või panged, kastid, elektrijuhtmed, kärud, kaubaalused jne.

⚠ HOIATUS!

Vältige tuleohtlikke puhastusvahendeid, masina kasutamist selliste vedelike peal või lähedal või aladel, kus on muid kergsüttivaid vedelikke.

- Vajadusel vaadake illustratsioone lk 8–11.** Istuge juhiistmel (2) ja reguleerige iste istme all oleva reguleerimishoova abil mugavasse asendisse.
- Asetage Magnetic SmartKey (39) masina SmartKey lugerile (22). Masina SISSElülitamiseks vajutage toitelülitit (H).
- Enne jätkamist vaadake aku indikaatorit (C3) ja tunniloendurit (C1).
- Masina transportimiseks tööpiirkonda rakendage edasiliikumiseks jalaga ühtlast survet veopedaali esiosale (3). Tagurpidi liikumiseks vajutage kõigepealt tagurdamispedaali (D). Kui ekraanile ilmub tagurdustuli (C27), vajutage sujuvalt veopedaali esiosale (3). Tagurdamise ajal kõlab helisignaali.
- Masina kiiruse muutmiseks muutke veopedaalile (3) avaldatavat survet.



MASINA SEISKAMINE

- Masina peatamiseks tõstke jalga veopedaalilt (3).
- AINULT HÄDAOLUKORRAS!**
Masina kõigi funktsioonide viivitamatuks peatamiseks vajutage avariilülitit (A).
 - Ekraanil kuvatakse avariilüliti aktiveerumise indikaator (C20).
 - Masina funktsioonide lähtestamiseks pöörake avariilülitit päripäeva.

TÖÖ MASINAGA – JÄTKUB

HOIATUS!

Veenduge, et tunnete kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone.

Vältige rampidel või kallakutel lastiga sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järskke pöördeid. Sõitke allamäge aeglaselt.

Puhastamiseks ...

Järgige jaotise „Masina käivitamine“ juhiseid ja juhtige masin puhastamiseks alguspunkti.

- 1 **Vt joonist 3-1.** Tavaliseks puhastamiseks vajutage üks kord One-Touchi puhastuse SISSElülitamise lülitit (**M**). Vajutage puhastussurve suurendamise lülitit (**M+**) üks kord tugeva ja kaks korda väga tugeva puhastusrežiimi valimiseks. Lahuse juurdevoolul on sätteid, mis langevad kokku puhastussurvega, see suureneb ja väheneb koos puhastussurvega.
MÄRKUS. Lahuse vooluhulka saab ka suurendada ja vähendada puhastussurvest sõltumatult, vajutades lahuse juurdevoolu suurendamise lülitit (**F+**) või lahuse juurdevoolu vähendamise lülitit (**F-**), jälgige lahuse voolukiiruse ribagraafikut (**C10**). Iga järgnev puhastussurve reguleerimine viib lahuse kulumäära tagasi vaikesättele.
- 2 Kui on valitud One-Touchi puhastuse SISSElülitamise lülitit (**M**), lastakse harjad ja kaabits automaatselt pörandale. Puhastus-, lahuse-, vaakum-, ja pesuainesüsteemid (EcoFlexi mudelid) on kõik automaatselt lubatud ja käivituvad, kui veopedaal (**3**) on aktiveeritud. Iga üksiku süsteemi saab lülitada VÄLJA või tagasi SISSE, vajutades puhastamise ajal lihtsalt vastavat lülitit.
MÄRKUS. Masina tagurdamisel tõuseb kaabits automaatselt üles.
Pesuaine. Täpsemat teavet reguleerimise ja kasutamise kohta leiate jaotisest „Pesuvahendi süsteemi ettevalmistamine ja kasutamine (EcoFlex)“.
- 3 Alustage puhastamist, sõites masinaga otsesuunas tavalise kõnnikiirusega ning hoidke igal töökäigul ülekatet umbes 2-3 tolli (50-75 mm). Vajaduse korral reguleerige masina kiirust ja lahusevoolu olenevalt pörande seisundist. Lükake enne pöörde tegemist ajastatud pesulahuse väljalülituse pedaali (**O**), et lahuse juurdevool ajutiselt välja lülitada. Lahuse voolukiiruse ribagraafik (**C10**) asendub 5 sekundi mahaloendustaimeriga, mis näitab, kui kaua lahuse juurdevool on välja lülitatud. Vajutage uuesti pedaali, enne kui taimer nulli jõuab, et lahuse väljalülitus tühistada.
MÄRKUS. Puhastamise ajal saab seada masina maksimaalse kiiruse, vajutades kiirusepiiraja lülitit (**L**). Seadke masina kiirus sobivaks, kasutades veopedaali (**3**), seejärel vajutage kiirusepiiraja lülitit (**N**). Operaator saab nüüd vajutada pedaali täiesti ette, suurendamata masina kiirust ja vähendades seeläbi operaatori väsimust. Masina kiirus (**C5**) kuvatakse ekraanil. Kiirusepiirangu keelamiseks kehtib kiirusepiirang iga kord, kui masinat puhastate senikaua, kuni kiirusepiiraja lülitit (nühkimise ajal) kiirusepiirangu eemaldamiseks uuesti vajutatakse.

ETTEVAATUST!

Pörandapinna kahjustuste vältimiseks ärge jätke masinat seisma, kui harjad pöörlevad.

- 4 Puhastamise ajal kontrollige perioodiliselt olukorda masina taga, et näha, kas kõik veejäägid korjatakse üles. Kui masina taha jääb märg riba, siis võib lahusevool olla liiga suur, jäätmepeak võib olla täis või kaabits pole õigesti reguleeritud.
- 5 Eriti määratud pörandal puhul ei pruugi ühest töökäigust piisata ja peaksite kaaluma „topeltkühimise“ kasutamist. See toiming tehakse samamoodi nagu ühekäiguline puhastamine, ent esimesel käigul on kaabits (**33**) ja puhastusplatvormi terad (**AA**) üles tõstetud (vt lõiku „[Külgtara – topeltpuhastusasend](#)“). Kaabitsa tõstmiseks vajutage vaakumlülitit (**G**).
See lubab puhastuslahusel jääda pörandale pikemaks ajaks. Lõplik läbikäik üle sama piirkonna tehakse allalastud kaabitsaga ja külgtaradega, et korjata üles töödeldavale pinnale kogunenud lahus
- 6 Jäätmepeagil on sulgur (**25**). Kui paak on täis, aktiveeritakse ujuk, mis sulgeb sisselaskeava, nii et enam taaskasutuspaaki ei pääseks rohkem vett. Ujuki aktiveerimisel võib operaator märgata vaakummootori heli muutumist või panna tähele, et masin ei kogu enam vett. Kui sulguri ujuk aktiveeritakse, tuleb jäätmepeak tühjendada. Masin ei kogu aktiveeritud ujuki abil vett, kuid ükski masina funktsioon ei lülitu välja.

Puhastamise peatamiseks...

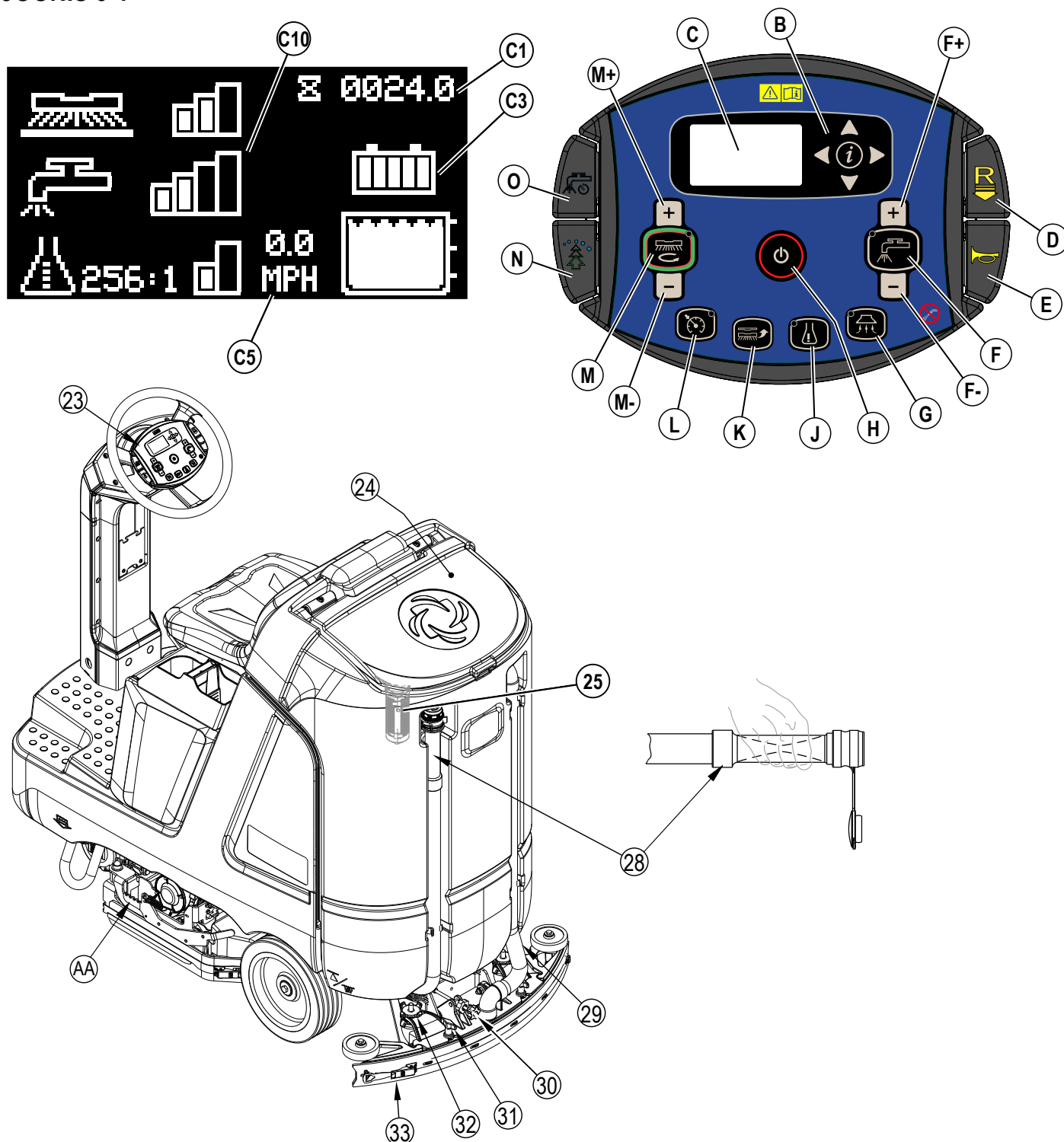
- 7 Kui soovite puhastust peatada või jäätmepeak saab täis, siis vajutage üks kord One-Touchi puhastuslülitit (**M**). Seejärel peatuvad automaatselt puhastusharjad ja katkeb lahusevool ning puhastusplatvorm tõuseb üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakumsüsteem seiskub täiendava viivituse järel (see võimaldab veejäägid üles korjata ilma vaakumsüsteemi uuesti sisse lülitamata). Kui puhastamine on välja lülitatud, lülitatakse välja ka kiirusepiirang ja masina kiirus normaliseerub.
- 8 Juhtige masin jäätmevee UTILISEERIMISKOHA juurde ja tühjendage jäätmepeak. Tühjendamiseks võtke hoiukohast jäätmepeagi tühjendusvoolikut (**28**). Hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal ja keerake kork lahti. Jäätmevee äkilise kontrollimatu voolu vältimiseks vajutage voolikut joonisel näidatud viisil, kuni voolik on äravooluava lähedal. Keerake kork peale ja lükake jäätmepeagi tühjendusvoolikut tagasi hoiuruumi. Lisage lahusepaaki lahust ja jätkake puhastamist.

MÄRKUS. Veenduge, et jäätmepeagi kaas (**24**) ning jäätmepeagi tühjendusvooliku (**28**) kork oleksid õiges asendis, vastasel korral ei võta masin vett korralikult sisse.

Kui akud tühjenevad aku tühjenemise läveni, süttib aku tühjenemise indikaator (**C14**), lahusevool ja puhastusharjad peatuvad ning puhastusplatvorm kerkib üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakum peatub pärast täiendavat viivitust. Transportige masin teeninduspiirkonda. Laadige akusid selle juhendi jaotistes „Märgade akude laadimine“ või „Geel-/AGM-akude (VRLA) laadimine“ toodud juhiste kohaselt.

TÖÖ MASINAGA – JÄTKUB

JOONIS 3-1



MÄRG TOLMUIMEMINE

Masina varustamine valikuliste lisaseadmetega märgtolmuimejafunktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt.

- 1 Lahutage jäätmevoolik (29) kaabitsast. Ühendage sauakomplekti ühendusmuhv ja voolik jäätmevoolikuga.
- 2 Kinnitage voolikule sobivad märjad pealevõtmise tööriistad. (Nilfisk pakub lisavarustusena vaakumsaua komplekti PN 56116355.)
- 3 Asetage Magnetic SmartKey lülitile (22) ja vajutage toitelülitit (H). Seistes masina kõrval (istmest eemal), vajutage vaakumsüsteemi lülitit (G). Vaakummootor töötab pidevalt seni, kuni lülitit selle välja lülitamiseks uuesti vajutatakse. Kuvatakse sauva indikaator (C17). **MÄRKUS.** Kui vaakumsüsteemi sauva lülitit (G) vajutatakse masina juhiistmelt, siis masina edasiliikumise ajal langetatakse kaabits ja vaakummootor töötab (vaakummootorid töötavad). Kuvatakse vaakumi indikaator (C16).

TÖÖ MASINAGA (REV)

⚠ HOIATUS!

Veenduge, et tunnete kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone.

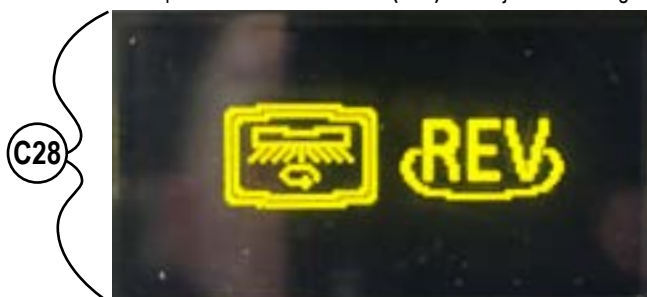
Vältige rampidel või kallakutel lastiga sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järske pöördeid. Sõitke allamäge aeglaselt.

Puhastamiseks ...

Järgige jaotise „Masina käivitamine“ juhiseid ja juhtige masin puhastamiseks alguspunkti.

- 1 Vt joonist 3-2. Tavapärase puhastusrežiimi jaoks – vajutage ühe puutega puhastuslüliti (M), et aktiveerida igapäevane puhastusrežiim. Kate ja kaabits langetatakse automaatselt põrandale.

Põrandaviimistluse eemaldamise režiimi jaoks – vajutage ja hoidke 3 sekundit ühe puutega puhastuslüliti (M). Ekraan muutub hetkeks, mis tähendab, et aktiveeritud on põrandaviimistluse režiim (C28). Kate ja kaabits langetatakse automaatselt põrandale.



- 2a Tavapärase puhastusrežiim: puhastamissurve on vaikimisi Tavaline. Vajutage puhastussurve suurendamise lüliti (M+) üks kord tugeva ja kaks korda väga tugeva puhastusrežiimi valimiseks. Lahuse juurdevoolul on sätteid, mis langevad kokku puhastussurvega, see suureneb ja väheneb koos puhastussurvega. **MÄRKUS:** Lahuse vooluhulka saab ka suurendada ja vähendada puhastussurvest sõltumatult, vajutades lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti (F+) või lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti (F-), jälgige lahuse voolukiiruse ribagraafikut (C10). Iga järgnev puhastussurve reguleerimine viib lahuse kulumäära tagasi vaikesättele.

- 2b Põrandaviimistluse eemaldamise režiim: veenduge, et punane padi oleks kinnitatud otse fikseeritud padjaajamile ja et punakaspruun SPP padi ei oleks kinnitatud fikseeritud padjaajamile. Selles režiimis ei kuvata puhastusvahendi (C6) ja kiiruse (C5) näidikuid. Masin seadistab automaatselt kõik masina parameetrid selle režiimi kohaselt alljärgnevalt.

- Kõige madalam lahuse vooluhulk
- Kõige kõrgem puhastamise surve
- Puhastusvahendi puudub
- Ajami kiirus on seatud kiirusele 50 ft/min [15,2 m/s]. Kuvatakse põrandaviimistluse eemaldamise kiirusnäidik (madal) (C32)

Kiiruspiiriku lüliti (L) vajutamine toimib järgnevalt.

- Ajami kiirus on seatud kiirusele 65 ft/min [19,8 m/s]. Kuvatakse põrandaviimistluse eemaldamise kiirusnäidik (kõrge) (C33).

- 3 Puhastus-, lahuse-, vaakum- ja pesuainesüsteemid (EcoFlexiga) on kõik automaatselt lubatud ja käivituvad, kui veopedaal (3) on aktiveeritud. Iga üksiku süsteemi saab lülitada VÄLJA või tagasi SISSE, vajutades puhastamise ajal lihtsalt vastavat lüliti.

MÄRKUS: Masina tagurdamisel tõuseb kaabits automaatselt üles.

Pesuaine. Täpsemat teavet reguleerimise ja kasutamise kohta leiate jaotisest „Pesuvahendi süsteemi ettevalmistamine ja kasutamine (EcoFlex)“.

- 4 Alustage puhastamist, sõites masinaga otsesuunas tavalise kõnnikiirusega ning hoidke igal töökäigul ülekatet umbes 2–3 tolli (50–75 mm). Vajaduse korral reguleerige masina kiirust ja lahusevoolu olenevalt põranda seisundist. Lükake enne pöörde tegemist ajastatud pesulahuse väljalülituse pedaali (O), et lahuse juurdevool ajutiselt välja lülitada. Lahuse voolukiiruse ribagraafik (C10) asendub 5 sekundi mahaloendustaimeriga, mis näitab, kui kaua lahuse juurdevool on välja lülitatud. Vajutage uuesti pedaali, enne kui taimer nulli jõuab, et lahuse väljalülitus tühistada.

MÄRKUS: Puhastamise ajal saab seada masina maksimaalse kiiruse, vajutades kiirusepiiraja lüliti (L). Seadke masina kiirus sobivaks, kasutades veopedaali (3), seejärel vajutage kiirusepiiraja lüliti (N). Operaator saab nüüd vajutada pedaali täiesti ette, suurendamata masina kiirust ja vähendades seeläbi operaatori väsimust. Masina kiirus (C5) kuvatakse ekraanil. Kiirusepiirangu keelamiseks kehtib kiirusepiirang iga kord, kui masinat puhastate senikaua, kuni kiirusepiiraja lüliti (nühkimise ajal) kiirusepiirangu eemaldamiseks uuesti vajutatakse.



⚠ ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks ärge jätke masinat seisma, kui harjad pöörlevad.

- 5 Puhastamise ajal kontrollige perioodiliselt olukorda masina taga, et näha, kas kõik veejäägid korjatakse üles. Kui masina taha jääb märg riba, siis võib lahusevool olla liiga suur, jäätmepaak võib olla täis või kaabits pole õigesti reguleeritud.

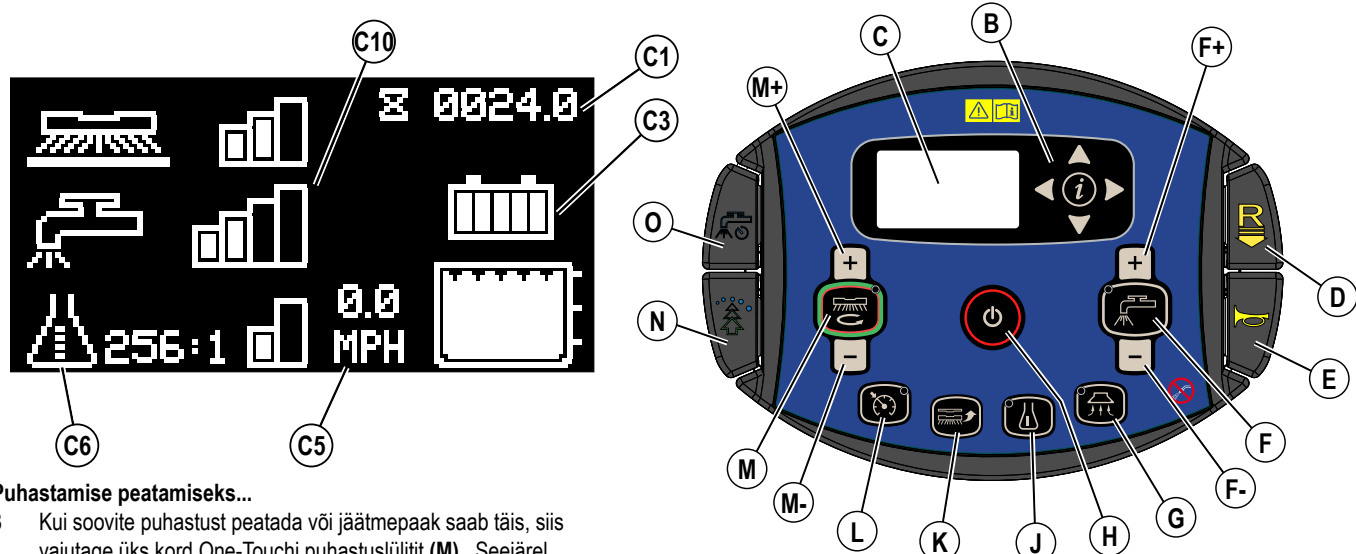
- 6 Eriti määratud põranda puhul ei pruugi ühest töökäigust piisata ja peaksite kaaluma „topeltkürimise“ kasutamist. See toiming tehakse samamoodi nagu ühekäiguline puhastamine, ent esimesel käigul on kaabits (33) ja puhastusplatvormi terad (AA) üles tõstetud (vt lõiku „Külqtera – topeltpuhastusasend“). Kaabitsa tõstmiseks vajutage vaakumlüliti (G).

See lubab puhastuslahusel jääda põrandale pikemaks ajaks. Lõplik läbikäik üle sama piirkonna tehakse allalastud kaabitsaga ja külqteradega, et korjata üles töödeldavale pinnale kogunenud lahuse

- 7 Jäätmepaagil on sulgur (25). Kui paak on täis, aktiveeritakse ujuk, mis sulgeb sisselaskeava, nii et enam taaskasutuspaaki ei pääseks rohkem vett. Ujuki aktiveerimisel võib operaator märgata vaakummootori heli muutumist või panna tähele, et masin ei kogu enam vett. Kui sulguri ujuk aktiveeritakse, tuleb jäätmepaak tühendada. Masin ei kogu aktiveeritud ujuki abil vett, kuid ükski masina funktsioon ei lülitu välja.

TÖÖ MASINAGA (REV)

JOONIS 3-2

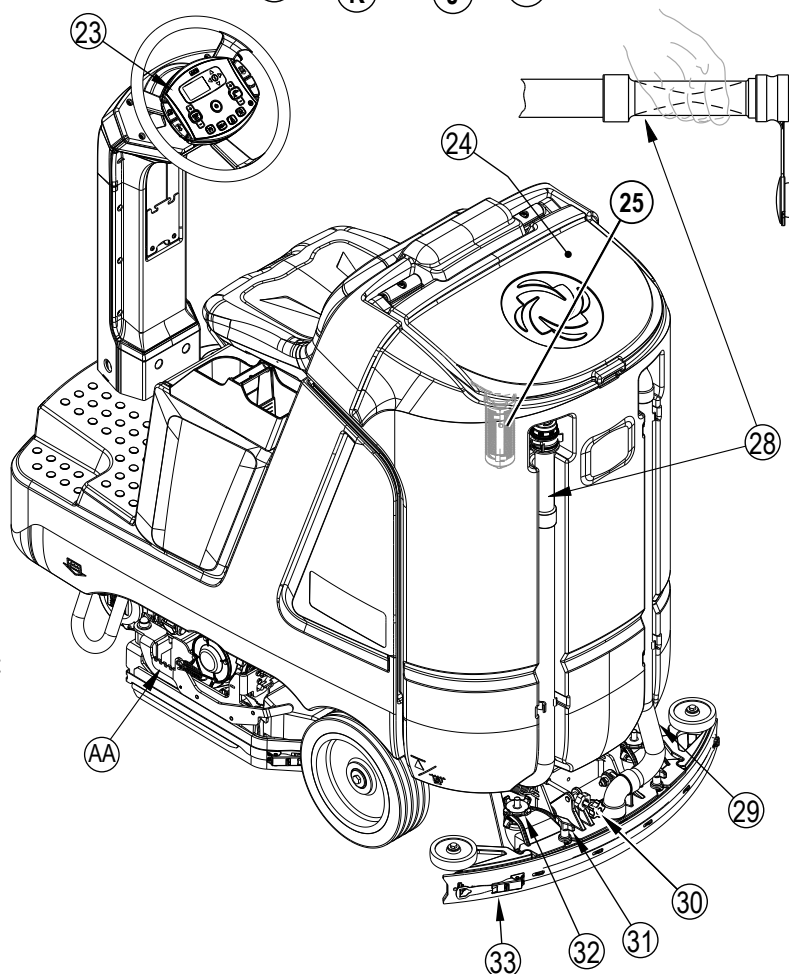


Puhastamise peatamiseks...

- 8 Kui soovite puhastust peatada või jäätmepeak saab täis, siis vajutage üks kord One-Touchi puhastuslülitit (M). Seejärel peatuvad automaatselt puhastusharjad ja katkeb lahusevool ning puhastusplatvorm tõuseb üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakumsüsteem seiskub täiendava viivituse järel (see võimaldab veejäägid üles korjata ilma vaakumsüsteemi uuesti sisse lülitamata). Kui puhastamine on välja lülitatud, lülitatakse välja ka kiirusepiirang ja masina kiirus normaliseerub.
- 9 Juhtige masin jäätmevee UTILISEERIMISKOHA juurde ja tühjendage jäätmepeak. Tühjendamiseks võtke hoiukohast jäätmepeagi tühjendusvoolik (28). Hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal ja keerake kork lahti. Jäätmevee äkilise kontrollimatu voolu vältimiseks vajutage voolikut joonisel näidatud viisil, kuni voolik on äravooluava lähedal. Keerake kork peale ja lükake jäätmepeagi tühjendusvoolik tagasi hoiuruumi. Lisage lahusepaaki lahust ja jätkake puhastamist.

MÄRKUS: Veenduge, et jäätmepeagi kaas (24) ning jäätmepeagi tühjendusvooliku (28) kork oleksid õiges asendis, vastasel korral ei võta masin vett korralikult sisse.

Kui akud tühjenevad aku tühjenemise läveni, süttib aku tühjenemise indikaator (C14), lahusevool ja puhastusharjad peatuvad ning puhastusplatvorm kerkib üles. Kaabits tõuseb pärast väikest viivitust üles ja vaakum peatub pärast täiendavat viivitust. Transportige masin teeninduspiirkonda. Laadige akusid selle juhendi jaotistes „Märgade akude laadimine“ või „Geel-/AGM-akude (VRLA) laadimine“ toodud juhiste kohaselt.



MÄRG TOLMUIMEMINE

Masina varustamine valikuliste lisaseadmetega märgtolmuimejafunktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt.

- 1 Lahutage jäätmevoolik (29) kaabitsast. Ühendage sauakomplekti ühendusmuhv ja voolik jäätmevoolikuga.
- 2 Kinnitage voolikule sobivad märjad pealevõtmise tööriistad. (Nilfisk pakub lisavarustusena vaakumsaua komplekti PN 56116355.)
- 3 Asetage Magnetic SmartKey lülitile (22) ja vajutage toitelülitit (H). Seistes masina kõrval (istmest eemal), vajutage vaakumsüsteemi lülitit (G). Vaakummootor töötab pidevalt seni, kuni lülitit selle välja lülitamiseks uuesti vajutatakse. Kuvatakse sauva indikaator (C17). **MÄRKUS:** Kui vaakumsüsteemi/sauva lülitit (G) vajutatakse masina juhiistmelt, siis masina edasiliikumise ajal langetatakse kaabits ja vaakummootor töötab (vaakummootorid töötavad). Kuvatakse vaakumi indikaator (C16).

PÄRAST KASUTAMIST

- 1 Kui olete puhastamise lõpetanud, vajutage One-Touchi puhastuslüliti (**M**). Sellega tõstetakse, tõmmatakse sisse ja seisatakse automaatselt masina kõik süsteemid (hari, kaabits, vaakum, lahus ja pesuaine (EcoFlexi korral)). Seejärel juhtige masin teeninduskohta igapäevaseks hooldamiseks ja teisteks hooldustoiminguteks.
- 2 Lahusepaagi tühjendamiseks toimige järgmiselt.
 - Lahusepaaki tuleb iga päev tühjendada ainult siis, kui paaki on lisatud pesuainet. Lahusepaak tuleks tühjendada ka siis, kui masinat transporditakse või hoiustatakse kauem kui paar päeva.
 - Viige masin määratud UTILISEERIMISKOHTA.
 - Kui valikuline lahusepaagi tühjendusvoolik (**13**) sisaldub varustuses, eemaldage see esikaitseraua all olevast hoiuklambrist ja seejärel eemaldage kork.
 - Pöörake lahuse sulgekraani (**37**) käepidet nii, et see asetseks üle kraani äravoolupoolse külje.
 - Loputage paaki puhta veega, kui paagis kasutati pesuainet.
 - Pöörake lahuse sulgekraani (**37**) käepidet nii, et see asetseks üle kraani lahusefiltri poolse külje.
- 3 Jäätmepaagi tühjendamiseks toimige järgmiselt.
 - Tõmmake jäätmepaagi tühjendusvoolik (**28**) hoiukohast välja.
 - Suunake voolik määratud UTILISEERIMISKOHTA ja eemaldage kork (äkilise tahtmatu jäätmeevee voolu vältimiseks hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal). Jäätmepaagi tühjendusvoolikut võib vooluhulga reguleerimiseks pigistada. Paagi tühjendamiseks langetage ja vabastage voolik.
 - Avage jäätmepaagi kate (**1**).
 - Puhastage ja loputage jäätmepaagis olev prahipüüdmisvalv (**27**).
 - Loputage jäätmepaaki põhjalikult puhta veega, vt jaotist „Jäätmepaagi puhastamine”.
- 4 Vaadake jäätme- ja vaakumvoolikud üle; muljumiste või kahjustuste korral asendage.
- 5 Eemaldage harjad või padjahoidjad. Loputage harju või patju sooja veega ja riputage kuivama.
- 6 Eemaldage kaabits, loputage seda sooja veega ja paigaldage tagasi oma kohale või riputage see jäätmepaagi tagaosale.
- 7 Silindrilistel süsteemidel võtke maha punker ja puhastage süsteem põhjalikult. Võtke punker maha ükskõik kummalt poolt masinat kallutades punkri üles ja korpusest eemale, et see seejärel välja tõmmata.
- 8 Vaadake järgnevat hooldegraafikut ja tehke enne hoiustamist kõik nõutud hooldetööd.
- 9 Hoidke masinat siseruumis puhtas kuivas kohas. Vältige miinuskraade. Jätke paagid õhutamiseks lahti.
- 10 Lülitage masin välja, vajutades toitelüliti (**H**), ja seejärel eemaldage magnetvõti.
- 11 Aku on selle masina kõige kallim asendatav osa. Oma investeeringu kaitsmiseks ja aku töötsükli arvu suurendamiseks pidage meeles järgmist.
 - Akud kestavad kauem, kui hoiate neid täielikult laetuna.
 - Akulaadur ei lae akut liiga palju ega liiga vähe.
 - Akud kaotavad oma jõudluse enneaegselt, kui neid hoitakse laadimata olekus.
 - Iga päev pärast masina kasutamist tuleb ühendada akulaadur ja lasta laaduril aku täis laadida.

HOOLDUS**HOOLDEGRAAFIK**

HOOLDUSTÖÖ	Iga päev	Iga nädal	Iga kuu	Kord aastas
Akude laadimine	X			
Paakide ja voolikute kontroll ning puhastamine	X			
Harjade/kaitsepatjade kontroll/puhastamine/pööramine	X			
Kontrollige/puhastage kaabitsat	X			
Tühjendage/puhastage prügi kogumise alus jäätme paagis	X			
Vaakumimootori vahufiltri(te) kontroll ja puhastamine	X			
Silindrilisel süsteemil asuva punkri puhastamine	X			
Puhastage Magnetic SmartKey lüger (22)		X		
Kontrollige iga akueleменти veetaset (märjad pliikud)		X		
Kontrollige puhastusplatvormi labasid		X		
Lahusefiltri ülevaatus ja puhastamine		X		
Silindrilisel süsteemil asuva lahusevanni puhastamine		X		
Pesuainesüsteemi puhastamine (ainult EcoFlex)		X		
* Puhastage lahusepaak			X	
Määrimine – vt jaotist „Masina määrimine“			X	
** Kontrollige süsiharju				X

* Lahusepaaki tuleb puhastada ainult juhul, kui kasutate paagis vee ja puhastusvahendi segu.

** Paluge Nilfiskil kontrollida süsiharju järgmiste intervallidega: vaakumimootori(te) puhul pärast 1200 taastumistundi (vahetage mootor(id) pärast 2000 taastumistundi), puhastusmootorid (ketasmootorid ja silindrilised) pärast 1200 puhastustundi.

MÄRKUS. Üksikasjalikku lisateavet hoolduse, teeninduse ja remondi kohta leiate teenindusjuhendist.

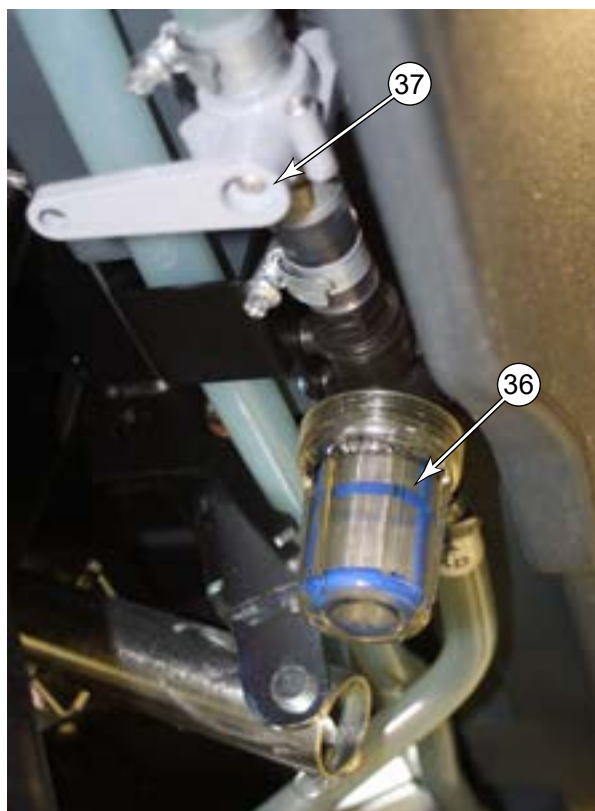
JÄÄTMEPAAGI PUHASTAMINE

- 1 Sõitke masinaga ettenähtud jäätmekäitluskohta.
- 2 Veenduge, et masin oleks välja lülitatud ja SmartKey (39) eemaldatud.
- 3 Tõmmake jäätmepaagi tühjendusvoolik (28) hoiukohast välja.
- 4 Suunake voolik määratud UTILISEERIMISKOHTA ja eemaldage kork (äkilise tahtmatu jäämevee voolu vältimiseks hoidke vooliku otsa paagi veetasemest kõrgemal). Jäätmepaagi tühjendusvoolikut võib vooluhulga reguleerimiseks pigistada.
- 5 Tõstke jäätmepaagi kate (24) maha.
- 6 Loputage jäätmepaak põhjalikult, et eemaldada mahutist kogu praht. Jäätmepaagi puhastamiseks jätke äravooluvoolik avatult pöranda äravooluava külge ja pihustage paagi sisemus voolikuga puhtaks. Jäätmepaagi pihustamiseks võib kasutada pihustuskinnitusega voolikut, kuid seda ei tohiks suunata vaakumootori filtri korpuse (26) suunas. Ärge võimaldage pihustatava vee pritsmetel paagi välisküljele ega vaakumootori sissevõtuavasse sattuda.
MÄRKUS. Tundliku elektroonika veega kokkupuutumise vältimiseks ei tohiks pihustusvoolikut operaatori juhtpaneeli lähedal masina välispinna puhastamiseks kasutada.
- 7 Eemaldage prahipüüdmissalv (27) jäätmepaagist. Tühjendage ja loputage prahipüüdmissalv ja paigaldage see uuesti.
- 8 Avage vaakumootori filtri korpus (26) ja eemaldage filter. Eemaldage filtri korpuse sisse kogunenud praht. Loputage filter, ja seejärel paigaldage see uuesti.
- 9 Kontrollige jäätmepaagi katte tihendi seisukorda ja ala, millega tihend kokku puutub. Heaks tihendamiseks peaksid need puhtad olema.
MÄRKUS. Tihend võimaldab paaki tekitada vaakumi, mis on vajalik taaskasutusvee vaakumkeskkonda viimiseks.
- 10 Sulgege jäätmepaagi kate. **MÄRKUS.** Kasutuskordade vahel võib katte võib paagi õhutamiseks avatuks jätta.

PUHASTUSLAHUSE FILTRI PUHASTAMINE

- 1 Sõitke masinaga ettenähtud jäätmekäitluskohta.
- 2 Veenduge, et masin oleks välja lülitatud ja SmartKey (39) eemaldatud.
- 3 Sulgege lahuse sulgekraan (37), pöörates käepidet 90°, nii et see oleks suunatud masina paremale küljele (joonis 4-1 näitab käepidet suletud asendis).
- 4 Keerake puhastuslahuse filtri kate (36) lahti. Tõenäoliselt leidub torus veel veidi lahust, mis laiali valgub.
- 5 Puhastage filtri kaas ja sõel.
- 6 Paigaldage sõel ja kaas tagasi ning veenduge, et tihend oleks paigas.
- 7 Avage lahuse sulgekraan (37).

JOONIS 4-1



MASINA MÄÄRIMINE

Kord kuus pumbake väike määrdekogus masina igasse määrdeniplisse, nii et määre laagrite vahelt välja imbub. Vt joonis 4-2.

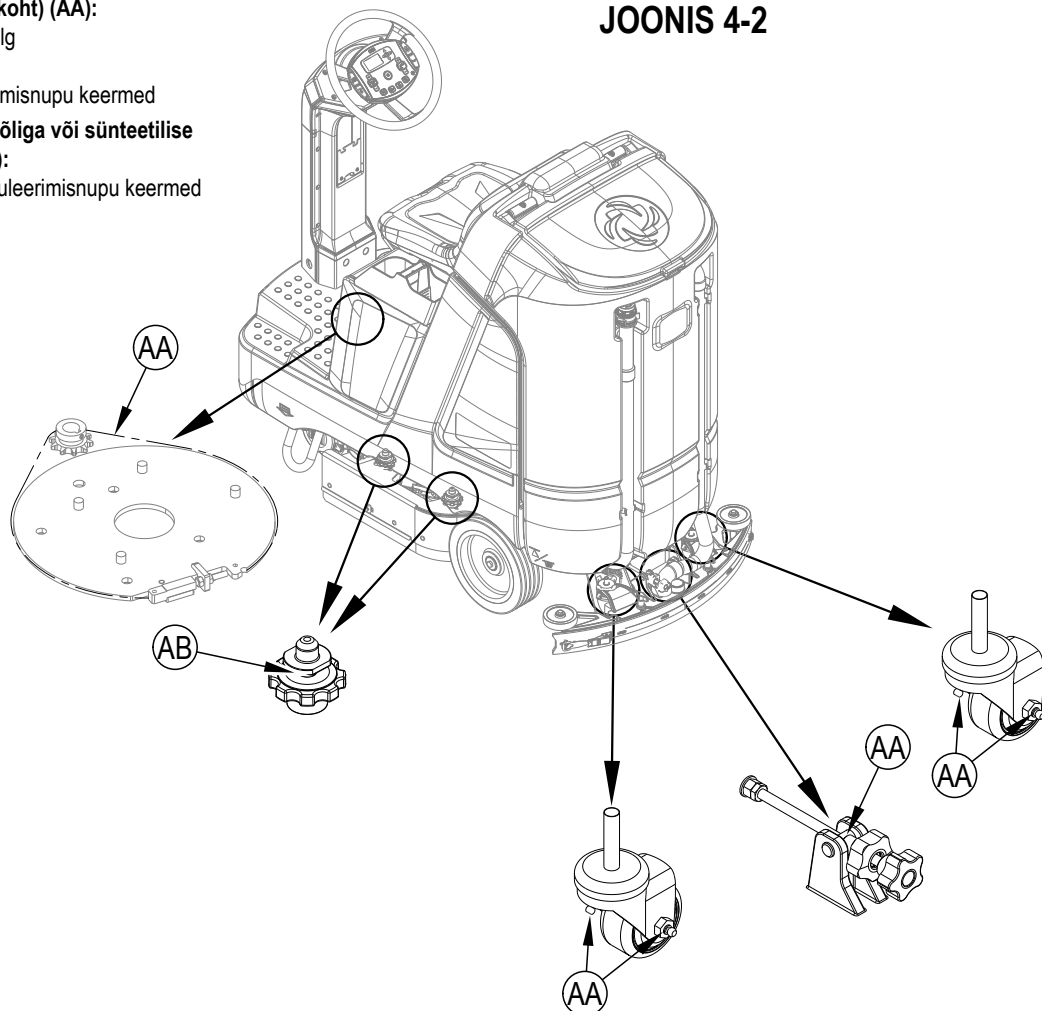
Määrdeniplite asukoht (määrimiskoht) (AA):

- Kaabitsa ratta telg ja pöördetelg
- Roolikett
- Kaabitsa kaldenurga reguleerimisnupu keermed

Kord kuus määrige kerge masinaõliga või sünteetilise määrdeainega järgmisi kohti (AB):

- Külgetera langetamiskiiriku reguleerimisnupu keermed

JOONIS 4-2



ELEKTROMAGNETILINE PIDUR

⚠ ETTEVAATUST!

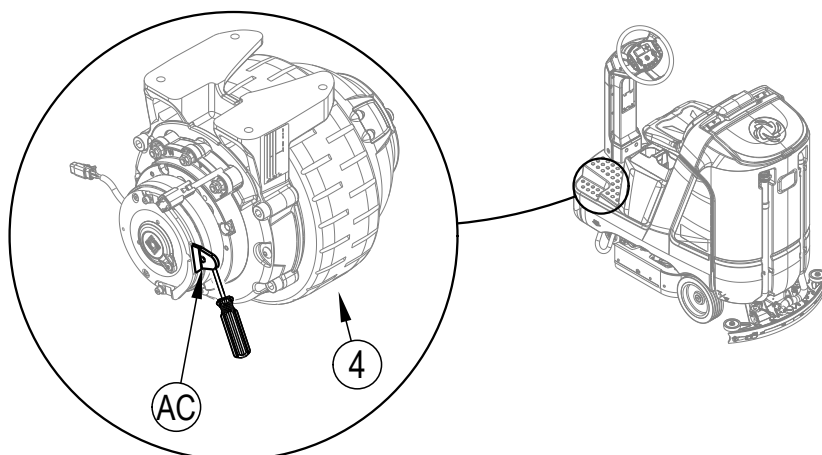
Vältimaks masina kontrollimatut liikumist, blokeerige rattad ja veenduge, et masin on horisontaalsel pinnal, enne kui elektromagnetilise piduri lahti rakendate.

Vt joonist 4-3. Veorattasõlmel (4) on sisseehitatud elektromagnetiline pidur, mis rakendub, kui masina toide on VÄLJAS või kui veopedaali (3) ei vajutata. Selle piduri saab vajaduse korral käsitsi pealt ära võtta, sisestades keskmise või suure kruvikeeraja klambri (AC) taha, nagu on joonisel näha. Seda tuleks teha üksnes siis, kui tekib vajadus masina vähesel määral edasi lükkamiseks või tõukamiseks.

⚠ ETTEVAATUST!

Lükake või tõmmake masinat ainult siis, kui akud on ühendatud. Kui masinat lükatakse või tõmmatakse lahutatud akudega, võib ajami mootor tekitada laengu, mis võib kahjustada elektrisüsteemi.

JOONIS 4-3



MÄRGADE PLIIAKUDE LAADIMINE

Laadige akusid alati pärast masina kasutamist või kui aku täitvuse indikaator (**C3**) on täistasemest allpool.

⚠ HOIATUS!

Ärge täitke akusid enne laadimist. Veenduge, et vedelikuga on kaetud ainult plaadid.

Laadige akusid hästi ventileeritud alal. Kui akuhape satub nahale, siis peske kokkupuute kohta veega 5 minutit ja pöörduge arsti poole.

Ärge suitsetage akude hooldamise ajal.

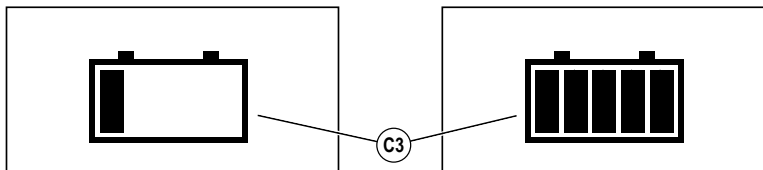
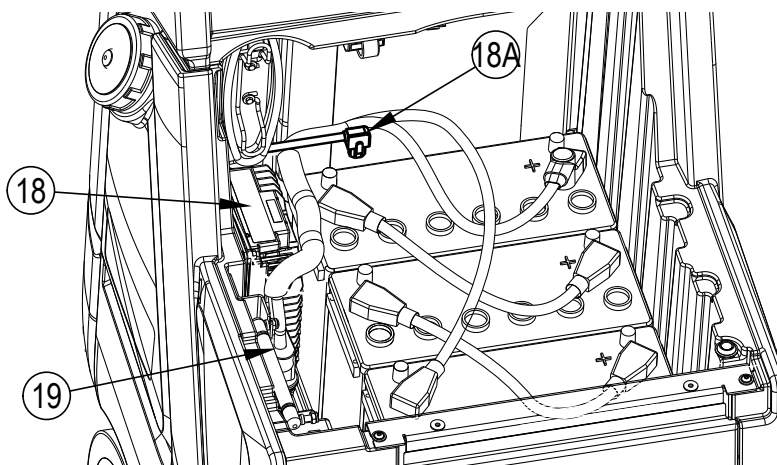
Akude hooldamisel ...

- * Eemaldage ehted
- * Ära suitseta
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästi õhutatud alal
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- * Akude vahetamisel võtke sädemete ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- * Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

Kui masin tuuakse teile **koos** masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (**H**) välja.
- 2 **Vt joonist 4-4.** Kallutage istet ettepoole (gaasivedru hoiab istet avatuna), et saada juurdepääsu akule ja tagada korralik ventilatsioon.
- 3 Kerige laaduri elektrijuhe (**18A**) lahti ning ühendage see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege originaalseadmete tootja tootejuhendit. Kui laadur ühendatakse vahelduvvoolu toitevõrku, siis kõik masina funktsioonid keelatakse.

JOONIS 4-4



- 4 Aku laadimisoleku indikaator (**C3**) hakkab näitama akude laadimisolekut. See näitab, et laadimistsükkel on alanud. Kui laadimistsükkel jätkub, siis aku laadimistase täitub.
- 5 Kui aku laadimisoleku indikaator (**C3**) on täielikult täidetud, tunneb masin, et akud on täielikult laetud, kuid on võimalik, et laadimisprotsess pole lõpule viidud. Kui akud on täielikult laetud, tuginege laaduri (**18**) olekutuledele (ja selle originaalseadmete tootja kasutusjuhendile). See võib võtta mitu tundi, sõltuvalt akude seisundist enne laadimist.
- 6 Pärast laadimise lõppu eraldage laadija vooluvõrgust ja keerake juhe (**18A**) üles. Oodake vähemalt 10 sekundit, enne kui masina pärast laaduri lahtiühendamist sisse lülitate.

Kui masin tuuakse teile **ilma** masinalt laetava akulaadurita, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (**H**) välja.
- 2 **Vt joonist 4-4.** Kallutage istet ettepoole, et saada juurdepääs akule ja tagada korralik ventilatsioon. Gaasivedru hoiab istet avatuna.
- 3 Ühendage akud masina küljest lahti ja lükake laaduri konnektor masina akukonnektoris (**19**). Järgige akulaaduril olevaid juhiseid ja originaalseadmete tootja tootejuhendit. **TEENINDUSMÄRKUS:** Veenduge, et sisestate akulaaduri konnektoris, mis on akudega ühendatud.

⚠ ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks pühkige pärast laadimist akude pealt ära vesi ja hape. Ala- või ülelaadimine lühendab aku eluiga ja mõjutab selle tööd. Veenduge, et JÄRGITE ÕIGEID LAADIMISJUHISEID!

AKU VEETASEME KONTROLL

Pärast laadimist kontrollige akude veetaset vähemalt kord nädalas.

Eemaldage ventilatsioonikorgid ja kontrollige vee taset igas akueleendis. Täitejaoturis kasutage destilleeritud või demineraliseeritud vett (müügil enamikes autoosade kauplustes), täites iga elemendi tasemeindikaatorini (või kuni 10 mm / 0,39 tolli üle eraldajate). ÄRGE valage akusid liiga täis! Paigaldage ventilatsioonikorgid tagasi

⚠ ETTEVAATUST!

Akude liigsel täitmisel võivad happepritsmes põrandale sattuda.

Pingutage ventilatsioonikorke. Peske akude pealispindu söögisooda ja vee lahusega (2 spl söögisoodat 1 liitri vee kohta).

GEEL-/AGM-AKUDE (VRLA) LAADIMINE

Laadige akusid alati pärast masina kasutamist või kui aku täituvuse indikaator (C3) on täistasemest allpool.

⚠ HOIATUS!

Laadige akusid hästi ventileeritud alal. Kui akuhape satub nahale, siis peske kokkupuute kohta veega 5 minutit ja pöörduge arsti poole.

Ärge suitsetage akude hooldamise ajal.

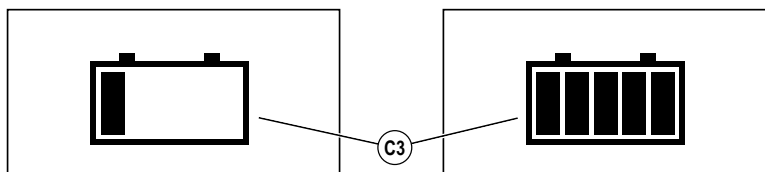
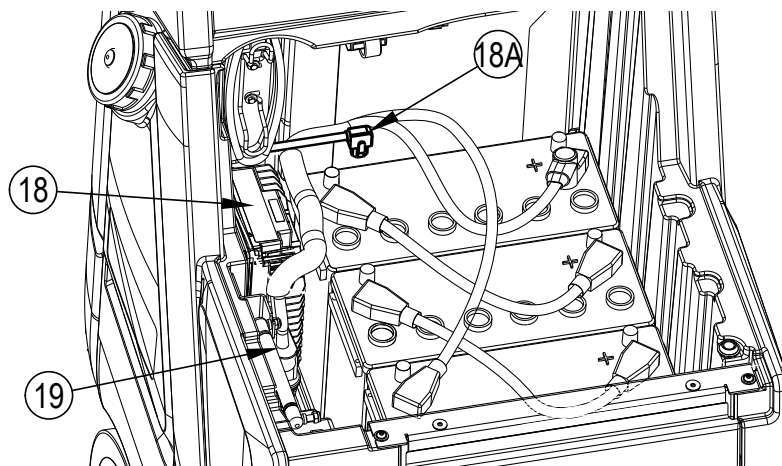
JOONIS 4-4

Akude hooldamisel ...

- * Eemaldage ehted
- * Ära suitseta
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästi õhutatud alal
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt aku mitut klemmi
- * Akude vahetamisel võtke sädemete ärahoidmiseks ALATI kõigepealt lahti negatiivne juhe (maandusjuhe).
- * Akude paigaldamisel ühendage negatiivne juhe ALATI kõige viimasena.

⚠ ETTEVAATUST!

Ventiilreguleeritav pliiaaku (VRLA) töötab hästi ja kaua AINULT SIIS, KUI SEDA ÕIGESTI LAADIDA! Ala- või ülelaadimine lühendab aku eluiga ja mõjutab selle tööd. Veenduge, et JÄRGITE ÕIGEID LAADIMISJUHEID! ÄRGE PROOVIGE AKUT AVADA! Kui VRLA-aku avatakse, kaob sellest rõhk ning plaadid saastuvad hapnikuga. KUI AVATE AKU, MUUTUB GARANTII KEHTETUKS.



Kui masin tuuakse teile koos masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (H) välja.
- 2 **Vt joonist 4-4.** Kallutage istet ettepoole, et saada juurdepääsu akule, laadijale ja tagada korralik ventilatsioon. Gaasivedru hoiab istet avatuna.
- 3 Kerige laaduri elektrijuhe (18A) lahti ning ühendage see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege originaalseadmete tootja tootejuhendit. Kui laadur ühendatakse vahelduvvoolu toitevõrku, siis kõik masina funktsioonid keelatakse.
- 4 Aku laadimisoleku indikaator (C3) hakkab näitama akude laadimisolekut. See näitab, et laadimistsükkel on alanud. Kui laadimistsükkel jätkub, siis aku laadimistase täitub.
- 5 Kui aku laadimisoleku indikaator (C3) on täielikult täidetud, tunneb masin, et akud on täielikult laetud, kuid on võimalik, et laadimisprotsess pole lõpule viidud. Kui akud on täielikult laetud, tuginege laaduri (18) olekutuledele (ja selle originaalseadmete tootja kasutusjuhendile). See võib võtta mitu tundi, sõltuvalt akude seisundist enne laadimist.
- 6 Pärast laadimise lõppu eraldage laadija vooluvõrgust ja keerake juhe (18A) üles. Oodake vähemalt 10 sekundit, enne kui masina pärast laaduri lahtiühendamist sisse lülitate.

Kui masin tuuakse teile ilma masinalt laetava akulaadurita, toimige järgmiselt.

- 1 Lülitage masin toitelülitist (H) välja.
- 2 **Vt joonist 4-4.** Kallutage istet ettepoole, et saada juurdepääsu akule ja tagada korralik ventilatsioon. Gaasivedru hoiab istet avatuna.
- 3 Ühendage akud masina küljest lahti ja lükake laaduri konnektor masina akukonnektoris (19). Järgige akulaaduril olevaid juhiseid ja originaalseadmete tootja tootejuhendit. **TEENINDUSMÄRKUS:** Veenduge, et sisestate akulaaduri konnektoris, mis on akudega ühendatud.

TÄHTIS! Veenduge, et teil oleks õige laadur geelakude laadimiseks. Kasutage ainult „pingega reguleeritavaid“ või „pingega piiratud“ laadureid. Standardseid pidevvoolu laadureid EI TOHI kasutada. Soovitav on kasutada temperatuuritundlikku laadurit, kuna käsitsi tehtud reguleerimised pole kunagi väga täpsed ja kahjustavad VRLA-akut.

MUUD TÜÜPI AKUDE LAADIMINE

Kõigi selles dokumendis nimetatata akutüüpide kohta lugege eraldi *kasutusjuhendi* dokumendist/dokumentidest.

KAABITSA HOOLDUS

Kui kaabits jätab maha kitsad triibud või veeloigud, siis võivad terad olla mustad või kahjustatud. Võtke kaabits maha, loputage seda sooja veega ja vaadake terad üle. Kui terad on sälgulised, rebenditega, lainelised või kulunud, siis pöörake need ümber või asendage.

Kaabitsa tagumise puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks toimige järgmiselt.

- 1 Vt joonist 4-5. Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel vabastage riiv (AA) kaabitsal.
- 2 Eemaldage pingutusrihm (AB).
- 3 Libistage tagatera (AJ) seadetihvtidelt välja.
- 4 Kaabitsa teral on neli tööserva nagu allpool näha. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunatud masina esiosa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 5 Paigaldage tera, toimides eeltoodud juhiste järgi vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kallet.

Kaabitsa eesmise puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks toimige järgmiselt.

- 1 Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel keerake lahti kaks (2) tiibmutrit (31) kaabitsa ülaservas ja võtke kaabits kinnitusest (AG) maha.
- 2 Lõdvendage kaabitsa eesmise puhastustera tiibmutrit (AC), seejärel eemaldage pingutusrihm (AD) ja eesmine tera (AK).
- 3 Kaabitsa teral on neli tööserva nagu allpool näha. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunatud masina esiosa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 4 Paigaldage tera, toimides eeltoodud juhiste järgi vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kallet/nurka.

KAABITSA REGULEERIMINE

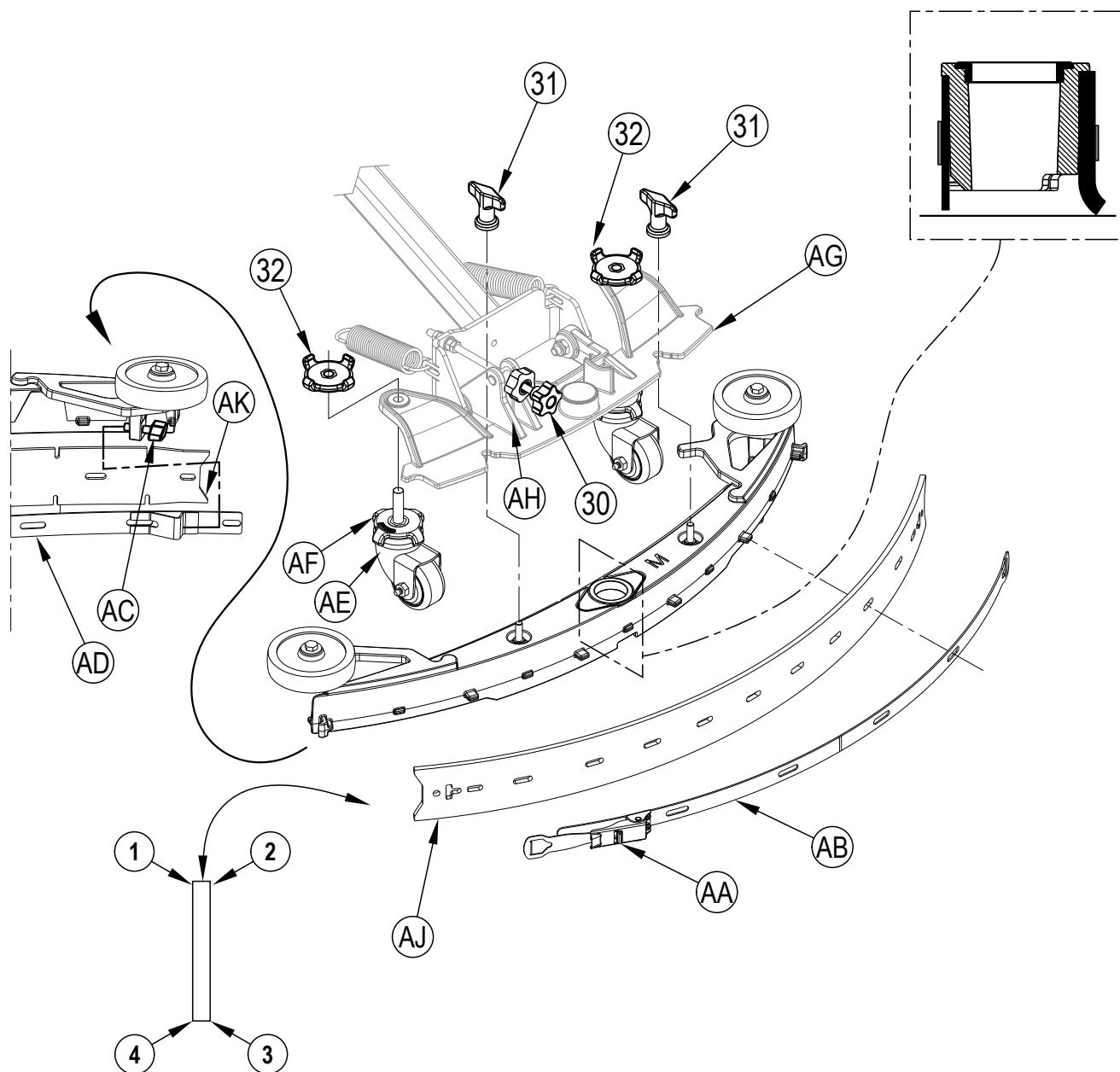
Kaabitsa juures on kaks põhilist reguleerimissätet – kalle ja kõrgus.

Reguleerige kaabitsa kallet alati pärast tera ümberpööramist ja vahetamist või ka siis, kui kaabits ei pühi pörandat kuivaks.

- 1 Parkige masin tasasele siledale pinnale.
- 2 Langetage kaabits, viige masinat veidi edasi ning reguleerige kaabitsa kaldenurka ja kõrgust, kasutades selleks kaabitsa kalde reguleerimisnuppu (30) ja kaabitsa ratta lukustusnuppu (32), nii et kaabitsa tagatera puudutaks pörandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses ja oleks veidi kaldu, nagu on näha kaabitsa ristlõikel.
- 3 Kaabitsa kõrgus on tehases eelseatud, kuid on võimalik, et seda tuleb rulliku kulumise tõttu perioodiliselt reguleerida. Sobiv kaabitsa kõrgus saavutatakse siis, kui tagumine kaabitsa tera puudutab kogu laiuses ühtlaselt pörandat ja on veidi painutatud siis, kui ratas õrnalt pörandat puudutab.
 - a. Keerake kaabitsa ratta lukustusnupud (32) lahti.
 - b. Keerake rattaid (AE) üles või alla, vastavalt vajadusele, et leida sobiv kõrgus ja tagada, et tera asend oleks vasakult paremale ühesugune.
 - c. Keerake ratta lukustusnupud (AF) tugevamini kaabitsa kinnituse (AG) vastu.
 - d. Seadistuse lukustamiseks keerake kaabitsa ratta lukustusnupud (32) tugevamini vastu kaabitsat.
- 4 Kalde reguleerimisnuppu (30) kasutatakse tööriista nurga/kalde reguleerimiseks ja ühtse puute tagamiseks tera keskmest kuni otsteni.
 - a. Lõdvendage kalde stopperit (AH).
 - b. Reguleerimiseks keerake vastavalt vajadusele kalde reguleerimisnuppu.
 - c. Keerake kalde stopper (AH) tugevamini vastu kaabitsat, et seadistus lukustada.

KAABITSA HOOLDUS – JÄTKUB

JOONIS 4-5



KÜLGTERA HOOLDUS

Külgeterade funktsiooniks on juhtida jäätmevesi kaabitsa juurde, aidates hoida vett masina puhastusraja piires. Tavalise töö käigus kuluvad terad teatud aja jooksul. Operaator märkab külgeterade alt välja voolamas väikest veekogust. Kõrguse reguleerimine on lihtne – terad lastakse allapoole, nii et kaabits kogu vee üles korjaks.

KETAS – puhastussüsteemi külgeterade ümberpööramiseks või asendamiseks ...

- 1 **Vt joonist 4-6.** Keerake lahti kaks külgeterakoostu eemaldamise nuppu (**16**) (2 külje kohta), tõmmake külgetera (**AA**) veidi ettepoole ja seejärel võtke tera puhastusplatvormilt maha.
- 2 Keerake kaks tiibmutrit (**AL**) lahti, seejärel pöörake kaks pingutit (**AB**) horisontaalsesse asendisse ja eraldage tera kinnitusrühmast.
- 3 Põhikülgeteral on neli tööserva nagu on joonisel näidatud. Pöörake tera nii, et puhas ja vigastamata serv oleks suunatud masina keskosa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kulunud, nii et neid ei saa enam reguleerida, siis asendage kogu terakomplekt.
- 4 Paigaldage tera tagasi terakoostu külge ja kinnitage kinnitusdetailidega (**AB**), pöörates tera tagasi vertikaalasendisse. Keerake tiibmutrid (**AL**) kinni. Reguleerige lõiketera kõrgust, et tagada sobiv puude põrandaga, kui harjaplatvorm on viidud puhastusasendisse. Vt jaotist „Külgetera kõrguse reguleerimine“.

SILINDRILINE – puhastussüsteemi külgeterade ümberpööramiseks või asendamiseks ...

- 1 **Vt joonist 4-7.** Vabastage pingutusrühm (**AD**) ning eemaldage rihm ja tera.
- 2 Põhikülgeteral on neli tööserva nagu on joonisel näidatud. Pöörake tera nii, et puhas ja vigastamata serv oleks suunatud masina keskosa poole. Vahetage vasak- ja parempoolsed terad, et kasutada järelejäänud kahte serva. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kulunud, nii et neid ei saa enam reguleerida, siis asendage kogu terakomplekt.
- 3 Taaspaigaldage tera terakoostule ja kinnitage see pingutusrühmaga (**AD**). Reguleerige lõiketera, et tagada sobiv puude põrandaga, kui harjaplatvorm on viidud puhastusasendisse. Vt jaotist „Külgetera kõrguse reguleerimine“.

KÜLGTERA KÕRGUSE REGULEERIMINE

KETAS –

- 1 **Vt joonist 4-6.** Külgeterakoostu nupu eemalduskruvi tihtidel on kohanduskraed (**AC**), mida tuleb tera kulumise kompenseerimiseks tõsta või langetada.
- 2 Veenduge, et masin oleks horisontaalsel pinnal.
- 3 Langetage puhastusplatvorm, vajutades One-Touchi puhastuslülitit (**M**) ja sõitke masinaga veidi edasi veendumaks, et terad käänduvad.
- 4 Jälgige tera ülekäändumist.
- 5 Külgmise tera eemaldamise nupud (**16**) tohib lahti jätta, kui komplekt on jäetud aktiivseks ja kohanduskraed (**AC**) saab terakoostu alt pöörata.
- 6 Pöörake kohandusääriseid (**AC**) (üles või alla), nii et terad käänduksid piisavalt, et hoida kogu jäätmevesi puhastamise ajal puhastusplatvormil.

Märkus. Terade puhastusomaduste parandamiseks tehke täiendav peenreguleerimine. Ärge laske terasid liiga alla, nii et need käänduksid liiga palju ja põhjustaksid soovimatut kulumist.

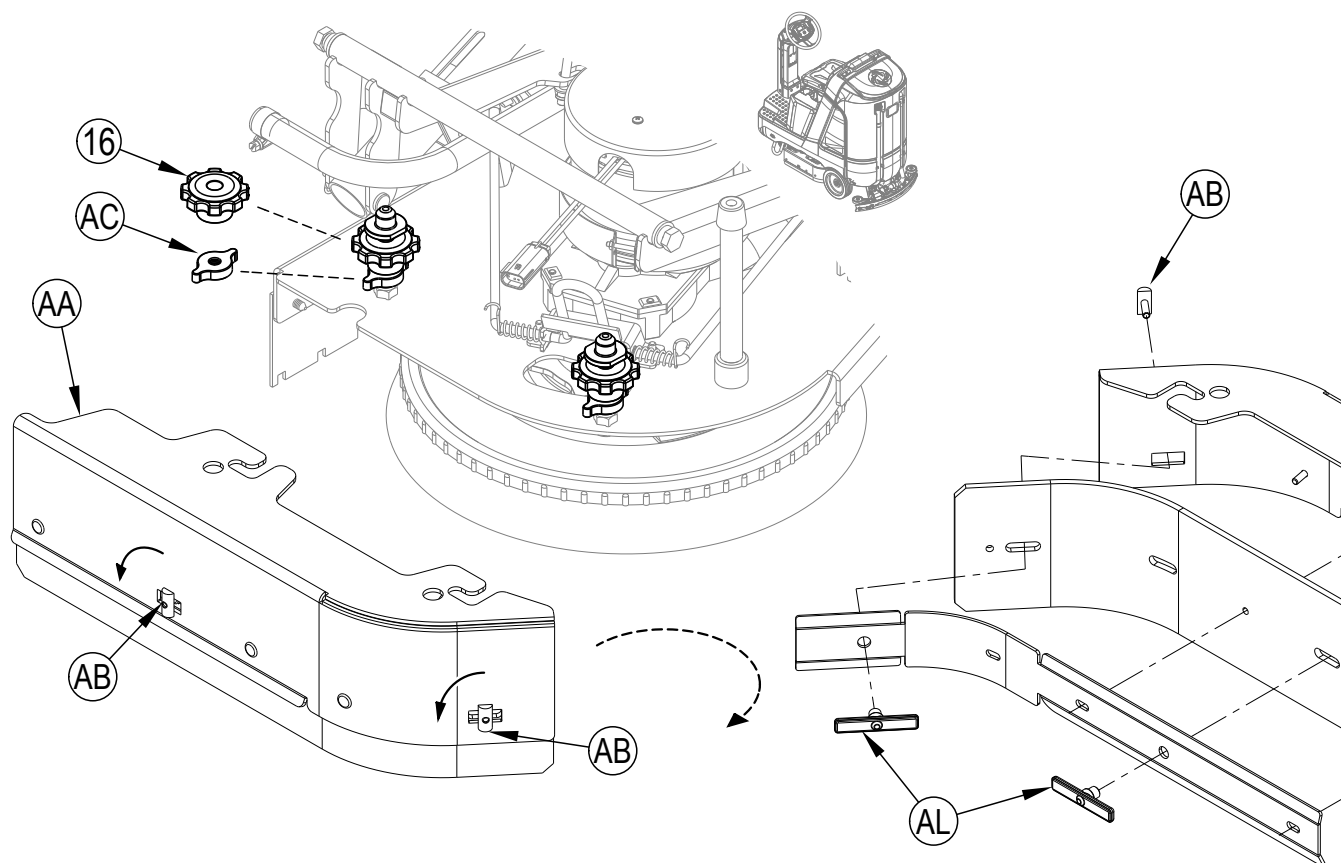
SILINDRILINE –

- 1 Veenduge, et masin oleks horisontaalsel pinnal.
- 2 Langetage puhastusplatvorm, vajutades One-Touchi puhastuslülitit (**M**) ja sõitke masinaga veidi edasi veendumaks, et terad käänduvad.
- 3 Jälgige tera ülekäändumist.
- 4a **Fikseeritud külgeterad:** Vt joonist 4-7a. Külgeterakoostu nupu eemalduskruvi tihtidel on kohanduskraed (**AC**), mida tuleb tera kulumise kompenseerimiseks tõsta või langetada. Pöörake kohandusääriseid (**AC**) (üles või alla), nii et terad käänduksid piisavalt, et hoida kogu jäätmevesi puhastamise ajal puhastusplatvormil.
- 4b **Kohandatavad külgeterad:** Vt joonist 4-7b. Igal külgeterakoostul on langetamispiirik (**AE**), mida saab tera kulumise kompenseerimiseks tõsta või langetada. Keerake langetamispiiriku nuppu (**AE**) lahti ja kohandage (üles või alla), nii et terad käänduksid piisavalt selleks, et kogu jäätmevesi jääks puhastuse ajal puhastusplatvormile.

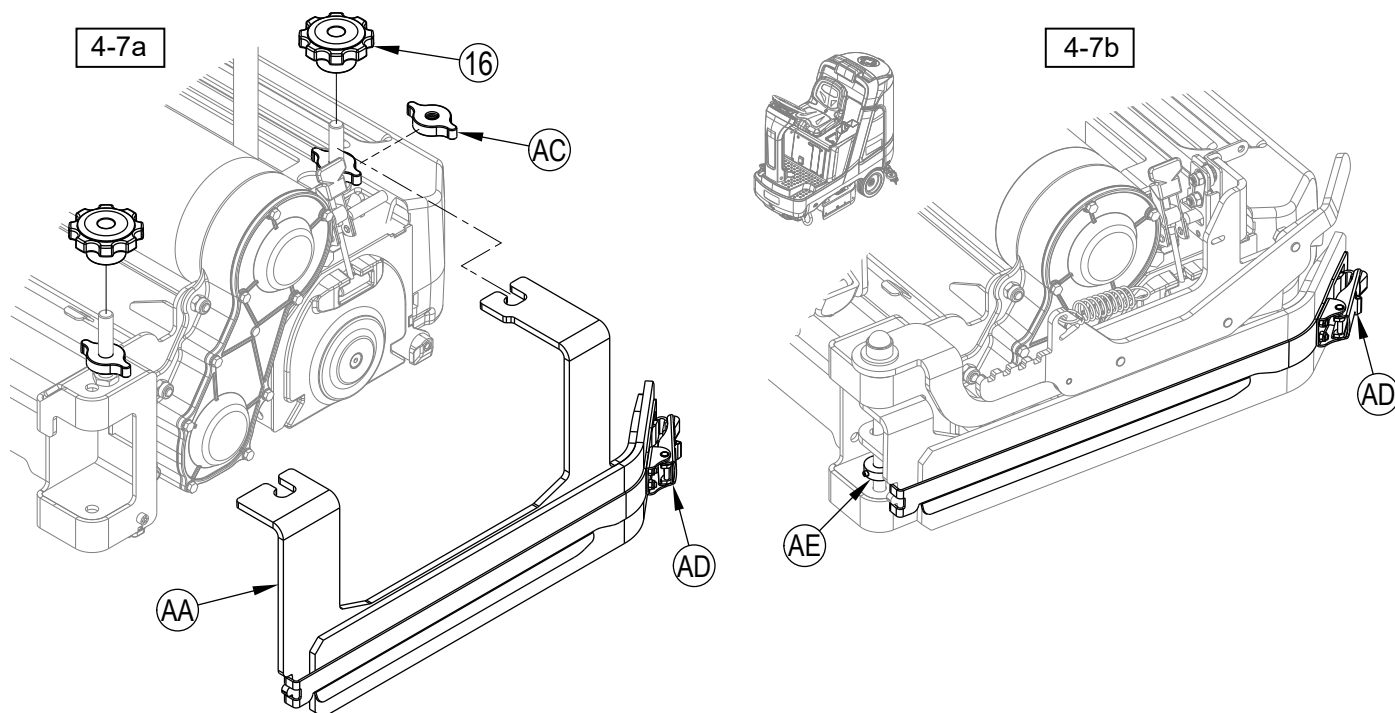
Märkus. Terade puhastusomaduste parandamiseks tehke täiendav peenreguleerimine. Ärge laske terasid liiga alla, nii et need käänduksid liiga palju ja põhjustaksid soovimatut kulumist.

KÜLGTERA HOOLDUS – JÄTKUB

JOONIS 4-6



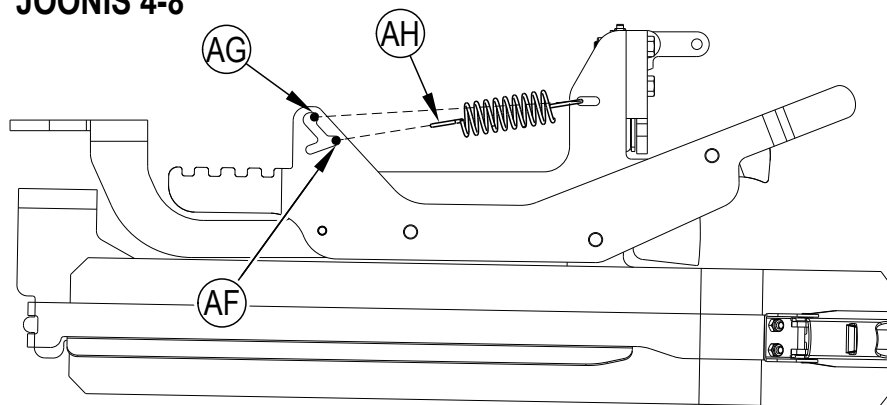
JOONIS 4-7



KÜLGTERA SURVE KOHANDAMINE – AINULT SILINDRILINE

- 1 Silindrilise puhastusplatvormi külgeterade allasurve reguleerimiseks on kaks sätet. Vt **joonist 4-8**.
- 2 Asend 1 (**AF**) vastab tavalisele pühkimissurvele, soovitatav on selle sättega alustada.
Asend 2 (**AG**) on mõeldud tugeva pühkimissurve rakendamiseks, seda sätet saab kasutada, kui pühkimistulemused ei ole rahuldavad. **MÄRKUS.** Asendis 2 kuluvad terad kiiremini.
- 3 Tõmmake vedru otsa (**AH**) ja lülitage seade ühelt sätelt teisele. Kasutage puhastusplatvormi mõlemal küljel sama sätet.

JOONIS 4-8

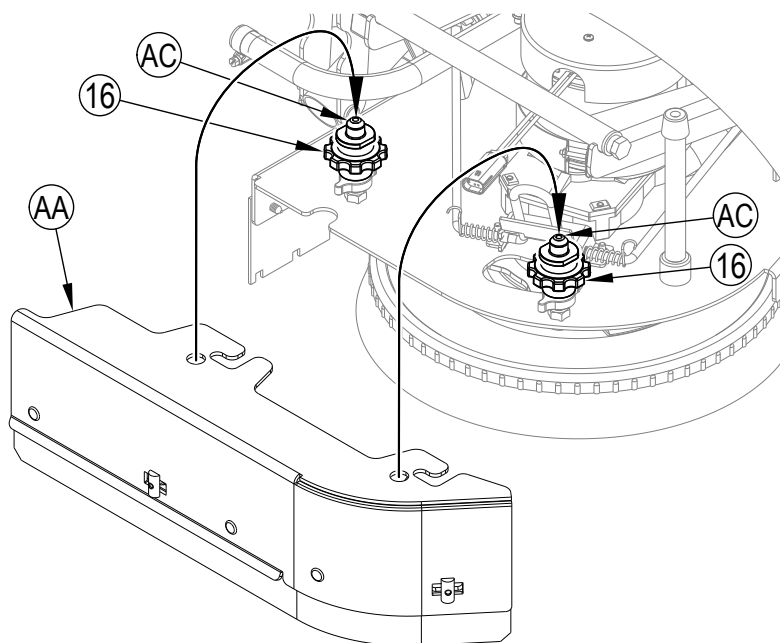


KÜLGTERA – TOPELTPUHAUSTUSASEND

KETAS –

- 1 Vt **joonist 4-9**. Keerake lahti külgeterakoostu eemaldamise nupud (**16**) ja eemaldage külgeterakoostud (**AA**).
- 2 Asetage terakoostud (**AA**) terakoostude hoidikute (**AC**) ümarate aukude peale. Korrake sama toimingut seadme teisel küljel oleva terakoostuga.
- 3 Kui olete masinaga topeltpuhastamise lõpetanud, paigaldage külgeterad uuesti tavalisse tööasendisse ja pingutage eemaldamisnuppe (**16**).

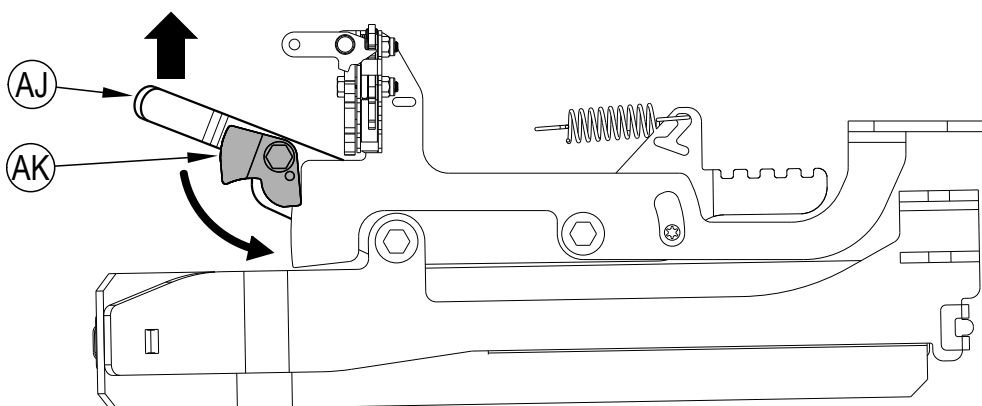
JOONIS 4-9



SILINDRILINE – ainult kohandatav

- 1 Vt **joonist 4-10**. Tera tõstmiseks tõstke löiketera tõstmise/langetamise hoob (**AJ**) üles. Hoides hooba ülestõstetud asendis, pöörake riivi (**AK**) ja kinnitage see.
- 2 Kui masin on topeltpuhastamise lõpetanud, tõstke löiketera tõstmise/langetamise hooba (**AJ**) uuesti ning vabastage riiv (**AK**) ja langetage tagumine tera tavalisse tööasendisse.

JOONIS 4-10



Vasakpoolse tera sisevaade (selguse huvides) topeltpuhastuse asendis üles tõstetuna.

TÖRKEOTSING

MASINA ÜLDINE TÖRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kehv veekogumine	Kaabitsa terad kulunud või sälgulised	Pöörake ümber või asendage
	Kaabits reguleerimata	Reguleeri nii, et terad puudutaksid põrandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses
	Jäätmepaak on täis	Tühjendage jäätmepaak
	Jäätmepaagi tühjendusvoolik lekib	Parandage tühjendusvooliku kork või asendage see
	Jäätmepaagi katte tihend lekib	Puhastage tihend ja tihenduspid / vahetage tihend välja, kui see on kahjustatud / pange kate korralikult paika
	Prügi kaabitsa ümber	Puhastage kaabits
	Kaabitsa tihend on umbes või puudub	Puhastage või asendage kaabitsa tihend
	Vaakumvoolik umbes	Eemaldage prügi
	Kulub liiga palju lahust	Vähendage voogu juhtpaneeli lahusenupu abil
	Vahufiltri kate paigast ära	Pange kate korralikult paika
Halb puhastustulemus	Hari või padi kulunud	Pöörake harjad ümber või asendage
	Harja või padja vale tüüp	Võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega
	Vale puhastuskemikaal	Võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega
	Masina liikumine liiga kiire	Sõitke aeglasemalt
	Lahuse vähene kasutamine	Suurendage voogu juhtpaneeli lahusenupu abil
Ebapiisav lahusevool	Lahusepaak tühi	Täitke lahusepaak
	Lahuse torustik, ventiilid, filter või vann umbes	Loputage torud ja vann läbi ning puhastage lahusefilter
	Lahus VÄLJA lülitatud	Aktiveeri lahuse voog juhtpaneeli lüliti (F) abil Pöörake lahuse sulgekraan (37) asendisse ON (SEES)
	Lahuse solenoidventiil umbes või rikkis	Puhastage või vahetage ventiil (võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega)
Masin ei lülitu SISSE	Masina akukonnektor (19) on lahti ühendatud	Ühendage uuesti akukonnektorid
	Rakendunud 5 A kaitselüliti (10b)	Kontrollige elektrilise lühise olemasolu ja lähtestage
	Läbipõlenud 150 A peakaitse	Asendage 150 A peakaitse
Peaülekanne ei tööta	Istmelüliti on avatud	Istmelüliti sulgemiseks istuge istmel
	Veosüsteemi kiirusekontroller	Kontrollige rikkekoodi (võtke ühendust Nilfiski volitatud teeninduskeskusega)
	Hädaseiskamislüliti (A) on aktiveeritud, ekraanil kuvatakse hädaseiskamislüliti aktiveerumise indikaator (C20).	Lähtestage avariilüliti
Halb pühkimistulemus (silindriline süsteem)	Punker täis	Tühjendage punker ja puhastage see
	Harjad kulunud	Vahetage harjad
	Harjased deformeerunud	Pöörake harju
Pesuaine juurdevool puudub (EcoFlexi korral)	Pesuainekassett tühi	Täitke pesuainekassett
	Pesuainetorustik umbes või keerdus	Puhastage süsteem, õgvendage voolikud, et eemaldada kõverdunud kohad
	Pesuainekasseti kuivkork lahti	Paigaldage kuivkork uuesti
	Pesuainepumba rike	Kontrollige pumpa, juhtmeid ja torustikku
Magnetic SmartKey tõrked		Asetage SmartKey lugerile sobiv SmartKey.
	Võtme puudumise indikaator (C21). - SmartKey lugeril (22) pole Magnetic SmartKeyd.	Puhastage nii SmartKey kui ka SmartKey luger puhta lapiga. Võtke SmartKey pöidla ja nimetissõrme vahele ja pigistage seda, et tagada magneti vaba liikumine.
	Võtme puudumise indikaator (C22). - SmartKey lugeril (22) olevat Magnetic SmartKeyd ei saa lugeda.	Puhastage nii SmartKey kui ka SmartKey luger puhta lapiga. Võtke SmartKey pöidla ja nimetissõrme vahele ja pigistage seda, et tagada magneti vaba liikumine.
	Piirangutega kasutaja võtme indikaator (C23). - SmartKey lugeril (22) olevat Magnetic SmartKeyd pole selle masinaga kasutamiseks programmeeritud.	Asetage SmartKey lugerile selle masinaga kasutamiseks programmeeritud SmartKey.

MASINA ÜLDINE TÕRKEOTSING

TÕRKEKOODIDE EKRAAN

Kontrollerite tuvastatud mis tahes tõrked, kui need ilmnevad, kuvatakse ekraanil. **Vt joonist 5-1.** Kui tõrkeid on rohkem kui üks, kuvatakse need ühesekundiliste intervallide järel vahelduvate tõrkekoodide jadana. Tõrge kuvatakse mutrivõtme sümbolina , millele järgneb neljanumbiline kood.

Tõrkekoodid kuvatakse vormingus X-YYY, kus

X = süsteemi number (1: põhiplaad, 2: toitemoodul, 3: ajami kontrolleri)

YYY = tõrkekoodi number

Näiteks,  1-101 oleks lahuse solenoidklapp – lühike.

C2 Aktiivne tõrkekood

C24 Kriitilise tõrke indikaator

C25 Tõrkekood (kriitiline)

JOONIS 5-1



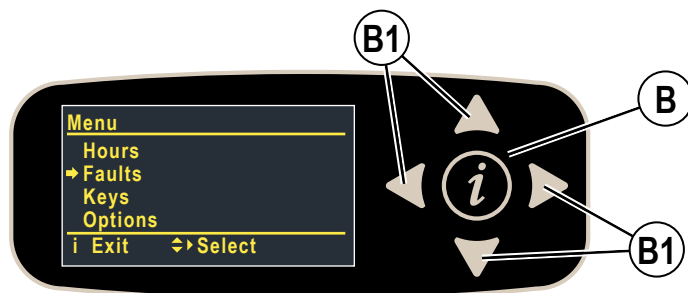
TÖRKEKOODIDE AJALUGU

Iga ilmnenud tõrkekood salvestatakse masinas ja säilitatakse ajaloo logis. Vt jooniseid 5-2 kuni 5-4. Tõrgete ajaloo kuvamiseks vajutage infolülitiit (**B**), et tuua esile infomenüü. Kasutage nelja navigeerimisnoolt (**B1**) (üles, alla, vasakule ja paremale), et liikuda menüüs, ja infolülitiit, et menüüst väljuda.

JOONIS 5-2

Kerige alla tõrgeteni, kasutage valimiseks paremnoolt.

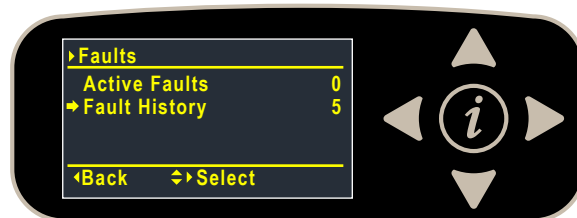
Menüü [Menu]	
Tunnid [Hours]	
▶ Tõrked [Faults]	
Klahvid [Keys]	
Suvandid [Options]	
Välju [i Exit]	▶ Vali [Select]



JOONIS 5-3

Kerige alla tõrgete ajalooni, kasutage valimiseks paremnoolt.

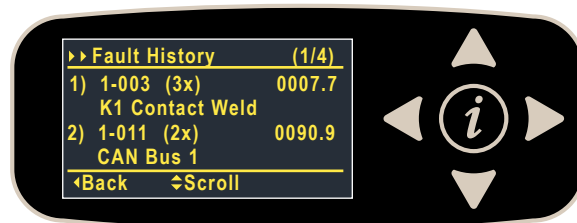
▶ Tõrked [Faults]	
Aktiivsed tõrked [Active Faults]	
▶ Tõrgete ajalugu [Faults History]	
◀ Tagasi [Back]	▶ Vali [Select]



Koos iga veaga kuvatakse järgmised andmed: (Nx) kus „N“ on tõrke esinemiste arv, ajatempel, mis näitab viimase tõrke aega, ning kirjeldus. Kasutage üles- ja allanoolt, et kerida tõrgete loendit.

▶ Tõrgete ajalugu [Faults History]	
Veakood (Nx)	Sõidutunnid
Veakoodi kirjeldus	
◀ Tagasi [Back]	▶ Keri [Scroll]

JOONIS 5-4



SPETSIFIKATSIOONID

LISASEADMED/-FUNKTSIOONID

Lisaks standardkomponentidele saab masina varustada vastavalt vajadusele järgmiste lisaseadmete ja -funktsioonidega.

Saadaval on ka jäigemate või pehmemate harjastega harjad	Operaatori jalakaitsekomplekt
Kaabits ja külgtarad erineva materjaliga	Scrub-N-Vaci tööriistakomplekt
Suure võimsusega vaakumootori komplekt	Vaakumsaua komplekt
Sinise valgustuse komplekt	Esitulede komplekt
Turvavöö komplekt	Kaabitsa kaitsekomplekt
Akule vee lisamise komplekt	Käetugede komplekt
Pesuvooliku komplekt	EcoFlexi komplekt
Pardalaaduri komplekt	Mopi hoidekomplekt
TC-1 komplekt (Nilfiski ühenduvus)	Tühjendusvooliku pikendus (jäätmepeak)
USB komplekt	Tühjendusvooliku koost (lahusepaak)
Küljääre komplekt	Klõpsatav 28D komplekt
Majaka komplekt	Klõpsatav 34D komplekt
Lahuse automaatse lisamise komplekt	

Täiendavat teavet eelnimetatud lisavarustuse kohta küsige volitatud edasimüüjatelt.

LAHUSE VOOLUKIIRUSED

		Standardsed voolukiirused*			Voolukiiruse ümberkehtestamine**
		1 baar	2 baari	3 baari	4 baari
28-Silindriline	GPM / liitrit/ minutis	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
32-Silindriline	GPM / liitrit/ minutis	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
28 kettaga	GPM / liitrit/ minutis	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
34 kettaga	GPM / liitrit/ minutis	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32

* Need väärtused on fikseeritud voo režiimi jaoks. Vooluhulgad on seatud suhteliselt konstantseks (umbes +/-10%), sõltumata paagi täituvusest.

** Need on maksimumväärtused täis lahusepaagi korral.

TEHNILISED NÄITAJAD

(VASTAVALT SEADMELE PAIGALDATUD TEHNIKALE JA TESTIDELE)

Mudel		SC4000 710C SC4000 710C HP	SC4000 810C SC4000 810C HP
Mudeli nr		56120003 56120401	56120006 56120403
Pinge, akud	V	36	36
Aku maht (max)	Ah C20	450 Ah (Li-ion)	450 Ah (Li-ion)
Kaitseklass, töötav		3. klass	3. klass
Kaitseklass, laadimine		1. klass	1. klass
Helirõhu tase IEC 60335-2-72: 2002 Muudatus. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20 µPa	66.0	65.6
Helirõhutase – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Määramatus	dB (A)	3.0	3.0
Sõiduki brutokaal*	naela/kg	1671/758	1682/763
Transpordikaal**	naela/kg	1241/563	1252/568
Ratta max koormus põrandale (keskmine eesmine)	psi / kg/cm ²	144,6/10,1	147,5/10,3
Ratta max koormus põrandale (parem tagumine)	psi / kg/cm ²	100,0/7,0	100,3/7,0
Ratta max koormus põrandale (vasak tagumine)	psi / kg/cm ²	104,1/7,3	108,3/7,6
Vibratsioon käsijuhtimisadmetel (ISO 5349-1)	m/s ²	0.344	0.344
Vibratsioon istmel (EN 1032)	m/s ²	0.155	0.155
Kaldenurgad transportimisel*	% (°)	16/9	16/9
Kaldenurgad puhastamisel*	% (°)	9/5	9/5
Masina pikkus	toll/cm	62,6/159	
Masina kõrgus	toll/cm	57,7/146	
Masina laius	toll/cm	31,1/79,2	36,5/92,8
Masina laius kaabitsaga	toll/cm	32,7/83,3	41,5/105,5
Minimaalne vahetähe laius pööramiseks	toll/cm	65,5/166,3	68,5/174,0
Lahusepaagi maht	Gallon/l	33/125	
Jäätmeaagi maht	Gallon/l	33/125	
Transportimiskiirus Std (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	4,35 / 7,0	
Transportimiskiirus Std (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	3,0 / 4,8	
Transportimiskiirus HP (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	5,0 / 8,0	
Transportimiskiirus HP (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	3,0 / 4,8	
Akukambri suurus (ligikaudne)			
Kõrgus (maksimaalne)	toll/cm	17,3/440	
Laius (maksimaalselt)	toll/cm	16,3/415	
Pikkus (maksimaalne)	toll/cm	23,8/605	
Puhastusharja suurus			
Puhastusharja välisdiameeter - silindriline (sisemine südamik – Ø 1,75 in / 4,5 cm)	toll/cm	Ø 5,57/14,6	
Pesuharja pikkus – silindriline (kaks harja masina kohta)	toll/cm	27,1/68,8	31,1/78,9
Puhastusharja kiirus	p/min	776,5	
Punkri maht – silindriline	³ /l-s	498/8,1	569/9,3
Puhastusraja laius (küürimistee)	toll/cm	27,6/70,1	31,6/80,3

* Sõiduki brutokaal: standardne masin ilma lisadeta, täis lahusepaak ja tühi jäätmeaak eemaldatavate puhastusharjadega, akud paigaldatud, operaatori kehakaal 165 naela / 75 kg.

** Transpordikaal: standardne masin ilma lisadeta, tühi lahusepaak ja tühjad jäätmeaagid, akud laetud, operaatorita.

TEHNILISED NÄITAJAD

(VASTAVALT SEADMELE PAIGALDATUD TEHNIKALE JA TESTIDELE)

Mudel		SC4000 710D SC4000 710D HP	SC4000 860D SC4000 860D HP	SC4000 710 REV SC4000 710 REV HP
Mudeli nr		56120004 56120402	56120007 56120404	56120415 56120416
Pinge, akud	V	36	36	36
Aku maht (max)	Ah C20	450 Ah (Li-ion)	450 Ah (Li-ion)	450 Ah (Li-ion)
Kaitseklass, töötav		3. klass	3. klass	3. klass
Kaitseklass, laadimine		1. klass	1. klass	1. klass
Helirõhu tase IEC 60335-2-72: 2002 Muudatus. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20 µPa	65.8	67.8	65.5
Helirõhutase – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Määramatus	dB (A)	3.0	3.0	3.0
Sõiduki brutokaal*	naela/kg	1662/754	1673/759	1660 / 753
Transpordikaal**	naela/kg	1250/567	1261/572	1250 / 567
Ratta max koormus põrandale (keskmine eesmine)	psi / kg/cm²	149,6/10,5	154,2/10,8	142.4 / 10.0
Ratta max koormus põrandale (parem tagumine)	psi / kg/cm²	95,5/6,7	95,9/6,7	97.9 / 6.9
Ratta max koormus põrandale (vasak tagumine)	psi / kg/cm²	103,9/7,3	103,0/7,2	106.0 / 7.5
Vibratsioon käsijuhtimisseadmetel (ISO 5349-1)	m/s²	0.395	0.395	0.638
Vibratsioon istmel (EN 1032)	m/s²	0.256	0.256	0.107
Kaldenurgad transportimisel*	% (°)	16/9	16/9	16 / 9
Kaldenurgad puhastamisel*	% (°)	9/5	9/5	9 / 5
Masina pikkus	toll/cm	62,6/159		
Masina kõrgus	toll/cm	57,7/146		
Masina laius	toll/cm	31,1/79,2	36,2/92,0	31.1 / 79.2
Masina laius kaabitsaga	toll/cm	32,7/83,3	41,5/105,5	32.7 / 83.3
Minimaalne vahekäigu laius pööramiseks	toll/cm	65,5/166,3	68,5/174,0	65.5 / 166.3
Lahusepaagi maht	Gallon/l	33/125		
Jäätmepaagi maht	Gallon/l	33/125		
Transportimiskiirus Std (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	4,35 / 7,0		
Transportimiskiirus Std (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	3,0 / 4,8		
Transportimiskiirus HP (edasisuunas, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	5,0 / 8,0		
Transportimiskiirus HP (muudetud, maksimaalne)	miili tunnis / km/h	3,0 / 4,8		
Akukambri suurus (ligikaudne)				
Kõrgus (maksimaalne)	toll/cm	17,3/440		
Laius (maksimaalselt)	toll/cm	16,3/415		
Pikkus (maksimaalne)	toll/cm	23,8/605		
Puhastusharja suurus				
Harja diameeter - ketas (kogus 2)	toll/cm	Ø 14,0/35,5	Ø 17,0/43,2	Ø 14.0 / 35.5
Puhastusharja kiirus	p/min	250	250	2200 (motor RPM)
Puhastusraja laius (kükürimistee)	toll/cm	27,2/69,1	33,2/84,3	27.2 / 69.1

* Sõiduki brutokaal: standardne masin ilma lisadeta, täis lahusepaak ja tühi jäätmepeaak eemaldatavate puhastusharjadega, akud paigaldatud, operaatori kehakaal 165 naela / 75 kg.

** Transpordikaal: standardne masin ilma lisadeta, tühi lahusepaak ja tühjad jäätmepeaagid, akud laetud, operaatorita.

SATURA RĀDĪTĀJS

Ievads	3
Detālas un tehniskā apkope	3
Pārveidojumi	3
Nosaukuma plāksnīte	3
Izpakojet mašīnu	4
Mašīnas transportēšana	4
Piesardzības pasākumi un brīdinājumi	5
Normatīvi	7
Iepazīstiet savu mašīnu	8
Vadības panelis	10
Informācijas izvēlnes displejs	13
Magnētiskā SmartKey™	15
Mašīnas sagatavošana darbam	15
Svina-skābes akumulatori	15
Svina-skābes akumulatoru uzstādīšana	15
Suku uzstādīšana (diska sistēma)	17
Suku uzstādīšana (cilindriskā sistēma)	18
Spilventiņu uzstādīšana (REV™ sistēma)	19
Šķiduma tanka uzpilde	20
Šķiduma tvertnes indikators	20
Gumijas skrāpja uzstādīšana	21
Mazgāšanas līdzekļa sistēmas sagatavošana (ar EcoFlex)	22
Tīrīšanas līdzekļa kasetnes uzpildīšana	22
Mazgāšanas līdzekļa sistēmas iztīrīšana (ar EcoFlex)	23
Tīrīšanas līdzekļa sistēmas lietošana (EcoFlex)	24

Mašīnas ekspluatācija	27
Mašīnas iedarbināšana	27
Mašīnas apturēšana	27
Mašīnas ekspluatācija — turpinājums	28
Mitrā sūkšana	29
Mašīnas ekspluatācija (REV)	30
Mitrā sūkšana	31
Pēc lietošanas	32
Apkope	33
Tehniskās apkopes grafiks	33
Regenerācijas tvertnes tīrīšana	34
Tīrīšanas šķiduma filtrs	34
Mašīnas eļļošana	35
Elektromagnētiskā bremze	35
GEL/AGM (VRLA) akumulatoru uzlādēšana	37
Citu veidu akumulatoru uzlāde	37
Gumijas skrāpja apkope	38
Gumijas skrāpja regulēšana	38
Sānu lāpstiņu apkope	40
Sānu lāpstiņu augstuma regulēšana	40
Sānu lāpstiņas spiediena regulēšana	
— tikai regulējamas cilindriskās	42
Sānu lāpstiņa — dubultā skrāpja pozīcija	42
Problēmu novēršana	43
Vispārīga mašīnas problēmu novēršana	43
Kļūdu kodu displejs	44
Kļūdu kodu vēsture	45
Specifikācijas	46
Piederumi/papildaprīkojums	46
Šķiduma plūsmas ātrumi	46
Tehniskās specifikācijas	47

IEVADS

Šī rokasgrāmata palīdzēs jums maksimāli izmantot Nilfisk tīrītāju. Pirms darba ar mašīnu uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu.

Piezīme. Treknrakstā iekavās norādītie skaitļi norāda 8.–12. lpp. ilustrēto pozīciju.

Šī mašīna ir paredzēta komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, rūpnīcās, veikalos, birojos un nomas uzņēmumos. Nilfisk SC4000 ir ar akumulatoru darbināma grīdas tīrīšanas mašīna.

BRĪDINĀJUMS:

Darboties ar šo mašīnu ir atļauts tikai apmācītiem un kvalificētiem operatoriem.

UZMANĪBU!

- Lietojot šo mašīnu, esiet ārkārtīgi UZMANĪGS. Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar visām ekspluatācijas instrukcijām. Ja jums ir kādi jautājumi, sazinieties ar savu vadītāju vai vietējo Nilfisk izplatītāju.
- Ja mašīnai rodas darbības traucējumi, nemēģiniet novērst problēmu, ja vien jūsu vadītājs neuzdod to darīt. Nepieciešamais mašīnas aprīkojuma remonts jāveic kvalificētam uzņēmuma mehāniķim vai sertificētam Nilfisk pārstāvja tehniskās apkopes darbiniekam.
- Strādājot ar šo mašīnu, esiet īpaši piesardzīgs. Valīgu apģērbu, garus matus un rotaslietas var ieraut mašīnas kustīgajās daļās. Pirms mašīnas apkopes izslēdziet strāvas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu. Rīkojieties saprātīgi, ievērojiet drošas darba metodes un pievērsiet uzmanību mašīnas dzeltenajam marķējumam.
- Slīpumos brauciet ar mašīnu lēni.
- Maksimālais nominālais slīpums tīrīšanai ir 9° (5°). Maksimālais nominālais slīpums transportēšanas laikā ir 16° (9°).

DETAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Ja nepieciešams, remonts jāveic uzņēmumā Nilfisk, Inc., kurā strādā rūpnīcā apmācīts apkalpojošais personāls, kam ir Nilfisk oriģinālo rezerves daļu un piederumu krājums.

Par remonta detaļām vai servisu zvaniet uzņēmumam Nilfisk, Inc. Runājot par mašīnu, lūdzu, nosauciet tās modeli un sērijas numuru.

PĀRVEIDOJUMI

Klients vai lietotājs nedrīkst veikt tīrīšanas mašīnas pārveidojumus un papildinājumus, kas ietekmē jaudu un drošu darbību, bez iepriekšēja rakstiska Nilfisk, Inc. apstiprinājuma. Neapstiprinātas izmaiņas anulē mašīnas garantiju un padara klientu atbildīgu par iespējamiem negadījumiem.

NOSAUKUMA PLĀKSNĪTE

Jūsu mašīnas modeļa numurs (zināms arī kā detaļas numurs) un sērijas numurs ir redzams uz plāksnītes, kas atrodas stūres statņa aizmugurē.

Izgatavošanas datums "Datuma kods" ir norādīts uz plāksnītes. Datuma kods: A21, kas nozīmē 2021. gada janvāri.

Šī informācija nepieciešama, pasūtot mašīnas rezerves daļas. Izmantojiet tālāk atstāto brīvo vietu, lai pierakstītu mašīnas modeļa numuru un sērijas numuru turpmākai uzziņai.

MODEĻA NR. _____

SĒRIJAS NR. _____

IZPAKOJIET MAŠĪNU

Kad mašīna tiek piegādāta, rūpīgi pārbaudiet, vai sūtījuma iepakojums un mašīna nav bojāti. Ja ir acīmredzami bojājumi, saglabājiet iepakojuma kasti (ja piemērojams), lai to varētu pārbaudīt. Nekavējoties sazinieties ar Nilfisk klientu apkalpošanas nodaļu, lai iesniegtu prasību par kravas bojājumiem. Informāciju par to, kā mašīnu noņemt no paletes, skatiet mašīnas komplektācijā iekļautajā izpakošanas norādījumu lapā.

MAŠĪNAS TRANSPORTĒŠANA



UZMANĪBU!

Pirms mašīnas transportēšanas atvērtā kravas automašīnā vai piekabē pārliecinieties, vai. . .

- Visas tvertnes ir tukšas.
- Visas piekļuves durtiņas ir droši aizvērtas.
- Nolaidiet tīrīšanas klāju un gumijas skrāpi, pēc tam nospiediet avārijas apturēšanu (**A**) vai atvienojiet akumulatorus, lai novērstu to pacelšanos, kad mašīna tiek izslēgta.
- Mašīna ir droši piesieta — skatiet "Piesiešanas vietas" (**21**) sadaļā "Pazīstiet savu mašīnu". Mašīnas nostiprināšanai transportēšanas laikā izmantojiet tikai tās vietas, kas apzīmētas kā "Piesiešanas vietas". Jebkuras citas mašīnas vietas izmantošana tās piesiešanai var izraisīt bojājumus vai savainojumus.
- Mašīnas elektromagnētiskā bremze ir ieslēgta (nav manuāli atbloķēta); ja nepieciešams, skatiet sadaļu "Elektromagnētiskā bremze".
- Mašīna ir izslēgta, un magnētiskā SmartKey™ ir izņemta.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI

SIMBOLI

Nilfisk izmanto šādus simbolus, lai signalizētu par potenciāli bīstamām situācijām. Rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

BĪSTAMI!

Izmanto, lai brīdinātu par tiešām briesmām, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nopietnas traumas.

UZMANĪBU!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var radīt nelielas traumas vai mašīnas vai cita īpašuma bojājumus.



Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.

VISPĀRĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rokasgrāmatā iekļauti konkrēti piesardzības pasākumi un brīdinājumi, lai brīdinātu par iespējamām mašīnas bojājumu vai traumu gūšanas briesmām.

Šī mašīna ir paredzēta komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, rūpnīcās, veikalos, birojos un nomas uzņēmumos.

BRĪDINĀJUMS!

- Ar mašīnu drīkst strādāt tikai pienācīgi apmācītas un sertificētas personas.
- Šī mašīna nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar pasliktinātām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņus neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību vai sniedz norādījumus par mašīnas izmantošanu.
- Jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar mašīnu.
- Izmantojot bērnu tuvumā, nepieciešama stingra uzraudzība.
- Atrodoties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.
- Nepieļaujiet akumulatoru atrašanos dzirksteļu, atklātas liesmas un dūmojošu materiālu tuvumā. Darba procesā sprādzienbīstamās gāzes parasti tiek aizvadītas.
- Uzlādējot akumulatorus, veidojas īpaši sprādzienbīstama ūdeņraža gāze. Akumulatorus uzlādējiet tikai labi vēdinātās telpās, kur tuvumā nav atklātas liesmas. Nesmēķējiet akumulatoru uzlādes laikā.
- Strādājot elektroierīču tuvumā, noņemiet visas rotaslietas.
- Pirms elektrisko komponentu tehniskās apkopes izslēdziet barošanas slēdzi, izņemiet magnētisko atslēgu un atvienojiet akumulatorus.
- Nekad nestrādājiet zem mašīnas bez drošības blokiem vai statņiem, kas balsta mašīnu.
- Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai to tuvumā, kā arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi.
- Nemazgājiet operatora vadības paneli, ķēdes pārtraucēju paneli vai akumulatorus ar augstspiediena mazgātāju.
- Izmantojiet tikai tās sukas, kas paredzētas šim aparātam vai norādītas instrukciju rokasgrāmatā. Citu suku lietošana var samazināt drošību.
- Kad iekraujat, transportējat, ceļat vai atbalstāt mašīnu, ņemiet vērā mašīnas pilno masu.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības un pārliecināties, vai mašīna nevar pati izkustēties.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI — TURPINĀJUMS** UZMANĪBU!**

- Šī mašīna nav paredzēta izmantošanai uz vispārējas lietošanas ietvēm un ceļiem.
- Mašīna nav piemērota bīstamu putekļu savākšanai.
- Strādājot ar šo mašīnu, nodrošiniet, lai nebūtu apdraudētas trešās personas, īpaši bērni.
- Pirms jebkādu apkopes funkciju veikšanas uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas, kas attiecas uz šo apkopi.
- Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, vispirms neizslēdzot barošanas slēdzi un neizņemot magnētisko atslēgu.
- Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas izslēdziet barošanas slēdzi un izņemiet magnētisko atslēgu.
- Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai vaļīga apģērba ieraušānu mašīnas kustīgajās daļās.
- Ievērojiet piesardzību, pārvietojot mašīnu, kad temperatūra ir zemāka par sasalšanas temperatūru. Ūdens, kas iekļuvis šķīduma, reģenerācijas vai tīrīšanas līdzekļa tvertnēs vai šļūtenēs, var sasalt, izraisot vārstu un stiprinājumu bojājumus. Izskalojiet ar logu mazgājamo šķīdumu.
- Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos no tās jāizņem akumulatori. Akumulatoru utilizācija jāveic drošos apstākļos atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
- **UZMANĪBU** - Šī mašīna ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
- **UZMANĪBU** - Šo mašīnu drīkst glabāt tikai iekštelpās.
- Neizmantojiet mašīnu uz virsmām, kuru slīpums pārsniedz uz mašīnas norādīto slīpumu.
- Pirms mašīnas lietošanas visām durvīm un pārsegumiem jābūt instrukciju rokasgrāmatā norādītajā pozīcijā.
- Mašīnas nostiprināšanai transportēšanas laikā izmantojiet tikai tās vietas, kas apzīmētas kā "Piesiešanas vietas". Jebkuras citas mašīnas vietas izmantošana tās piesiešanai var izraisīt bojājumus vai savainojumus.
- Nedarbiniet mašīnu tādā pakāpē, kāda nav norādīta uz nosaukuma plāksnītes.
- Nevadājiat pasažierus ne uz vienas mašīnas daļas.
- Lai novērstu mašīnas neatļautu izmantošanu, strāvas avots ir jāizslēdz vai jānobloķē un atslēga — jāizņem.
- Bez uzraudzības atstātām mašīnām jābūt nostiprinātām pret nejaušu izkustēšanos.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

NORMATĪVI

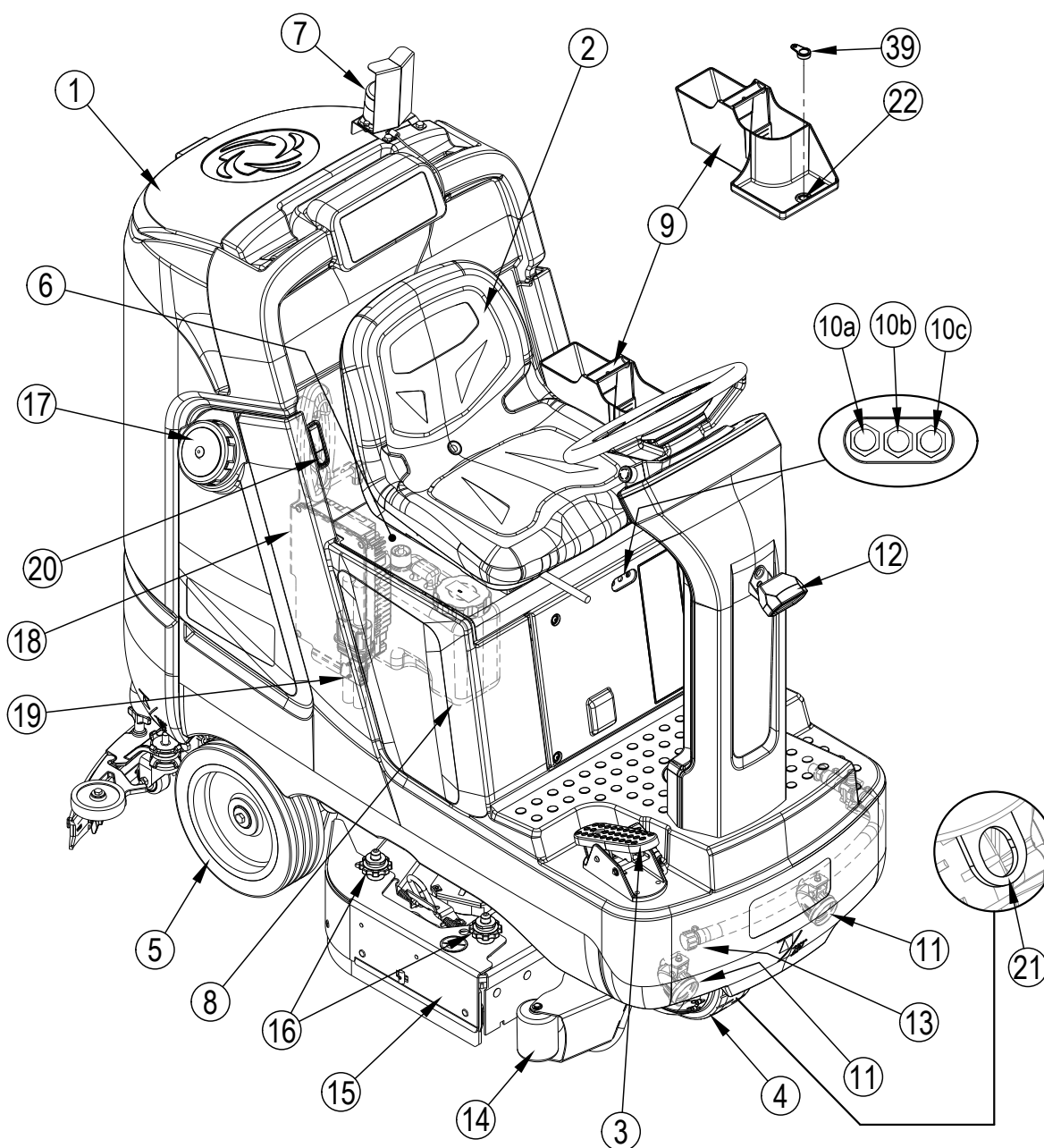
SC4000, kas aprīkots ar TC-1 IoT moduli, satur radioiekārtas, kas darbojas frekvenču joslās un ar maksimālo TX jaudu, kā norādīts tālāk:

Frekvenču diapazons [MHz]	Maks. TX jauda [dBm]
880-915	33
1710-1785	30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

IEPAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU

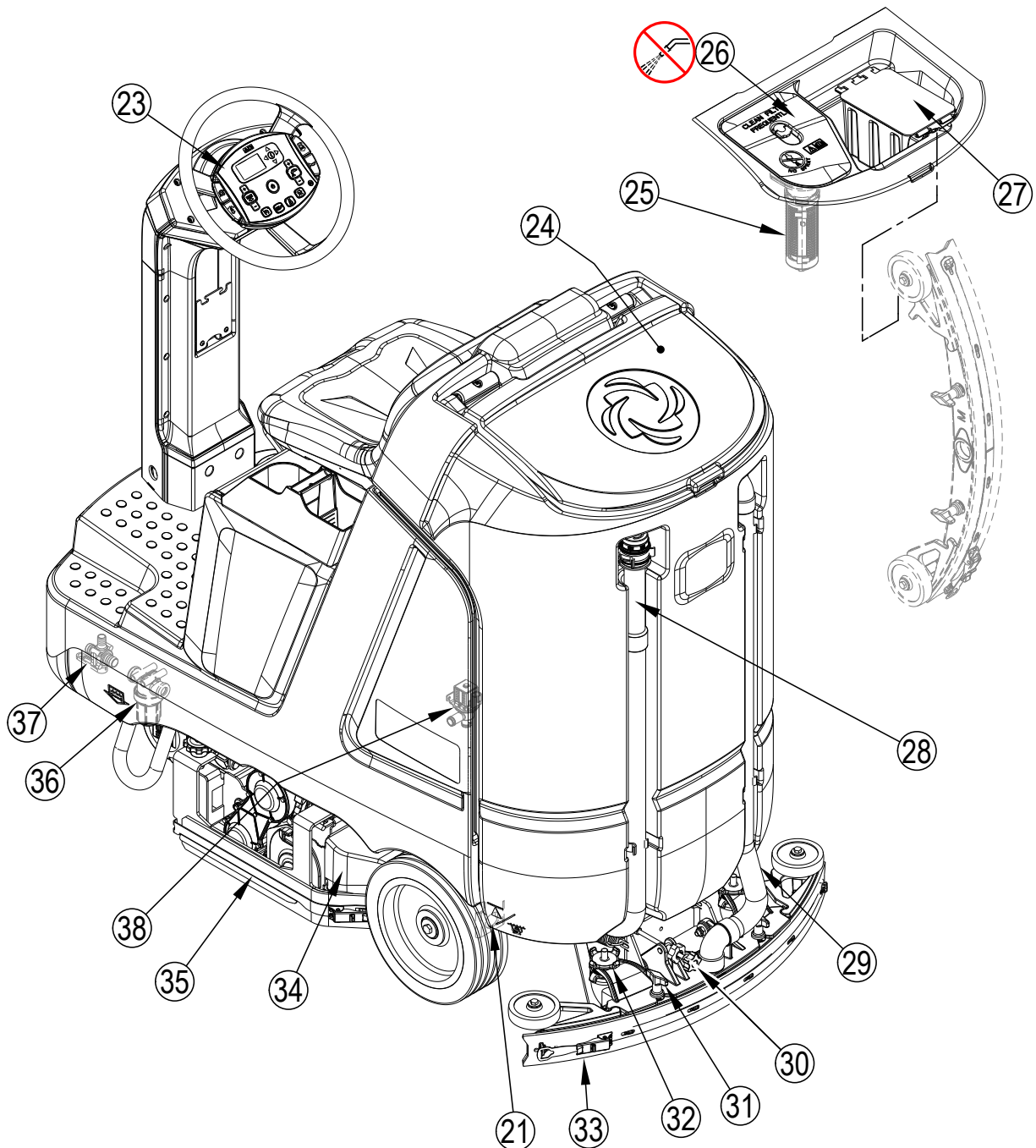
Lasot šo rokasgrāmatu, jūs ik pa laikam redzēsiet ciparu vai burtu treknrakstā iekavās — piemērs: **(2)**. Šie cipari attiecas uz attiecīgo vienību šajās lappusēs, ja nav norādīts citādi. Atgriezieties šajās lappusēs, kad ir precīzi jānosaka tekstā minētā elementa atrašanās vieta.

- | | | | |
|-----|---|----|--|
| 1 | Reģenerācijas tvertnes vāks | 11 | Priekšējie lukturi (papildaprīkojums) |
| 2 | Vadītāja sēdekļs | 12 | Zila lampa (papildaprīkojums) |
| 3 | Braukšanas pedālis | 13 | Šķiduma tvertnes drenāžas šļūtene (papildaprīkojums) |
| 4 | Piedziņas ritenis | 14 | Priekšējā veltna bamperis |
| 5 | Aizmugurējais ritenis | 15 | Beršanas platforma |
| 6 | Akumulatora nodalījums (zem sēdekļa) | 16 | Sānu lāpstiņu mezgla noņemšanas pogas |
| 7 | Signālugaunis (papildus) | 17 | Šķiduma tvertnes uzpildīšanas vieta |
| 8 | Mazgāšanas līdzekļa kasetne (ar EcoFlex™) | 18 | Uzstādīts akumulatora lādētājs (papildaprīkojums) |
| 9 | Glabāšanas kaste | 19 | Mašīnas akumulatora savienotājs |
| 10 | Ķēdes pārtraucēji | 20 | Akumulatora nodalījuma slēdzene |
| 10a | Piedziņas regulators 70 Amp (CB2) | 21 | Piesiešanas vieta (1 priekšā) |
| 10b | Vadības panelis 5 Amp (CB1) | 22 | SmartKey™ lasītājs |
| 10c | Vadības panelis 5 Amp (CB3) | 39 | Magnētiskā SmartKey™ |



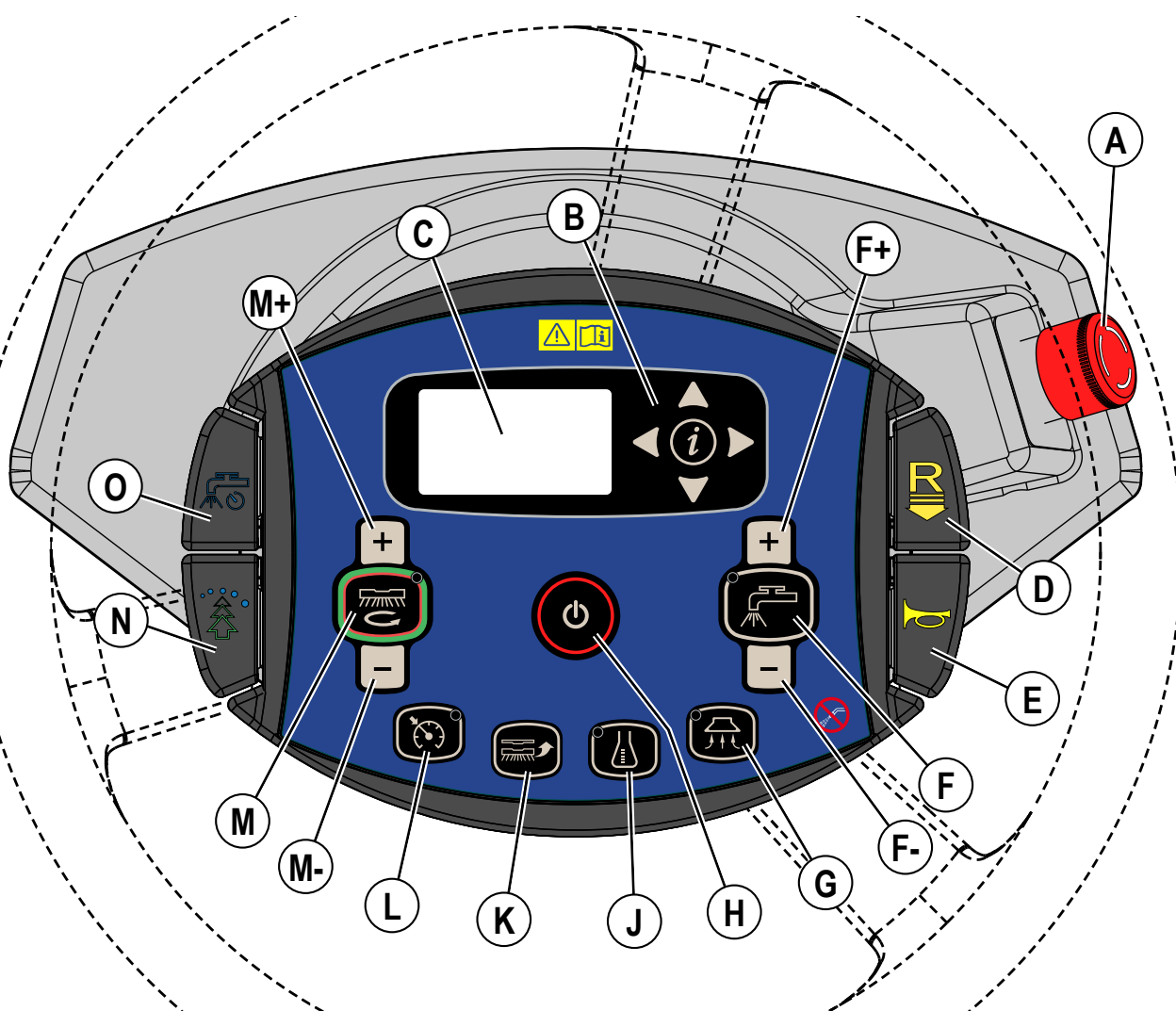
IEPAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 21 | Piesiešanas vieta (2 aizmugurē) | 31 | Gumijas skrāpja uzstādīšanas spārnuzgriežņi |
| 23 | Vadības panelis | 32 | Gumijas skrāpja riteņiša bloķēšanas poga |
| 24 | Reģenerācijas tvertnes vāks | 33 | Gumijas skrāpja mezgls |
| 25 | Reģenerācijas tvertnes aizvēršanas pludiņš | 34 | Savācējvertne (tikai cilindriskā) |
| 26 | Vakuuma motora filtra korpuss | 35 | Beršanas platforma |
| 27 | Atkritumu uztveršanas paplāte | 36 | Šķiduma filtrs |
| 28 | Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtene | 37 | Šķiduma apturēšanas vārsts |
| 29 | Reģenerācijas šļūtene | 38 | Šķiduma elektromagnētiskais vārsts (uz skrāpja klāja) |
| 30 | Gumijas skrāpja slīpuma regulēšanas poga | | |



VADĪBAS PANELIS

- | | | | |
|----|--|----|--|
| A | Ārkārtas apturēšanas slēdzis | J | Mazgāšanas līdzekļa slēdzis |
| B | Informācijas slēdzis un navigācijas slēdži | K | Suku uzstādīšanas slēdzis (papildfunkcija) |
| C | Displejs (sk. Vadības panelis — turpinājums) | L | Ātruma ierobežotāja slēdzis |
| D | Reversā lāpstiņa | M | One-Touch™ skrāpja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| E | Skaņas signāla lāpstiņa | M+ | Skrāpja spiediena palielināšanas slēdzis |
| F | Šķīduma slēdzis | M- | Beršanas spiediena samazināšanas slēdzis |
| F+ | Šķīduma plūsmas palielināšanas slēdzis | N | EcoFlex lāpstiņa |
| F- | Šķīduma plūsmas samazināšanas slēdzis | O | Šķīduma padeves izslēgšanas uz laiku lāpstiņa |
| G | Vakuuma slēdzis | | |
| H | Strāvas slēdzis | | |



VADĪBAS PANELIS — TURPINĀJUMS

C1 Stundu skaitītājs (Braušanas stundas)

C2 Aktīvo kļūdu kodi

C3 Akumulatoru indikators

C4 Šķīduma tvertnes līmeņa indikators

C5 Ātrums (MPH vai KMH)

C6 Mazgāšanas līdzekļa indikators (ar EcoFlex)

C7 Mazgāšanas līdzekļu procentuālais rādītājs

C8 Tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafiks

PIRMĀ = tīrīšanas līdzekļa minimālās koncentrācijas režīms

OTRĀ = tīrīšanas līdzekļa maksimālās koncentrācijas režīms

NAV = izslēgts

C9 Šķīduma plūsmas indikators

C10 Šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiks

PIRMĀ = mazs

OTRĀ = vidējs

TREŠĀ = liels

CETURTĀ = maksimāls

NAV = izslēgts

C11 Beršanas spiediena indikators

C12 Beršanas sukas spiediena joslu grafiks

PIRMĀ = normāls

OTRĀ = pastiprināts

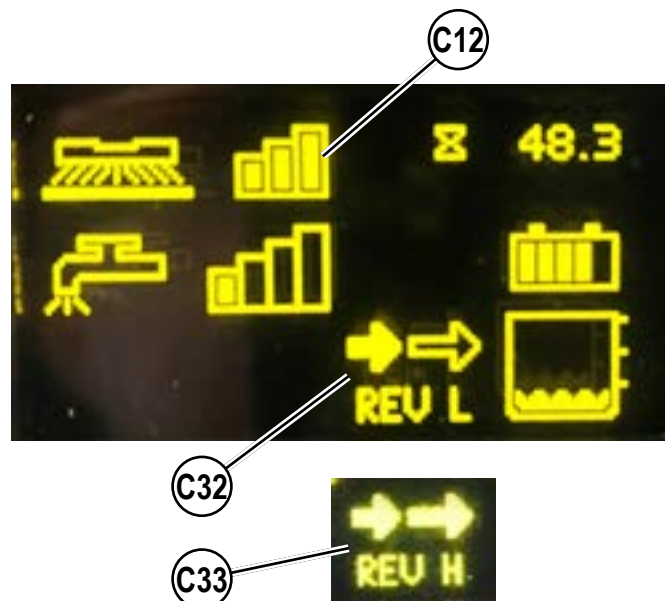
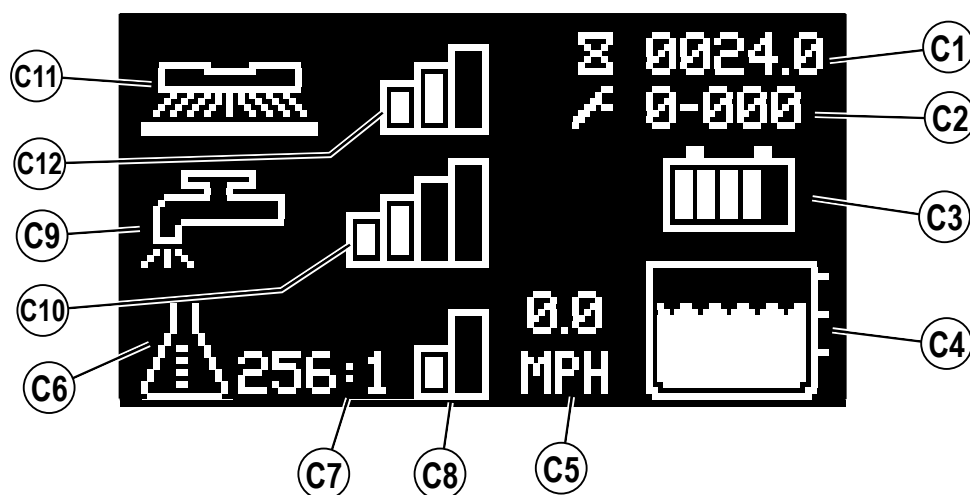
TREŠĀ = maksimāls

NAV = izslēgts

C28 Grīdas apdares noņemšanas aktivizēšanas ekrāns

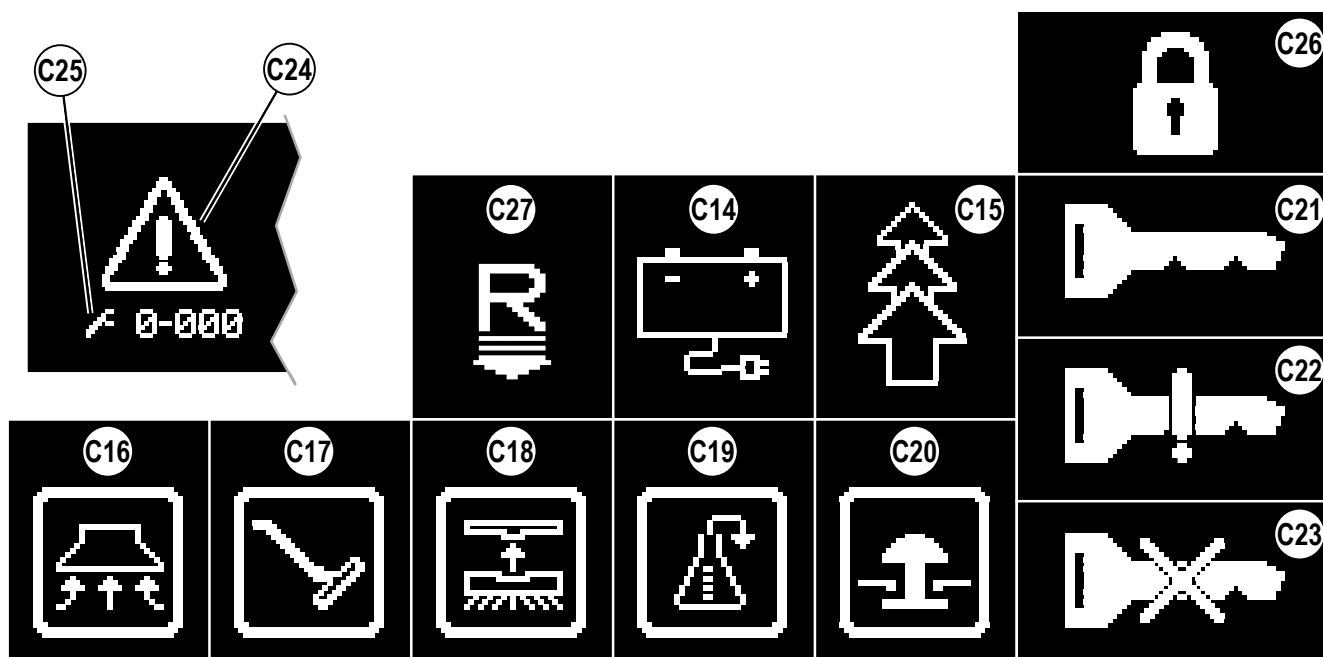
C32 Grīdas apdares noņemšanas ātruma indikators (mazs ātrums)

C33 Grīdas apdares noņemšanas ātruma indikators (liels ātrums)



VADĪBAS PANELIS — TURPINĀJUMS

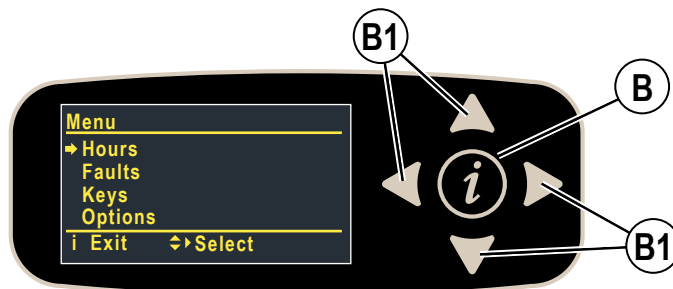
- C14 Zema akumulatoru sprieguma indikators
- C15 Jaudas pārrāvuma indikators (ar EcoFlex)
- C16 Sūkšanas indikators
- C17 Zižļa indikators
- C18 Suku uzstādīšanas indikators
- C19 Tīrīšanas indikators (ar EcoFlex)
- C20 Aktivizētas avārijas bremzes indikators
- C21 Atslēgas neesamības indikators
- C22 Atslēgas nolasīšanas kļūdas indikators (skatīt sadaļu "Problēmu novēršana")
- C23 Ierobežota lietotāju atslēgu skaita indikators (skatīt sadaļu "Problēmu novēršana")
- C24 Kritiskas kļūdas indikators
- C25 Kļūdas kods (kritiska)
- C26 Trieciena radītas bloķēšanas indikators (skatīt 13. lappusi)
- C27 Atpakaļgaitas indikators



INFORMĀCIJAS IZVĒLNES DISPLEJS

Izvēlnes displejs

Nospiežot informācijas slēdzi (B), tiek parādīta tālāk redzamā izvēlne, kurā operators var mainīt mašīnas iestatījumus un apkopot mašīnas informāciju. Izmantojiet četras navigācijas bultiņas (B1) (augšup, lejup, pa kreisi un pa labi), lai pārvietotos pa izvēlni, un informācijas slēdzi, lai izietu no izvēlnes.



Izvēlne ir redzama ar zilu (lietotājs) vai dzeltenu (pārbaugs) SmartKey.

Izvēlnes līmenis		Piezīmes
1	2	
Stundas		Parāda dažādu sistēmu laiku stundās
	Laikā	Parāda, cik stundas bijusi IESLĒGTA barošana
	Braukšanas laiks	Uzrāda braukšanas (kustībā) stundas
	Beršanas laiks	Parāda, cik stundas ir bijusi IESLĒGTA beršana/suka
	Reģenerācijas laiks	Parāda, cik stundas ir bijusi IESLĒGTA reģenerēšana/sūkšana
Kļūmes**		
	Aktīvās kļūmes	Parāda aktīvo kļūdu sarakstu ar laika zīmogu un aprakstu
	Kļūdu vēsture	Parāda kļūdu vēstures sarakstu ar laika zīmogu un aprakstu
Atslēgas		
	Lasīt atslēgu	Nolasa turētājā ievietotās atslēgas sērijas numuru, saimi un tipu — ja tā ir lietotāja atslēga, ļauj uzraugam veikt pievienošanu atslēgu sarakstā
	Atslēgu saraksts	Parāda pašreizējo apstiprināto lietotāju atslēgu sarakstu; uzraugs var arī dzēst sarakstā atlasīto atslēgu

** Skatīt kļūmes koda displeju

Izvēlne ir redzama tikai ar dzeltenu (pārbaugs) SmartKey.

Izvēlnes līmenis			Piezīmes
1	2	3	
Opcijas			Opcijas, ko var atlasīt lietotājs
	Valoda	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Izvēlnes displeja valoda
	Grīda	Standarta* Līdzena Pulēta**	Grīdas tips ** pulētai grīdai pieejams tikai 34D mašīnām
	Skrāpja palaišana	Viegls Smags Ekstrēms Pēdējā lietošana*	Skrāpja līmenis sākumā
	Maks. skrāpis	Viegls Smags Ekstrēms*	Maksimālais pieļaujamais beršanas līmenis

* Noklusējuma iestatījums

INFORMĀCIJAS IZVĒLNES DISPLEJS — TURPINĀJUMS

Opciju izvēlne ir redzama tikai ar dzeltenu (pārtrauks) SmartKey.

Sistēmas izvēlne ir redzama ar zilu (lietotājs) vai dzeltenu (pārtrauks) SmartKey.

Izvēlnes līmenis			Piezīmes
1	2	3	
Opcijas			Opcijas, ko var atlasīt lietotājs
	Šķīdums	Proporcionāls* Fiksēts UK	Šķīduma režīms; Proporcionāls — šķīduma plūsma palielinās līdz ar mašīnas ātrumu. Fiksēts — šķīduma plūsma paliek nemainīga neatkarīgi no mašīnas ātruma. Lielbritānija — šķīduma plūsma tiek samazināta, lai taupītu ūdeni.
	Šķīdums atpakaļgaitā	Nē* Jā	Vai atstāt šķīduma režīmu ieslēgtu atpakaļgaitā?
	Bloķēt mazgāšanas līdzekli	Nē* Jā	Vai ļaut lietotājam regulēt tīrīšanas līdzekļa bloķēšanas koncentrāciju?
	Bākuguns	Ieslēgts* Izslēgts	Bākuguns ieslēgta/izslēgta
	Jaudas palielināšana (s)	min. = 60* maks. = 300 solis = 60	Jaudas palielināšanas laika periods (sekundēs) EcoFlex
	Maks. ātrums (%)	min. = 50 maks. = 100* solis = 10	Maksimālais braukšanas ātrums procentos no maksimālā pieejamā ātruma
	Bloķēšanas ātruma ierobežojums	Nē* Jā	Vai ļaut lietotājam ierobežot bloķēšanas beršanas ātrumu?
	Dīkstāves laiks (min)	min. = 1 maks. = 30 solis = 1 noklus. = 15	Dīkstāves laiks pirms mašīnas pārslēgšanās miega režīmā (minūtes)
	Ietekmes noteikšana	Izsl.* Ieraksts Bloķēšana	Trieciena atklāšanas statuss Ieraksts – trieciens ir reģistrēts Lockout – trieciens ir reģistrēts un lietotājam ir bloķēta beršanas funkcija (displejā redzams (C26)) līdz mašīna tiek atiestatīta ar uzrauga atslēgu.
	Trieciena līmenis	Augsts* Zems	Trieciena noteikšanas jutības līmenis. Ja notiek nostrāde traucēkļa gadījumā (t.i., braucot pāri grīdas pārejai), iestatiet zemu līmeni.
Sistēma			
	MMC programmaparatūra		Galvenā kontroliera (mmc) programmaparatūras pārskatīšana
	UI programmaparatūra		Lietotāja saskarnes paneļa (ui) programmaparatūras pārskatīšana
	CSP190-Comm F/W		Piedziņas kontroliera comm programmaparatūras pārskatīšana
	CSP190-Motor F/W		Piedziņas kontroliera galvenās/motora vadības programmaparatūras pārskatīšana
	MMC S/N		Galvenā kontroliera (mmc) pcb sērijas numurs
	UI S/N		Lietotāja saskarnes paneļa (ui) pcb sērijas numurs
	Triecienu žurnāls		Parāda triecienu sarakstu ar maks. vērtību, laiks piedolu un lietotāja ID (tikai tādā gadījumā, ja ir iespējots) - atverot atsevišķu vienumu, tiks parādītas katras ass maksimālās vērtības (x, y, z)

* Noklusējuma iestatījums

PIEZĪME PAR APKOPI. Papildu izvēlnes (pakalpojums un konfigurācija) ir pieejamas tikai servisa/tehnika režīmā. Servisa izvēlne ļauj novērot ekspluatācijas un lietotāja parametrus. Konfigurācijas izvēlne ļauj regulēt mašīnas iestatījumus. Plašāka informācija sniegta tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

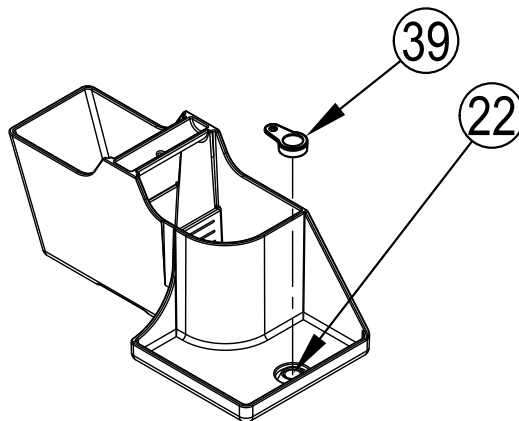
MAGNĒTISKĀ SmartKey™

Lai ekspluatētu šo mašīnu, jālieto magnētiskā SmartKey (39). Nospiežot barošanas slēdzi, ja atslēga neatrodas uz SmartKey nolasītāja (22), mašīna uzreiz ieslēgsies un pirms izslēgšanās parādīsies atslēgas neesamības indikators (C21).

Ir divas dažādas magnētiskās SmartKey (39).

1. "Lietotāja" (zilā) atslēga ļauj piekļūt informācijas izvēlnes pamatlīmenim (nospiediet informācijas slēdzi (B)).
2. "Uzrauga" (dzeltenā) atslēga ļauj piekļūt papildu līmenim, lai redzētu iespēju izvēlni.

1-1. ATTĒLS



MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA DARBAM

SVINA-SKĀBES AKUMULATORI

Ja mašīnai piegādes brīdī ir jau uzstādīti akumulatori, rīkojieties šādi:

- Pārbaudiet, vai akumulatori ir pievienoti mašīnai.
- Ieslēdziet barošanas slēdzi (H) un pārbaudiet akumulatora indikatoru (C3). Ja mērierīce rāda galējo pozīciju, akumulatori ir gatavi lietošanai. Ja mērierīce nerāda galējo pozīciju, akumulatori pirms lietošanas jāuzlādē. Skatīt sadaļu "Akumulatoru uzlādēšana".
- **SVARĪGI! JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET RAŽOTĀJA PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.**

Ja mašīna ir piegādāta ar neuzstādītiem akumulatoriem, rīkojieties šādi:

- Konsultējieties ar Nilfisk pilnvaroto pārstāvi par ieteicamajiem akumulatoriem.
- Uzstādiet akumulatorus, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.
- **SVARĪGI! JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET RAŽOTĀJA PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.**

SVINA-SKĀBES AKUMULATORU UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Strādājot ar akumulatoriem, jāievēro īpaša piesardzība. Akumulatoros esošā sērskābe, nokļūstot uz ādas vai acīs, var radīt smagas traumas. Sprādzienbīstamā ūdeņraža gāze tiek izvadīta no akumulatora pa atverēm akumulatora vāciņos. Šo gāzi var aizdedzināt jebkurš elektriskais loks, dzirkstele vai liesma. Neuzstādiet svina-skābes akumulatoru noblīvētā tvertnē vai slēgtā telpā. Ūdeņraža gāzei, kas rodas, pārlādējot akumulatoru, ir brīvi jāizplūst.

Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- Noņemiet visas rotaslietas.
- Nesmēķējiet.
- Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spailei.
- Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošānu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- Uzstādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

SVINA-SKĀBES AKUMULATORI — TURPINĀJUMS

⚠ UZMANĪBU!

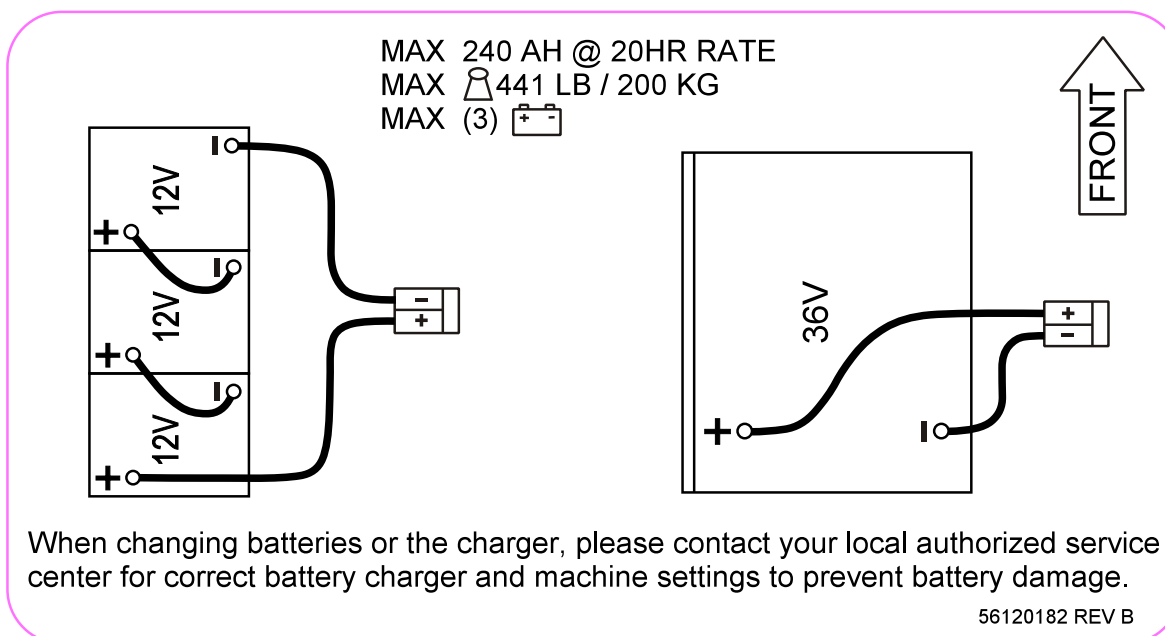
Ja akumulatori nav uzstādīti un pievienoti pareizi, šīs mašīnas elektriskie komponenti var tikt nopietni bojāti. Akumulatori jāuzstāda Nilfisk pārstāvim vai kvalificētam elektriķim.

- 1 Izņemiet akumulatorus no iepakojuma redeļu kastes un uzmanīgi apskatiet tos, lai pārlicinātos, vai nav radušās plaisas vai citi bojājumi. Ja konstatējat bojājumus, sazinieties ar transporta uzņēmumu, kas tos piegādāja, vai ar akumulatoru ražotāju, lai iesniegtu sūdzību par bojājumiem.
- 2 IZSLĒDZIET barošanas slēdzi (H) un izņemiet magnētisko SmartKey (39).
- 3 Pagrieziet akumulatora nodalījuma fiksatoru (20), lai to atbloķētu, un pēc tam nolieciet sēdekli uz priekšu (gāzes atspere tur sēdekli atvērtu).
- 4 Lai iegūtu labāku piekļuvi, reģenerācijas tvertni var noņemt no mašīnas. **PIEZĪME.** Atvienojiet reģenerācijas šļūteni, sūkšanas motora vadu un brīdinājuma bākguns vadu, pēc tam paceliet tvertni taisni uz augšu un ārā no mašīnas, izmantojot divus cilvēkus vai telferi.
- 5 Mašīnas rūpnīcas komplektācijā ir pietiekami daudz akumulatoru vadu, lai uzstādītu trīs 12 voltu akumulatorus. Izmantojot atbilstošu ceļamo siksnu un iesaistot vismaz (2) cilvēkus, akumulatoru uzmanīgi novietojiet akumulatoru nodalījumā tieši tā, kā parādīts 2-1. ATTĒLĀ. Nostipriniet akumulatorus pēc iespējas tuvāk mašīnas aizmugurei un labajai pusei. Lai nepieļautu akumulatoru kustēšanos, izmantojiet akumulatoru starpliķu. Uzstādot monobloka akumulatoru, izmantojiet telferi.
- 6 Uzstādiet akumulatoru vadus, kā parādīts attēlā. Novietojiet vadus tā, lai, veicot akumulatoru apkopi, varētu viegli noņemt akumulatoru vākus.

SVARĪGI! Kopā ar akumulatoriem piegādātie aizsargvāciņi jāatstāj uz akumulatoriem vai jālieto atkārtoti, lai pilnībā nosegtu akumulatoru spaiļes, kuras neaizsargā akumulatoru vadu kontaktu vāka apvalki, kas ir piegādāti kopā ar akumulatoru vadiem. Tas attiecas arī uz iebūvētā drošinātāja turētāja apvalku.

- 7 Uzmanīgi pievelciet katras akumulatora spaiļes uzgriežņus, līdz spaiļe vairs negriežas. Nepievelciet spaiļes par stingru, jo apkopes darbu laikā tās būs ļoti grūti noņemt.
- 8 Pārklājiet spaiļes ar izsmidzināmo akumulatoru spaiļu pārklājumu (nopērkams gandrīz visos auto rezerves daļu veikalos).
- 9 Uzstādiet melnos gumijas apvalkus uz katras spaiļes un pievienojiet mašīnas akumulatoru savienotāju (19).
- 10 Pārlicinieties, vai drošinātāja turētāja apvalks nosedz drošinātāja turētāju, mašīnas akumulatoru savienotāja (19) vada galu un maksimāli nosedz akumulatora spaili. Kopā ar akumulatoriem piegādātos aizsargvāciņus atstājiet vietā vai lietojiet tos atkārtoti, lai nosegtu spaiļu vietas, kuras neaizsargā kontaktu vāka apvalki.

Mainot akumulatorus vai lādētāju, sazinieties ar vietējo pilnvaroto tehniskās apkopes centru, lai noskaidrotu pareizos akumulatora, lādētāja un mašīnas iestatījumus un novērstu akumulatoru bojājumus.

2-1. ATTĒLS

SUKU UZSTĀDĪŠANA (DISKA SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi.

- 1 Pārļecinieties, vai beršanas platforma ir PACELTA. Pārļecinieties, vai barošanas slēdzis (H) ir izslēgts.
- 2 **Skatīt 2-2. attēlu.** Noņemiet abus sānu lāpstīgu blokus (AA). **PIEZĪME.** Lāpstīgu blokus tur divi lieli kļoķi (BB). Atlaidiet šos kļoķus un slidiniet lāpstīgu blokus (AA) uz priekšu un pēc tam nost no beršanas platformas.

3a Manuāla suku uzstādīšana:

Paceliet suku (DD) (vai lāpstīgu turētājus), savietojiet izcīļņus uz sukas ar caurumiem montāžas platē un pagrieziet, lai fiksētu vietā (sukas ārējo malu pagrieziet uz mašīnas priekšpusi, kā parādīts ar bultiņu (EE)).

3b Automātiskās suku uzstādīšanas funkcijas izmantošana (jābūt uzstādītam papildu komplektam):

- i. Piespiediet vadstieni (CC) uz priekšu, vienlaikus slidinot suku zem platformas, un apstājieties tad, kad suka saskaras ar abām vadstieņa kājiņām. Atkārtojiet šo darbību ar suku otrā platformas pusē. **PIEZĪME.** Neizgrūdiet pirmo suku no tās pozīcijas ar otru suku.
- ii. **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi (H). **(SKRĀPJA SISTĒMAI JĀBŪT IZSLĒGTAI un MAŠĪNAI NEKUSTĪGĀ STĀVOKLĪ)**

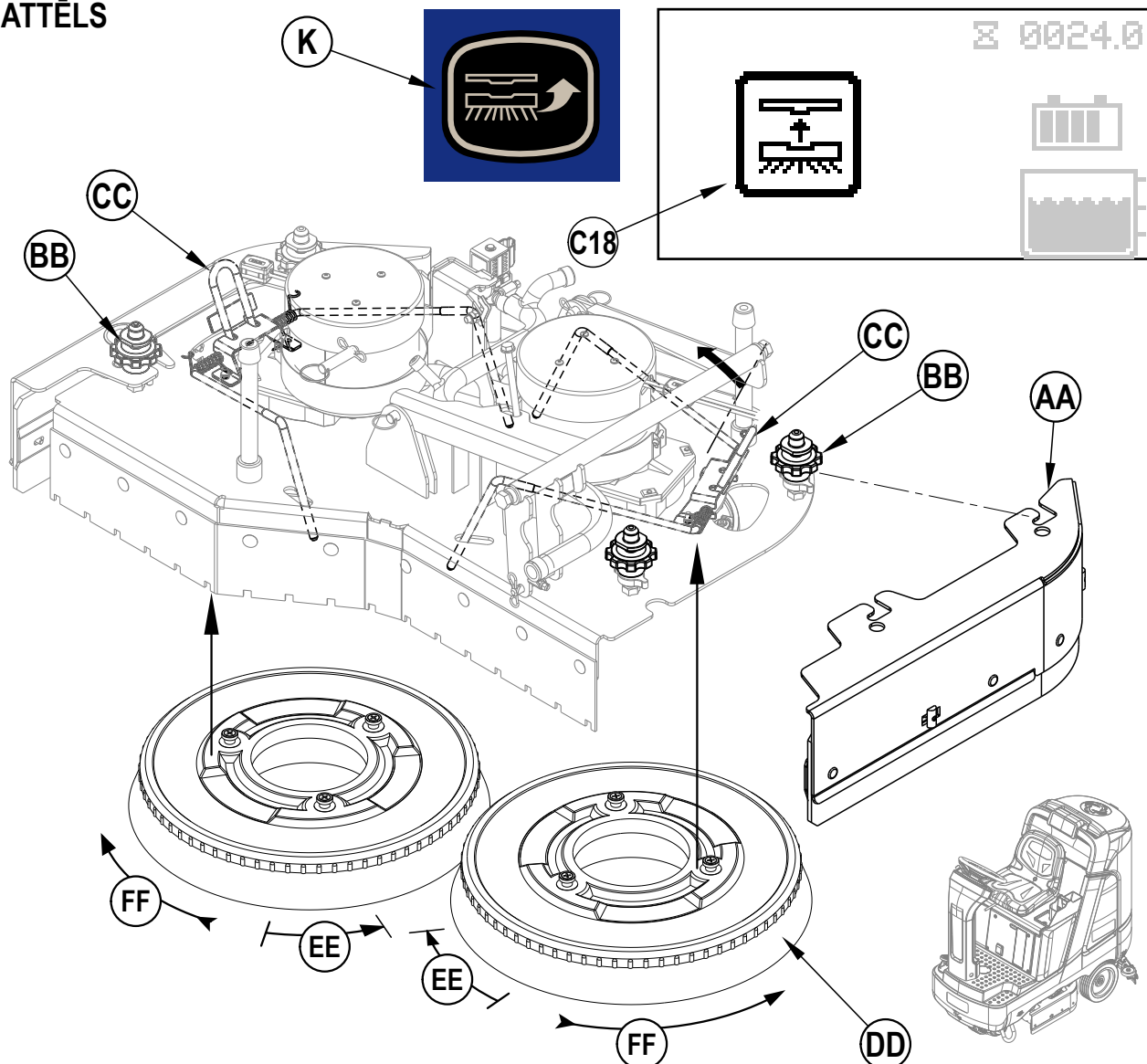
⚠ UZMANĪBU!

Neturiet rokas un kājas zem platformas. Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai vaļīga apģērba ieraušānu mašīnas kustīgajās daļās.

- iii. Nospiediet suku uzstādīšanas slēdzi (K). Displejā tiks parādīts suku uzstādīšanas indikators (C18). Pēc tam gaidiet, kamēr tiek pabeigta suku uzstādīšanas secība.

- 4 Pārinstalējiet sānu lāpstīgu blokus. **PIEZĪME.** Beršanas laikā sukas griežas, kā parādīts ar bultiņām (FF).

2-2. ATTĒLS



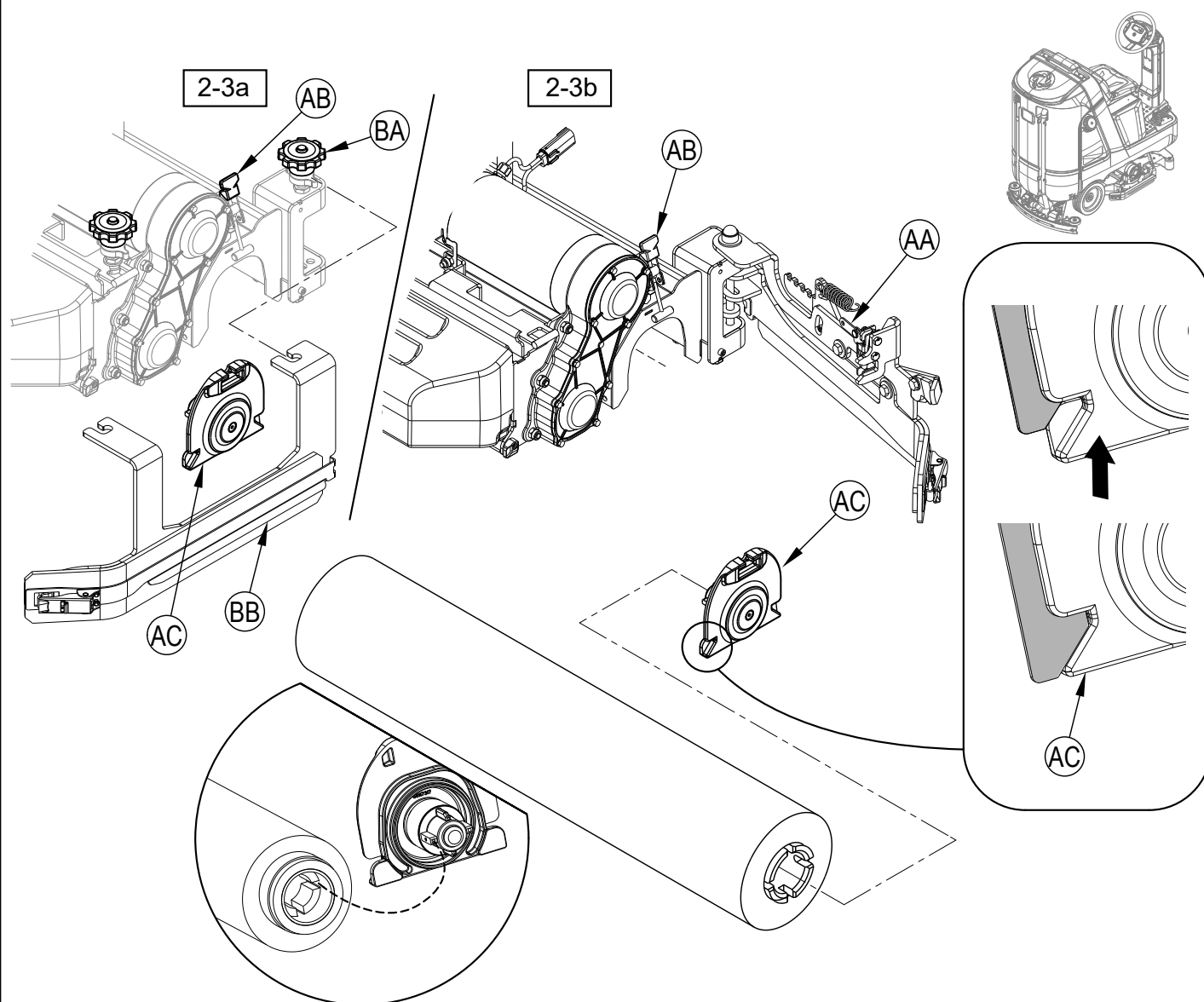
SUKU UZSTĀDĪŠANA (CILINDRISKĀ SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku maiņas un jebkura piekļuves paneļa atvēršanas **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi.

- 1 Pārļiecinieties, vai beršanas platforma ir PACELTA. Pārļiecinieties, vai barošanas slēdzis (H) ir izslēgts.
- 2a **Fiksētas sānu malas: Skatīt 2-3a. attēlu.** Noņemiet abus sānu lāpstiņu blokus. **PIEZĪME:** Sānu lāpstiņu blokus tur divi lieli kļoķi (BA). Atlaidiet šos kļoķus un pēc tam slidiniet lāpstiņu blokus (BB) uz priekšu un nost no beršanas platformas.
- 2b **Regulējamas sānu malas: Skatīt 2-3b. attēlu.** Atbrīvojiet un atveriet abus sānu lāpstiņu blokus (AA).
- 3 Noāķējiet un noņemiet fiksatoru (AB) svārstsviras bloku (AC) augšpusē.
- 4 Slidiniet bloku korpusā, nedaudz paceliet, bīdiet un pagrieziet, līdz piedziņas rumbas cilņi iesēžas suku ligzdās. **PIEZĪME.** Svārstsvira ir izstrādāta tā, lai cieši iegultu sukā, kas samazina vibrāciju. Uztādiet atpakaļ svārstsviras blokus (AC) un pārļiecinieties, vai svārstsviras cilņi atrodas metinājuma iekšpusē (kā parādīts 2-3. attēlā). Nostipriniet fiksatoru (AB).
- 5 Uztādiet vēlreiz lāpstiņu blokus (BB) vai aizveriet un nofiksējiet abus lāpstiņu blokus (AA).

2-3. ATTĒLS



SPILVENTIŅU UZSTĀDĪŠANA (REV™ SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

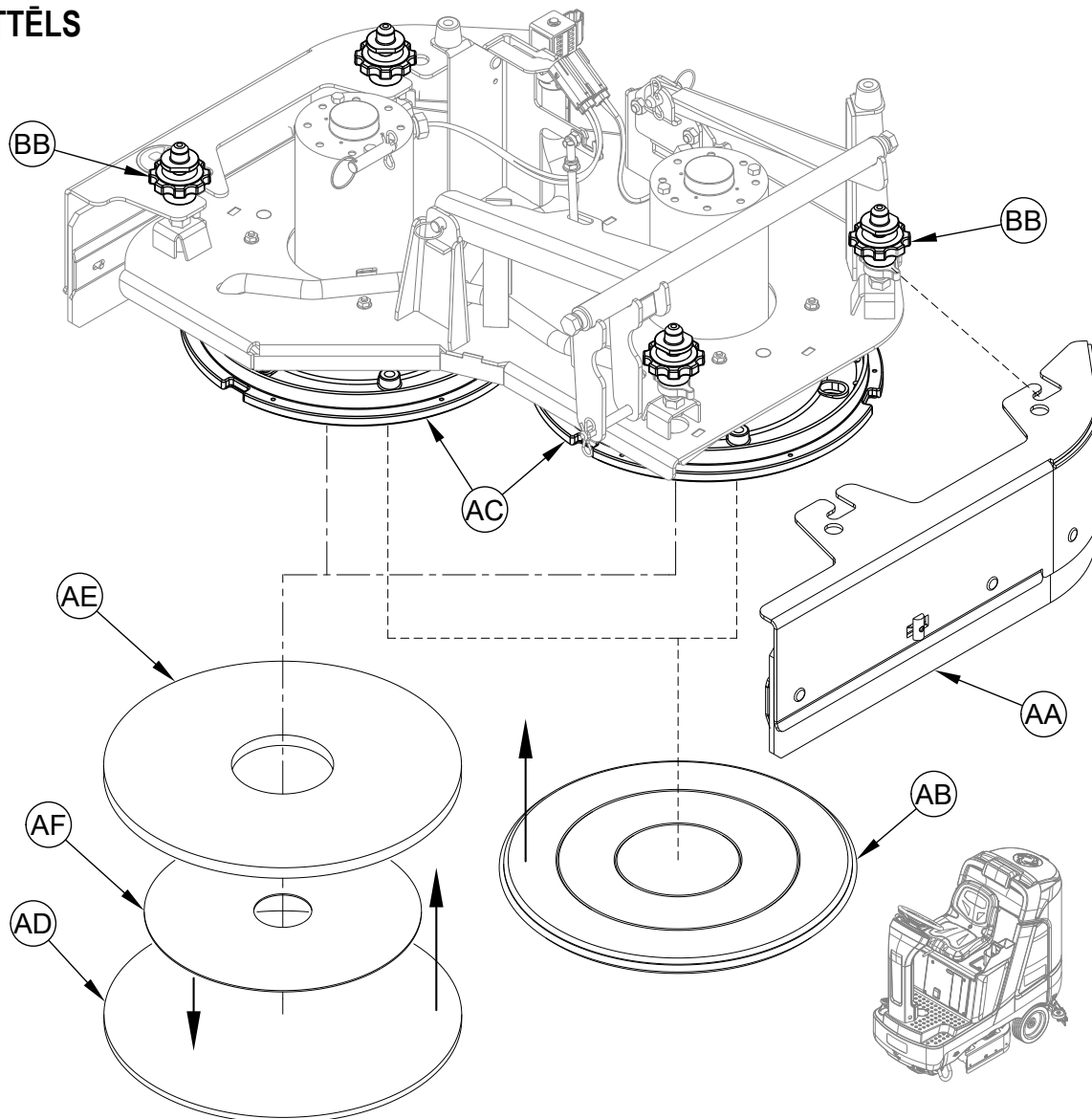
Pirms spilventiņu nomaiņas un piekļuves panelu atvēršanas **IZSLĒDZIET** mašīnas barošanas slēdzi.

1. Pārliecinieties, vai beršanas platforma ir PACELTA. Pārliecinieties, vai barošanas slēdzis (H) ir izslēgts.
2. **Skatīt 2-4-1. attēlu.** Noņemiet abus sānu lāpstiņu blokus (AA). **PIEZĪME:** Lāpstiņu blokus tur divi lieli kloķi (BB). Atlaidiet šos kloķus un slidiniet lāpstiņu blokus (AA) uz priekšu un pēc tam nost no beršanas platformas.
3. **Ikdienas beršana:** pabīdīet ikdienas beršanas spilventiņu (AE) vai mikrošķiedras spilventiņu (AB) zem katra spilventiņa diska turētāja, centrējiet to uz fiksētā spilventiņa diska turētāja (AC), paceliet uz augšu un piespiediet to pie diska turētāja āķveida stiprinājuma virsmas.
4. **Grīdas apdares noņemšana:** uzstādiet jaunu sarkanu spilventiņu (AE) katram spilventiņa diska turētājam (AC), kā aprakstīts iepriekš 3. darbībā. Ja izmantojat papildaprīkojumā pieejamo divpusējo līplenti (AF), piestipriniet to pie sarkanbrūnā SPP spilventiņa (AD) centra, pabīdīet šo bloku zem sarkanā spilventiņa, centrējiet un pēc tam paspiediet uz augšu, lai piestiprinātu šo bloku pie sarkanā spilventiņa. Ja papildaprīkojumā pieejamā divpusējā līplente netiek izmantota, uzstādiet jaunu sarkanu spilventiņu, kā aprakstīts 3. darbībā, un novietojiet jaunu sarkanbrūnu SPP spilventiņu uz grīdas, centrējot uz sarkano spilventiņu. Nolaidiet beršanas platformu līdz grīdai sarkanbrūnā SPP spilventiņa augšpusē un pārbaudiet, vai tā ir centrēta.

PIEZĪME: Nekad nepiestipriniet sarkanbrūno SPP spilventiņu tieši pie spilventiņa diska turētāja, jo spilventiņa diska turētāja bojājumu dēļ to vajadzēs nomainīt.

PIEZĪME: Spilventiņu uzstādīšanai neizmantojiet automātiskās suku uzstādīšanas funkciju (suku uzstādīšanas slēdzis (K)).

2-4-1. ATTĒLS



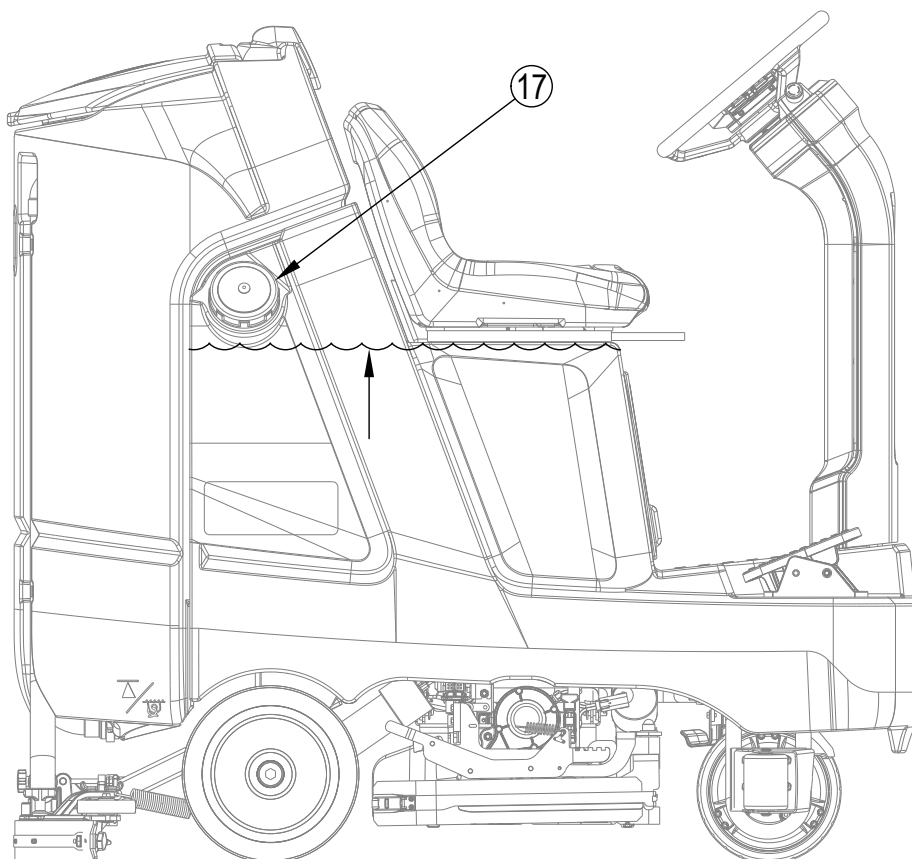
ŠĶĪDUMA TANKA UZPILDE

Skatīt 2-4. attēlu. Piepildiet šķīduma tvertni ar maks. 33 galoniem (125 litriem) tīrīšanas šķīduma. Šķīduma tvertni var piepildīt līdz šķīduma pildījuma (17) apakšai. Šķīdumu veido darbam paredzētais ūdens un tīrīšanas līdzekļa maisījums. Obligāti ievērojiet atšķaidīšanas instrukcijas uz tīrīšanas līdzekļa trauka etiķetes. **PIEZĪME.** EcoFlex mašīnas var izmantot gan parastajā režīmā ar tvertnē samaisītu tīrīšanas līdzekli, gan izmantojot tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu. Izmantojot tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu, nemaisiet tīrīšanas līdzekli tvertnē, jāizmanto tīrs ūdens.

⚠ UZMANĪBU!

Lietojiet tikai mazputojošus, neuzliesmojošus šķīdros tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti lietošanai mašīnās. Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 130 grādus pēc Fārenheita (54,4 grādus pēc Celsija).

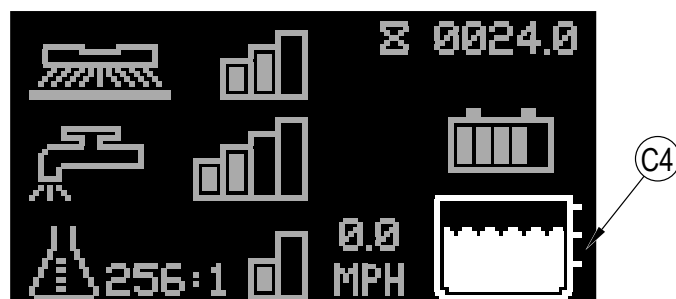
2-4. ATTĒLS



ŠĶĪDUMA TVERTNES INDIKATORS

Skatīt 2-5. attēlu. Šķīduma tvertnē ir trīs līmeņa sensori, kas atbilst trim mērījumu punktiem. Šķīduma līmeņa indikators (C4) parāda šķīduma līmeni (1—3) tvertnē. Kad tvertne ir iztukšota, displejā mirgo tukšas šķīduma tvertnes indikators (C26).

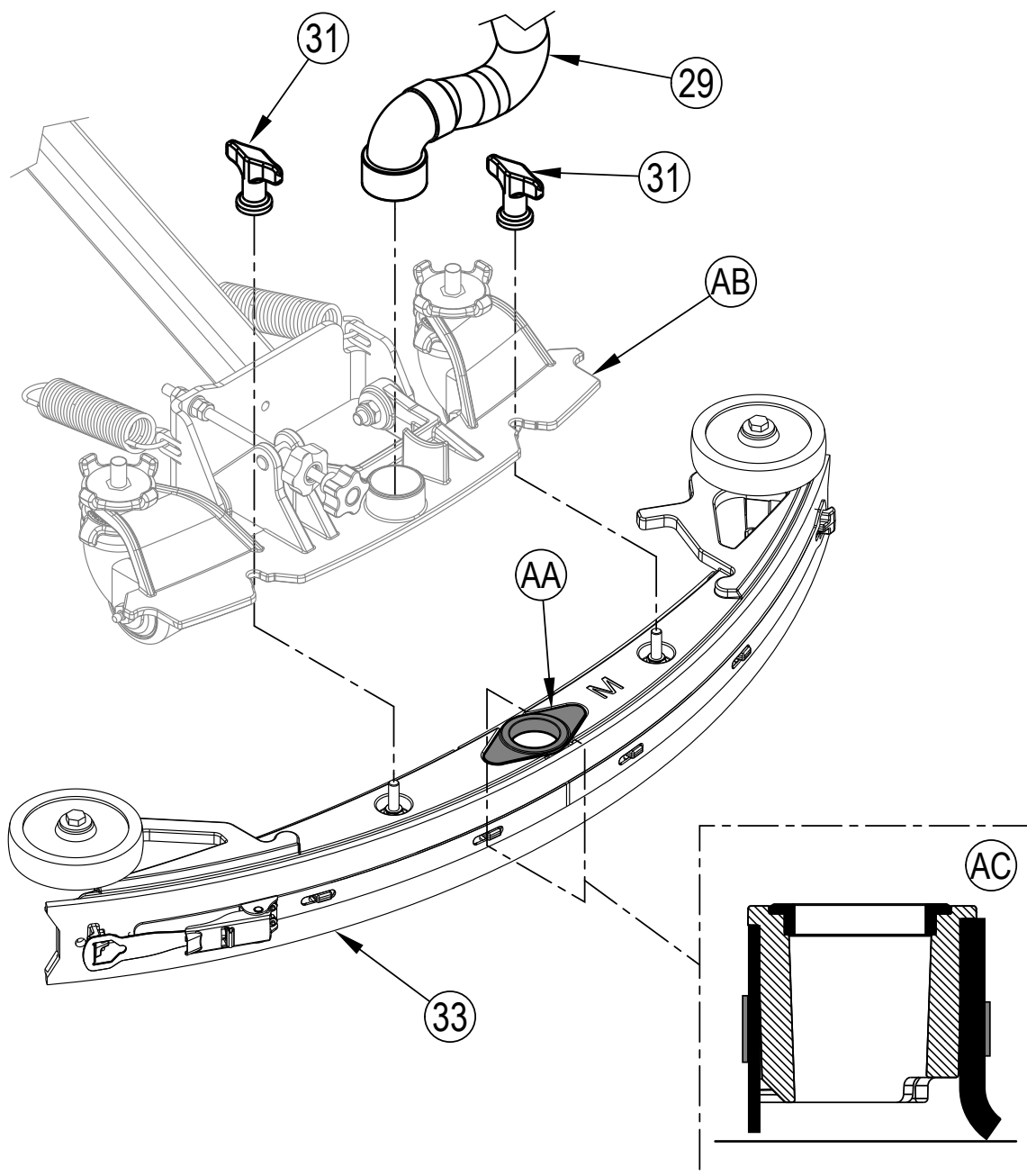
2-5. ATTĒLS



GUMIJAS SKRĀPJA UZSTĀDĪŠANA

- 1 **Skatīt 2-6. attēlu.** Pārliecinieties, vai uz gumijas skrāpja blīvējuma (AA) nav netīrumu un tas ir uzstādīts uz gumijas skrāpja mezgla (33). Paceliet gumijas skrāpja mezglu un slidiniet uz gumijas skrāpja stiprinājuma (AB) un pievelciet gumijas skrāpja uzstādīšanas spārnuzgriežņus (31).
- 2 Pievienojiet reģenerācijas šļūteni (29) pie gumijas skrāpja stiprinājuma (AB).
- 3 Nolaidiet gumijas skrāpi un nedaudz pārvietojiet mašīnu uz priekšu. Pārbaudiet, vai aizmugurējā gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskaras grīdai visā tās platumā un mazliet atliecas, kā parādīts gumijas skrāpja šķērsriezuma attēlā (AC). Ja nepieciešams, noregulējiet aizmugurējo gumijas skrāpi pareizā augstumā un ieliekumā, veicot sadaļā "Gumijas skrāpja regulēšana" aprakstītās darbības.

2-6. ATTĒLS



MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS SAGATAVOŠANA (AR ECOFLEX)

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA KASETNES UZPILDĪŠANA

⚠ UZMANĪBU!

Lietojot grīdas mazgāšanas līdzekļus, vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas mazgāšanas līdzekļa kasetnes etiķetēs.

Strādājot ar grīdas tīrīšanas līdzekļiem, lietojiet piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, cimdus un acu aizsargus.

Mazgāšanas līdzekļa noplūdes gadījumā rīkojieties šādi:

- Paziņojiet par bīstamību. Nekavējoties paziņojiet citiem šajā zonā strādājošajiem un visiem uzraudzības darbiniekiem par apdraudējumu, un, ja situācija to prasa, evakuējiet zonu.
- Kontrolējiet noplūdi. Pārliecinieties, ka noplūde nekļūst vēl lielāka.
- Ierobežojiet bīstamību.
- Drošā veidā satīriet noplūdi un visus bojājumus.

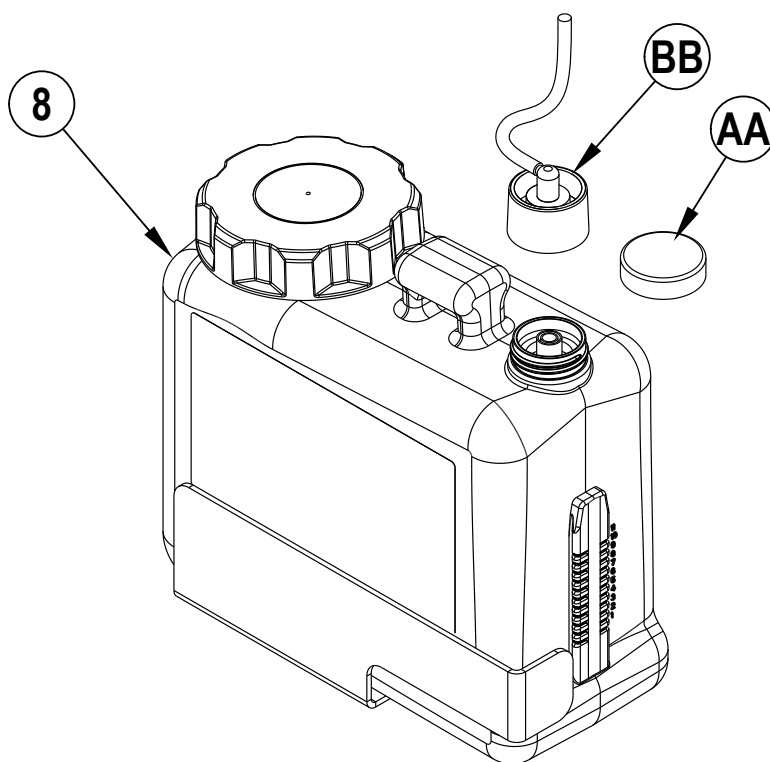
Tīrīšanas līdzekļa kasetne (8) atrodas zem sēdekļa. Iepildiet tīrīšanas līdzekļa kasetnē ne vairāk kā 1,25 galonu (4,73 litrus) tīrīšanas līdzekļa.

PIEZĪME PAR APKOPI. Pirms uzpildes izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni no mašīnas, lai nepieļautu tīrīšanas līdzekļa izšļakstīšanos mašīnā.

Katram tīrīšanas līdzeklim, ko plānojat izmantot, ieteicams lietot atsevišķu kasetni. Uz tīrīšanas līdzekļa kasetnēm ir baltas uzlīmes, lai jūs skaidrības labad varētu uz katras kasetnes uzrakstīt attiecīgā tīrīšanas līdzekļa nosaukumu. Kad uzstādāt jaunu kasetni, noņemiet rūpnīcā uzstādīto vāku (AA) un ievietojiet kasetni mašīnā. Uzstādiet sausās atveres vāku (BB) un tīrīšanas līdzekļa šļūteni, kā parādīts 2--7. attēlā.

Mainot tīrīšanas līdzekli, no sistēmas ir jāizskalo iepriekšējais tīrīšanas līdzeklis (sk. "Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli").

2-7. ATTĒLS



MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS IZTĪRĪŠANA (AR ECOFLEX)

Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli (SKRĀPJA UN ŠĶĪDUMA SISTĒMA JĀIZSLĒDZ):

PIEZĪME PAR APKOPI: Pirms skalošanas novietojiet mašīnu virs grīdas notekas, jo šajā procesā izdalīsies neliels daudzums tīrīšanas līdzekļa.

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni (8).
- 2 Uzlieciet magnētisko SmartKey (39) uz SmartKey nolasītāja (22). Skatīt 2-8. attēlu. Nospiediet barošanas slēdzi (H), lai ieslēgtu mašīnu. Pagaidiet dažas sekundes, lai beigtos iedarbināšanas cikls.
- 3 2 sekundes turiet nospiestu šķīduma slēdzi (F) un tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J). Atlaidiet slēdžus, kad displejā tiek parādīts tīrīšanas līdzekļa skalošanas indikators (C19) (tīrīšanas līdzekļa slēdzis (J1) un šķīduma slēdzis (F1) būs IZGAISMOTI). **PIEZĪME.** Pēc iedarbināšanas brīža skalošanas process aizņems 20 sekundes. Lai atceltu skalošanu, vēlreiz nospiediet (F) vai (J), pirms ir pagājušas 20 sekundes. Parasti pietiek ar vienu skalošanas ciklu, lai izskalotu sistēmu.

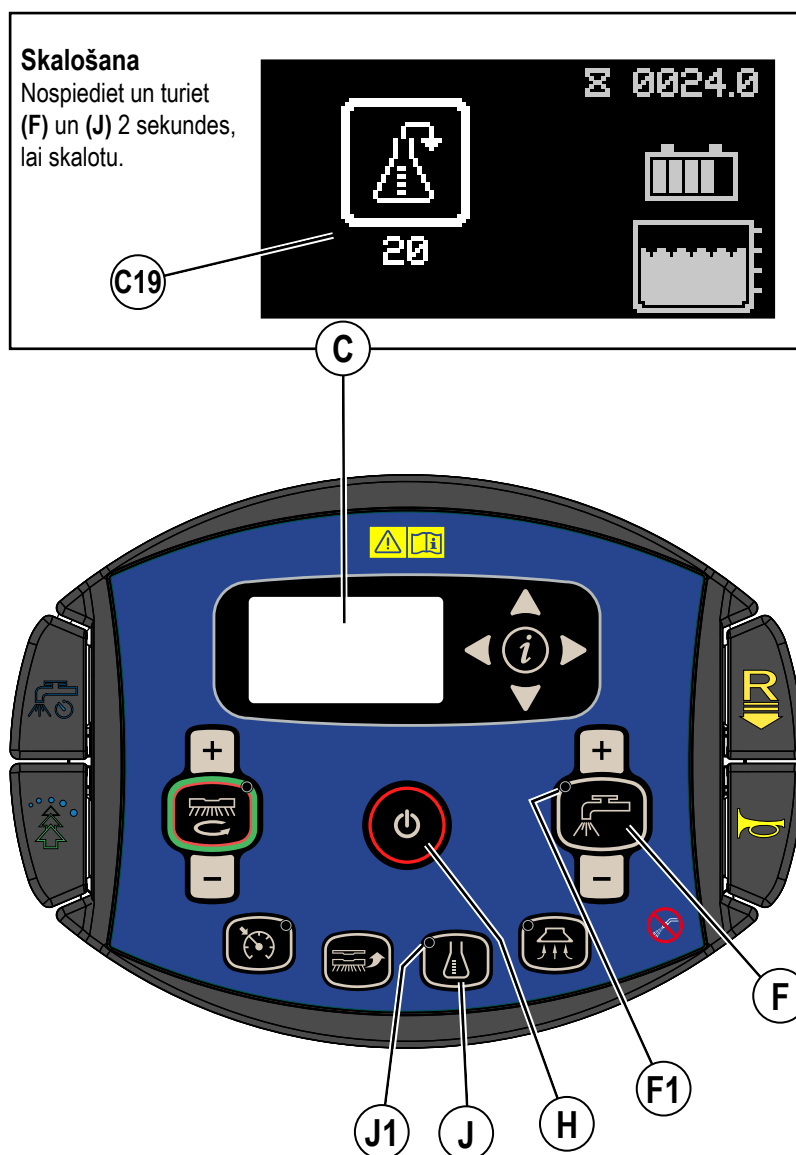
Lai veiktu iknedēļas skalošanu (SKRĀPJA UN ŠĶĪDUMA SISTĒMA JĀIZSLĒDZ):

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni. Uzstādiet un pievienojiet ar tīru, siltu ūdeni piepildītu kasetni.
- 2 Veiciet sadaļā "Skalošana, mainot tīrīšanas līdzekli" aprakstīto 2. un 3. darbību.

Kad tīrīšanas līdzekļa līmenis ir tuvu kasetnes dibenam, ir laiks uzpildīt vai nomainīt kasetni.

PIEZĪME PAR APKOPI. Ievērojiet iepriekš sadaļā "Lai veiktu iknedēļas skalošanu" sniegtos norādījumus, ja mašīna tiks uzglabāta ilgāku laiku.

2-8. ATTĒLS



TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS LIETOŠANA (ECOFLEX)

Tīrīšanas līdzekļa lietošana (SKRĀPJA UN ŠKĪDUMA SISTĒMAI JĀBŪT IESLĒGTAI): Skatīt 2-9. attēlu.

Tīrīšanas līdzeklis tiek izvadīts, kamēr ir iespējota beršanas un mazgāšanas līdzekļa sistēma un braukšanas pedālis (3) nospiežs uz priekšu.

- Kad mašīnā ir uzstādīta tīrīšanas līdzekļa sistēma, beršanas režīmā tiks parādīts tīrīšanas līdzekļa indikators (C6).
- Kad tīrīšanas līdzekļa sistēma ir ieslēgta, tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda atlasīto koncentrāciju.

Ir četri EcoFlex darbības režīmi:

- 1A. Režīms tīrīšanai tikai ar ūdeni** — beršanas laikā tīrīšanas līdzekļa sistēmu var jebkurā brīdī izslēgt, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), kas ļauj veikt beršanu tikai ar ūdeni. Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) neko nerāda, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) nav redzama neviena aizpildīta josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (J1) ir izslēgta.
- 2A. Maza tīrīšanas līdzekļa daudzuma režīms** — tiek aktivizēts, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), kad tīrīšanas līdzeklis ir izslēgts (nospiežot vairākkārt, tiek ieslēgts lielās koncentrācijas režīms, izslēgti režīmi un atkārtoti ieslēgts mazās koncentrācijas režīms). Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda pašreizējo mazo tīrīšanas līdzekļa līmeni, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) ir aizpildīta pirmā josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (J1) ir ieslēgta. Skatīt sadaļā "Tīrīšanas līdzekļa mazā koncentrācijas līmeņa programmēšana" aprakstītās darbības.
- 3A. Tīrīšanas līdzekļa lielās koncentrācijas režīms** — tiek aktivizēts, nospiežot tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), kad tīrīšanas līdzeklis ir mazajā režīmā (nospiežot vairākkārt, tiek cikliski pārslēgta izslēgšana, mazais režīms un atkārtoti ieslēgts lielās koncentrācijas režīms). Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas indikators (C7) parāda pašreizējo lielo tīrīšanas līdzekļa līmeni, un tīrīšanas līdzekļa indikatora joslu grafikā (C8) ir aizpildīta kreisā un labā josla. Tīrīšanas līdzekļa gaisma (J1) ir ieslēgta. Skatiet tālāk norādītās darbības "Tīrīšanas līdzekļa augsta līmeņa programmēšana".
- 4A. EcoFlex režīms** — nospiediet EcoFlex lāpstiņu (N), lai uz vienu minūti palielinātu tīrīšanas līdzekļa proporciju/koncentrāciju līdz ieprogrammētajam tīrīšanas līdzekļa "lielās koncentrācijas" līmenim (kā norādīts tālāk norādījumos par programmēšanu). Tīrīšanas līdzekļa sistēma tiek IESLĒGTA tīrīšanas līdzekļa "mazās koncentrācijas" līmenī, ja tā ir bijusi izslēgta. Tiek palielināts arī šķīduma plūsmas ātrums un skrāpja spiediens līdz nākamajam līmenim. EcoFlex indikators (C15) displejā mirgo, kamēr norit EcoFlex process, un tiek rādīts laika atskaite taimeris. Lai atceltu EcoFlex, vēlreiz nospiediet lāpstiņu (N), pirms taimera atskaite laiks ir beidzies. EcoFlex (jaudas palielināšanas) darbības laiku var regulēt (skatīt "Informācijas izvēlnes displeja" apakšizvēlni "Iespējas").

Lai ieprogrammētu tīrīšanas līdzekļa augsto līmeni

- Nospiediet OneTouch™ skrāpja slēdzi (M), lai aktivizētu skrāpja sistēmu.
- Nospiediet un atlaidiet tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), līdz ir ieslēgts tīrīšanas līdzekļa lielās koncentrācijas režīms ((C8) parāda aizpildītu kreiso un labo joslu).
- Aptuveni 2 sekundes turiet nospiektu tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), līdz sāk mirgot koncentrācijas indikators (C7).
- Kamēr attiecība/procenti mirgo, nospiežot un atlaižot mazgāšanas līdzekļa slēdzi, tiks pārvietoti pieejamie iestatījumi;
Procents = 0,3%, 0,4%, 0,5%, 0,66%, 0,8%, 1%, 1,5%, 2%, 3%, 3,8%
Attiecība = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



UZMANĪBU!

Nepārsniedziet tīrīšanas līdzekļa ražotāja ieteikto koncentrācijas līmeni.

- Kad ekrānā redzams vajadzīgais līmenis, atlaidiet slēdzi, un pēc 3 sekundēm tas tiek saglabāts.
- Katru reizi, kad tīrīšanas līdzekļa lielajā režīmā tiek iestatīta koncentrācija, kas ir zemāka par esošo ieprogrammēto mazās koncentrācijas iestatījumu, mazās koncentrācijas noklusējuma iestatījuma vērtība ir vienāda ar lielās koncentrācijas iestatījuma vērtību, līdz to nomaina operators.

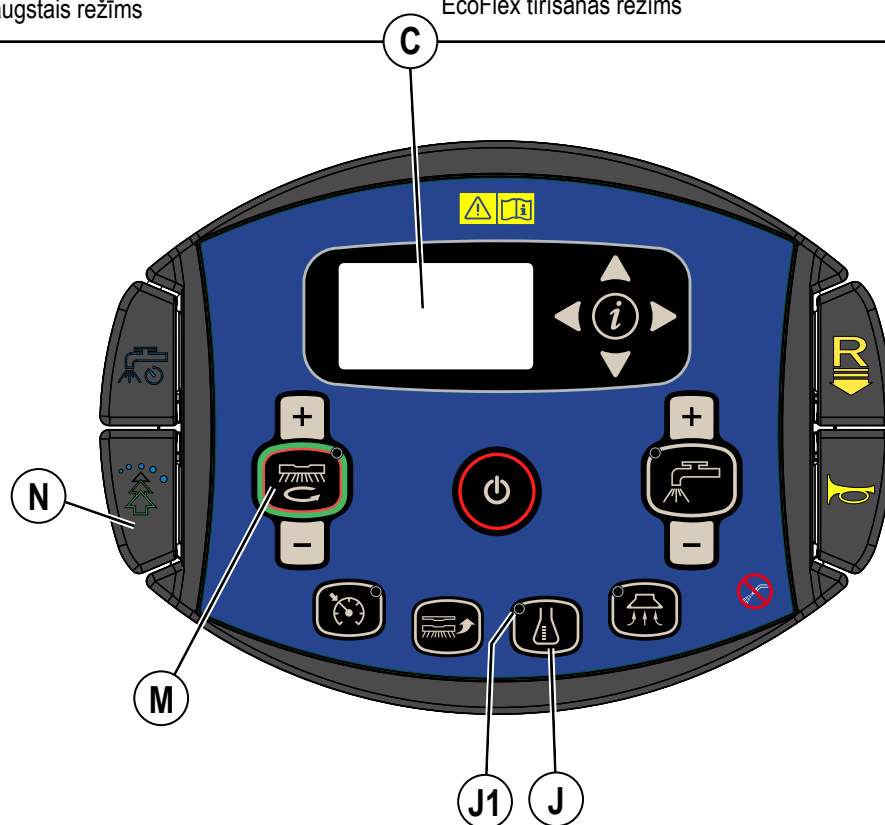
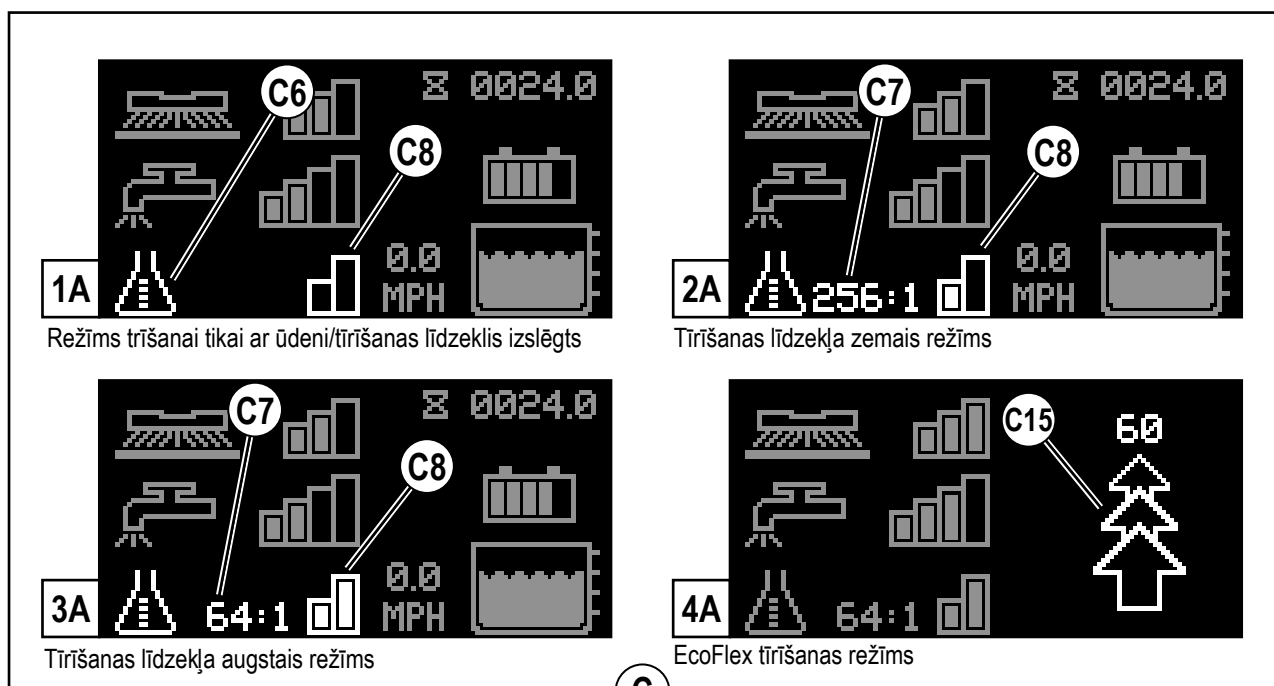
Lai ieprogrammētu tīrīšanas līdzekļa zemo līmeni

- Nospiediet OneTouch™ skrāpja slēdzi (M), lai aktivizētu skrāpja sistēmu.
- Nospiediet un atlaidiet tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), līdz ir ieslēgts tīrīšanas līdzekļa mazās koncentrācijas režīms ((C8) parāda aizpildītu kreiso joslu).
- Aptuveni 2 sekundes turiet nospiektu tīrīšanas līdzekļa slēdzi (J), līdz sāk mirgot koncentrācijas indikators (C7).
- Kamēr mirgo proporcijas/koncentrācijas indikators, ikreiz nospiežot slēdzi, tiek parādīti pieejamie iestatījumi (piezīme: būs pieejamas proporcijas/koncentrācijas, kas ir zemākā koncentrācija vai vienāda ar lielo tīrīšanas līdzekļa iestatījuma vērtību).
- Kad ekrānā redzams vajadzīgais līmenis, atlaidiet slēdzi, un pēc 3 sekundēm tas tiek saglabāts.

Kad tas ir iestatīts, tīrīšanas līdzekļa plūsmas apjoms automātiski pieaug vai samazinās kopā ar šķīduma plūsmas apjomu, bet tīrīšanas līdzekļa proporcija paliek nemainīga.

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS SAGATAVOŠANA UN LIETOŠANA (ECOFLEX)

2-9. ATTĒLS



Šī lapa ir apzināti atstāta tukša

MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas.

Atrodoties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.

MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA

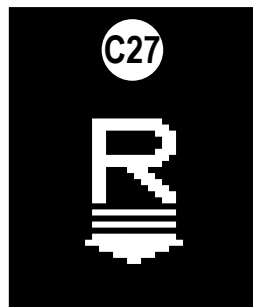
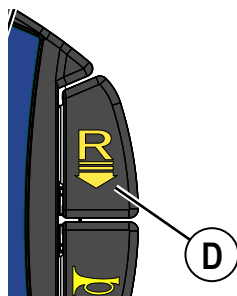
1 Izpildiet instrukcijas, kas dotas šīs rokasgrāmatas nodaļā "Mašīnas sagatavošanu darbam", un pārbaudiet šādus aspektus:

- Akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
- Mašīnas ārpusē nav bojāta. Par visiem bojājumiem ziņojiet savam vadītājam.
- Pareizās birstes ir pareizi uzstādītas.
- Gumijas skrāpis ir uzstādīts.
- Šķīduma tvertne ir pilna.
- Reģenerācijas tvertne ir tukša.
- Pārliecinieties, vai tīrāmajā vietā nav šķēršļu, kas nav nostiprināti, piemēram, šļūtenes, spaiņi vai spainīši, kastes, elektrības vadi, ratiņi, paletes u.c.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai to tuvumā, kā arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi.

- 2 **Ja nepieciešams, skatiet ilustrācijas 8-11. lpp.** Sēdiet vadītāja sēdekļā (2), noregulējiet sēdekli ērtā stāvoklī, izmantojot zem sēdekļa esošo sēdekļa regulēšanas sviru.
- 3 Uzlieciet magnētisko SmartKey (39) uz mašīnas SmartKey nolasītāja (22). Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (H), lai IESLĒGTU mašīnu.
- 4 Pirms tālākajām darbībām pārbaudiet akumulatoru stāvokļa indikatoru (C3) un stundu skaitītāju (C1).
- 5 Lai transportētu mašīnu līdz darba zonai, ar kāju vienmērīgi spiediet braukšanas pedāļa (3) priekšējo daļu, lai pārvietotos uz priekšu. Lai dotos atpakaļgaitā, vispirms nospiediet atpakaļgaitas lāpstiņu (D). Displejā tiek parādīts atpakaļgaitas indikators (C27). Pēc tam ar kāju vienmērīgi spiediet braukšanas pedāļa (3) priekšējo daļu. Braucot atpakaļgaitā, atskan skaņas signāls.
- 6 Koriģējiet mašīnas ātrumu, mainot spiedienu uz braukšanas pedāli (3).



MAŠĪNAS APTURĒŠANA

1 Apturiet mašīnu, atlaižot braukšanas pedāli (3).

2 **TIKAI ĀRKĀRTAS GADĪJUMĀ!**

Lai nekavējoties apturētu visas mašīnas funkcijas, nospiediet avārijas apturēšanu (A).

- Displejā tiek parādīts aktivizētas avārijas bremzes indikators (C20).
- Lai atiestatītu mašīnas funkcijas, pagrieziet avārijas apturēšanu pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA — TURPINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas.

Atrodoties uz rampas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas, ja savācējvertne ir piepildīta. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.

Lai berztu:

Izpildiet sadaļā “Mašīnas iedarbināšana” dotos norādījumus un brauciet ar mašīnu līdz tīrīšanas sākuma punktam.

- 1 **Skatīt 3-1. attēlu.** Nospiediet One-Touch beršanas IESLĒGŠANAS slēdzi (**M**) vienreiz, lai aktivizētu normālas beršanas režīmu. Nospiediet beršanas spiediena palielināšanas slēdzi (**M+**) vienreiz, lai pārslēgtos uz pastiprinātas beršanas režīmu, vai divreiz, lai pārslēgtos uz maksimālas beršanas režīmu. Šķīduma plūsmas iestatījumi atbilst beršanas spiedienam; tā ātrums palielinās un samazinās līdz ar beršanas spiedienu.
PIEZĪME. Šķīduma plūsmas ātrumu var palielināt vai samazināt neatkarīgi no sukas spiediena, nospiežot šķīduma plūsmas palielināšanas slēdzi (**F+**) vai šķīduma plūsmas samazināšanas slēdzi (**F-**); uzraugiet šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiku (**C10**). Jebkura turpmāka beršanas spiediena regulēšana atiestatīs šķīduma plūsmas ātruma noklusējuma vērtību.
- 2 Kad izvēlēts One-Touch beršanas IESLĒGŠANAS slēdzis (**M**), sukas un gumijas skrāpis tiek automātiski nolaisti uz grīdas. Aktivizējot akseleratora pedāli (**3**), beršanas, šķīduma, sūkšanas un tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex modeļiem) sistēmas tiek automātiski iespējotas un sāk darboties. Jebkuru atsevišķu sistēmu var IZSLĒGT vai atkal IESLĒGT, vienkārši nospiežot attiecīgo slēdzi jebkurā beršanas brīdī.
PIEZĪME. Darbinot mašīnu atpakaļgaitā, gumijas skrāpis automātiski paceļas.
Tīrīšanas līdzeklis: Sīkāku informāciju par regulēšanu un lietošanu skatiet sadaļā “Tīrīšanas līdzekļa sistēmas sagatavošana un lietošana (EcoFlex)”.
- 3 Sāciet beršanu, braucot ar mašīnu taisni uz priekšu normālā gājēja ātrumā tā, lai berzamās zonas pārklātos par 2–3 collām (50–75 mm). Kad nepieciešams, noregulējiet mašīnas ātrumu un šķīduma plūsmu atbilstoši grīdas stāvoklim. Pastumiet lāpstiņu, kas paredzēta šķīduma padeves izslēgšanai uz laiku (**O**), pirms pagriezienu veikšanas, lai uz laiku izslēgtu šķīduma plūsmu. Šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiks (**C10**) tiek nomainīts ar taimera 5 sekunžu atskaiti, kas rāda, cik ilgi būs izslēgta šķīduma plūsma. Lai atceltu šķīduma izslēgšanu, vēlreiz pastumiet lāpstiņu, pirms ir beidzies taimera laiks.
PIEZĪME. Beršanas laikā maksimālo mašīnas ātrumu var iestatīt, nospiežot ātruma ierobežotāja slēdzi (**L**). Mašīnas vēlamā ātrumu noregulējiet, izmantojot akseleratora pedāli (**3**). Pēc tam nospiediet ātruma ierobežotāja slēdzi (**N**). Tagad operators var nospiegt pedāli līdz galam uz priekšu, nepalielinot mašīnas ātrumu, kas samazina operatora nogurumu. Mašīnas ātrums (**C5**) ir parādīts displejā. Ātruma ierobežojums ir spēkā katru reizi, kad berzat, līdz ātruma ierobežotāja slēdzis tiek nospiests atkārtoti (beršanas laikā), lai atspējotu ātruma ierobežojumu.

UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, suku griešanās laikā turpiniet mašīnas kustību.

- 4 Beršanas laikā regulāri pārbaudiet, kas paliek aiz mašīnas, lai pārliecinātos, vai tiek savākts viss izlietotais ūdens. Ja aiz mašīnas paliek ūdens, var būt iestatīta pārāk liela šķīduma padeve, reģenerācijas tvertne var būt pilna vai ir jānoregulē gumijas skrāpis.
- 5 Ļoti netīrām grīdām ar vienreizēju beršanu var nepietikt, un var būt nepieciešama “divkārsa beršana”. Šī funkcija ir tāda pati kā vienreizēja beršana, izņemot to, ka pirmajā piegājienā gumijas skrāpis (**33**) un beršanas platformas lāpstiņas (**AA**) atrodas augšējā stāvoklī. Skatīt [Sānu lāpstiņa — dubultā skrāpja pozīcija](#). Nospiediet vakuuma slēdzi (**G**), lai paceltu gumijas skrāpi. Tas ļauj tīrīšanas šķīdumam palikt uz grīdas ilgāk. Pēdējo gājieni veic pa to pašu vietu ar nolaistu gumijas skrāpi un malu lāpstiņām, lai savāktu uzkrājušos šķīdumu.
- 6 Reģenerācijas tvertnei ir aizvēršanas pludiņš (**25**). Kad tvertne ir pilna, pludiņš tiek aktivizēts un aizver ieplūdi, lai reģenerācijas tvertnē vairs nevarētu iekļūt ūdens. Kad pludiņš ir aktivizēts, operators var pamanīt izmaiņas sūkšanas motora skaņā vai pamanīt, ka mašīna vairs neuzņem ūdeni. Kad aizvēršanas pludiņš tiek aktivizēts, reģenerācijas tvertne ir jāiztukšo. Mašīna neuzņems ūdeni, kamēr pludiņš būs aktivizēts, bet nekādas mašīnas funkcijas neizslēgsies.

Lai beigtu beršanu...

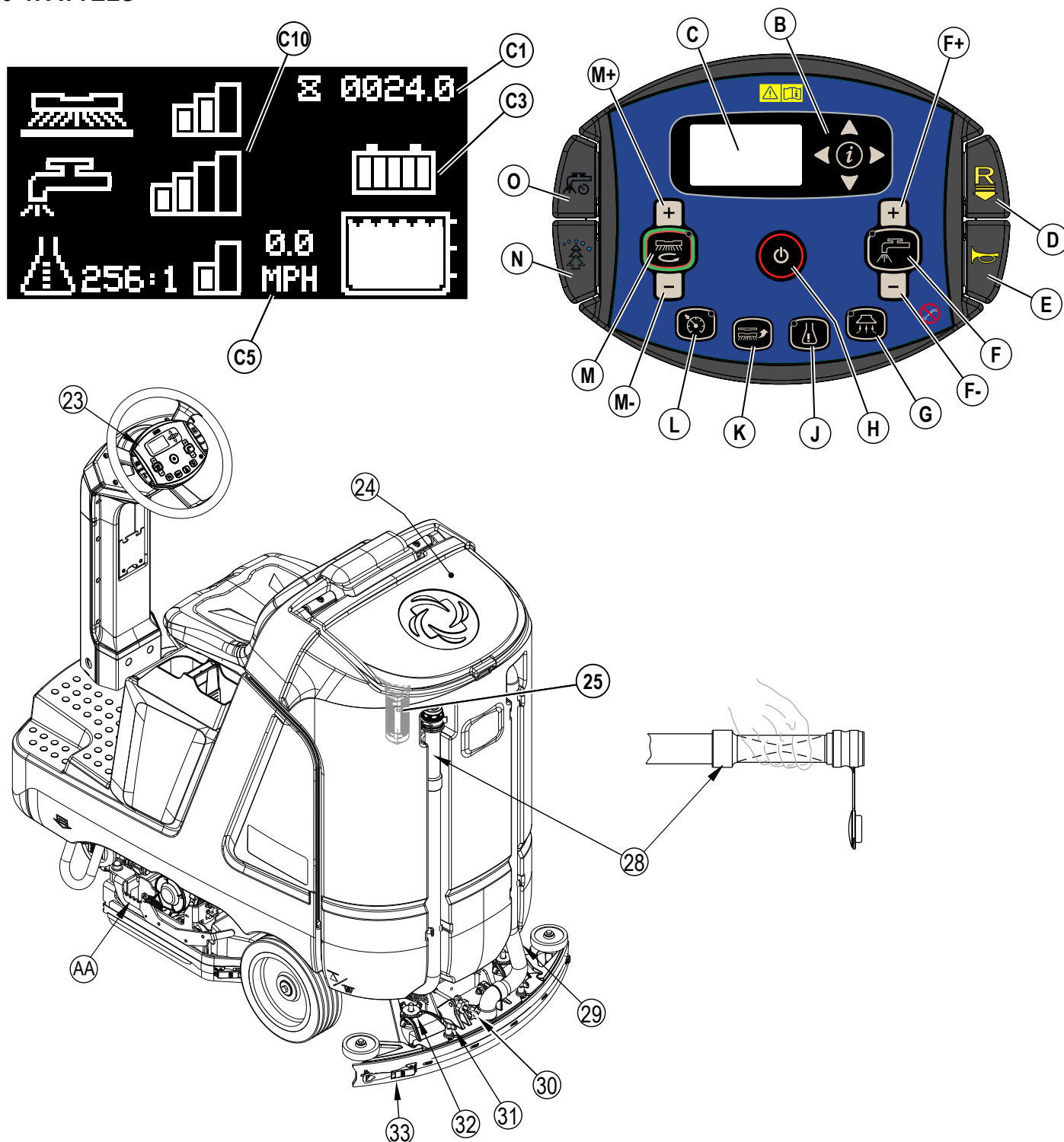
- 7 Kad operators vēlas apturēt beršanu vai reģenerācijas tvertne ir pilna, vienreiz nospiediet One-Touch beršanas slēdzi (**M**). Ar to automātiski tiek apturētas beršanas sukas un šķīduma plūsma, un beršanas komplekts paceļas augšup. Pēc īsas aizkaves gumijas skrāpis paceļas, un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību (lai savāktu atlikušo ūdeni, neieslēdzot sūkšanas sistēmu). Kad skrāpis ir izslēgts, tiek izslēgts arī ātruma ierobežojums un mašīnas ātrums atgriežas normālā režīmā.
- 8 Piebrauciet mašīnu šim nolūkam paredzētai izlietotā ūdens “IZLIEŠANAS VIETAI”. Lai iztukšotu, izvelciet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (**28**) no tās glabāšanas vietas. Turiet šļūtenes galu virs ūdens līmeņa tvertnē un pēc tam atskrūvējiet vāciņu. Saspieties šļūteni, kā parādīts attēlā, līdz šļūtene atrodas netālu no notekas, lai izvairītos no pēkšņas nekontrolētas notekūdeņu plūsmas. Uzskrūvējiet vāciņu un iespiediet reģenerācijas tvertnes iztukšošanas šļūteni atpakaļ tās glabāšanas vietā. Uzpildiet šķīduma tvertni un turpiniet beršanu.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai reģenerācijas tvertnes vāks (**24**) un reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes (**28**) vāks ir pareizi noslēgti, pretējā gadījumā mašīna neuzņems ūdeni pareizi.

Ja akumulatori izlādējas līdz zema sprieguma atslēgšanas sliekšnim, iedegas zema akumulatoru sprieguma indikators (**C14**), beršanas sukas un šķīduma plūsma apstājas, un beršanas platforma paceļas. Pēc īsas aizkaves paceļas gumijas skrāpis un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību. Transportējiet mašīnu uz apkopes zonu. Uzlādējiet akumulatorus atbilstoši šīs rokasgrāmatas sadaļā “Slapjo akumulatoru uzlādēšana” un “GEL/AGM (VRLA) akumulatoru uzlādēšana” sniegtajiem norādījumiem.

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA - TURPINĀJUMS

3-1. ATTĒLS



MITRĀ SŪKŠANA

Darbības, kas jāveic, lai aprīkotu mašīnu ar papildu iekārtām mitrajai sūkšanai.

- 1 Atvienojiet reģenerācijas šļūteni (29) no gumijas skrāpja stiprinājuma. Pievienojiet uznavu un šļūteni no pārejas elementa komplekta uz reģenerācijas šļūteni.
- 2 Pievienojiet šļūtenei atbilstošos mitrās sūkšanas rīkus. (Papildu pārejas elementa komplekts **PN 56116355** var iegādāties pie Nilfisk.)
- 3 Uzlieciet magnētisko SmartKey uz SmartKey nolasītāja (22) un nospiediet barošanas slēdzi (H). Stāvot blakus mašīnai (nevis atrodoties sēdekļī), nospiediet sūkšanas slēdzi (G). Sūkšanas motors darbojas nepārtraukti, līdz slēdzis tiek nospiests vēlreiz, lai to IZSLĒGTU. Tiek parādīts pārejas elementa indikators (C17). **PIEZĪME.** Ja sūkšanas slēdzis (G) tiek nospiests, kad atrodaties mašīnas sēdekļī, gumijas skrāpis nolaižas un sūkšanas sistēmas motors(-i) darbojas, mašīnai kustoties uz priekšu. Tiek parādīts sūkšanas sistēmas indikators (C16).

MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA (REV)

⚠ BRĪDINĀJUMS!

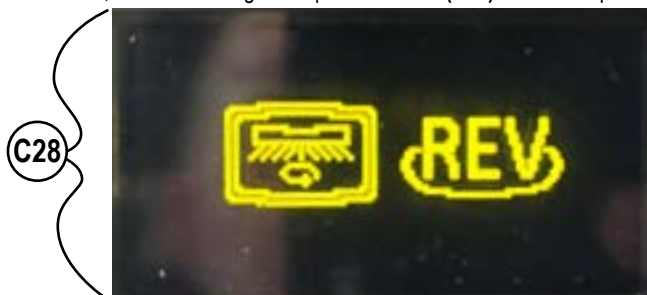
Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas.

Atrodoties uz rampas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas, ja savācējvertne ir piepildīta. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa slīpumu brauciet ar nelielu ātrumu.

Lai **berztu**:

Izpildiet sadaļā "Mašīnas iedarbināšana" dotos norādījumus un brauciet ar mašīnu līdz tīrīšanas sākuma punktam.

1. **Skatīt 3-2. attēlu. Parastajā beršanas režīmā** — nospiediet viena pieskāriena beršanas slēdzi (**M**), lai aktivizētu ikdienas beršanas režīmu. Beršanas platforma un gumijas skrāpis tiek automātiski nolaisti uz grīdas.
Grīdas apdares noņemšanas režīmā — nospiediet un 3 sekundes turiet nospiešu viena pieskāriena beršanas slēdzi (**M**). Attēlojums uz īsu brīdi mainīsies, lai norādītu, ka ir aktivizēts grīdas apdares režīms (**C28**). Beršanas platforma un gumijas skrāpis tiek automātiski nolaisti uz grīdas.



- 2a **Parastais beršanas režīms**: beršanas spiediens atgriezīsies pie parastā režīma vērtības. Nospiediet beršanas spiediena palielināšanas slēdzi (**M+**) vienreiz, lai pārslēgtos uz pastiprinātas beršanas režīmu, vai divreiz, lai pārslēgtos uz maksimālas beršanas režīmu. Šķīduma plūsmas iestatījumi atbilst beršanas spiedienam; tā ātrums palielinās un samazinās līdz ar beršanas spiedienu.

PIEZĪME: Šķīduma plūsmas ātrumu var palielināt vai samazināt neatkarīgi no suku spiediena, nospiežot šķīduma plūsmas palielināšanas slēdzi (**F+**) vai šķīduma plūsmas samazināšanas slēdzi (**F-**); uzraugiet šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiku (**C10**). Jebkura turpmāka beršanas spiediena regulēšana atiestatīs šķīduma plūsmas ātruma noklusējuma vērtību.

- 2b **Grīdas apdares noņemšanas režīms**: pārliecinieties, ka sarkanais spilventiņš ir piestiprināts tieši pie fiksētā spilventiņa diska turētāja un sarkanbrūnais SPP spilventiņš nav piestiprināts fiksētajam spilventiņa diska turētājam. Šajā režīmā mazgāšanas līdzekļa (**C6**) un ātruma (**C5**) indikatori nodziest. Mašīna automātiski iestata visus mašīnas parametrus šim režīmam šādi;

- Mazākā šķīduma plūsma
- Lielākais beršanas spiediens
- Bez mazgāšanas līdzekļa
- Darbības ātrums iestatīts uz 50 pēdām/min [15,2 m/s]. Iedegas grīdas apdares noņemšanas ātruma indikators (mazs ātrums) (**C32**)

Nospiežot ātruma ierobežotāja slēdzi (**L**), tiek veiktas šādas darbības;

- Darbības ātrums iestatīts uz 65 pēdām/min [19,8 m/s]. Iedegas grīdas apdares noņemšanas ātruma indikators (liels ātrums) (**C33**)

3. Aktivizējot akseleratora pedāli (**3**), beršanas, šķīduma, sūkšanas un mazgāšanas līdzekļa (EcoFlex modeļiem) sistēmas tiek automātiski aktivizētas un sāk darboties. Jebkuru atsevišķu sistēmu var IZSLĒGT vai atkal IESLĒGT, vienkārši nospiežot attiecīgo slēdzi jebkurā beršanas brīdī.

PIEZĪME: Darbinot mašīnu atpakaļgaitā, gumijas skrāpis automātiski paceļas.

Tīrīšanas līdzeklis: Sīkāku informāciju par regulēšanu un lietošanu skatiet sadaļā "Tīrīšanas līdzekļa sistēmas sagatavošana un lietošana (EcoFlex)".

4. Sāciet beršanu, braucot ar mašīnu taisni uz priekšu normālā gājēja ātrumā tā, lai berzamās zonas pārklātos par 2–3 collām (50–75 mm). Ja nepieciešams, noregulējiet mašīnas ātrumu un šķīduma plūsmu atbilstoši grīdas stāvoklim. Pastumiet lāpstiņu, kas paredzēta šķīduma padeves izslēgšanai uz laiku (**O**), pirms pagrieziena veikšanas, lai uz laiku izslēgtu šķīduma plūsmu. Šķīduma plūsmas ātruma joslu grafiks (**C10**) tiek nomainīts ar taimera 5 sekunžu atskaiti, kas rāda, cik ilgi būs izslēgta šķīduma plūsma. Lai atceltu šķīduma izslēgšanu, vēlreiz pastumiet lāpstiņu, pirms ir beidzies taimera laiks.

PIEZĪME: Beršanas laikā maksimālo mašīnas ātrumu var iestatīt, nospiežot ātruma ierobežotāja slēdzi (**L**). Mašīnas vēlamā ātrumu noregulējiet, izmantojot akseleratora pedāli (**3**). Pēc tam nospiediet ātruma ierobežotāja slēdzi (**N**). Tagad operators var nospiegt pedāli līdz galam uz priekšu, nepalielinot mašīnas ātrumu, kas samazina operatora nogurumu. Mašīnas ātrums (**C5**) ir parādīts displejā. Ātruma ierobežojums ir spēkā katru reizi, kad berzat, līdz ātruma ierobežotāja slēdzis tiek nospiests atkārtoti (beršanas laikā), lai atspējotu ātruma ierobežojumu.

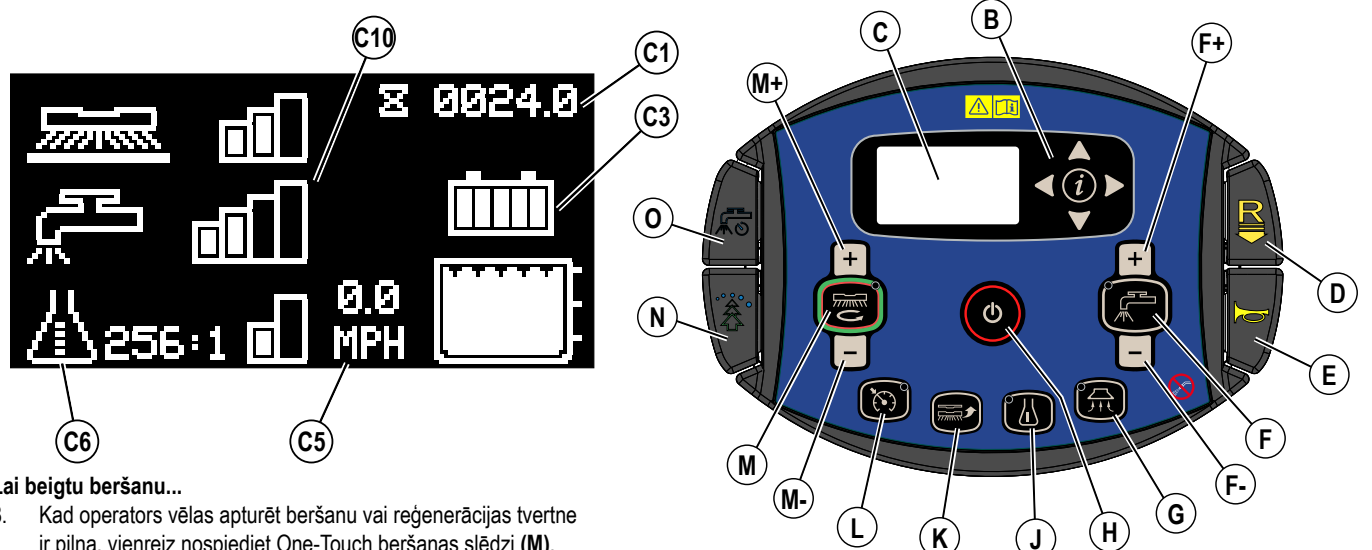
⚠ UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, suku griešanās laikā turpiniet mašīnas kustību.

5. Beršanas laikā ik pa laikam pārbaudiet, kas paliek aiz mašīnas, lai raudzītos, vai tiek savākts viss izlietotais ūdens. Ja aiz mašīnas paliek ūdens, var būt iestatīta pārāk liela šķīduma padeve, reģenerācijas tvertne var būt pilna vai ir jānoregulē gumijas skrāpis.
6. Ļoti netīrām grīdām ar vienreizēju beršanu var nepietikt, un var būt nepieciešama "divkārsu beršana". Šī funkcija ir tāda pati kā vienreizēja beršana, izņemot to, ka pirmajā piegājienā gumijas skrāpis (**33**) un beršanas platformas lāpstiņas (**AA**) atrodas augšējā pozīcijā. Skatīt Sānu lāpstiņa — divkārsu beršanas pozīcija. Nospiediet vakuuma slēdzi (**G**), lai paceltu gumijas skrāpi. Tas ļauj tīrīšanas šķīdumam palikt uz grīdas ilgāk. Pēdējo gājieni veic pa to pašu vietu ar nolaistu gumijas skrāpi un malu lāpstiņām, lai savāktu uzkrājušos šķīdumu.
7. Reģenerācijas tvertnei ir aizvēršanas pludiņš (**25**). Kad tvertne ir pilna, pludiņš tiek aktivizēts un aizver ieplūdi, lai reģenerācijas tvertnē vairs nevarētu iekļūt ūdens. Kad pludiņš tiek aktivizēts, operators var pamanīt izmaiņas sūkšanas motora skaņā vai pamanīt, ka mašīna vairs neuzņem ūdeni. Kad aizvēršanas pludiņš tiek aktivizēts, reģenerācijas tvertne ir jāiztukšo. Mašīna neuzņems ūdeni, kamēr pludiņš būs aktivizēts, bet nekādas mašīnas funkcijas neizslēgsies.

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA (REV)

3-2. ATTĒLS

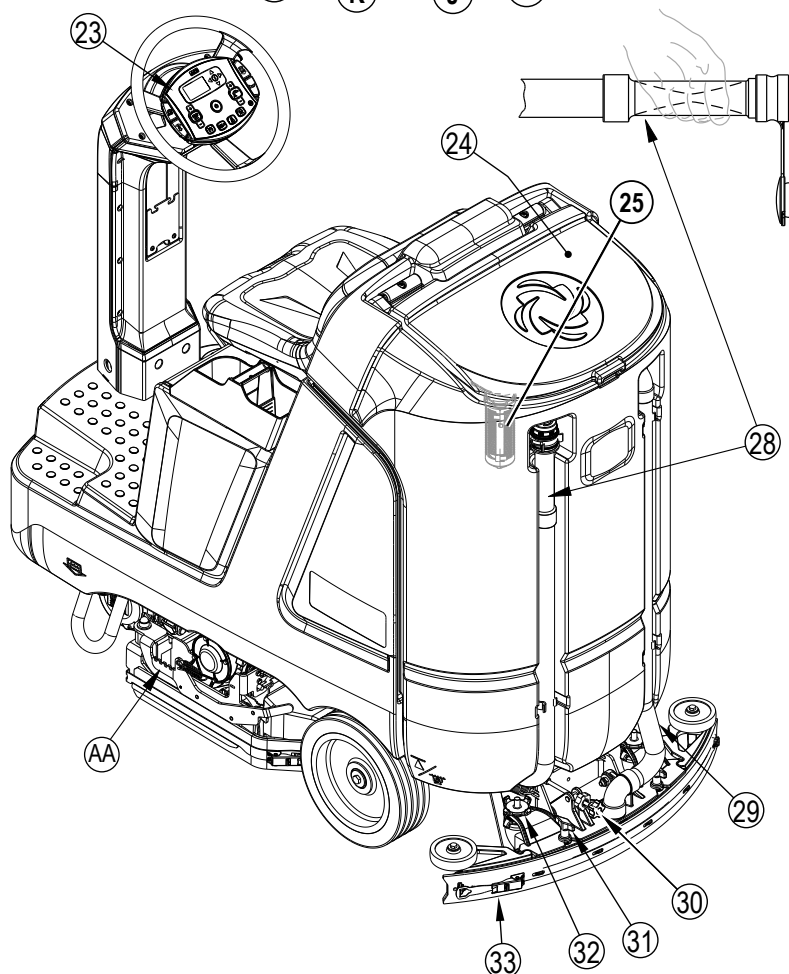


Lai beigtu beršanu...

- Kad operators vēlas apturēt beršanu vai reģenerācijas tvertne ir pilna, vienreiz nospiediet One-Touch beršanas slēdzi (M). Ar to automātiski tiek apturētas beršanas sukas un šķīduma plūsma, un beršanas komplekss paceļas augšup. Pēc īsas aizkaves gumijas skrāpis paceļas, un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību (lai savāktu atlikušo ūdeni, neieslēdzot sūkšanas sistēmu). Kad skrāpis ir izslēgts, tiek izslēgts arī ātruma ierobežojums un mašīnas ātrums atgriežas normālā režīmā.
- Piebrauciet mašīnu šim nolūkam paredzētai izlietotā ūdens "IZLIEŠANAS VIETAI". Lai iztukšotu, izvelciet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (28) no tās glabāšanas vietas. Turiet šļūtenes galu virs ūdens līmeņa tvertnē un pēc tam atskrūvējiet vāciņu. Saspieties šļūteni, kā parādīts attēlā, līdz šļūtene atrodas netālu no notekas, lai izvairītos no pēkšņas nekontrolētas notekūdeņu plūsmas. Uzskrūvējiet vāciņu un iespieties reģenerācijas tvertnes iztukšošanas šļūteni atpakaļ tās glabāšanas vietā. Uzpildiet šķīduma tvertni un turpiniet beršanu.

PIEZĪME: Pārļieciniet, vai reģenerācijas tvertnes vāks (24) un reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes (28) vāks ir pareizi noslēgti, pretējā gadījumā mašīna neuzņems ūdeni pareizi.

Ja akumulatori izlādējas līdz zema sprieguma atslēgšanas sliekšnim, iedegas zema akumulatoru sprieguma indikators (C14), beršanas sukas un šķīduma plūsma apstājas, un beršanas platforma paceļas. Pēc īsas aizkaves paceļas gumijas skrāpis un pēc papildu aizkaves sūkšanas sistēma aptur darbību. Transportējiet mašīnu uz apkopes zonu. Uzlādējiet akumulatorus atbilstoši šīs rokasgrāmatas sadaļā "Slapjo akumulatoru uzlādēšana" un "GEL/AGM (VRLA) akumulatoru uzlādēšana" sniegtajiem norādījumiem.



MITRĀ SŪKŠANA

Darbības, kas jāveic, lai aprīkotu mašīnu ar papildu iekārtām mitrajai sūkšanai.

- Atvienojiet reģenerācijas šļūteni (29) no gumijas skrāpja stiprinājuma. Pievienojiet uzdevu un šļūteni no pārejas elementa komplekta uz reģenerācijas šļūteni.
- Pievienojiet šļūtenei atbilstošos mitrās sūkšanas rīkus. (Papildaprīkojumā pieejamo pārejas elementa komplektu PN 56116355 var iegādāties pie Nilfisk.)
- Uzlieciet magnētisko SmartKey uz SmartKey nolasītāja (22) un nospiediet barošanas slēdzi (H). Stāvot blakus mašīnai (nevis atrodoties sēdekļā), nospiediet sūkšanas slēdzi (G). Sūkšanas motors darbojas nepārtraukti, līdz slēdzis tiek nospiests vēlreiz, lai to IZSLĒGTU. Tiek parādīts pārejas elementa indikators (C17). **PIEZĪME:** Ja sūkšanas slēdzis (G) tiek nospiests, kad atrodaties mašīnas sēdekļā, gumijas skrāpis nolaižas un sūkšanas sistēmas motors(-i) darbojas, mašīnai virzoties uz priekšu. Tiek parādīts sūkšanas sistēmas indikators (C16).

PĒC LIETOŠANAS

- 1 Kad beršana ir pabeigta, nospiediet One-Touch beršanas slēdzi (**M**). Ar to automātiski tiek paceltas, atvilktas un apturētas visas mašīnas sistēmas (suku, gumijas skrāpja, sūkšanas, šķīduma un tīrīšanas līdzekļa (ar EcoFlex)). Pēc tam aizbrauciet ar mašīnu uz tehniskās apkopes vietu, lai veiktu ikdienas apkopi un pārbaudītu, vai nav nepieciešami vēl kādi apkopes pasākumi.
- 2 Šķidruma tvertnes iztukšošana.
 - Šķidruma tvertne ir jāiztukšo reizi dienā tikai tad, ja tajā tika iemaisīts tīrīšanas līdzeklis. Šķidruma tvertne ir jāiztukšo arī tad, ja mašīna ir jātransportē vai jānovieto glabāšanai ilgāk nekā dažas dienas.
 - Novietojiet mašīnu virs norādītās "IZLIEŠANAS VIETAS".
 - Ja mašīnai ir šķīduma drenāžas šļūtene (**13**), noņemiet to no glabāšanas skavas zem priekšējā bampera un pēc tam noņemiet aizbāzni.
 - Pagrieziet šķīduma atslēgšanas vārsta rokturi (**37**), lai tas būtu vārsta iztukšošanas pusē.
 - Izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni, ja tajā tika izmantots mazgāšanas līdzeklis.
 - Pagrieziet šķīduma atslēgšanas vārsta rokturi (**37**), lai tas būtu vārsta šķīduma filtra pusē.
- 3 Reģenerācijas tvertnes iztukšošana.
 - Izvelciet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (**28**) no tās glabāšanas vietas.
 - Pavērsiet šļūteni pret paredzēto "IZLIEŠANAS VIETU" un noskrūvējiet vāciņu (turiet šļūtenes galu augstāk par ūdens līmeni tvertnē, lai izvairītos no pēkšņas, nekontrolētas izlietojā ūdens izplūšanas). Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni var saspiest, lai regulētu plūsmu. Nolaidiet zemāk un atlaidiet šļūteni, lai iztukšotu tvertni.
 - Atveriet reģenerācijas tvertnes vāku (**1**).
 - Iztukšojiet un izskalojiet atkritumu uztveršanas paplāti (**27**) reģenerācijas tvertnē.
 - Rūpīgi izskalojiet reģenerācijas tvertni ar tīru ūdeni, skatiet sadaļu "Reģenerācijas tvertnes tīrīšana".
- 4 Pārbaudiet reģenerācijas un sūkšanas šļūtenes un nomainiet, ja tās ir samezglotas vai bojātas.
- 5 Noņemiet sukas vai bloka turētājus. Noskalojiet sukas vai blokus siltā ūdenī un pakariniet, lai nožūst.
- 6 Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet siltā ūdenī un uzstādiet atpakaļ stiprinājumā vai piekariniet reģenerācijas tvertnes aizmugurē.
- 7 Cilindriskajām sistēmām noņemiet un rūpīgi iztīriet savācējvertni. Noņemiet to no jebkuras mašīnas puses un sagāžot savācējvertni augšup un prom no korpusa; pēc tam izvelciet to ārā.
- 8 Pārbaudiet turpmāk norādīto tehniskās apkopes grafiku un pirms glabāšanas veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- 9 Novietojiet mašīnu iekšstelpās — tīrā un sausā vietā. Sargājiet to no sala. Atstājiet tvertnes atvērtas, lai tās izvēdinātos.
- 10 Izslēdziet mašīnu, nospiežot barošanas slēdzi (**H**), un izņemiet magnētisko atslēgu.
- 11 Akumulatori ir visdārgākās nomaināmās daļas šajā mašīnā. Lai aizsargātu savu ieguldījumu un nodrošinātu pēc iespējas lielāku akumulatoru ciklu skaitu, ņemiet vērā šādus aspektus:
 - Akumulatori kalpos ilgāk, ja tiks turēti pilnībā uzlādēti.
 - Akumulatoru lādētāji nepārlādēs akumulatorus un neuzlādēs tos nepilnīgi.
 - Akumulatori priekšlaicīgi zaudēs kapacitāti, ja tiks glabāti neuzlādētā stāvoklī.
 - Katru dienu pēc lietošanas akumulatora lādētājs ir jāpievieno akumulatoriem un jāļauj tos pilnībā uzlādēt.

APKOPE**TEHNISKĀS APKOPES GRAFIKS**

APKOPE	Katru dienu	Katru nedēļu	Katru mēnesi	Reizi gadā
Uzlādējiet akumulatorus	X			
Pārbaudiet/notīriet tvertnes un šļūtenes	X			
Pārbaudiet/notīriet/pagrieziet sukas/lāpstīgas	X			
Pārbaudiet/notīriet gumijas skrāpi	X			
Iztukšojiet/iztīriet atkritumu tvertni reģenerācijas tvertnē	X			
Pārbaudiet/notīriet sūkšanas motora putu filtru(-us)	X			
Notīriet cilindriskās sistēmas savācējvertni	X			
Notīriet magnētiskā SmartKey nolasītāja virsmu (22)		X		
Pārbaudiet katra akumulatora elementa ūdens līmeni (slāpī svina-skābes akumulatori)		X		
Pārbaudiet skrāpja klāja lāpstīgas		X		
Pārbaudiet un notīriet šķīduma filtru		X		
Iztīriet cilindriskajā sistēmā esošo šķīduma tekni		X		
Izskalojiet tīrīšanas līdzekļa sistēmu (tikai EcoFlex)		X		
* Tīra šķīduma tvertne			X	
Elļošana — sk. "Mašīnas elļošana"			X	
** Pārbaudiet oglekļa sukas				X

* Šķīduma tvertnes tīrīšana ir nepieciešama tikai tad, ja tvertnē izmantojat ūdens un tīrīšanas līdzekļa maisījumu.

** Palūdziet Nilfisk pārbaudīt oglekļa sukas sūkšanas motorā(-os) pēc 1200 reģenerācijas stundām (nomainiet motorus(-us) pēc 2000 reģenerācijas stundām), skrāpja (disku un cilindriskajos) motoros pēc 1200 beršanas stundām.

PIEZĪME. Plašāku informāciju par tehnisko apkopi un servisa remontu skatiet tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

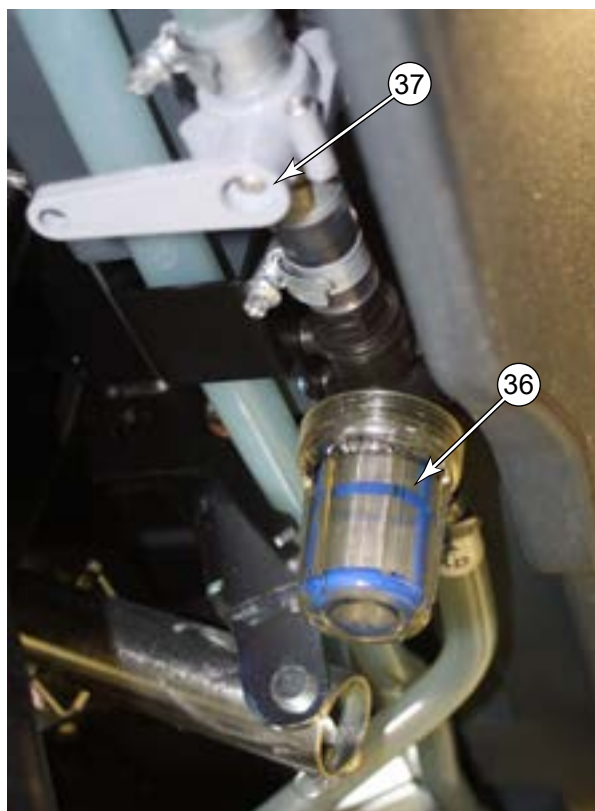
REĢENERĀCIJAS TVERTNES TĪRĪŠANA

- 1 Aizbrauciet ar mašīnu uz norādīto izmešanas vietu.
- 2 Pārļiecinieties, vai mašīna ir izslēgta un SmartKey (39) ir izņemta.
- 3 Izvelciet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (28) no tās glabāšanas vietas.
- 4 Pavērsiet šļūteni pret paredzēto "IZLIEŠANAS VIETU" un noskrūvējiet vāciņu (turiet šļūtenes galu augstāk par ūdens līmeni tvertnē, lai izvairītos no pēkšņas, nekontrolētas izlietojā ūdens izplūšanas). Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni var saspiest, lai regulētu plūsmu.
- 5 Paceļot atveriet reģenerācijas tvertnes vāku (24).
- 6 Rūpīgi izskalojiet reģenerācijas tvertni, lai no tvertnes izvāktu visus atkritumus. Lai iztīrītu reģenerācijas tvertni, atstājiet iztukšošanas šļūteni atvērtu grīdas notekā un ar šļūteni izsmidziniet tvertnes iekšpusi. Šļūteni ar izsmidzināšanas uzgali var izmantot, lai izsmidzinātu reģenerācijas tvertni, taču to nevajadzētu novirzīt uz sūkšanas motora filtra korpusu (26). Neļaujiet izsmidzinātajam ūdenim šļakstīties ārpus tvertnes vai sūkšanas motora iepildē.
- PIEZĪME.** Smidzināšanas šļūteni nedrīkst izmantot, lai tīrītu mašīnas ārpusi pie operatora vadības paneļa, lai novērstu ūdens iekļūšanu jutīgā elektronikā.
- 7 Izņemiet grūžu uztveršanas paplāti (27) no reģenerācijas tvertnes. Iztukšojiet un izskalojiet grūžu uztveršanas paplāti un pēc tam ievietojiet to atpakaļ.
- 8 Atveriet sūkšanas motora filtra korpusu (26) un noņemiet filtru. Izvāciet visus grūžus, kas ir savākušies filtra korpusā. Noskalojiet filtru un pēc tam ievietojiet to atpakaļ.
- 9 Pārbaudiet reģenerācijas tvertnes vāka blīvējuma stāvokli un vietu, pret kuru tas atspiežas. Tiem jābūt tīriem, lai izveidotu labu blīvējumu.
- PIEZĪME.** Blīve ļauj tvertnē radīt vakuumu, kas nepieciešams reģenerācijas ūdens nosūkšanai.
- 10 Aizveriet reģenerācijas tvertnes vāku. **PIEZĪME.** Vāku var atstāt atvērtu, lai starp lietošanas reizēm tvertni izvēdinātu.

TĪRĪŠANAS ŠĶĪDUMA FILTRS

- 1 Aizbrauciet ar mašīnu uz norādīto izmešanas vietu.
- 2 Pārļiecinieties, vai mašīna ir izslēgta un SmartKey (39) ir izņemta.
- 3 Aizveriet šķīduma atslēgšanas vārstu (37), pagriežot rokturi par 90°, lai tas būtu vērsts pret mašīnas labo pusi (4-1. attēlā redzams rokturis aizvērtā stāvoklī).
- 4 Atskrūvējiet šķīduma filtra vāku (36). Visticamāk, līnijā joprojām būs neliels daudzums šķīduma, kas izplūdis.
- 5 Notīriet filtra vāku un sietu.
- 6 Atlieciet sietu un vāku atpakaļ un pārļiecinieties, vai blīvējums ir vietā.
- 7 Atveriet šķīduma atslēgšanas vārstu (37).

4-1. ATTĒLS



MAŠĪNAS EĻĻOŠANA

Reizi mēnesī iepildiet nedaudz ziedes katrā mašīnas eļļošanas vietā, kamēr ziede izsūcas apkārt gultņiem. **Skatīt 4-2. attēlu.**

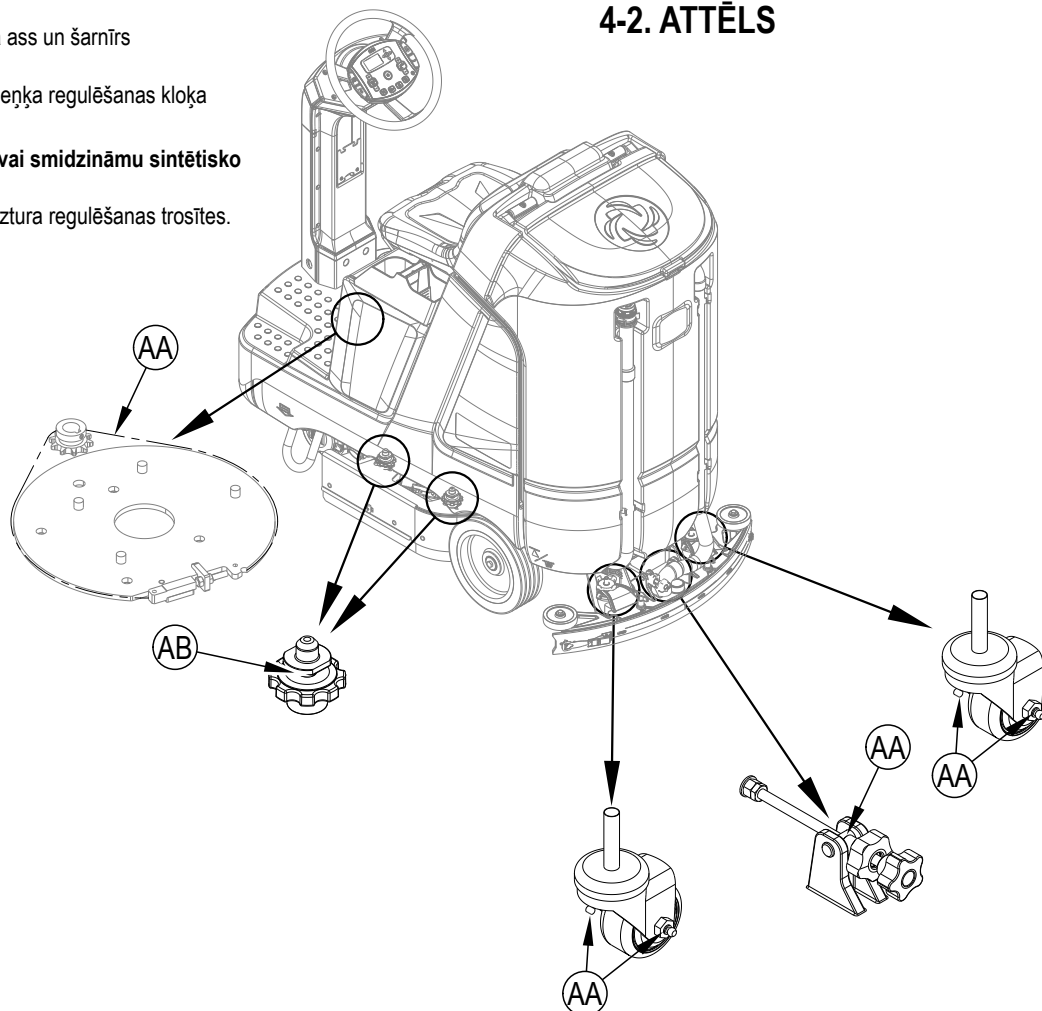
Eļļošanas punktu (vai smērvielas uzklāšanas) atrašanās vietas (AA):

- Gumijas skrāpja skrituļa riteņa ass un šarnīrs
- Stūres ķēde
- Gumijas skrāpja stiprinājuma leņķa regulēšanas kloķa trosītes.

Reizi mēnesī ar vieglu mašīnēļu vai smidzināmu sintētisko smērvielu ieeļļojiet (AB):

- Sānu lāpstiņas nospiežamā aiztura regulēšanas trosītes.

4-2. ATTĒLS



ELEKTROMAGNĒTISKĀ BREMZE

⚠ UZMANĪBU!

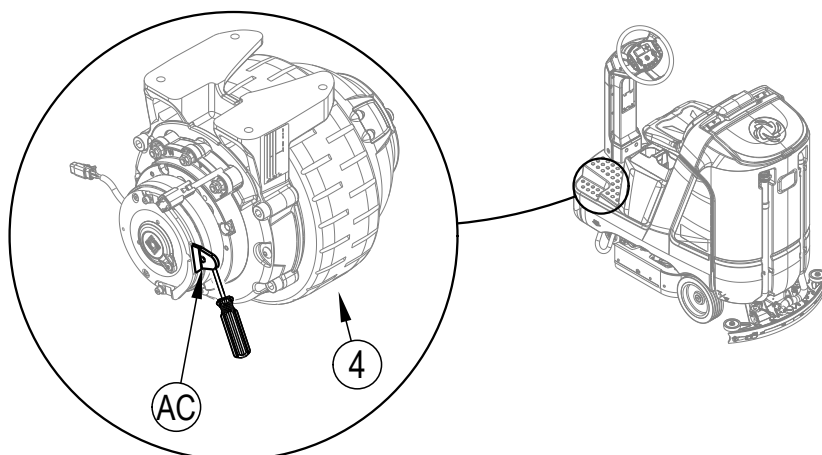
Lai nepieļautu nekontrolētu mašīnas kustību, nobloķējiet riteņus un pirms elektromagnētiskās bremzes izslēgšanas pārliecinieties, vai mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.

Skatīt 4-3. attēlu. Piedziņas riteņa mežglam (4) ir iebūvēta elektromagnētiskā bremze, kas ieslēdzas vienmēr, kad mašīnas barošana ir IZSLĒGTA vai braukšanas pedālis (3) nav nospiests. Ja nepieciešams, šo bremzi var manuāli atbloķēt, iespraužot vidēju vai lielu skrūvgriezi aiz izvirkējuma (AC), kā parādīts attēlā. Šādi jārikojas tikai tad, ja mašīna ir jāstumj vai jāvelk mazus attālumus.

⚠ UZMANĪBU!

Stumiet vai velciet mašīnu tikai tad, ja ir pievienoti akumulatori. Ja mašīna tiek stumta vai vilkta, nepievienojot akumulatorus, piedziņas motors var radīt strāvu, kas var bojāt elektrisko sistēmu.

4-3. ATTĒLS



SLAPJO SVINA-SKĀBES AKUMULATORU UZLĀDE

Uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašina tiek izmantota vai kad akumulatoru uzlādes līmeņu indikators (C3) uzrāda nepilnu skalu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Neuzpildiet akumulatoru pirms tā uzlādēšanas. Pietiek, ka ir pārklātas plates.

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā. Ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas, skalojiet skarto vietu ar ūdeni 5 minūtes un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Akumulatoru tehniskās apkopes laikā nesmēķējiet.

Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas.
- * Nesmēķējiet.
- * Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- * Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spaiļei.
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- * Uztādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

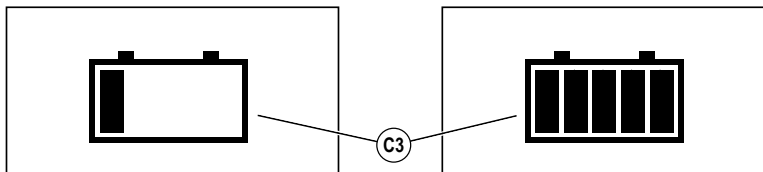
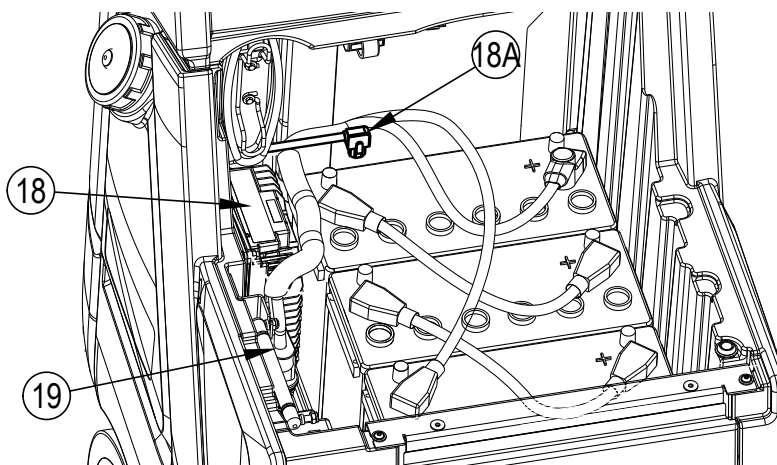
Ja mašina tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas barošanas slēdzi (H).
- 2 **Skatīt 4-4. attēlu.** Sasveriet sēdekli uz priekšu (gāzes atspere notur sēdekli atvērtu), lai piekļūtu akumulatoriem, lādētājam un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju.
- 3 Atritiniet iebūvētā lādētāja elektrības vadu (18A) un iespraudiet tā kontaktdakšu pareizi sazēmētā ligzdā. Skatīt sīkāku lietošanas instrukciju oriģinālā aprīkojuma ražotāja izstrādājuma rokasgrāmatā. Kamēr iebūvētajam lādētājam ir pieslēgta maiņstrāva, visas mašīnas funkcijas ir atspējotas.
- 4 Akumulatoru uzlādes līmeņa indikators (C3) sāk rādīt akumulatoru uzlādes līmeni. Tas norāda, ka uzlādes cikls ir sācies. Uzlādes ciklam turpinoties, akumulatoru uzlādes līmenis paaugstinās.
- 5 Kad akumulatoru uzlādes līmeņa indikatora (C3) skala ir pilna, mašina uzrāda pilnībā uzlādētus akumulatorus, tomēr uzlādes process var nebūt pilnībā pabeigts. Vērojiet lādētāja statusa gaismas indikatorus (18) (un skatiet tā oriģinālā aprīkojuma ražotāja rokasgrāmatu), lai pārbaudītu, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti. Tas var aizņemt vairākas stundas atkarībā no akumulatoru uzlādes līmeņa uzlādes brīdī.
- 6 Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no kontaktligzdas un saritiniet vadu (18A). Pēc tam, kad lādētājs ir atvienots no barošanas tīkla, līdz mašīnas ieslēgšanai ir jānogaida vismaz 10 sekundes.

Ja mašina tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas barošanas slēdzi (H).
- 2 **Skatīt 4-4. attēlu.** Sasveriet sēdekli uz priekšu, lai piekļūtu akumulatoriem un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju — gāzes atspere notur sēdekli atvērtu.
- 3 Atvienojiet akumulatoru no mašīnas un iespiediet lādētāja savienotāju mašīnas akumulatora savienotājā (19). Ievērojiet instrukcijās attiecībā uz akumulatora lādētāju un OEM produktu rokasgrāmatā norādīto. **PIEZĪME PAR APKOPI:** Gādājiet, lai akumulatora lādētāja vada kontaktdakša tiktu iesprausta akumulatoriem pievienotajā savienotājā.

4-4. ATTĒLS



⚠ UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas virsmas bojājumiem, pēc uzlādēšanas noslaukiet ūdeni un skābi no akumulatoru virsmas. Nepilna uzlāde vai pārlādēšana samazina akumulatora kalpošanas laiku un pasliktina tā veiktspēju. Gādājiet, lai tiktu IZPILDĪTAS PAREIZAS UZLĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS!

AKUMULATORU ŪDENS LĪMEŅA PĀRBAUDE

Pēc uzlādes pārbaudiet akumulatoru ūdens līmeni vismaz reizi nedēļā.

Noņemiet vēdināšanas vāciņus un pārbaudiet ūdens līmeni katra akumulatora elementos. Akumulatoru piepildīšanai izmantojiet destilētu vai demineralizētu ūdeni (pieejams gandrīz visos auto rezerves daļu veikalos), lai piepildītu katru elementu līdz līmeņa indikatoram (vai līdz 0,39 collām/10 mm virs separatoru augšpusēs). **NEPĀRPILDIET** akumulatorus! Uztādiet atpakaļ ventilācijas vāciņus

⚠ UZMANĪBU!

Ja akumulators ir pārlieku piepildīts, skābe var izšļakstīties uz grīdas.

Pievelciet vēdināšanas vāciņus. Nomazgājiet akumulatoru virsmu ar ūdeni izšķīdinātu pārtikas sodu (2 ēdamkarotes pārtikas sodas uz 1 litru ūdens).

GEL/AGM (VRLA) AKUMULATORU UZLĀDĒŠANA

Uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašīna tiek izmantota vai kad akumulatoru uzlādes līmeņu indikators (C3) uzrāda nepilnu skalu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā. Ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas, skalojiet skarto vietu ar ūdeni 5 minūtes un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Akumulatoru tehniskās apkopes laikā nesmēķējiet.

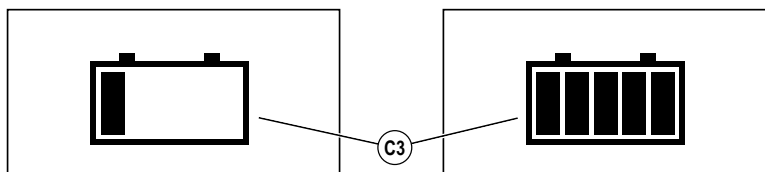
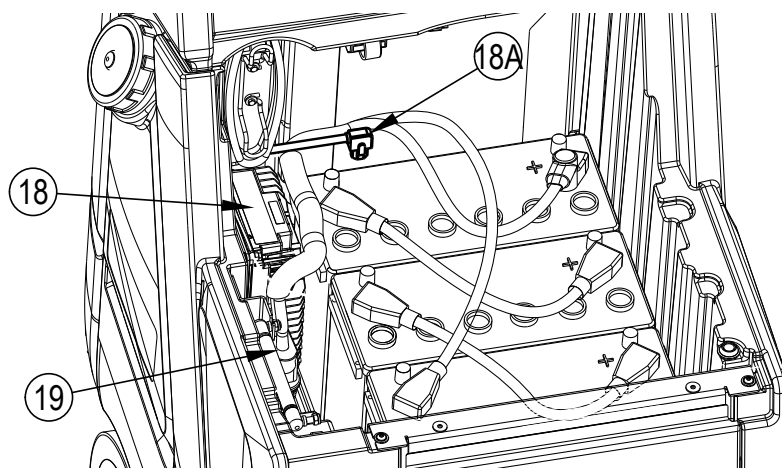
Veicot akumulatoru tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas.
- * Nesmēķējiet.
- * Lietojiet aizsargbrilles, gumijas cimdus un gumijas priekšautu.
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā.
- * Nepieļaujiet, ka instrumenti vienlaicīgi pieskaras vairāk kā vienai akumulatora spaiļei.
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, VIENMĒR vispirms atvienojiet negatīvo (zemējuma) vadu.
- * Uzstādot akumulatorus, VIENMĒR pēdējo pievienojiet negatīvo vadu.

⚠ UZMANĪBU!

Vārsta regulējams svina-skābes akumulators (VRLA) lieliski un ilgi kalpos TIKAI TAD, JA TO PAREIZI UZLĀDĒ! Nepilna uzlāde vai pārlādēšana samazina akumulatora kalpošanas laiku un pasliktina tā veiktspēju. Gādājiet, lai tiktu IZPILDĪTAS PAREIZAS UZLĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS! NEMĒĢINIET ATVĒRT ŠO AKUMULATORU! Ja VRLA akumulators tiek atvērts, pazūd spiediens un plāksnes piesārņojas ar skābekli. JA AKUMULATORS TIEK ATVĒRTS, GARANTĪJA ZAUDĒ SPĒKU.

4-4. ATTĒLS



Ja mašīna tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas barošanas slēdzi (H).
- 2 **Skatīt 4-4. attēlu.** Sasveriet sēdekli uz priekšu, lai piekļūtu akumulatoriem, lādētājam un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju, — gāzes atspere notur sēdekli atvērtu.
- 3 Atritiniet iebūvētā lādētāja elektrības vadu (18A) un iespraudiet tā kontaktdakšu pareizi sazēmētā ligzdā. Skatīt sīkāku lietošanas instrukciju oriģinālā aprīkojuma ražotāja izstrādājuma rokasgrāmatā. Kamēr iebūvētajam lādētājam ir pieslēgta maiņstrāva, visas mašīnas funkcijas ir atspējotas.
- 4 Akumulatoru uzlādes līmeņa indikators (C3) sāk rādīt akumulatoru uzlādes līmeni. Tas norāda, ka uzlādes cikls ir sācies. Uzlādes ciklam turpinoties, akumulatoru uzlādes līmenis paaugstinās.
- 5 Kad akumulatoru uzlādes līmeņa indikatora (C3) skala ir pilna, mašīna uzrāda pilnībā uzlādētus akumulatorus, tomēr uzlādes process var nebūt pilnībā pabeigts. Vērojiet lādētāja statusa gaismas indikatorus (18) (un skatiet tā oriģinālā aprīkojuma ražotāja rokasgrāmatu), lai pārbaudītu, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti. Tas var aizņemt vairākas stundas atkarībā no akumulatoru uzlādes līmeņa uzlādes brīdī.
- 6 Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no kontaktligzdas un saritiniet vadu (18A). Pēc tam, kad lādētājs ir atvienots no barošanas tīkla, līdz mašīnas ieslēgšanai ir jānogaida vismaz 10 sekundes.

Ja mašīna tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

- 1 Izslēdziet mašīnas barošanas slēdzi (H).
- 2 **Skatīt 4-4. attēlu.** Sasveriet sēdekli uz priekšu, lai piekļūtu akumulatoriem un nodrošinātu pienācīgu ventilāciju, — gāzes atspere notur sēdekli atvērtu.
- 3 Atvienojiet akumulatoru no mašīnas un iespraudiet lādētāja savienotāju mašīnas akumulatora savienotājā (19). Ievērojiet instrukcijās attiecībā uz akumulatora lādētāju un OEM produktu rokasgrāmatā norādīto. **PIEZĪME PAR APKOPI:** Gādājiet, lai akumulatora lādētāja vada kontaktdakša tiktu iesprausta akumulatoriem pievienotajā savienotājā.

SVARĪGI! Pārliecinieties, vai Jums ir piemērots gēla elementu akumulatora lādētājs. Lietojiet tikai “sprieguma regulējamus” vai “spriegumu ierobežojošus” lādētājus. **NEDRĪKST** izmantot standarta līdzstrāvas vai nekontrolētas strāvas lādētājus. Ieteicams izmantot temperatūras jutīgu lādētāju, jo manuālā regulēšana nekad nav precīza un bojā VRLA akumulatoru.

CITU VEIDU AKUMULATORU UZLĀDE

Par šajā dokumentā minētiem citu veidu akumulatoriem skatiet atsevišķu(-us) *lietošanas instrukciju* dokumentu(-us).

GUMIJAS SKRĀPJA APKOPE

Ja aiz gumijas skrāpja paliek šauras ūdens josliņas, lāpstiņas var būt netīras vai bojātas. Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet to siltā ūdenī un pārbaudiet lāpstiņas. Apgrīziet otrādi vai nomainiet lāpstiņas, ja tās ir sagrieztas, cauras, nelīdzenas vai nodilušas.

Lai apgrīzētu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja aizmugurējo slaukamo lāpstiņu:

- 1 Skatīt 4-5. attēlu. Paceliet gumijas skrāpja rīku no grīdas, pēc tam atāķējiet gumijas skrāpja rīka fiksatoru (AA).
- 2 Noņemiet spriegošanas sloksni (AB).
- 3 Novelciet aizmugurējo lāpstiņu (AJ) no izlīdzināšanas tapām.
- 4 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts tālāk attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir robainas, iepīsušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 5 Uztādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu.

Lai apgrīzētu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja priekšējo slaukamo lāpstiņu:

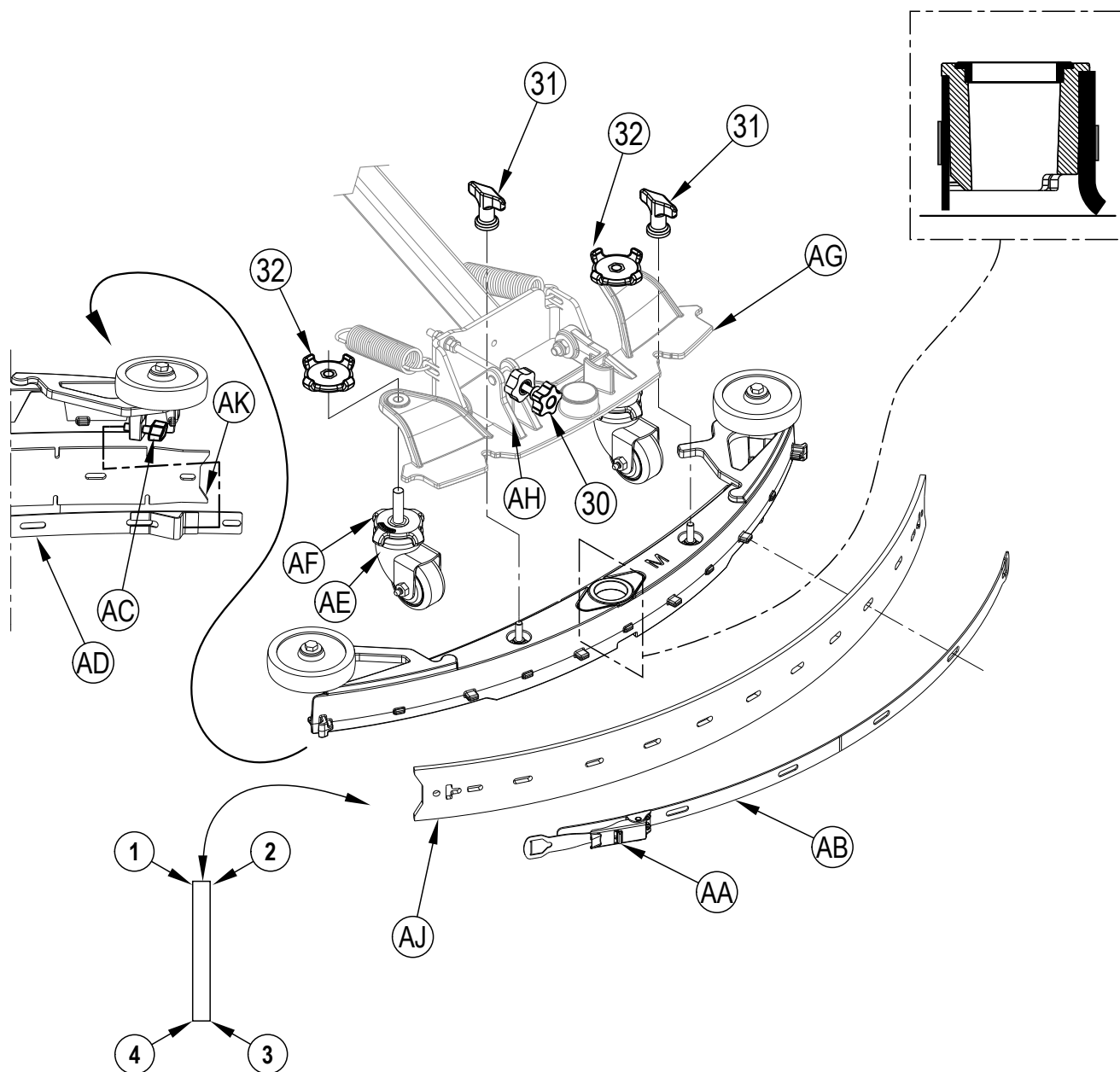
- 1 Paceliet gumijas skrāpja rīku no grīdas un pēc tam atbrīvojiet (2) spārnuzgriežņus (31) gumijas skrāpja augšpusē un noņemiet gumijas skrāpi no stiprinājuma (AG).
- 2 Atlaidiet priekšējo gumijas skrāpja lāpstiņas spārnuzgriežņi (AC) un pēc tam noņemiet spriegošanas sloksni (AD) un priekšējo lāpstiņu (AK).
- 3 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts tālāk attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir robainas, iepīsušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 4 Uztādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu/leņķi.

GUMIJAS SKRĀPJA REGULĒŠANA

Gumijas skrāpim ir divi regulēšanas veidi — ieliekuma un augstuma regulēšana.

Noregulējiet gumijas skrāpja ieliekumu katru reizi, kad lāpstiņa tiek apgrīzta otrādi, nomainīta vai ja gumijas skrāpis nenoslauka grīdu sausu.

- 1 Novietojiet mašīnu uz gludas, līdzenas virsmas.
- 2 Nolaidiet gumijas skrāpi, pārvirziet mašīnu mazliet uz priekšu un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu un augstumu, izmantojot gumijas skrāpja slīpuma regulēšanas kloķi (30) un gumijas skrāpja augstuma regulēšanas kloķus (32), tā, lai gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskartos grīdai visā tās platumā un mazliet atliektos, kā tas parādīts šķērsriezuma attēlā.
- 3 Gumijas skrāpja augstums ir iepriekš iestatīts rūpnīcā, taču veltnīša nolietojuma dēļ tam var būt nepieciešama periodiska regulēšana. Pareizs gumijas skrāpja augstums tiek panākts, kad aizmugurējā gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskaras grīdai visā tās platumā un mazliet atliecas, ritenītim tikko pieskaroties grīdai.
 - a. Atlaidiet ritenīša bloķēšanas kloķus (32).
 - b. Pēc nepieciešamības skrūvējiet ritenīšus (AE) uz augšu vai uz leju, lai nodrošinātu, ka lāpstiņas pozīcija ir vienāda visā tās garumā.
 - c. Pievelciet ritenīša aizturi (AF) pret gumijas skrāpja stiprinājumu (AG).
 - d. Lai nofiksētu noregulēto stāvokli, pievelciet gumijas skrāpja ritenīša bloķēšanas kloķi (32) pret gumijas skrāpja stiprinājumu.
- 4 Slīpuma regulēšanas kloķi (30) lieto, lai regulētu instrumenta ieliekumu/leņķi un panāktu vienmērīgu saskari no lāpstiņas centra līdz tās galiem.
 - a. Atlaidiet slīpuma aiztures kloķi (AH).
 - b. Pēc nepieciešamības pagrieziet slīpuma regulēšanas kloķi, lai veiktu regulēšanu.
 - c. Lai nofiksētu noregulēto stāvokli, pievelciet slīpuma aiztures kloķi (AH) pret gumijas skrāpja stiprinājumu.

GUMIJAS SKRĀPJA APKOPE — TURPINĀJUMS**4-5. ATTĒLS**

SĀNU LĀPSTIŅU APKOPE

Sānu lāpstiņu funkcija ir novadīt izlietoto ūdeni uz gumijas skrāpi, palīdzot noturēt ūdeni mašīnas tīrīšanas ceļā. Normālā darba procesā lāpstiņas ar laiku nodilst. Operators pamanīs nelielu ūdens daudzumu izplūstam zem sānu lāpstiņām. Ar augstuma regulatoru var ērti noregulēt lāpstiņas zemākā pozīcijā, lai gumijas skrāpis savāktu visu ūdeni.

DISKS — beršanas sistēmas sānu lāpstiņu apgriešana vai nomaīņa:

- 1 **Skatīt 4-6. attēlu.** Atlaidiet abus sānu lāpstiņu mezglu noņemšanas kloķus (**16**) (2 katrā pusē) un nedaudz pavelciet sānu lāpstiņu mezglu (**AA**) uz priekšu un pēc tam nost no beršanas klāja.
- 2 Atskrūvējiet divus spārnuzgriežņus (**AL**), pēc tam pagrieziet abus fiksatorus (**AB**) horizontāli un atdaliet lāpstiņu no fiksatora siksnas.
- 3 Galvenajai sānu lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai pret mašīnas centru būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet visu lāpstiņu komplektu, ja visas šķautnes ir tik robainas, ieplīsušas vai nodilušas, ka tās vairs nevar noregulēt.
- 4 Novietojiet lāpstiņu atpakaļ uz lāpstiņu mezgla un nostipriniet ar fiksatoriem (**AB**), pagriežot atpakaļ vertikālā stāvoklī, un pievelciet spārnuzgriežņus (**AL**). Noregulējiet lāpstiņu augstumu tā, lai tā pienācīgi piekļautos grīdai, kad suku platforma ir novietota beršanas stāvoklī. Skatiet sadaļu "Sānu lāpstiņu augstuma regulēšana".

CILINDRISKI — beršanas sistēmas sānu lāpstiņu apgriešana vai nomaīņa:

- 1 **Skatīt 4-7. attēlu.** Atbrīvojiet turētāja sloksni (**AD**) un noņemiet sloksni un lāpstiņu.
- 2 Galvenajai sānu lāpstiņai ir 4 darba šķautnes, kā parādīts attēlā. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai pret mašīnas centru būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Samainiet vietām labo un kreiso sānu lāpstiņu, lai izmantotu atlikušās divas šķautnes. Nomainiet visu lāpstiņu komplektu, ja visas šķautnes ir tik robainas, ieplīsušas vai nodilušas, ka tās vairs nevar noregulēt.
- 3 Lāpstiņu uzstādiet atpakaļ lāpstiņu blokā un nostipriniet to, nofiksējot turētāja sloksni (**AD**). Noregulējiet lāpstiņu tā, lai tā pienācīgi piekļautos grīdai, kad suku platforma ir novietota beršanas stāvoklī. Skatiet sadaļu "Sānu lāpstiņu augstuma regulēšana".

SĀNU LĀPSTIŅU AUGSTUMA REGULĒŠANA

DISKS —

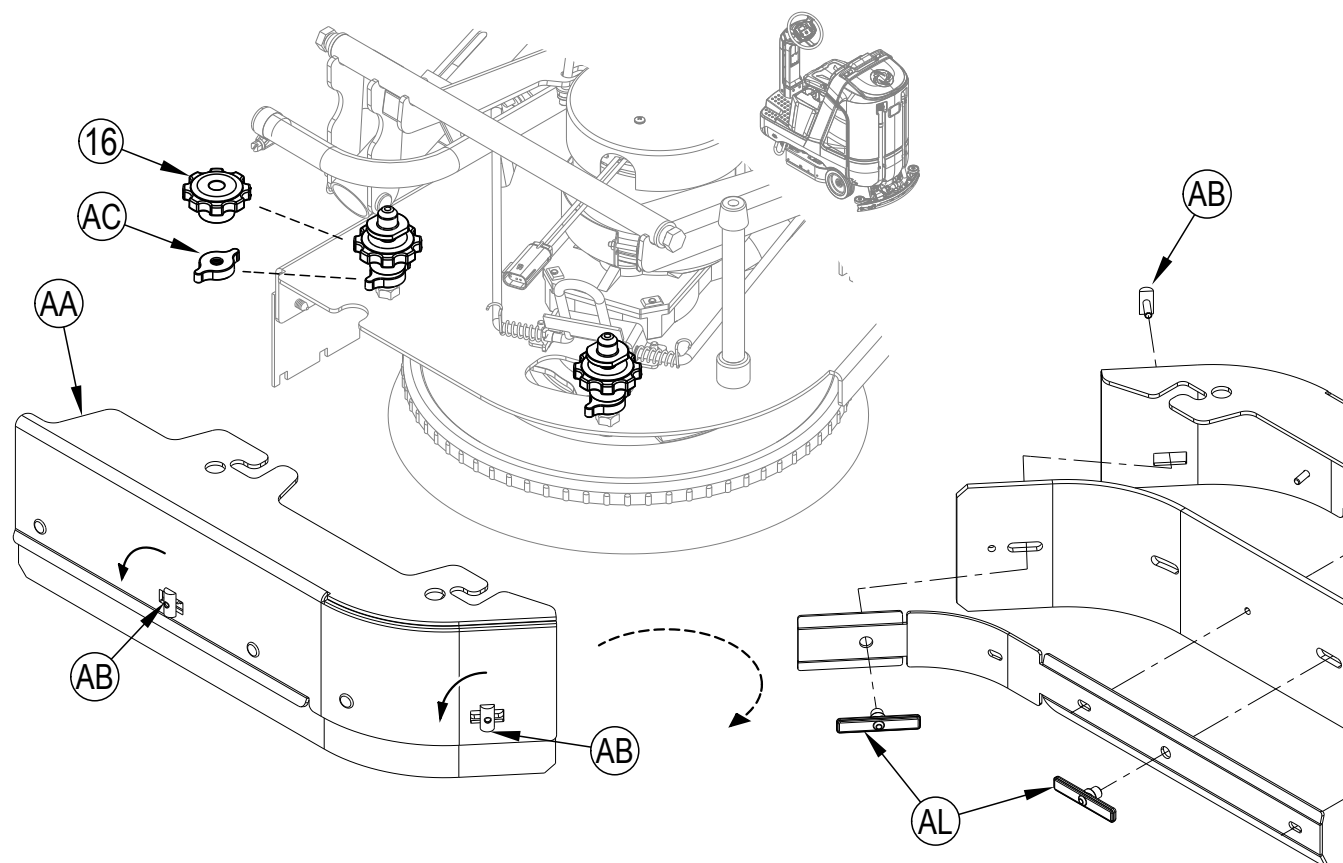
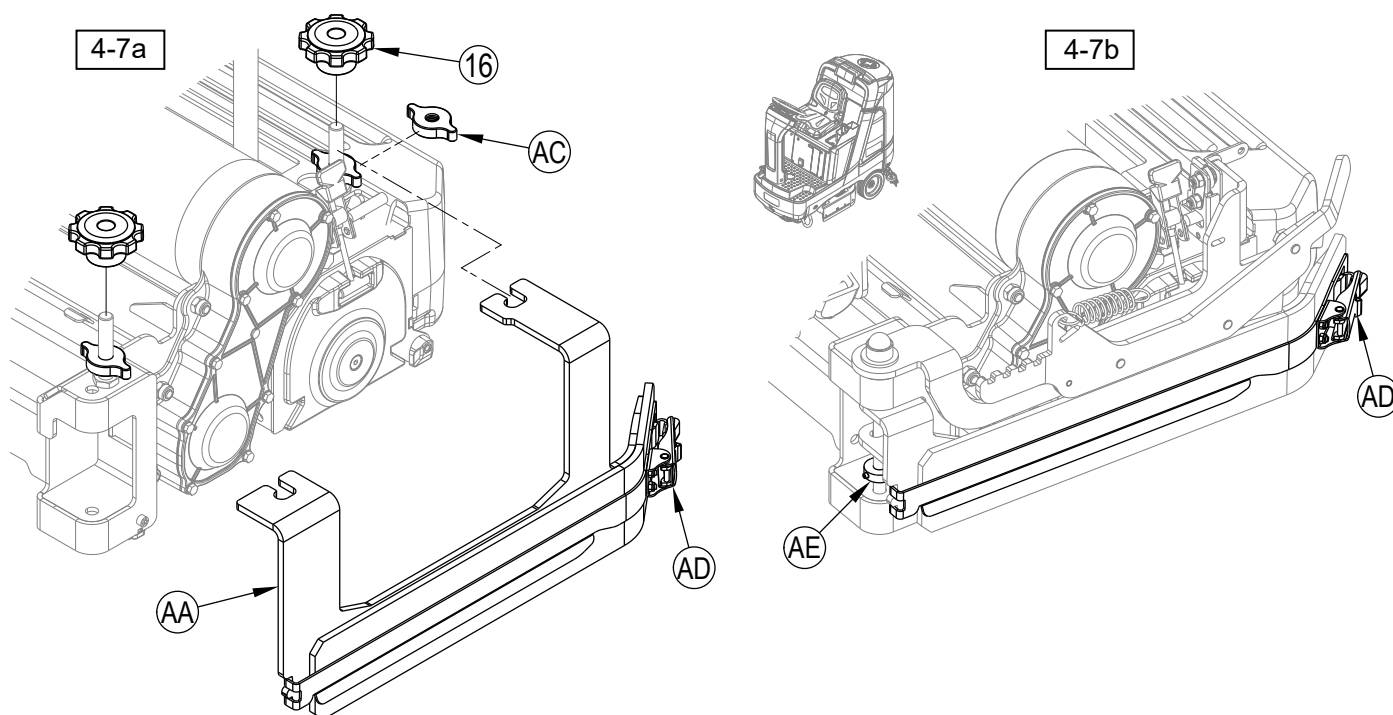
- 1 **Skatīt 4-6. attēlu.** Sānu lāpstiņu bloka kloķa noņemšanas skrūvju tapām ir izlīdzinošās regulēšanas uzmavas (**AC**), kuras ir jāpaceļ vai jānolaiž, lai kompensētu lāpstiņu nodilumu.
- 2 Pārliecinieties, vai mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.
- 3 Nolaidiet beršanas platformu, nospiežot One-Touch beršanas slēdzi (**M**), un nedaudz pabrauciet ar mašīnu uz priekšu, lai nodrošinātu, ka lāpstiņas atliecas.
- 4 Novērojiet, kā lāpstiņa ir salocīta.
- 5 Sānu lāpstiņas noņemšanas kloķus (**16**) var atbrīvot, nenonēmot bloku un pagriežot regulētāja uzmavas (**AC**), pasniedzoties zem lāpstiņu bloka.
- 6 Pagrieziet regulēšanas uzmavas (**AC**) (uz augšu vai uz leju) tā, lai beršanas laikā lāpstiņas atliktos pietiekami, bet ne par daudz, un saturētu visu izlietoto ūdeni beršanas platformas iekšpusē.

Piezīme. Nedaudz noregulējiet lāpstiņas, lai ar tām varētu labi slaucīt. Nenolaidiet lāpstiņas pārāk zemu, lai tās pārlietu nesaliektos un nenodiltu.

CILINDRISKĀ —

- 1 Pārliecinieties, vai mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.
- 2 Nolaidiet beršanas platformu, nospiežot One-Touch beršanas slēdzi (**M**), un nedaudz pabrauciet ar mašīnu uz priekšu, lai nodrošinātu, ka lāpstiņas atliecas.
- 3 Novērojiet, kā lāpstiņa ir salocīta.
- 4a **Fiksētas sānu lāpstiņas: Skatīt 4-7a. attēlu.** Sānu lāpstiņu bloka kloķa noņemšanas skrūvju tapām ir izlīdzinošās regulēšanas uzmavas (**AC**), kuras ir jāpaceļ vai jānolaiž, lai kompensētu lāpstiņu nodilumu. Pagrieziet regulēšanas uzmavas (**AC**) (uz augšu vai uz leju) tā, lai beršanas laikā lāpstiņas atliktos pietiekami, bet ne par daudz, un saturētu visu izlietoto ūdeni beršanas platformas iekšpusē.
- 4b **Regulējamas sānu lāpstiņas: Skatīt 4-7b. attēlu.** Katrā sānu lāpstiņu blokā ir nolaišanas apturēšana (**AE**), kuru var pacelt vai nolaist, lai kompensētu lāpstiņu nodilumu. Atlaidiet nolaišanas aizturi (**AE**) un regulējiet (uz augšu vai uz leju) tā, lai beršanas laikā lāpstiņas atliktos pietiekami, bet ne par daudz, un saturētu visus atkritumus beršanas platformas iekšpusē.

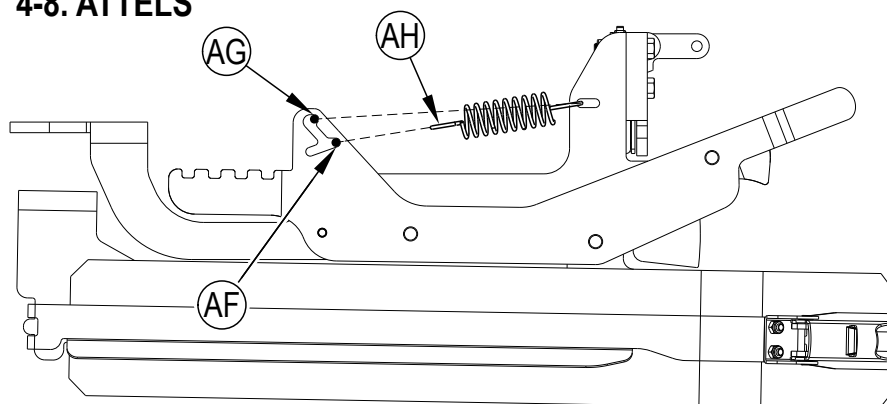
Piezīme. Nedaudz noregulējiet lāpstiņas, lai ar tām varētu labi slaucīt. Nenolaidiet lāpstiņas pārāk zemu, lai tās pārlietu nesaliektos un nenodiltu.

SĀNU LĀPSTIŅU APKOPE — TURPINĀJUMS**4-6. ATTĒLS****4-7. ATTĒLS**

SĀNU LĀPSTIŅAS SPIEDIENA REGULĒŠANA — TIKAI REGULĒJAMAS CILINDRISKĀS

- 1 Cilindriskās beršanas platformas sānu lāpstiņu lejupvērsto spiedienu var panākt ar diviem iestatījumiem. **Skatīt 4-8. attēlu.**
- 2 1. pozīcija (**AF**) ir normāls slaucīšanas spiediens; ir ieteicams sākt ar šo iestatījumu.
2. pozīcija (**AG**) ir pastiprināts slaucīšanas spiediens; šo iestatījumu var izmantot, ja slaucīšana nesniedz apmierinošu rezultātu.
PIEZĪME. 2. pozīcija izraisa ātrāku lāpstiņu nodilumu.
- 3 Pavelciet atsperes galu (**AH**) un pārvietojiet starp diviem iestatījumiem. Izmantojiet vienu iestatījumu abām beršanas platformas pusēm.

4-8. ATTĒLS

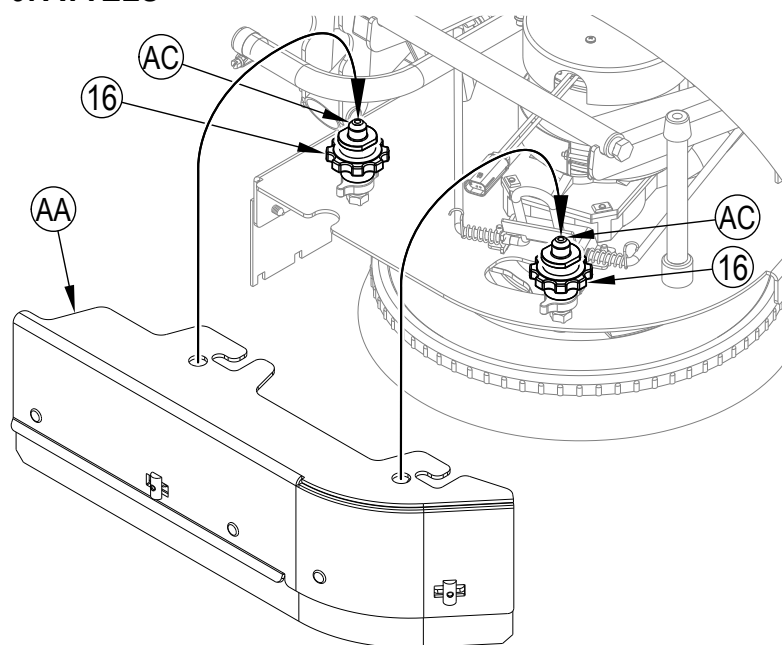


SĀNU LĀPSTIŅA — DUBULTĀ SKRĀPJA POZĪCIJA

DISKS —

- 1 **Skatīt 4-9. attēlu.** Atļaidiet sānu lāpstiņu bloka noņemšanas kļoķus (**16**) un noņemiet sānu lāpstiņu blokus (**AA**).
- 2 Novietojiet lāpstiņu blokus (**AA**) uz lāpstiņu bloku turētājiem (**AC**) pie lāpstiņu bloku apaļajiem caurumiem. Atkārtojiet to pašu ar lāpstiņu bloku skrāpja klāja otrajā pusē.
- 3 Kad esat pabeidzis dubultu beršanu ar mašīnu, atkārtoti uzstādiet sānu lāpstiņu blokus normālā darba stāvoklī un pievelciet noņemšanas kļoķus (**16**).

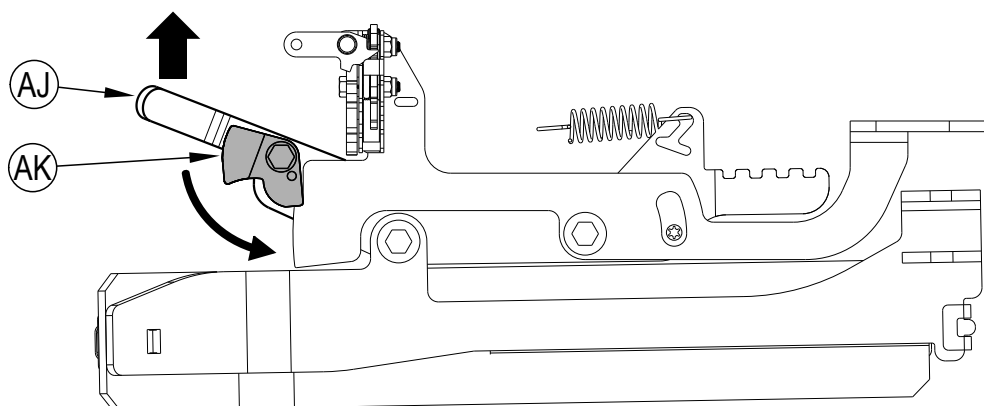
4-9. ATTĒLS



CILINDRISKAS — tikai regulējamas

- 1 **Skatīt 4-10. attēlu.** Paceliet lāpstiņu pacelšanas/nolaišanas sviru (**AJ**), lai paceltu lāpstiņu. Turot sviru paceltā stāvoklī, pagrieziet un nofiksējiet fiksatoru (**AK**).
- 2 Pabeidzot divkārtu beršanu ar mašīnu, atkal paceliet pacelšanas/nolaišanas sviru (**AJ**), atbrīvojiet fiksatoru (**AK**) un nolaidiet sānu lāpstiņu atpakaļ parastā darba pozīcijā.

4-10. ATTĒLS



Kreisās puses lāpstiņu bloks skaidrības labad redzams pacelts dubultā beršanas stāvoklī; iekšējais skats.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

VISPĀRĪGA MAŠĪNAS PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Labošana
Slikti tiek savākts ūdens	Nodilušas vai saplēstas gumijas skrāpja lāpstiņas	Apgrieziet otrādi vai nomainīt
	Gumijas skrāpis izregulējies	Noregulēt tā, lai lāpstiņas pieskartos grīdai vienmērīgi visā to platumā
	Reģenerācijas tvertne pilna	Iztukšot reģenerācijas tvertni
	No reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes sūcas ūdens	Nostiprināt vai nomainīt drenāžas šļūtenes vāciņu
	Gar reģenerācijas tvertnes vāka blīvi sūcas ūdens	Notīrīt blīvi un blīvējuma virsmu/Nomainīt blīvi, ja tā ir bojāta/Novietot vāku pareizi
	Gumijas skrāpī saķērušies gruži	Notīrīt gumijas skrāpi
	Gumijas skrāpja blīvējums nosprostots vai tā nav	Iztīrīt vai nomainīt gumijas skrāpja blīvējumu
	Aizsprostojusies vakuuma šļūtene	Aizvākt grūžus
	Tiek lietots pārāk daudz šķīduma	Samazināt plūsmu, izmantojot vadības paneļa šķīduma pogu
	Putu filtra vāks nav savā vietā	Novietot vāku pareizi
Slikta beršanas kvalitāte	Nodilusi suka vai bloks	Apgrieziet vai nomainīt sukas
	Nepareiza veida suka vai bloks	Konsultēties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru
	Nepareizs mazgāšanas līdzeklis	Konsultēties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru
	Mašīna pārvietojas pārāk ātri	Piebremzēt
	Tiek lietots pārāk maz šķīduma	Palielināt plūsmu, izmantojot vadības paneļa šķīduma pogu
Nepietiekama šķīduma plūsma vai nav šķīduma	Šķīduma tvertne tukša	Piepildīt šķīduma tvertni
	Nosprostotas šķīduma caurulītes, vārsti, filtrs vai noteka	Izskalot caurulītes, noteku un iztīrīt šķīduma filtru
	Šķīduma padeve ir IZSLĒGTA	Aktivizēt šķīduma plūsmu, izmantojot vadības paneļa slēdzi (F) Pagrieziet šķīduma atslēgšanas vārstu (37) stāvoklī IESLĒGTS
	Šķīduma elektromagnētiskais vārsts ir aizsprostots vai bojāts	Iztīrīt vai nomainīt vārstu (sazināties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru)
Mašīnu nevar ieslēgt	Mašīnas akumulatora savienotājs (19) ir atvienots	Vēlreiz pievienot akumulatora savienotājus
	Nostrādājis 5 Amp (10b) ķēdes pārtraucējs	Pārbaudīt, vai elektriskajā ķēdē nav īssavienojums, un atiestatīt
	Pārdedzis galvenais drošinātājs, 150 A	Nomainīt galveno drošinātāju, 150 A
Nedarbojas UZ PRIEKŠU/ATPAKĀL riteņu piedziņa	Sēdekļa slēdzis ir atvērts	Apsēsties uz sēdekļa, lai aizvērtu sēdekļa slēdzi
	Piedziņas sistēmas ātruma regulators	Pārbaudīt kļūdu kodus (sazināties ar Nilfisk pilnvaroto servisa centru)
	Aktivizēts avārijas bremzes slēdzis (A), displejā tiek parādīts aktivizētas avārijas bremzes indikators (C20).	Atiestatīt avārijas bremzes slēdzi
Slikta slaucīšanas kvalitāte (cilindriskā sistēma)	Savācējvertne ir pilna	Iztukšot un iztīrīt savācējvertni
	Sukas ir nodilušas	Nomainīt sukas
	Sari ir noliekušies	Pagrieziet sukas
Nav mazgāšanas līdzekļa plūsmas (ar EcoFlex)	Tukša tīrīšanas līdzekļa kasetne	Uzpildīt tīrīšanas līdzekļa kasetni
	Aizsprostots vai aizspiests tīrīšanas līdzekļa vads	Izskalot sistēmu, iztaisnot caurulītes, lai nebūtu samezģojumu
	Sausā blīvējuma vāciņš uz tīrīšanas līdzekļa kasetnes nav noblīvēts	Noņemt un no jauna uzlikt sausā blīvējuma vāciņu
	Tīrīšanas līdzekļa sūkņa kļūme	Pārbaudīt sūkni, elektroinstalāciju un caurulītes
Magnētiskās SmartKey kļūmes	Atslēgas neesamības indikators (C21). - Uz SmartKey lasītāja nav magnētiskās SmartKey (22).	Novietot piemērotu SmartKey uz SmartKey lasītāja. Notīrīt gan SmartKey, gan SmartKey lasītāju, izmantojot tīru drānu. Saspiest SmartKey starp īkšķi un rādītājpirkstu, lai nodrošinātu brīvu magnēta kustību.
	Atslēgas nolasīšanas kļūdas indikators (C22). - Uz SmartKey nolasītāja (22) esošo magnētisko SmartKey nevar nolasīt.	Notīrīt gan SmartKey, gan SmartKey lasītāju, izmantojot tīru drānu. Saspiest SmartKey starp īkšķi un rādītājpirkstu, lai nodrošinātu brīvu magnēta kustību.
	Ierobežota lietotāju atslēgu skaita indikators (C23). - Uz SmartKey nolasītāja (22) esošā magnētiskā SmartKey nav ieprogrammēta izmantošanai ar šo mašīnu.	Uzlieciet SmartKey, kas ir ieprogrammēta izmantošanai ar šo mašīnu, uz SmartKey nolasītāja.

VISPĀRĪGA MAŠĪNAS PROBLĒMU NOVĒRŠANA

KĻŪDU KODU DISPLEJS

Visi kļūdu kodi, ko atklājuši regulatori, tiek nekavējoties parādīti vadības paneļa displejā; **skatīt 5-1. attēlu**. Ja rodas vairāk nekā viena kļūda, displejā kļūdas kodi tiek rādīti secīgi ar vienas sekundes intervālu. Kļūda tiek attēlota kā mehāniskās uzgriežņu atslēgas simbols , kam seko divciparu kods.

Kļūdu kodi tiek attēloti X-YYY formātā, kur

X = sistēmas numurs (1: pamatplate, 2: barošanas modulis, 3: piedziņas regulators)

YYY = kļūdas koda numurs

Piemēram,  1-101 nozīmē "šķīduma elektromagnētiskais vārsts — ģeometriskais".

C2 Aktīvas kļūdas kods

C24 Kritiskas kļūdas indikators

C25 Kļūdas kods (kritiska)

5-1. ATTĒLS



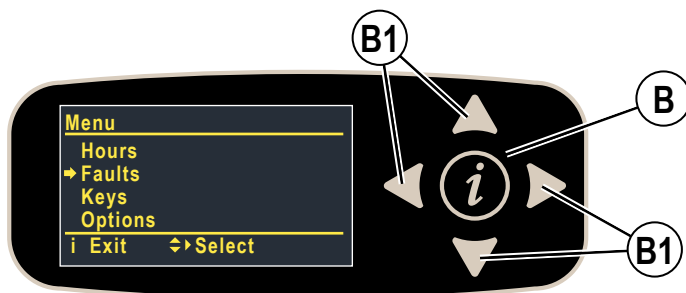
KĻŪDU KODU VĒSTURE

Katru radušās kļūdas kodu reģistrē mašīna, un tas tiek saglabāts vēstures žurnālā. **Skatīt 5-2.–5-4. attēlu.** Lai pārskatītu kļūdu vēsturi, nospiediet informācijas slēdzi (**B**). Tiek parādīta informācijas izvēlne. Izmantojiet četras navigācijas bultiņas (**B1**) (augšup, lejup, pa kreisi un pa labi), lai pārvietotos pa izvēlni, un informācijas slēdzi, lai izietu no izvēlnes.

Ritiniet uz leju līdz kļūdām un atlasiet taustiņu pa labi.

Izvēlne [Menu]	
Stundas [Hours]	
►	Kļūdas [Faults]
Atslēgas [Keys]	
Opcijas [Options]	
Iziet [i Exit]	Atlasīt [Select]

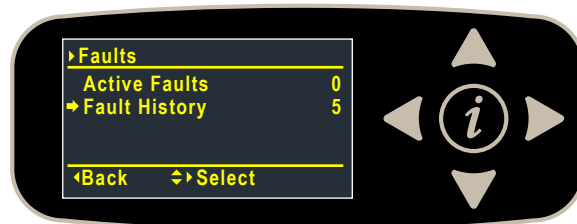
5-2. ATTĒLS



Ritiniet uz leju līdz kļūdu vēsturei un atlasiet taustiņu pa labi.

► Kļūdas [Faults]	
Aktīvās kļūdas [Active Faults]	
► Kļūdu vēsture [Fault History]	
◀ Atpakaļ [Back]	Atlasīt [Select]

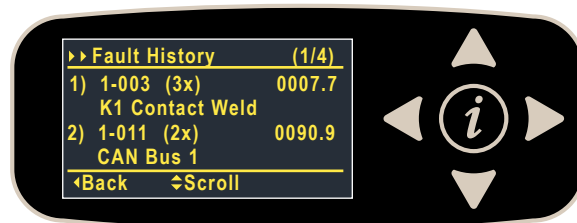
5-3. ATTĒLS



Katra kļūda tiek parādīta kopā ar (Nx), kur "N" ir kļūdas parādīšanās reižu skaits; laika zīmogs parāda pēdējo gadījumu un aprakstu. Izmantojiet bultiņas uz augšu un uz leju, lai ritinātu kļūdu sarakstu.

►► Kļūdu vēsture [Fault History]	
Kļūdas kods (Nx)	Braukšanas stundas
Kļūdas koda apraksts	
◀ Atpakaļ [Back]	Ritināt [Scroll]

5-4. ATTĒLS



SPECIFIKĀCIJAS**PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS**

Bez standarta daļām mašīnu var aprīkot ar šādiem piederumiem/papildaprīkojumu atbilstoši mašīnas konkrētajam lietojumam:

Sukas ar cietākiem vai mīkstākiem sariem	Operatora kājsargu komplekts
Skrāpis un sānu lāpstas no dažādiem materiāliem	Scrub-N-Vac rīku komplekts
Lieljaudas vakuuma motora komplekts	Sūkšanas/pārejas elementa komplekts
Zilās lampas komplekts	Priekšējo lukturu komplekts
Drošības jostas komplekts	Gumijas skrāpja aizsarga komplekts
Akumulatora ūdens līmeņa noteikšanas komplekts	Roku balstu komplekts
Mazgāšanas šļūtenes komplekts	EcoFlex komplekts
Iebūvētā lādētāja komplekts	Pulēšanas diska turētāja komplekts
TC-1 komplekts (Nilfisk savienojamība)	Drenāžas šļūtenes pagarinājums (reģenerācija)
USB komplekts	Drenāžas šļūtenes mezgls (šķidrums)
Sānu malu komplekts	Click-On 28D komplekts
Signālugunis komplekts	Click-On 34D komplekts
Šķiduma automātiskās uzpildes komplekts	

Lai iegūtu plašāku informāciju par iepriekš minētajiem piederumiem, sazinieties ar pilnvarotu mazumtirgotāju.

ŠĶĪDUMA PLŪSMAS ĀTRUMI

		Standarta plūsmas ātrumi*			Ignorēt plūsmas ātrumu**
		1 bārs	2 bāri	3 bāri	4 bāri
28 Cilindrisk	GPM/litri/ minūtē	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
32 Cilindrisk	GPM/litri/ minūtē	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
28 Disks	GPM/litri/ minūtē	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
34 Disks	GPM/litri/ minūtē	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32

* Šīs vērtības attiecas uz fiksētās plūsmas režīmu. Plūsmas ātrums ir noteikts aptuveni nemainīgs (aptuveni +/-10%) visā tvertnes tilpuma diapazonā.

** Šīs ir maksimālās vērtības ar pilnu šķiduma tvertni.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

(KĀ UZSTĀDĪTS UN PĀRBAUDĪTS UZ AGREGĀTA)

Modelis		SC4000 710C SC4000 710C HP	SC4000 810C SC4000 810C HP
Modeļa Nr.		56120003 56120401	56120006 56120403
Spriegums, akumulatori	V	36	36
Akumulatora jauda (maks.)	Ah C20	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)
Aizsardzības klase, ekspluatācija		3. klase	3. klase
Aizsardzības pakāpe, uzlāde		1. klase	1. klase
Skaņas spiediena līmenis IEC 60335-2-72: 2002 Grozīts 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20μPa	66.0	65.6
Skaņas spiediena līmenis - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Nenoteiktība	dB (A)	3.0	3.0
Transportlīdzekļa bruto svars*	mārciņas/kg	1671/758	1682/763
Transporta svars**	mārciņas/kg	1241/563	1252/568
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (vidū priekšdaļā)	psi/kg/cm ²	144,6/10,1	147,5/10,3
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa labi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	100,0/7,0	100,3/7,0
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa kreisi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	104,1/7,3	108,3/7,6
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1)	m/s ²	0.344	0.344
Sēdekļa vibrācijas (EN 1032)	m/s ²	0.155	0.155
Slīpuma pārvarēšana — transportēšana*	% (°)	16/9	16/9
Slīpuma pārvarēšana — tīrīšana*	% (°)	9/5	9/5
Mašīnas garums	in/cm	62,6/159	
Mašīnas augstums	in/cm	57,7/146	
Mašīnas platums	in/cm	31,1/79,2	36,5/92,8
Mašīnas platums ar gumijas skrāpi	in/cm	32,7/83,3	41,5/105,5
Minimālais ejas pagrieziena platums	in/cm	65,5/166,3	68,5/174,0
Šķīduma tvertnes tilpums	Galoni/l	33/125	
Reģenerācijas tvertnes tilpums	Galoni/l	33/125	
Transportēšanas ātrums Std (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	4,35 / 7,0	
Transportēšanas ātrums Std (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	3,0 / 4,8	
Transportēšanas ātrums HP (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	5,0 / 8,0	
Transportēšanas ātrums HP (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/km/h	3,0 / 4,8	
Akumulatoru nodalījuma izmēri (aptuveni)			
Augstums (maksimālais)	in/cm	17,3/440	
Platums (maksimālais)	in/cm	16,3/415	
Garums (maksimālais)	in/cm	23,8/605	
Beršanas sukas izmēri			
Ārējais beršanas sukas diametrs — cilindriskā (iekšējais serdenis — Ø 1,75 in/4,5 cm)	in/cm	Ø 5,57/14,6	
Beršanas sukas garums — cilindriskā (divas sukas vienai mašīnai)	in/cm	27,1/68,8	31,1/78,9
Beršanas suku ātrums	apgr./min.	776,5	
Savācējtvertnes tilpums — cilindriskā	in ³ /l	498/8,1	569/9,3
Tīrīšanas ceļa platums (beršanas ceļš)	in/cm	27,6/70,1	31,6/80,3

* Transportlīdzekļa bruto svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar uzpildītu šķīduma tvertni un iztukšotu reģenerācijas tvertni, noņemamām beršanas sukām, uzstādītiem akumulatoriem un operatoru, kura svars ir 165 mārciņas/75 kg.

** Transporta svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar iztukšotām šķīduma un reģenerācijas tvertnēm, uzstādītiem akumulatoriem un bez operatora.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

(KĀ UZSTĀDĪTS UN PĀRBAUDĪTS UZ AGREGĀTA)

Modelis		SC4000 710D SC4000 710D HP	SC4000 860D SC4000 860D HP	SC4000 710 REV SC4000 710 REV HP
Modeļa Nr.		56120004 56120402	56120007 56120404	56120415 56120416
Spriegums, akumulatori	V	36	36	36
Akumulatora jauda (maks.)	Ah C20	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)
Aizsardzības klase, ekspluatācija		3. klase	3. klase	3. klase
Aizsardzības pakāpe, uzlāde		1. klase	1. klase	1. klase
Skaņas spiediena līmenis IEC 60335-2-72: 2002 Grozīts 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20μPa	65.8	67.8	65.5
Skaņas spiediena līmenis - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Nenoteiktība	dB (A)	3.0	3.0	3.0
Transportlīdzekļa bruto svars*	mārciņas/kg	1662/754	1673/759	1660 / 753
Transporta svars**	mārciņas/kg	1250/567	1261/572	1250 / 567
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (vidū priekšdaļā)	psi/kg/cm ²	149,6/10,5	154,2/10,8	142.4 / 10.0
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa labi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	95,5/6,7	95,9/6,7	97.9 / 6.9
Maksimālā riteņu slodze uz grīdu (pa kreisi aizmugurē)	psi/kg/cm ²	103,9/7,3	103,0/7,2	106.0 / 7.5
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1)	m/s ²	0.395	0.395	0.638
Sēdekļa vibrācijas (EN 1032)	m/s ²	0.256	0.256	0.107
Slīpuma pārvarēšana — transportēšana*	% (°)	16/9	16/9	16 / 9
Slīpuma pārvarēšana — tīrīšana*	% (°)	9/5	9/5	9 / 5
Mašīnas garums	in/cm	62,6/159		
Mašīnas augstums	in/cm	57,7/146		
Mašīnas platums	in/cm	31,1/79,2	36,2/92,0	31.1 / 79.2
Mašīnas platums ar gumijas skrāpi	in/cm	32,7/83,3	41,5/105,5	32.7 / 83.3
Minimālais ejas pagrieziena platums	in/cm	65,5/166,3	68,5/174,0	65.5 / 166.3
Šķīduma tvertnes tilpums	Galon/l	33/125		
Reģenerācijas tvertnes tilpums	Galon/l	33/125		
Transportēšanas ātrums Std (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/ km/h	4,35 / 7,0		
Transportēšanas ātrums Std (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/ km/h	3,0 / 4,8		
Transportēšanas ātrums HP (priekšgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/ km/h	5,0 / 8,0		
Transportēšanas ātrums HP (atpakaļgaitā, maksimālais)	jūdzes stundā/ km/h	3,0 / 4,8		
Akumulatoru nodalījuma izmēri (aptuveni)				
Augstums (maksimālais)	in/cm	17,3/440		
Platums (maksimālais)	in/cm	16,3/415		
Garums (maksimālais)	in/cm	23,8/605		
Beršanas sukas izmēri				
Sukas diametrs - diska (skaits - 2)	in/cm	Ø 14,0/35,5	Ø 17,0/43,2	Ø 14.0 / 35.5
Beršanas suku ātrums	apgr./min.	250	250	2200 (motor RPM)
Tīrīšanas ceļa platums (beršanas ceļš)	in/cm	27,2/69,1	33,2/84,3	27.2 / 69.1

* Transportlīdzekļa bruto svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar uzpildītu šķīduma tvertni un iztukšotu reģenerācijas tvertni, noņemamām beršanas sukām, uzstādītiem akumulatoriem un operatoru, kura svars ir 165 mārciņas/75 kg.

** Transporta svars: Standarta mašīna bez papildaprīkojuma, ar iztukšotām šķīduma un reģenerācijas tvertnēm, uzstādītiem akumulatoriem un bez operatora.

TURINYS

Ivadas	3	Mašinos eksploatavimas	27
Dalys ir techninė priežiūra	3	Mašinos paleidimas	27
MODIFIKACIJOS	3	Mašinos sustabdymas	27
Gaminio lentelė	3	Mašinos eksploatavimas – tęsinys	28
Mašinos išpakavimas	4	Šlapias siurbimas	29
Mašinos gabenimas	4	Mašinos eksploatavimas (REV)	30
		Šlapias siurbimas	31
Ispėjimai ir perspėjimai.....	5	Baigus naudoti.....	32
Reguliavimas	7	Priežiūra	33
Mašinos sandara	8	Techninės priežiūros grafikas	33
Valdymo skydas	10	Išvalykite surinkimo baką	34
Informacinio meniu ekranas	13	Valymo tirpalo filtras	34
Magnetinis SmartKey™	15	Mašinos tepimas	35
Mašinos parengimas darbui	15	Elektromagnetinis stabdys	35
Rūgštinio švino akumulatorius	15	GELIO / AGM (VRLA) akumuliatorių įkrovimas	37
Rūgštinio švino akumulatoriaus montavimas	15	Kitų akumuliatorių tipų įkrovimas	37
Šepečių montavimas (modeliams su diskine sistema)	17	Valytuvo techninė priežiūra	38
Šepečių montavimas (modeliams su cilindrine sistema)	18	Valytuvo reguliavimas	38
Pagalvėlių montavimas (REV™ sistema)	19	Šoninių menčių priežiūra	40
Tirpalo bako pildymas	20	Šoninių menčių aukščio reguliavimas	40
Plovimo skysčio bako lygio rodiklis	20	Šoninių menčių slėgio reguliavimas	
Valytuvo montavimas	21	– tik cilindrinė reguliuojama sistema	42
Plovimo sistemos paruošimas (su „EcoFlex“)	22	Šoninė mentė – dvigubo šveitimo padėtis	42
Užpildykite ploviklio kasetę	22	Gedimų paieška ir šalinimas	43
Plovimo sistemos valymas (su „Ecoflex“)	23	Bendrųjų mašinos gedimų paieška ir šalinimas	43
Ploviklio sistemos naudojimas („EcoFlex“)	24	Ekrane rodomi gedimų kodai	44
		Gedimų kodų istorija	45
		Specifikacijos.....	46
		Priedai / papildoma įranga	46
		Ploviklio srauto sparta	46
		Techniniai duomenys	47

IVADAS

Šis vadovas padės jums kuo geriau išnaudoti „Nilfisk Scrubber“ galimybes. Todėl, prieš pradėdami naudoti mašiną, įdėmiai perskaitykite instrukcijas.

Pastaba. Paryškinti skaičiai skliausteliuose žymi 8–12 psl. pateiktuose paveikslėliuose parodytas dalis.

Ši mašina skirta komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos įmonėse. „Nilfisk SC4000“ yra akumuliatoriumi varoma grindų valymo mašina.



ĮSPĖJIMAS:

Šią mašiną valdyti griežtai gali tik apmokyti ir kvalifikuoti operatoriai.



PERSPĖJIMAS!

- Sutelkite visą savo dėmesį į mašinos valdymą. Prieš pradėdami naudoti mašiną įsitikinkite, kad gerai supratote visus nurodymus dėl mašinos naudojimo. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo viršininką arba vietinį „Nilfisk“ prekybos atstovą.
- Pastebėję mašinos darbo sutrikimų, nebandykite patys jų šalinti, nebent tai daryti nurodytų jūsų vyresnysis darbų prižiūrėtojas. Įrangos remontą patikėkite savo firmos atitinkamos kvalifikacijos mechanikui arba „Nilfisk“ pardavėjo techninės priežiūros personalui.
- Dirbdami su mašina būkite labai atsargūs. Palaidus drabužius, ilgus plaukus ar papuošalus gali įtraukti judamosios mašinos dalys. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą. Vadovaukitės sveiku protu, būkite atsargūs ir atkreipkite dėmesį į geltonus įspėjamuosius ženklus ant mašinos.
- Nuolaidžiose vietose važiuokite lėtai.
- Didžiausias vardinis nuolydis šveičiant yra 9 % (5 °). Didžiausias projektinis gabenimo nuolydis yra 16 % (9°).

DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Atsiradus gedimui remontą turi atlikti „Nilfisk“, kur dirba specialiai išmokytas personalas ir naudojamos originalios „Nilfisk“ atsarginės dalys bei priedai.

Dėl detalių remonto ar aptarnavimo kreipkitės į „Nilfisk, Inc.“. Atminkite, kad reikės nurodyti mašinos modelį ir serijos numerį.

MODIFIKACIJOS

Be išankstinio rašytinio „Nilfisk Inc.“ leidimo klientui arba naudotojui draudžiama atlikti tokias valymo mašinos modifikacijas ir papildymus, kurie turi įtakos našumui ir saugiam naudojimui. Atlikus modifikacijas be leidimo, mašinai suteikta garantija nebegalioja, ir klientas atsako už dėl minėtų modifikacijų įvykusius nelaimingus atsitikimus.

GAMINIO LENTELĖ

Mašinos gaminio lentelėje, pritvirtintoje ant mašinos galinės vairo kolonėlės pusės, nurodytas jos modelio numeris (dar vadinamas dalies numeriu) ir serijos numeris.

Ant identifikacijos plokštelės yra pažymėta pagaminimo data „datos kodas“. Datos kodas: A21, reiškia 2021 m. sausio mėn.

Šią informaciją reikia pateikti užsakant atsargines dalis mašinos remontui. Tolesniam naudojimui toliau įrašykite savo mašinos modelio ir serijos numerius.

MODELIO NR. _____

SERIJOS NR. _____

MAŠINOS IŠPAKAVIMAS

Kai gausite mašiną, atidžiai patikrinkite, ar nesugadinta jos pakuotė ir pati mašina. Jei pažeidimai akivaizdūs, išsaugokite pakuotę (jeigu įmanoma), kad ją būtų galima vėliau apžiūrėti. Nedelsdami kreipkitės į „Nilfisk“ klientų aptarnavimo skyrių, kur jūsų skundas dėl pažeidimo transportuojant bus įregistruotas. Mašiną nuo padėklo nukelkite vadovaudamiesi prie mašinos pridėti išpakavimo instrukcijų lapeliu.

MAŠINOS GABENIMAS



PERSPĖJIMAS!

Prieš gabendami mašiną atviraime sunkvežimyje ar priekaboje, patikrinkite, ar . . .

- Visi bakai tušti.
- gerai uždarytos visos durėlės;
- Nuleiskite šveitimo platformą ir valytuvą, tuomet paspauskite avarinio sustabdymo **(A)** arba atjunkite akumuliatorių, kad išjungus mašinos maitinimą šios dalys nepakiltų.
- Mašina saugiai pririšta – pririšimo vietas žr. **(21)** skyriuje „Pažink savo mašiną“. Norėdami saugiai transportuoti mašiną, naudokite tik tas vietas, kurios nurodytos „Pirišimo vietos“. Norėdami pririšti mašiną bet kurioje kitoje vietoje, galite sugadinti mašiną ar susižeisti.
- Mašinos elektromagnetinis stabdys įjungtas (ne rankiniu būdu), jei reikia, žr. skyrių „Elektromagnetinis stabdys“.
- Mašina išjungta, o SmartKey™ išimtas.

ĮSPĖJIMAI IR PERSPĖJIMAI

SIMBOLIAI

„Nilfisk“ vartoja toliau parodytus simbolius, kurie žymi potencialiai pavojingus atvejus. Visuomet atidžiai perskaitykite šią informaciją ir imkitės reikiamų priemonių, kad galėtumėte užtikrinti darbuotojų ir turto saugumą.

PAVOJUS!

Šiuo simboliu įspėjama apie tiesioginę grėsmę, dėl kurios gali sunkiai susižaloti arba žūti žmonės.

ĮSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu įspėjama apie situacijas, kuriose gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

PERSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu atkreipiamas dėmesys į situacijas, kuriose gali būti nesunkiai sužaloti žmonės, sugadinta mašina ar kitas turtas.



Prieš pradėdami dirbti perskaitykite visas instrukcijas.

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

Šiame skyrelyje pateiktos pastabos ir įspėjimai apie galimus pavojus žmonėms ir mašinai.

Ši mašina skirta komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos įmonėse.

ĮSPĖJIMAS!

- Šia mašina gali naudotis tik tinkamai išmokyti ir įgalioti asmenys.
- Ši mašina neskirta naudoti ribotų fizinių, jutiminių ir psichinių galimybių asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems nepakanka žinių ir patirties, kad jie galėtų saugiai naudotis mašina, nebent juos stebi ir teikia nurodymus už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Būkite ypač atsargūs, kai naudojate mašiną greta vaikų.
- Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.
- Saugokite akumulatorius nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir dūmų šaltinių. Sprogiosios dujos yra išvėdinamos įprasto mašinos darbo metu.
- Įkraunant akumulatorius išsiskiria labai sprogios vandenilio dujos. Įkrauti akumulatorius galima tik gerai vėdinamose vietose, atokiau nuo atviros liepsnos šaltinių. Šalia kraunamų akumuliatorių nerūkykite.
- Nusiimkite visus papuošalus, jei dirbsite greta elektros įrangos.
- Prieš atlikdami elektros sistemos priežiūros darbus, išjunkite maitinimo jungiklį, išimkite magnetinį raktą ir atjunkite akumulatorius.
- Niekomet nelįskite po mašina, prieš tai neparėmę jos apsauginėmis trinkelėmis ar stovais.
- Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.
- Slėgiu veikiamo vandens srove neplaukite operatoriaus valdymo skydo, jungtuvų skydo ir akumuliatorių.
- Naudokite tik tokius šepetčius, kurie buvo pristatyti kartu su įrenginiu arba kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje. Naudoti kitokius šepetčius gali būti pavojinga.
- Kraudami, vairuodami, keldami arba paremdami mašiną, atsižvelkite į bendrąją transporto priemonės masę.
- Nepalikite mašinos be priežiūros, jei nesate įsitikinę, kad mašina neims važiuoti pati.

PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI – TĖSINYS**⚠ PERSPĖJIMAS!**

- Mašina nėra skirta dirbti viešuose takuose bei keliuose.
- Mašina nepritaikyta siurbti pavojingas dulkes.
- Dirbdami su mašina pasirūpinkite, kad nekeltumėte pavojaus kitiems asmenims, ypač vaikams.
- Prieš atlikdami bet kokią priežiūros darbą, idėmiai perskaitykite visus šiai aptarnavimo užduočiai taikomus nurodymus.
- Nepalikite mašinos be priežiūros prieš tai neišjungę maitinimo jungiklio ir neištraukę magnetinio rakto.
- Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite maitinimo jungiklį ir išimkite magnetinį raktą.
- Imkitės atsargumo priemonių, kad judamosios dalys neištrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Būkite atsargūs naudodami mašiną esant neigiamai temperatūrai. Vanduo ploviklio, surinkimo ar valiklio bakų arba žarnų sistemoje gali užšalti ir taip sugadinti vožtuvus arba kitus įtaisus. Praskalaukite automobilio priekinio stiklo plovimo skysčiu.
- Prieš atiduodant mašiną į sąvartyną, būtina išimti iš jos akumuliatorių. Šalinkite akumulatorius saugiai, laikydamiesi vietinių aplinkosaugos taisyklių.
- **PERSPĖJIMAS** – Ši mašina skirta naudoti tik patalpose.
- **PERSPĖJIMAS** – Ši mašina turi būti laikoma tik patalpose.
- Nedirbkite mašina ant paviršiaus, kurio nuolydis viršija pažymėtąjį ant mašinos.
- Visos durtelės ir dangčiai turi būti savo vietose, kaip nurodyta mašinos paruošimo darbui vadove.
- Norėdami saugiai transportuoti mašiną, naudokite tik tas vietas, kurios nurodytos „Priešimo vietos“. Norėdami prišti mašiną bet kurioje kitoje vietoje, galite sugadinti mašiną ar susižeisti.
- Nenaudokite mašinos kitaip nei nurodyta gaminio plokštelėje.
- Nevežkite keleivių jokioje mašinos dalyje.
- Siekiant užkirsti kelią nenumatytam mašinos naudojimui, maitinimo šaltinis turi būti išjungtas arba užrakintas ir ištrauktas raktas.
- Be priežiūros paliktos mašinos turi būti apsaugotos nuo netyčinio pajudėjimo.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

REGULIAVIMAS

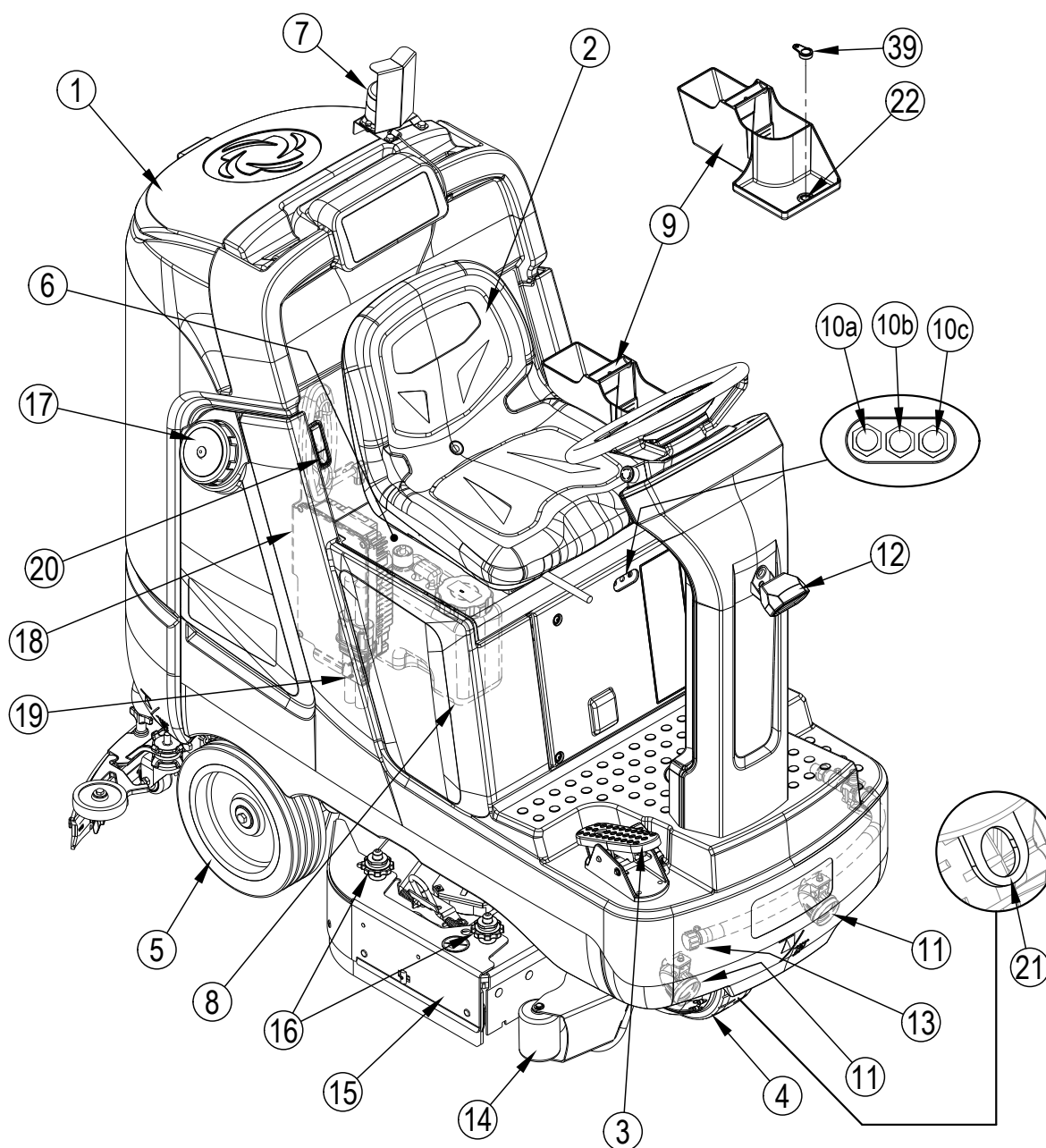
SC4000 su „TC-1 IoT“ moduliu yra įmontuota radijo įranga, veikianti dažnių juostose ir turinti maksimalią TX galią, kaip nurodyta toliau:

Dažnio diapazonas [MHz]	Maks. TX galia [dBm]
880–915 1710–1785	33 30
1920–1980 1710–1785 2500–2570 880–915 832–862 703–748	23
2400–2483,5	20

MAŠINOS SANDARA

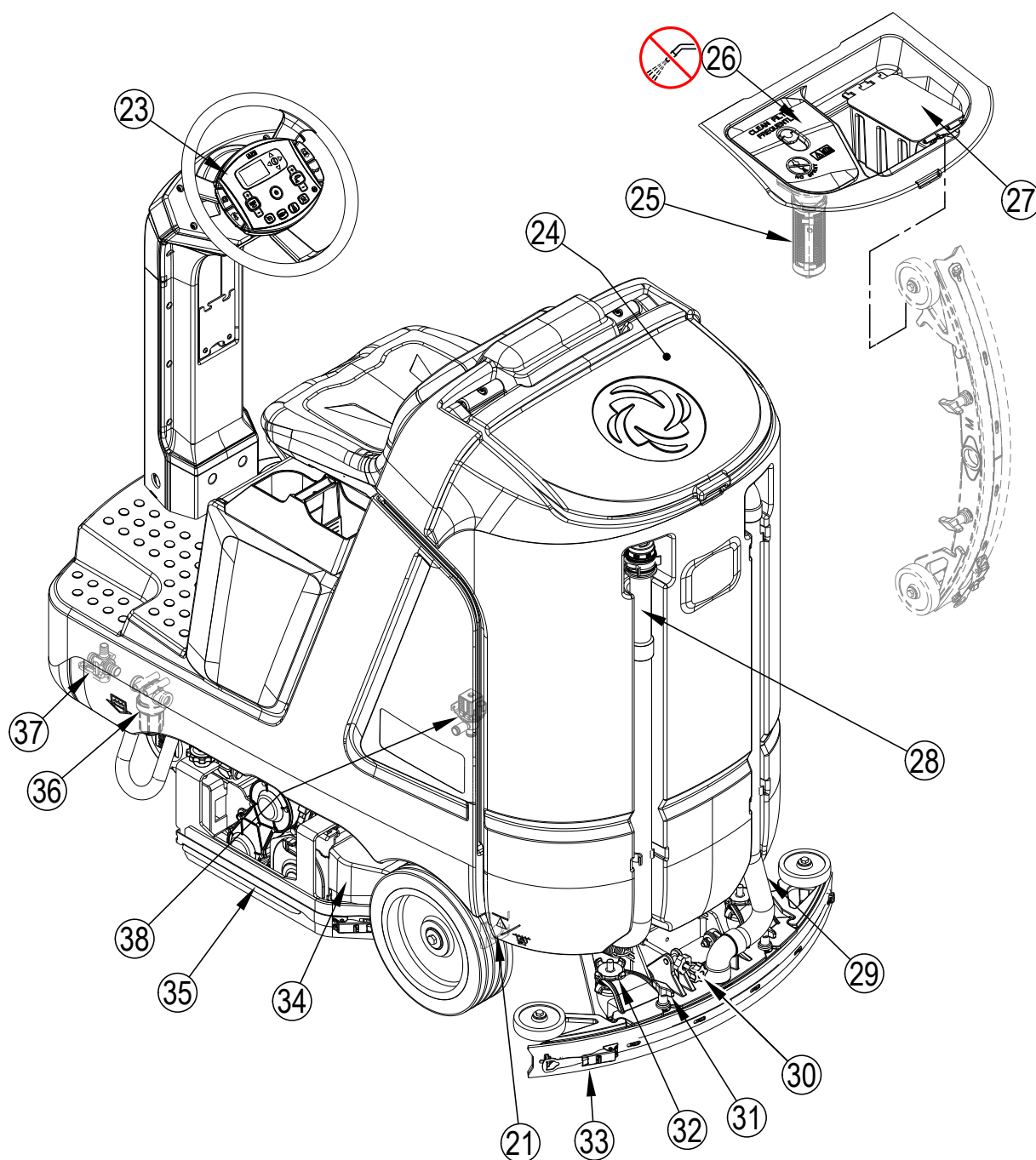
Skaitydami šį vadovą susidursite su paryškintu šriftu parašytais skaitmenimis ar raidėmis skliausteliuose – pavyzdys: **(2)**. Šie skaičiai žymi dalis atitinkamuose puslapiuose, jei nenurodyta kitaip. Grįžkite į šiuos puslapius, jei jums reikės nustatyti kurios nors tekste paminėtos dalies vietą.

- | | | | |
|-----|---|----|---|
| 1 | Surinkimo bako dangtis | 11 | Priekiniai žibintai (pasirenkami) |
| 2 | Operatoriaus sėdynė | 12 | Mėlynas žibintas (pasirenkamas) |
| 3 | Vairavimo pedalas | 13 | Tirpalo bako išleidimo žarna (pasirenkamas) |
| 4 | Varomasis ratas | 14 | Priekinis ritininis buferis |
| 5 | Galinis ratas | 15 | Šveitimo platforma |
| 6 | Akumuliatorių skyrius (po sėdyne) | 16 | Šoninių menčių surinkimo nuėmimo rankenėlės |
| 7 | Išpėjamojo švyturėlio rinkinys (pasirenkamas) | 17 | Tirpalo bako įpylimo anga |
| 8 | Ploviklio kasetė (su EcoFlex™) | 18 | Įmontuotas akumuliatorių kroviklis (pasirenkamas) |
| 9 | Daiktadėžė | 19 | Mašinos akumuliatorių jungtis |
| 10 | Grandinės pertraukikliai | 20 | Akumuliatoriaus skyriaus fiksatorius |
| 10a | Pavaros valdiklis 70 Amp (CB2) | 21 | Pririšimo vieta (1 priekis) |
| 10b | Valdymo plokštė 5 Amp (CB1) | 22 | SmartKey™ skaitytuvas |
| 10c | Valdymo plokštė 5 Amp (CB3) | 39 | Magnetinis SmartKey™ |



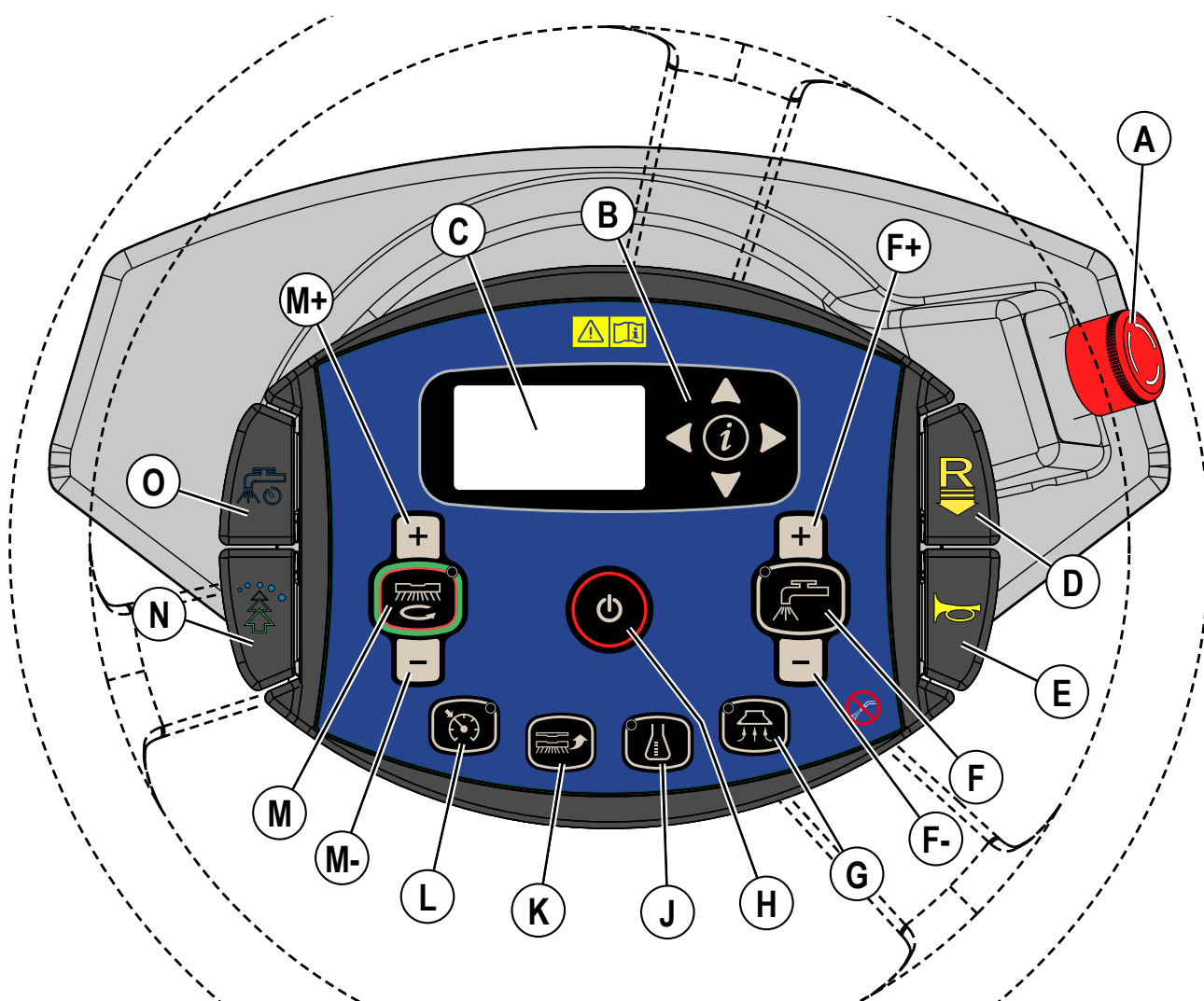
MAŠINOS SANDARA

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 21 | Pririšimo vieta (2 gale) | 31 | Valytuvo montavimo nykščio veržlės |
| 23 | Valdymo skydas | 32 | Valytuvo ratuko užrakto rankenėlė |
| 24 | Surinkimo bako dangtis | 33 | Valytuvo mazgas |
| 25 | Surinkimo bako atjungimo plūdė | 34 | Šiukšlių talpykla (tik modeliuose su cilindrine sistema) |
| 26 | Vakuuminio variklio filtro korpusas | 35 | Šveitimo platforma |
| 27 | Šiukšlių gaudymo dėklas | 36 | Tirpalo filtras |
| 28 | Surinkimo bako išleidimo žarna | 37 | Plovimo skysčio sistemos uždarymo vožtuvas |
| 29 | Surinkimo žarna | 38 | Tirpalo solenoidinis vožtuvas (šveitimo platformoje) |
| 30 | Valytuvo posvyrio reguliavimo rankenėlė | | |



VALDYMO SKYDAS

- | | | | |
|----|---|----|---|
| A | Avarinis jungiklis | J | Ploviklio jungiklis |
| B | Informacinio meniu jungikliai ir naršymo mygtukai | K | Šepečių montavimo jungiklis (pasirenkamas funkcionalumas) |
| C | Ekranas (žr. Valdymo skydas – tęsinys) | L | Greičio ribotuvo jungiklis |
| D | Reversinė rankenėlė | M | „One-Touch™“ šveitimo įjungimo / išjungimo jungiklis |
| E | Garsinio signalo rankenėlė | M+ | Šveitimo slėgio didinimo mygtukas |
| F | Tirpalo jungiklis | M- | Šveitimo slėgio mažinimo jungiklis |
| F+ | Tirpalo srovės didinimo jungiklis | N | „EcoFlex“ rankenėlė |
| F- | Tirpalo srovės mažinimo jungiklis | O | Ploviklio srauto laikino išjungimo rankenėlė |
| G | Vakuuminis jungiklis | | |
| H | Maitinimo jungiklis | | |



VALDYMO SKYDAS – TĘSINYS

C1 Valandų skaitiklis (važiavimo valandų)

C2 Aktyvūs gedimų kodai

C3 Akumuliatorių rodiklis

C4 Plovimo skysčio lygio bake rodiklis

C5 Greitis (MPH arba KPH)

C6 Ploviklio indikatorius (su EcoFlex)

C7 Ploviklio koncentracijos rodiklis

C8 Ploviklio rodiklio histograma

PIRMAS STULPELIS = mažiausios ploviklio koncentracijos režimas

ANTRAS STULPELIS = didžiausios ploviklio koncentracijos režimas

NĖ VIENAS = išjungta

C9 Plovimo skysčio srauto rodiklis

C10 Plovimo skysčio srauto stiprumo histograma

PIRMAS STULPELIS = mažas

ANTRAS STULPELIS = vidutinis

TREČIAS STULPELIS = didelis

KETVIRTAS STULPELIS = didžiausias

NĖ VIENAS = išjungta

C11 Šveitimo slėgio rodiklis

C12 Šveitimo šepetio slėgio histograma

PIRMAS STULPELIS = įprastas

ANTRAS STULPELIS = didelis

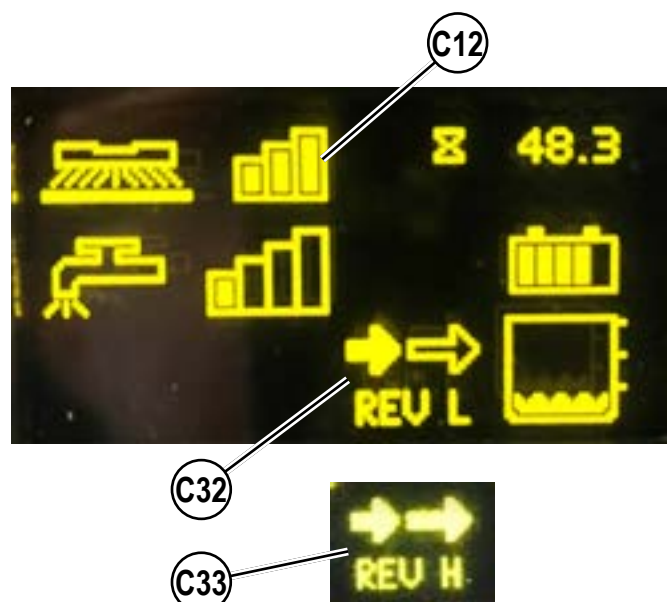
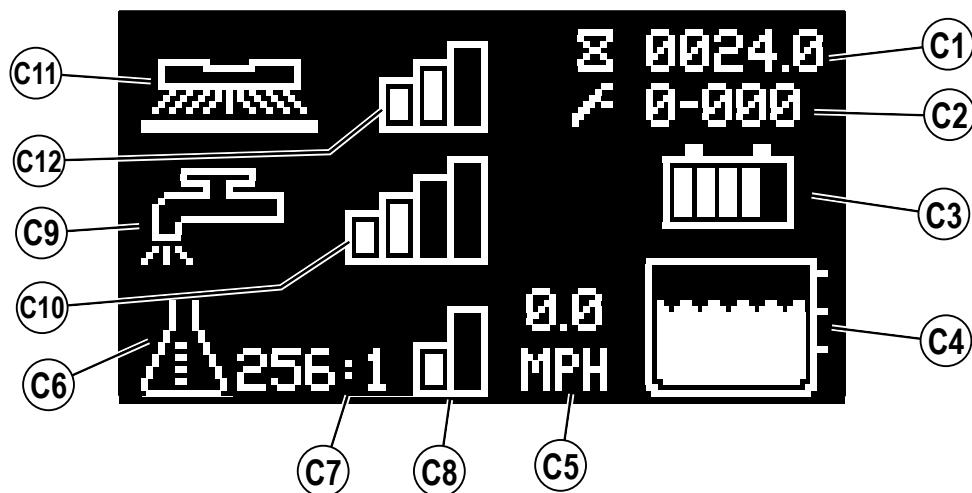
TREČIAS STULPELIS = didžiausias

NĖ VIENAS = išjungta

C28 Grindų apdailos šalinimo suaktyvintasis ekranas

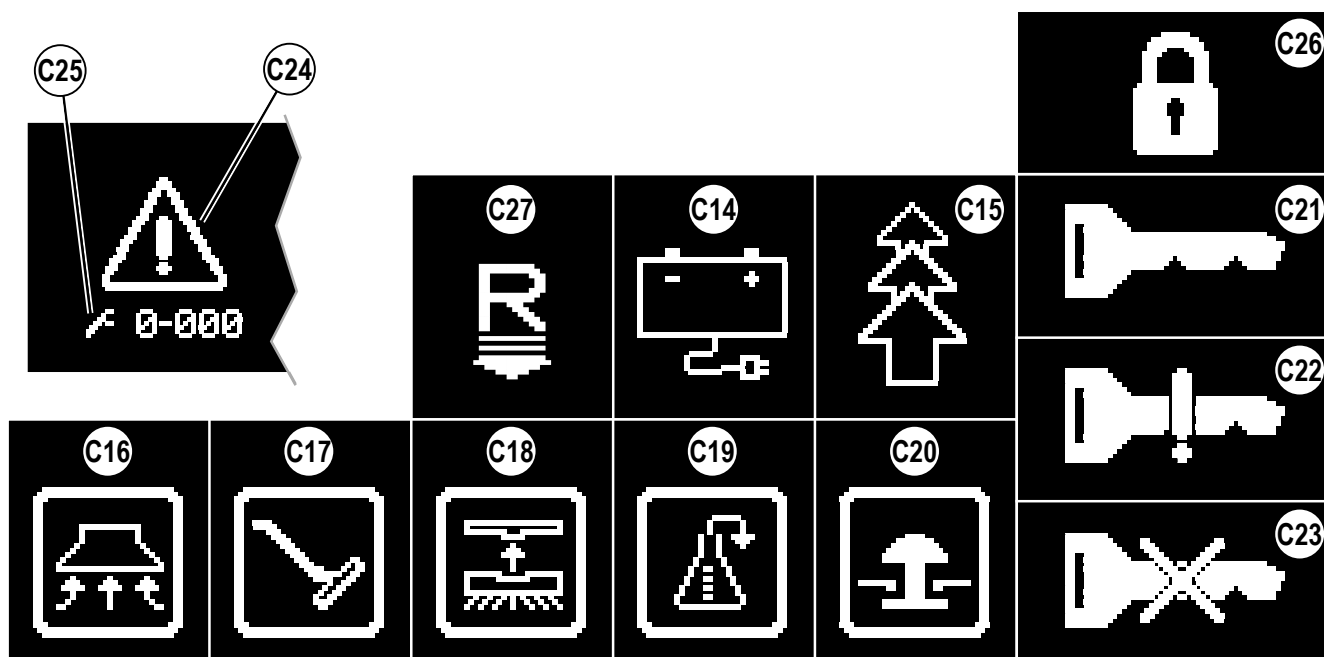
C32 Grindų apdailos šalinimo greičio indikatorius (žemas)

C33 Grindų apdailos šalinimo greičio indikatorius (aukštas)



VALDYMO SKYDAS – TĘSINYS

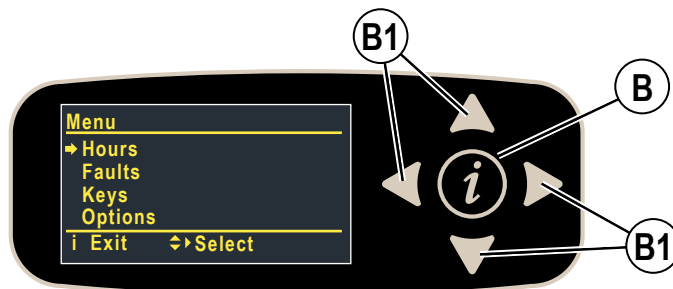
- C14 Žemos akumuliatoriaus įtampos rodiklis
- C15 Indikatoriaus galios padidinimas (su EcoFlex)
- C16 Vakuuminis indikatorius
- C17 Koto rodiklis
- C18 Šepečio sumontavimo rodiklis
- C19 Valymo indikatorius (su EcoFlex)
- C20 Įjungto avarinio jungiklio rodiklis
- C21 Rodiklis „Nėra rakto“
- C22 Rakto nuskaitymo klaidos rodiklis (žr. „Gedimų paieška ir šalinimas“)
- C23 Apriboto vartotojo rakto rodiklis (žr. „Gedimų paieška ir šalinimas“)
- C24 Kritinio gedimo rodiklis
- C25 Gedimo kodas (kritinis gedimas)
- C26 Poveikio blokavimo rodiklis (žr. 13 psl.)
- C27 Atvirkštinis indikatorius



INFORMACINIO MENIU EKRANAS

Meniu ekranas

Paspaudus informacinio meniu jungiklį (B) bus parodytas toliau pateiktas meniu, kuris leidžia operatoriui keisti mašinos parametrus ir rinkti informaciją apie mašiną. Meniu judėkite naudodami keturias naršymo rodykles (B1) (aukštyn, žemyn, kairėn ir dešinėn), o iš meniu išeikite paspaudę informacinio meniu jungiklį.



Meniu matomas mėlynas (Naudotojas) arba geltonas (Prižiūrėtojas) SmartKey.

Meniu lygis		Pastabos
1	2	
Valandos		Rodomas įvairios sistemos veikimo valandos
	Veikimo laikas	Rodomas ĮJUNGTO maitinimo valandos
	Važiavimo laikas	Rodomas ĮJUNGTO surinkimo / siurbimo valandos
	Šveitimo laikas	Rodomas važiavimo (kai nenustatyta neutrali pavara) valandos
	Surinkimo laikas	Rodomas ĮJUNGTO šveitimo / valymo šepčiais valandos
Gedimai**		
	Aktyvus gedimai	Rodomas aktyvių gedimų sąrašas su w/ laiko žymomis ir aprašymais
	Gedimų istorija	Rodomas gedimų istorijos sąrašas su w/ laiko žymomis ir aprašymais
Raktai		
	Nuskaityti raktą	Nuskaityti į laikiklį įdėto rakto serijos numerį, turėtojo pavardę ir rakto tipą – jeigu tai vartotojo raktas, vadovas gali įtraukti jį į raktų sąrašą
	Raktų sąrašas	Rodomas dabartinis patvirtintų vartotojų raktų sąrašas – vadovas taip pat gali pašalinti raktą iš sąrašo

** Zr. ekrane rodomus gedimų kodus

Meniu matomas tik geltonas (Prižiūrėtojas) SmartKey.

Meniu lygis			Pastabos
1	2	3	
Parinktys			Vartotojo pasirenkamos parinktys
	Kalba	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Meniu ekrano kalba
	Grindys	Standartinis* Lygus Blizgiklis**	Grindų tipas **poliruoklis galimas tik 34D mašinose
	Šveitimo pradžia	Lengvas Sunkus Stiprus Paskutinis naudotas*	Šveitimo lygis pradžioje
	Didžiausias šveitimas	Lengvas Sunkus Stiprus*	Didžiausias leidžiamas šveitimo lygis

* Numatytoji nuostata

INFORMACINIO MENIU EKRANAS – TĘSINYS

Parinkčių meniu matomas tik geltonas (Prižiūrėtojas) SmartKey.

Sistemos meniu matomas mėlynas (Naudotojas) arba geltonas (Prižiūrėtojas) SmartKey.

Menui lygis			Pastabos
1	2	3	
Parinktys			Vartotojo pasirenkamos parinktys
	Plovimo skystis	Proporcingas* Pastovus UK	Plovimo skysčio srauto režimai. Proporcingas – skysčio srautas stiprėja didėjant mašinos greičiui. Pastovus – plovimo skysčio srautas išlieka toks pat neatsižvelgiant į mašinos greitį. JK (Jungtinė Karalystė) – skysčio srautas sumažintas siekiant taupyti vandenį.
	Plovimo skystis judant atbuline eiga	Ne* Taip	Ar palikti plovimo skysčio sistemą įjungtą judant atbuline eiga?
	Ploviklio koncentracijos blokavimas	Ne* Taip	Ar užblokuoti ploviklio koncentraciją, kad vartotojas negalėtų jos reguliuoti?
	Švyturėlis	Ijungti* Išjungti	Švyturėlio šviesa įjungta / išjungta
	Galios padidinimas (s)	min. = 60* maks. = 300 žingsnis = 60	Galios padidinimo trukmė (sekundėmis) „EcoFlex“
	Didž. greitis pirmyn (%)	min. = 50 maks. = 100* žingsnis = 10	Didžiausias judėjimo pirmyn greitis, išreikštas didžiausio galimo greičio procentine dalimi.
	Užblokuoti ribinį greitį	Ne* Taip	Užblokuoti ribinį šveitimo greitį, kad vartotojas negalėtų jo reguliuoti?
	Neveikimo trukmė (min)	min. = 1 maks. = 30 žingsnis = 1 numatytasis = 15	Neveikimo trukmė prieš mašinai persijungiant į budėjimo režimą (min.)
	Poveikio aptikimas	Išjungta* Žurnalas Blokavimas	Poveikio aptikimo būseną Žurnalas – poveikis įregistruojamas Blokavimas – poveikis įregistruojamas, o vartotojas užblokuojamas, kad nebegalėtų naudotis šveitimo funkcijomis (ekrane rodoma (C26)), kol mašina iš naujo nenustatoma vadovo raktu.
	Poveikio lygis	Aukštas* Žemas	Poveikio aptikimo jautrumo lygis. Jeigu pasitaiko kliūčių (pavyzdžiui, važiuojant per grindų sandūras), nustatykite šio parametro vertę „Mažas“.
Sistema			
	MMC Programinė aparatinė įranga		Pagrindinio valdiklio (mmc) programinės aparatinės įrangos peržiūra
	UI Programinė aparatinė įranga		Vartotojo sąsajos skydelio (ui) programinės aparatinės įrangos peržiūra
	CSP190-Comm F/W		Pavaros valdiklio comm programinės aparatinės įrangos peržiūra
	CSP190-Motor F/W		Pavaros valdiklio pagrindinės / variklio valdymo programinės aparatinės įrangos peržiūra
	MMC S / N		Pagrindinio valdiklio (mmc) pcb serijos numeris
	UI S / N		Vartotojo sąsajos skydelio (ui) pcb serijos numeris
	Poveikio žurnalas		Pateikiamas poveikio atvejų sąrašas nurodant didžiausią vertę, laiko žymą ir vartotojo ID (tik tuomet, jeigu įjungtas) – vieno elemento rodinyje bus pateiktos didžiausios vertės kiekvienai ašiai (x, y, z)

* Numatytoji nuostata

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Papildomi meniu (aptarnavimas ir konfigūracija) pasiekiami tik per aptarnavimo / techniko režimą. Priežiūros meniu leidžia stebėti darbo ir vartotojo parametrus. Konfigūravimo meniu leidžia reguliuoti mašinos parametrus. Daugiau informacijos rasite priežiūros vadove.

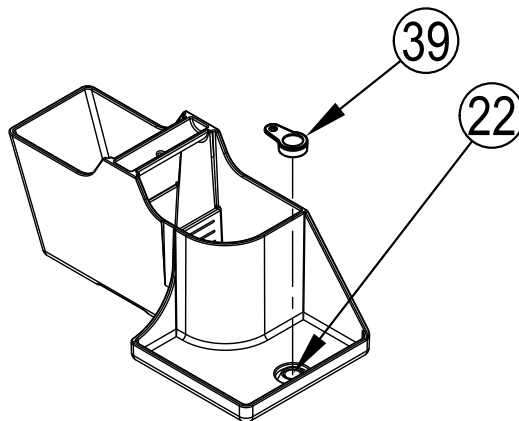
MAGNETINIS SmartKey™

Magnetinis SmartKey (39) būtinas norint dirbti su šia mašina. Jeigu maitinimo jungiklis bus paspaustas tuo metu, kai raktas neįdėtas į SmartKey skaitytuvą (22), mašina trumpam įsijungs, bus parodytas rodiklis „Nėra rakto“ (C21), o paskui mašina išsijungs.

Išmanieji magnetiniai raktai yra dviejų skirtingų tipų (39).

1. Mėlynas (vartotojo) raktas suteikia pagrindinio lygio prieigą prie informacinio meniu (paspauskite informacinio meniu jungiklį (B)).
2. Geltonas (vadovo) raktas suteikia papildomą prieigos lygį, žr. „Parinkčių meniu“.

1-1 pav.



MAŠINOS PARENGIMAS DARBUI RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIUS

Jei mašina pristatyta su įdėtais akumuliatoriais, atlikite tolesnius veiksmus.

- Patikrinkite, ar akumuliatoriai prijungti prie mašinos.
- Maitinimo jungiklį (H) pasukite į įjungimo (ON) padėtį ir patikrinkite akumuliatorių rodiklį (C3). Jei matuoklis visiškai užpildytas, akumuliatoriai paruošti darbui. Jei matuoklis užpildytas ne visiškai, akumuliatorius prieš naudojant reikia įkrauti. Žr. skyrių „Akumuliatorių įkrovimas“.
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIS, NURODYMAI, KAIP NUSTATYTI ĮKROVIKLĮ PAGAL AKUMULIATORIAUS TIPĄ, PATEIKTI ORIGINALIOS ĮRANGOS GAMINTOJO VADOVE.**

Jei jūsų mašina pristatyta be akumuliatorių, atlikite tolesnius veiksmus.

- Pasiteiraukite savo įgaliotojo „Nilfisk“ prekybos atstovo, kokius akumuliatorius jis rekomenduoatų.
- Įdėkite akumuliatorius, laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų.
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIS, NURODYMAI, KAIP NUSTATYTI ĮKROVIKLĮ PAGAL AKUMULIATORIAUS TIPĄ, PATEIKTI ORIGINALIOS ĮRANGOS GAMINTOJO VADOVE.**

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Dirbdami su akumuliatoriais būkite labai atsargūs. Sieros rūgštis iš akumuliatorių patekusi ant odos arba į akis gali sunkiai sužaloti. Sprogios vandenilio dujos išeina iš akumuliatoriaus pro jo gaubtelių angas. Šios dujos gali užsidegti nuo susidariusio elektros krūvio, kibirkšties arba liepsnos. Nemontuokite jokio rūgštinio švino akumuliatoriaus sandariame konteineryje ar dėkle. Turi būti galimybė išgaruoti perkrovų metu išsiskiriančioms vandenilio dujoms.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- Nusiimkite visus papuošalus
- Nerūkykite
- Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryškite guminę prijuostę
- Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumuliatoriaus gnybto
- Keisdami akumuliatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (žeminimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIAI – TĘSINYS

⚠ PERSPĖJIMAS!

Šios mašinos elektros sistemos dalys gali rimtai sugesti, jei akumulatoriai bus įdėti ir prijungti netinkamai. Akumulatorius turėtų būti įdėtas „Nilfisk“ arba kitas kvalifikuotas elektrikas.

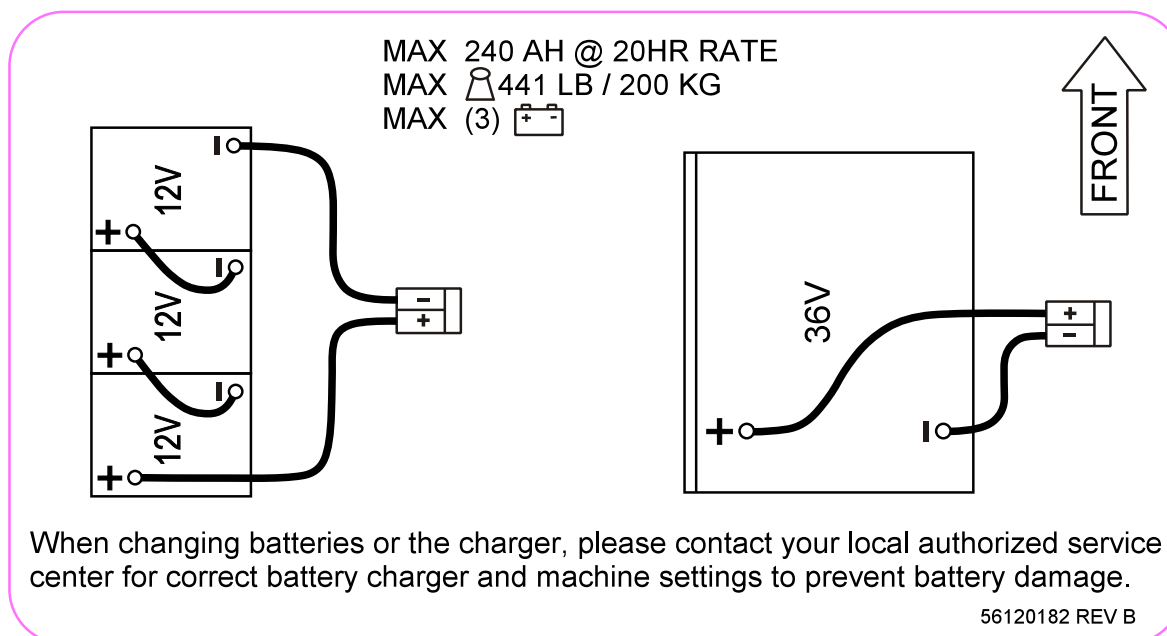
- 1 Išimkite akumulatorius iš transportavimo dėžės ir atidžiai apžiūrėkite, ar jie neįtrūkę arba kitaip nepažeisti. Jei pažeidimas akivaizdus, susisiekite su akumuliatorių pristatymo vežėju ar gamintoju ir pateikite skundą dėl sugadinimo.
- 2 Išjunkite maitinimo jungiklį (H) ir išimkite magnetinį SmartKey (39).
- 3 Pasukite akumuliatoriaus skyriaus fiksatorių (20), kad atrakintumėte, tada pakreipkite sėdynę į priekį (dujinė spyruoklė laiko sėdynę atvirą).
- 4 Norėdami gauti papildomą prieigą, iš mašinos galite išimti baką. **PASTABA.** Atjunkite surinkimo žarną, vakuuminio variklio laidą ir išpėjamojo švityrėlio laidus, tada pakelkite baką tiesiai į viršų ir nuimkite nuo mašinos dviejų žmonių pagalba arba keltuvas.
- 5 Jūsų mašina pristatoma iš gamyklos su laidais, kurių pakanka trims 12 voltų akumuliatoriams prijungti. Bent du žmonės tinkamu kėlimo diržu turi atsargiai įkelti akumulatorius į akumuliatorių skyrių ir sumontuoti tiksliai taip, kaip parodyta 2-1 pav.. Pritvirtinkite akumulatorius kuo arčiau mašinos galinės ir dešinės pusės. Kad akumulatoriai nejudėtų, naudokite akumuliatorių tarpiklį. Jei montuojate vienblokių akumulatorių, naudokite keltuvas.
- 6 Sujunkite akumuliatorių laidus, kaip parodyta. Išdėstykite laidus taip, kad akumuliatorių gaubtelius būtų lengva nuimti atliekant akumuliatoriaus priežiūrą.

SVARBU! Kartu su akumuliatoriais pristatomus apsauginius gaubtelius reikia palikti arba panaudoti pakartotinai tam, kad būtų galima visiškai uždengti tą akumuliatoriaus gnybtų dalį, kurios neapsaugo su akumuliatoriaus kabeliais pristatomi akumuliatoriaus kabelio gnybtų apsauginiai užmovai. Tai taip pat taikoma ir įmontuoto saugiklio laikiklio užmovui.

- 7 Kruopščiai priveržkite kiekvieno akumuliatoriaus gnybto veržlę, kol gnybtas nebesisuks. Nepriveržkite gnybtų per smarkiai, nes vėliau juos bus labai sunku nuimti atliekant priežiūros darbus.
- 8 Padenkite gnybtus purškiamu akumuliatorių gnybtų aptepu (jo galite įsigyti daugelyje automobilių dalių parduotuvių).
- 9 Ant kiekvieno gnybto uždėkite juodą guminį užmovą ir prijunkite mašinos akumuliatoriaus jungtį (19).
- 10 Įsitinkinkite, kad saugiklio laikiklio užmovas dengia saugiklio laikiklį, mašinos akumuliatoriaus jungties laido galą (19) ir kuo daugiau akumuliatoriaus gnybtų. Kartu su akumuliatoriais pristatomus apsauginius gaubtelius reikia palikti arba panaudoti pakartotinai tose gnybtų vietose, kurių neapsaugo gnybtų užmovai.

Keisdami akumulatorius arba įkroviklį, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir pasiteiraukite apie teisingus akumuliatorių, įkroviklio ir mašinos nustatymus, kad nesugadintumėte akumuliatorių.

2-1 pav.



ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (MODELIAMS SU DISKINE SISTEMA)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite mašinos maitinimo jungiklį.

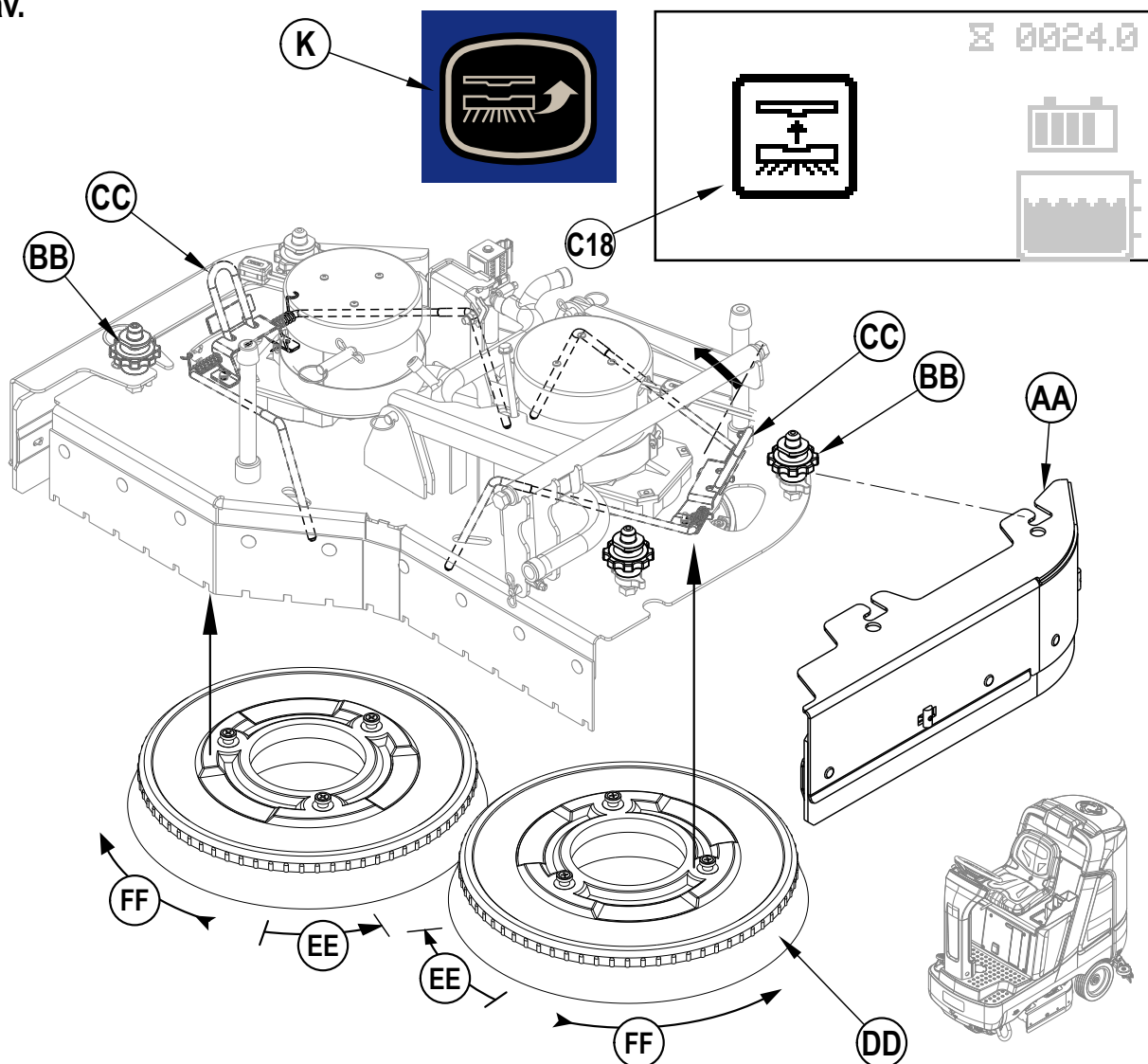
- 1 Patikrinkite, ar šveitiklio platforma PAKELTA. Įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis (H) yra išjungtas.
- 2 **Žr. 2-2 pav.** Nuimkite abu šoninių menčių mazgus (AA). **PASTABA.** Menčių mazgus tvirtina dvi didelės rankenėlės (BB). Atsukite šias rankenėles ir švelniai stumkite menčių mazgus pirmyn (AA), paskui išstumkite juos iš šveitiklio platformos.
- 3a **Šepetčių montavimas rankomis:**
Pakelkite šepetčius (DD) (arba padėklų laikiklius), šepetio ašes sulygininkite su skylutėmis montavimo plokštėje ir užfiksuokite pasukdami (pasukite išorinę šepetio briauną link mašinos priekio, kaip rodo rodyklė (EE)).
- 3b **Norėdami naudoti Automatinio šepetčių montavimo funkciją (turi būti įrengtas pasirenkamas komplektas):**
 - i. Paspauskite kreipiamąją svirtį (CC) pirmyn, stumdami šepetį po platforma, ir sustokite, kai šepetys palies abi kreipiamosios svirties kojeles. Šį veiksmą pakartokite montuodami šepetį kitoje platformos pusėje. **PASTABA.** Pirmojo šepetio iš vietos nesistenkite išstumti antruoju šepetiu.
 - ii. Įjunkite mašinos maitinimo jungiklį (H). (**ŠVEITIMO SISTEMA TURI BŪTI IŠJUNGTA, o MAŠINOJE NUSTATYTA PAVARA**)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Po platforma neikiškite rankų ir kojų. Imkitės atsargumo priemonių, kad judamosios dalys neįtrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.

- iii. Paspaudus šepetio montavimo mygtuką (K) ekrane bus rodomas šepetio montavimo rodiklis (C18). Palaukite, kol šepetio montavimo seka bus baigta.
- 4 Vėl įdėkite šoninių menčių mazgus. **PASTABA.** Šveitimo metu šepetai sukasi taip, kaip rodo rodyklė (FF).

2-2 pav.



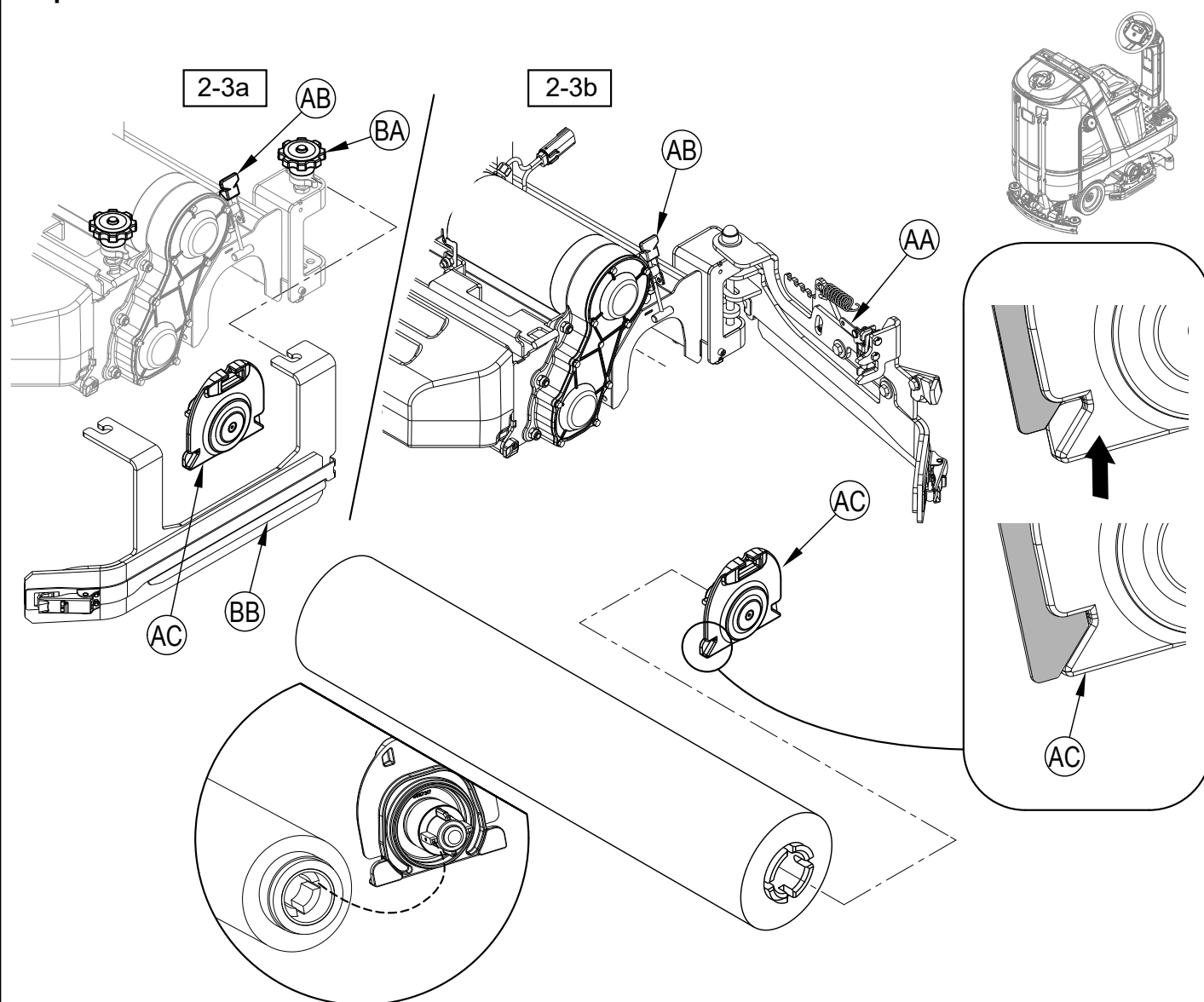
ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (MODELIAMS SU CILINDRINE SISTEMA)

⚠ PERSPĖJIMAS!

Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite mašinos maitinimo jungiklį.

- 1 Patikrinkite, ar šveitiklio platforma PAKELTA. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (H) yra išjungtas.
- 2a **Fiksuoti šoniniai gaubtai:** Žr. 2-3a pav. Nuimkite abu šoninių menčių mazgus (BB). **PASTABA.** Šoninių menčių mazgus tvirtina dvi didelės rankenėlės (BA). Atskirkite šias rankenėles ir tada stumkite menčių mazgus (BB) pirmyn ir išstumkite juos iš šveitiklio platformos.
- 2b **Reguliuojami šoniniai gaubtai:** Žr. 2-3b pav. Atskirkite ir atidarykite abu šoninių menčių mazgus (AA).
- 3 Atjunkite ant tuščiaiegių skriemulių mazgų (AC) įtaisytą užraktą (AB) ir nuimkite.
- 4 Įstumkite šepetį į gaubtą, šiek tiek pakelkite, pastumkite ir sukite, kol pavaros stebulės liežuveliai įsistatys į šepetio išpjovas. **PASTABA.** **PASTABA.** Tuščiaiegių skriemulių mazge įtaisyta apsauga, kuri įstatoma į šepetį vibracijai sumažinti. Vėl sumontuokite tuščiaiegių skriemulių mazgą (AC) ir įsitikinkite, kad tuščiaiegių skriemulių mazgo liežuveliai yra suvirintosios konstrukcijos viduje (kaip parodyta 2-3 pav. intarpe). Užfiksuokite užraktą (AB).
- 5 Iš naujo sumontuokite menčių mazgus (BB) arba uždarykite bei užrakinkite menčių mazgus (AA).

2-3 pav.



PAGALVĖLIŲ MONTAVIMAS (REV™ SISTEMA)

⚠ PERSPĖJIMAS!

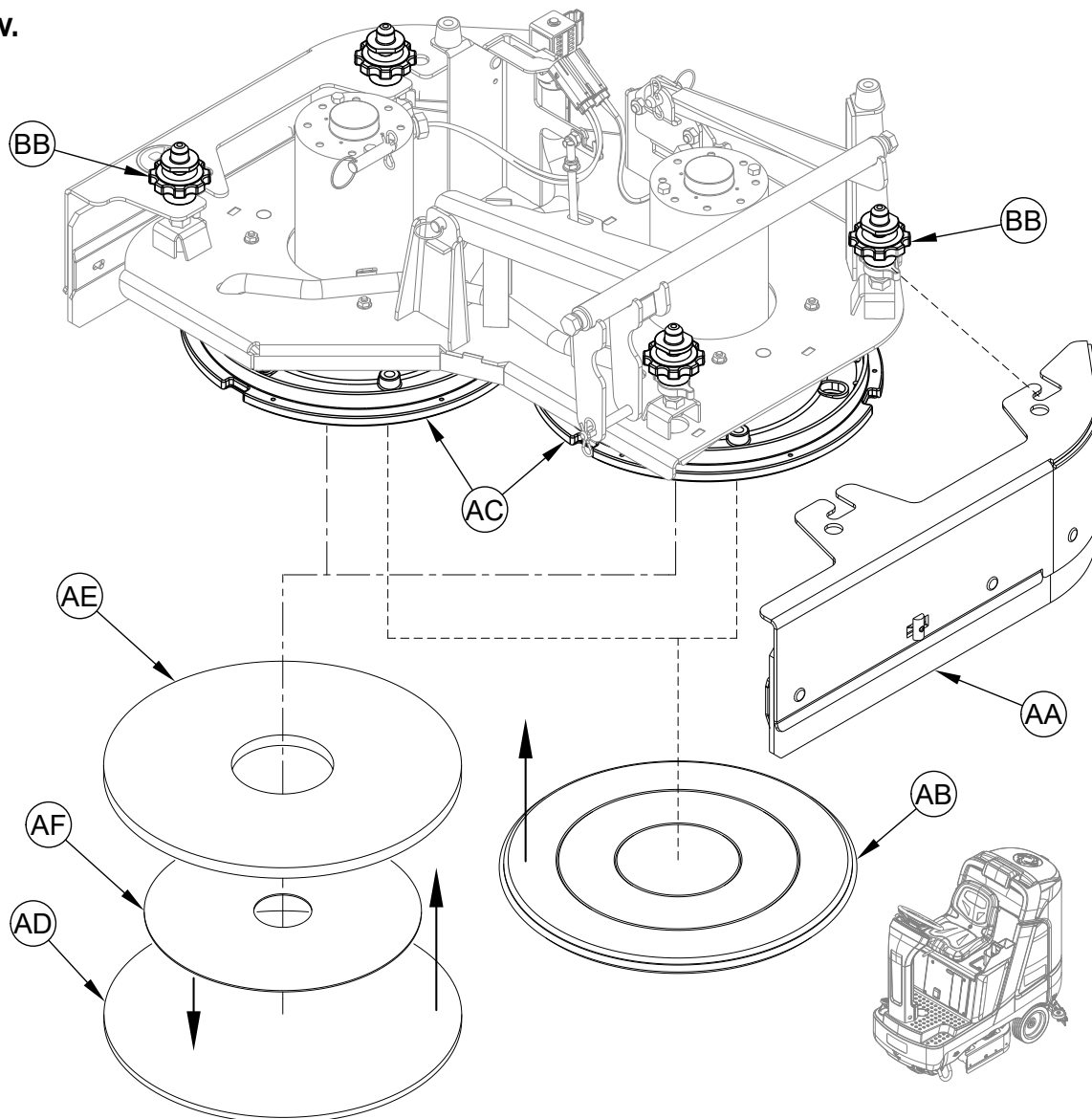
Prieš keisdami padėklus arba atidarydami korpuso plokštes, išjunkite mašinos maitinimo jungiklį.

- 1 Patikrinkite, ar šveitiklio platforma PAKELTA. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (H) yra išjungtas.
- 2 **Žr. 2-4-1 pav.** Nuimkite abu šoninių menčių mazgus (AA). **PASTABA:** Menčių mazgus tvirtina dvi didelės rankenėlės (BB). Atsukite šias rankenėles ir švelniai stumkite menčių mazgus pirmyn (AA), paskui išstumkite juos iš šveitiklio platformos.
- 3 **Kasdienis šveitimas:** Pastumkite kasdienį šveitimo padėklą (AE) arba mikropluošto pagalvėlę (AB) po kiekviena pagalvėlės pavarą, pastatykite ją fiksuotos pagalvėlės pavaros centre (AC) ir pakelkite aukštyrą bei prispauskite ją prie padėklo pavaros strypo paviršiaus.
- 4 **Grindų apdailos šalinimas:** Sumontuokite naują raudoną padėklą (AE) ant kiekvienos padėklo pavaros (AC) kaip aprašyta ankstesniame 3 žingsnyje. Jei naudojate pasirinktiną dvipusį veltinį (AF), pritvirtinkite jį prie kaštoninės spalvos centro SPP pagalvėlės (AD) ir pastumkite šį rinkinį po raudonąją pagalvėlę, pastatykite ją į centrą ir paspauskite į viršų, kad pritvirtintumėte šį rinkinį prie raudonosios pagalvėlės. Jei pasirinktinio dvipusio veltinio nenaudojate, įrenkite naują raudoną pagalvėlę kaip aprašyta 3 žingsnyje pirmiau ir uždėkit naują kaštoninės spalvos SPP pagalvėlę ant grindų, išcentruotą ant raudonosios pagalvėlės. Platformą nuleiskite ant grindų ant kaštoninės SPP pagalvėlės ir patikrinkite, ar ji yra centre.

PASTABA: Niekada netvirtinkite kaštoninės SPP pagalvėlės tiesiai prie pagalvėlės pavaros, nes tokiu būdu sugadinsite pagalvėlės pavarą ir ją reikės pakeisti.

PASTABA: Nenaudokite automatinio šepetėlių montavimo funkcijos (šepetėlių montavimo jungiklio (K)) bandydami sumontuoti pagalvėles.

2-4-1 pav.



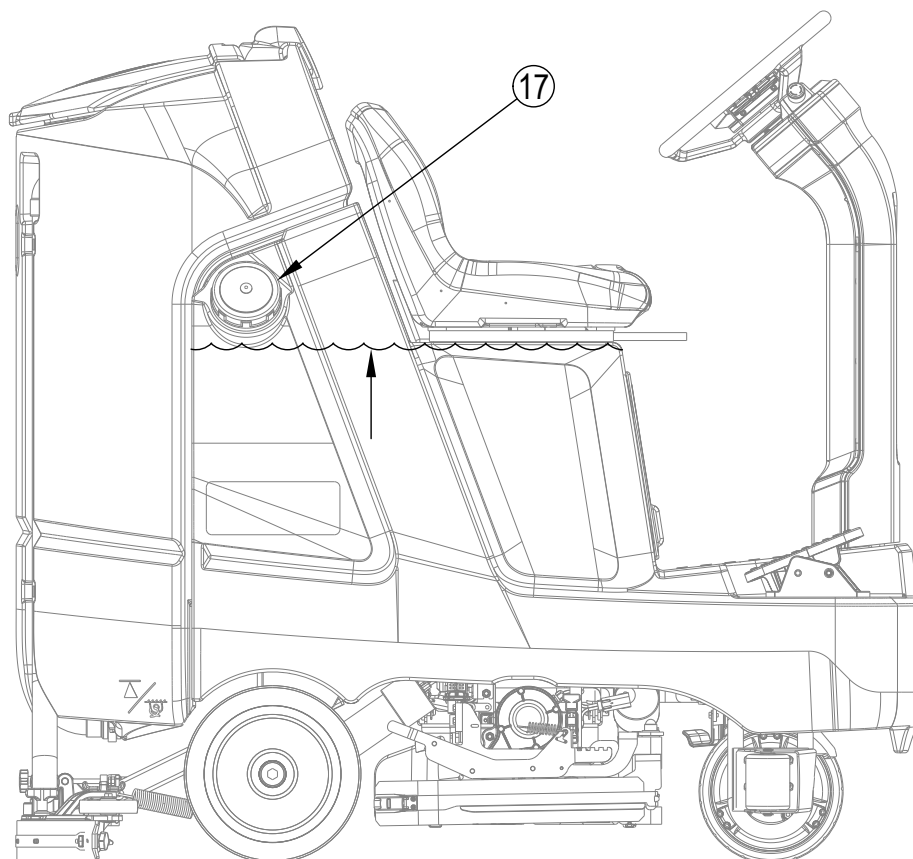
TIRPALO BAKO PILDYMAS

Žr. 2-4 pav. Įpilkite į tirpalo baką ne daugiau kaip 33 galonus (125 litrų) plovimo tirpalo. Tirpalo baką galima užpildyti tirpalo užpildymo (17) apačioje. Tirpalas turi būti vandens ir tinkamo šiam darbui valomojo ploviklio mišinys. Visuomet perskaitykite skiedimo instrukcijas, pateiktas ploviklio indo etiketėje. **PASTABA.** Mašinos, kuriose sumontuota „EcoFlex“ sistema, gali būti naudojamos įprastu būdu, sumaišius ploviklį bake, arba galima naudoti ploviklio dozavimo sistemą. Naudodami ploviklio dozavimo sistemą, ploviklio nemaišykite bake – naudokite švarų vandenį.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Naudokite tik mažai putojančias, nedegias skystąsias valymo priemones, skirtas mašinoms. Vandens temperatūra neturi viršyti 130 laipsnių pagal Farenheitą (54,4 laipsnio Celsijaus).

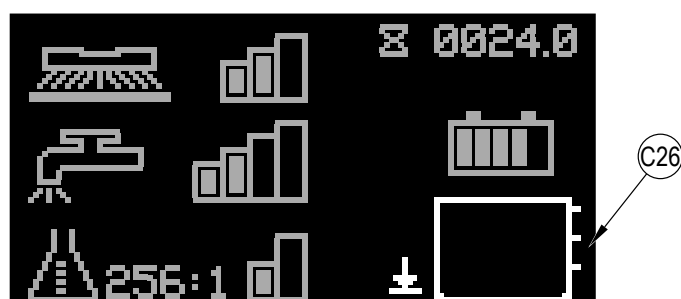
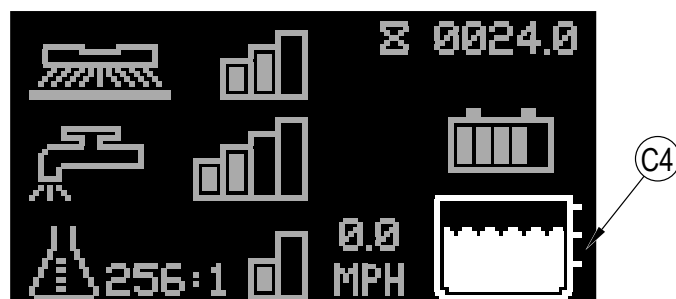
2-4 pav.



PLOVIMO SKYSČIO BAKO LYGIO RODIKLIS

Žr. 2-5 pav. Tirpalo bake yra trijų lygių jutikliai, atitinkantys tris matavimo taškus. Plovimo skysčio lygio rodiklis (C4) rodo plovimo skysčio lygį (1–3) bake. Bakui ištuštėjus, ekrane ima mirksėti tuščio plovimo skysčio bako rodiklis (C26).

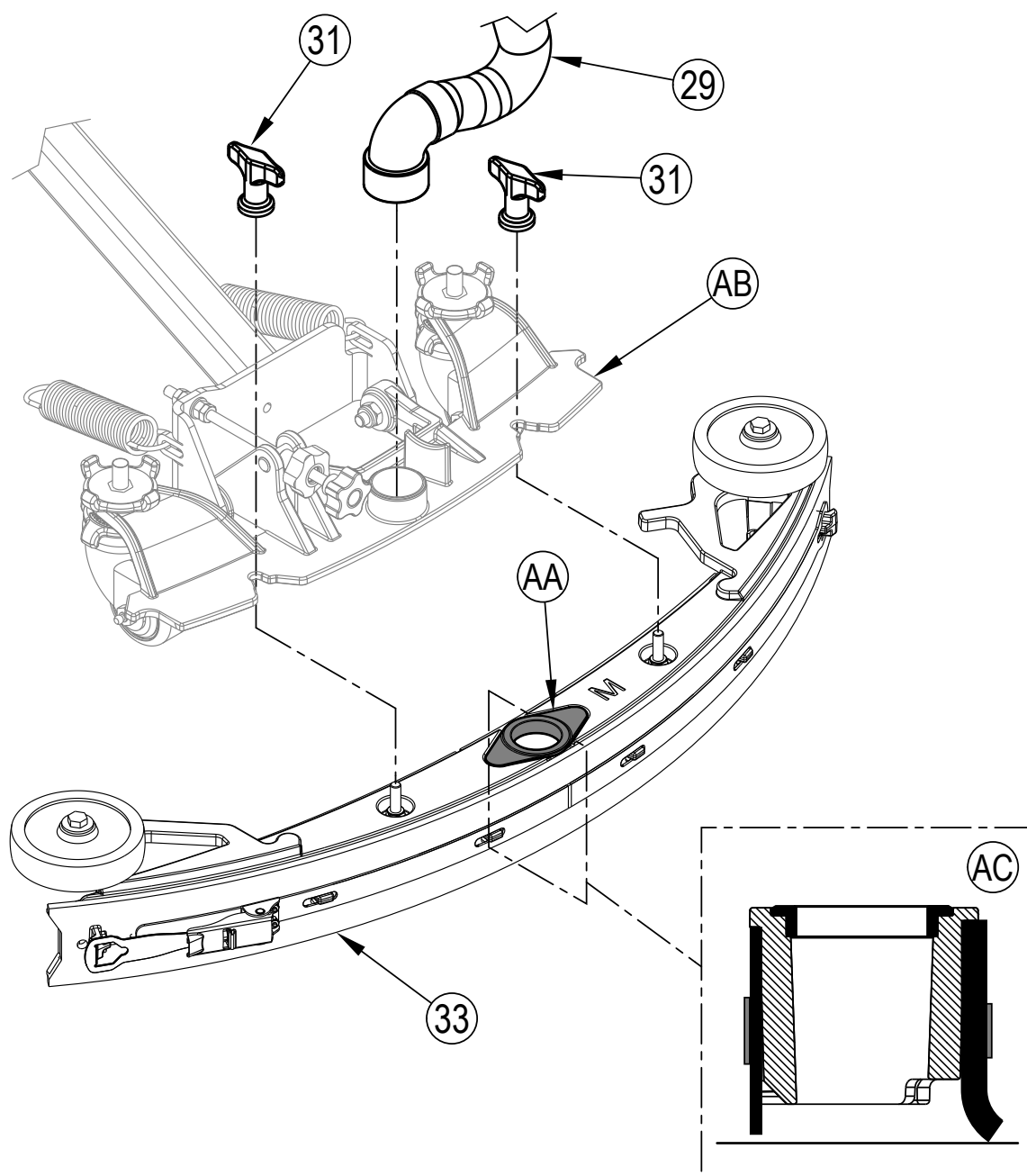
2-5 pav.



VALYTUVO MONTAVIMAS

- 1 **Žr. 2-6 pav.** Įsitinkinkite, kad ant valytuvo sandariklio (**AA**) nėra šiukšlių, ir jis sumontuotas valytuvo mazgą (**33**). Pakelkite valytuvo mazgą ir įstumkite į valytuvo laikiklį (**AB**) ir priveržkite valytuvo laikiklio prisukimo veržles (**31**).
- 2 Surinkimo žarną (**29**) prijunkite prie valytuvo laikiklio (**AB**).
- 3 Nuleiskite valytuvą, ir mašina truputį pavažiuokite į priekį. Patikrinkite, ar užpakalinė valytuvo mentė liečiasi su grindimis vienodai visu pločiu ir yra truputį išlinkusi, kaip pavaizduota valytuvo skerspjūvyje (**AC**). Jeigu reikia, nustatykite tinkamą galinio valytuvo aukštį ir pakrypimą vadovaudamiesi skyrelyje „Valytuvo reguliavimas“ aprašytais veiksmais.

2-6 pav.



PLOVIMO SISTEMOS PARUOŠIMAS (SU „ECOFLEX“)**UŽPILDYKITE PLOVIKLIO KASETĘ****⚠ PERSPĖJIMAS!**

Naudodami grindų valymo ploviklius, visada laikykitės instrukcijų, pateiktų ant ploviklio kasetės etikečių. Dirbdami su grindų plovikliais, dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones, tokias kaip pirštinės ir akių apsauga.

Jei ploviklis išsilieja, atlikite šiuos keturis veiksmus:

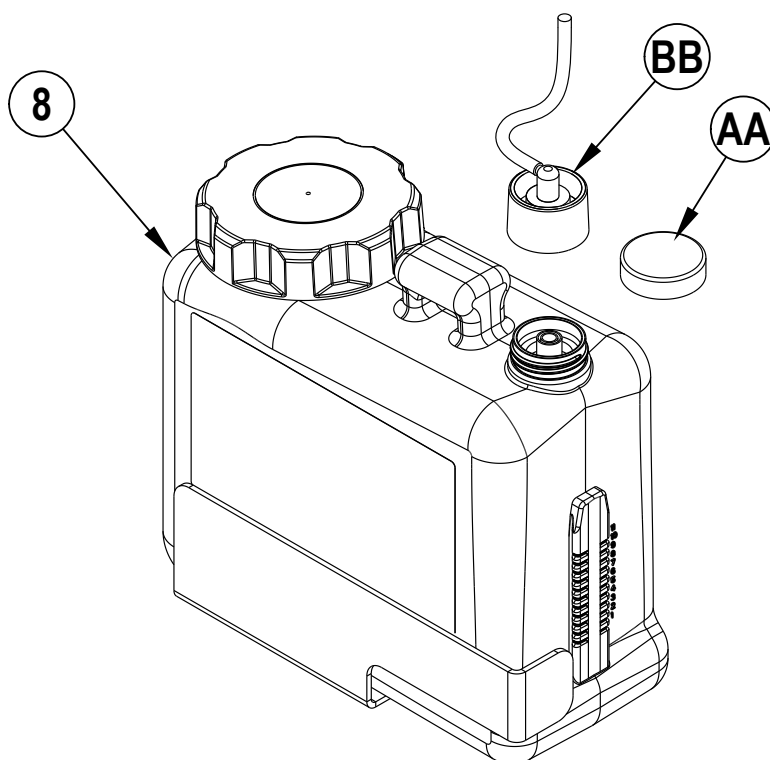
- Praneškite apie pavojų. Apie pavojų nedelsdami praneškite kitiems toje srityje dirbantiems asmenims ir priežiūros darbuotojams, o jei situacija to pateisina, evakuokite iš šios teritorijos.
- Kontroliuokite išsiliejimą. Įsitinkite, kad išsiliejimas nepablogina situacijos.
- Suvaldykite pavojų.
- Saugiai išvalykite išsiliejimą ir pašalinkite bet kokią žalą.

Ploviklio kasetę (8) įtaisyta už sėdynės. Į ploviklio kasetę įpilkite ne daugiau kaip 1,25 galoną (4,73 litrus) ploviklio.

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Išimkite ploviklio kasetę iš mašinos prieš ją pildydami – taip išvengsite mašinos aplaistymo plovikliu. Rekomenduojama naudoti atskirą kasetę kiekvienam plovikliui, kurį numatote naudoti. Ant ploviklio kasetės yra balta etiketė, todėl galite užrašyti ploviklio pavadinimą ant kiekvienos kasetės, kad būtų aiškiau. Įdėdami naują kasetę, nuimkite gamykloje uždėtą dangtelį (AA) ir įdėkite kasetę į mašiną. Uždėkite „Dry Break“ dangtelį (BB) ir ploviklio žarną, kaip parodyta 2-7 pav.

Keičiant ploviklį, iš sistemos reikia pašalinti ankstesnio ploviklio liekanas (žr. „Valymas keičiant ploviklį“).

2-7 pav.



PLOVIMO SISTEMOS VALYMAS (SU „ECOFLEX“)

Valymas keičiant ploviklį (ŠVEITIMO IR PLOVIMO SKYSČIO SISTEMOS TURI BŪTI IŠJUNGOTOS):

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Mašiną pastatykite ant grindų drenažo, nes šalinimo proceso metu išsilaistys nedidelis ploviklio kiekis.

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę (8).
- 2 Į SmartKey skaitytuvą (22) įdėkite magnetinį išmanųjį raktą (39). Žr. 2-8 pav. Norėdami įjungti mašiną, paspauskite maitinimo jungiklį (H). Palaukite keletą sekundžių, kol baigsis paleidimo veiksmas.
- 3 Paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę plovimo skysčio sistemos jungiklį (F) ir ploviklio sistemos jungiklį (J). Atleiskite jungiklius, kai ekrane bus parodytas ploviklio sistemos valymo rodiklis (C19) (įsižiebs valiklio jungiklio lemputė (J1) ir plovimo skysčio jungiklio lemputė (F1)). **PASTABA.** Įjungus valymo procesas trunka 20 sekundžių. Norėdami atšaukti valymo procesą nepaėjęs 20 sekundžių, dar kartą paspauskite jungiklius (F) arba (J). Paprastai sistemai išvalyti pakanka vieno ciklo.

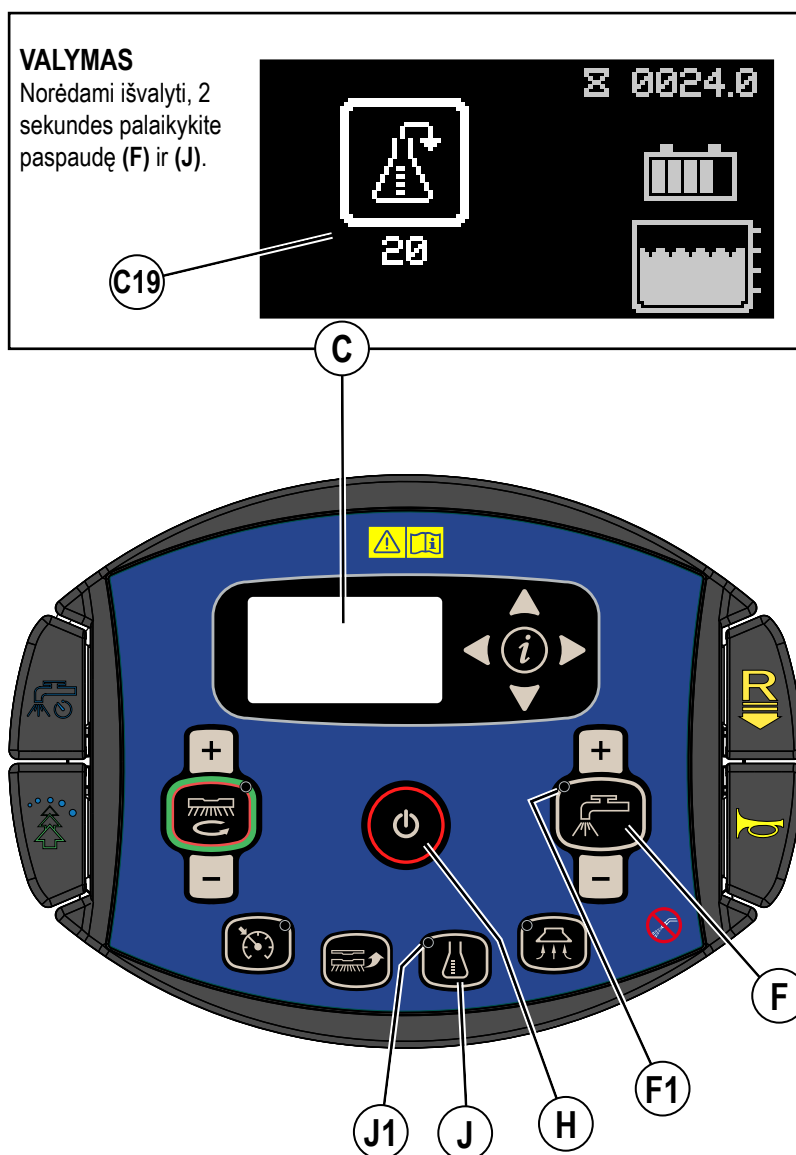
Šalinimas kas savaitę (ŠVEITIMO IR TIRPALO SISTEMOS TURI BŪTI IŠJUNGOTOS):

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę. Įstatykite ir prijunkite kasetę, užpildę ją švariu vandeniu.
- 2 Atlikite skyrelio „Valymas keičiant ploviklį“ 2 ir 3 veiksmus.

Kai ploviklio lygis pasiekia kasetės apačią, laikas papildyti arba pakeisti kasetę.

PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS. Jei mašina bus nenaudojama ilgesnį laiką, laikykitės skyrelyje „Valymas kas savaitę“ pirmiau pateiktų nurodymų.

2-8 pav.



PLOVIKLIO SISTEMOS NAUDOJIMAS („ECOFLEX“)

Ploviklio naudojimas (ŠVEITIMO IR TIRPALO SISTEMA PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA): Žr. 2-9 pav.

Ploviklis nedozuojamas, kol neįjungtos šveitimo ir ploviklio sistemos ir pirmyn nepaspaustas pavaros pedalas (3).

- Mašinai veikiant šveitimo režimu, ploviklio sistemos rodiklis (C6) bus rodomas tuo atveju, jeigu mašinoje sumontuota ploviklio sistema.
- Jeigu ploviklio sistema įjungta, ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys pasirinktą koncentraciją (procentais).

„EcoFlex“ veikia 4 režimais:

- 1A. Valymo vandeniui režimas** – šveitimo metu ploviklio sistemą galima bet kada išjungti nuspaudus ploviklio sistemos jungiklį (J). Išjungus bus šveičiama tik vandeniu. Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) nieko nerodys, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) nebus užpildyti jokie stulpeliai. Ploviklio lemputė (J1) užges.
- 2A. Mažiausias ploviklio režimas** – įjungiamas paspaudus ploviklio jungiklį (J), jeigu ploviklio sistema išjungta (paspaudus pakartotinai vienas po kito įsijungs didelio lygio režimas, ploviklio sistemos išjungimas ir vėl – mažo lygio režimas). Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys esamą mažą ploviklio lygį, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) bus užpildytas pirmasis stulpelis. Įsisižiebs ploviklio sistemos lemputė (J1). Žr. tolesniame skyrelyje „Mažo ploviklio lygio programavimas“ išdėstytus nurodymus.
- 3A. Didelio ploviklio lygio režimas** – įjungiamas paspaudus ploviklio jungiklį (J), kai ploviklio sistema veikia mažo lygio režimu (paspaudus pakartotinai vienas po kito įsijungs ploviklio sistemos išjungimas, mažo lygio režimas ir vėl – didelio lygio režimas). Ploviklio koncentracijos rodiklis (C7) rodys esamą didelį ploviklio lygį, o ploviklio rodiklio histogramoje (C8) bus užpildyti kairysis ir dešinysis stulpeliai. Įsisižiebs ploviklio sistemos lemputė (J1). Žr. tolesniame skyrelyje „Didelio ploviklio lygio programavimas“ išdėstytus nurodymus.
- 4A. „EcoFlex“ režimas** – paspauskite „EcoFlex“ rankenėlę (N), kad vienai minutei padidintumėte ploviklio santykį / procentinę dalį iki iš anksto užprogramuoto „didelio“ ploviklio lygio (kaip pažymėta toliau pateiktose programavimo instrukcijose). Ploviklio sistema įsijungs mažiausiu ploviklio lygiu, jei ji buvo išjungta. Tokiu atveju tirpalo srauto intensyvumas bei šveitimo slėgis taip pat padidės iki kito lygmens. „EcoFlex“ indikatorius (C15) mirksi ekrane, kol ekrane bus rodomas „EcoFlex“ procesas, kartu su laikmačiu. Norėdami atšaukti „EcoFlex“, dar kartą paspauskite rankenėlę (N), kol laikmatis nustos skaičiuoti. Padidinto „EcoFlex“ galios trukmę galima reguliuoti (žr. ekrane rodomo informacinio meniu submenu „Options“).

Didelio ploviklio lygio programavimas

1. Paspauskite „One-Touch™“ šveitimo jungiklį (M), kad įsijungtų šveitimo sistema.
2. Spauskite ir atleiskite ploviklio sistemos jungiklį (J), kol įvesite didelio ploviklio lygio režimą ((C8) užpildyti ir kairysis, ir dešinysis stulpeliai).
3. Paspauskite ir palaikykite paspaustą ploviklio sistemos jungiklį (J) apytiksliai 2 sekundes, kol koncentracijos rodiklis (C7) pradės blyksėti.
4. Kol santykio / procentų lemputė mirksi, paspaudus ir atleidus ploviklio jungiklį, pasikeis galimi nustatymai:
Procentas = 0,3%, 0,4%, 0,5%, 0,66%, 0,8%, 1%, 1,5%, 2%, 3%, 3,8%
Santykis = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



PERSPĖJIMAS!

Koncentracija neturi viršyti gamintojo rekomenduojamos koncentracijos.

5. Kai ekrane bus parodytas norimas lygis, jungiklio nebespauskite ir ši nuostata bus įrašyta po 3 sekundžių.
6. Kai didelio ploviklio lygio nustatymas yra mažesnis nei dabartinis užprogramuotas mažas nustatymas, mažas numatytasis nustatymas bus lygus dideliamei nuostatai, kol operatorius jo nepakeis.

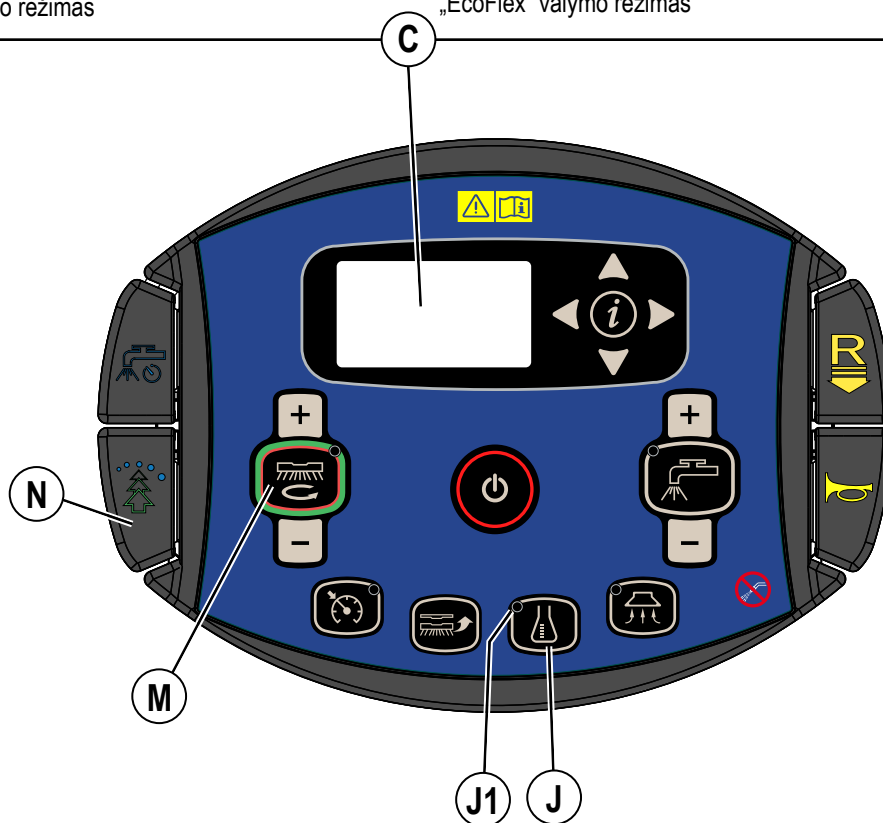
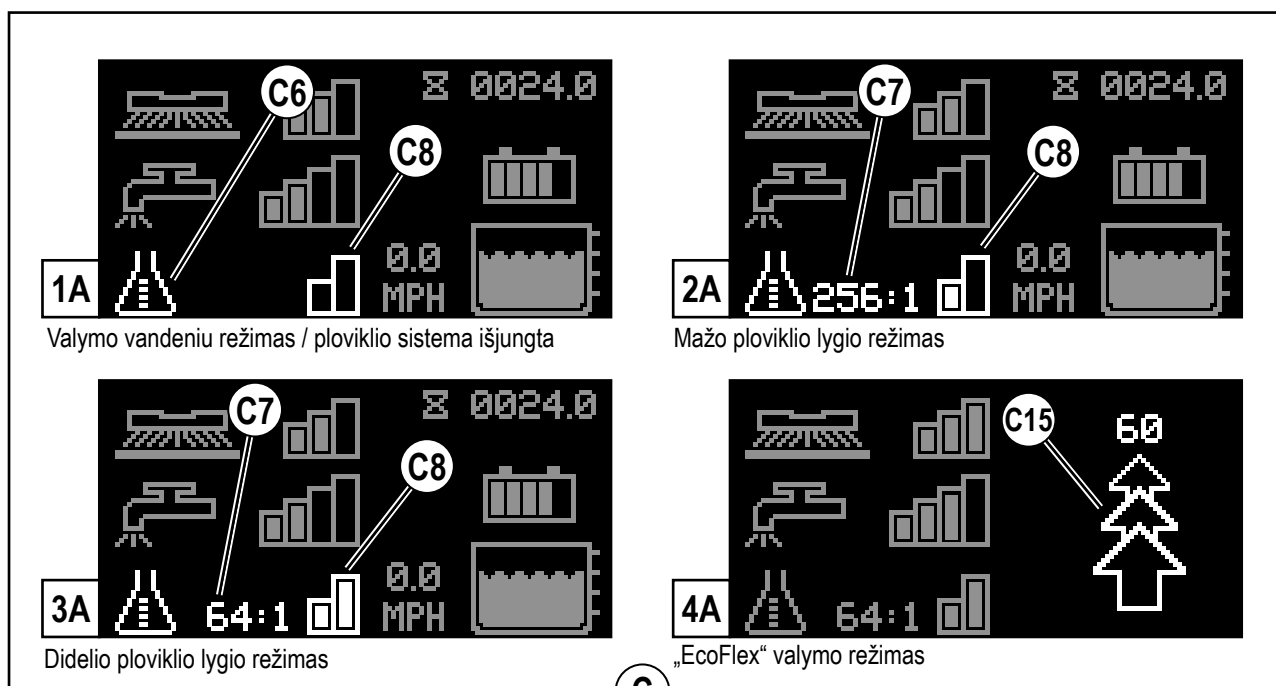
Mažo ploviklio lygio programavimas

1. Paspauskite „One-Touch™“ šveitimo jungiklį (M), kad įsijungtų šveitimo sistema.
2. Spauskite ir atleiskite ploviklio sistemos jungiklį (J), kol įvesite mažo ploviklio lygio režimą ((C8) bus rodomas kairysis stulpelis užpildytas).
3. Paspauskite ir palaikykite paspaustą ploviklio sistemos jungiklį (J) apytiksliai 2 sekundes, kol koncentracijos rodiklis (C7) pradės blyksėti.
4. Tuo metu, kai mirksi santykio / procentų rodiklis, spauskite ir atleiskite ploviklio sistemos jungiklį keisdami galimus nustatymus. (Pastaba. Bus prieinamos tik tos koncentracijos santykio / procentų vertės, kurios yra mažesnės arba lygios už didžiausios ploviklio koncentracijos nuostatą.)
5. Kai ekrane bus parodytas norimas lygis, jungiklio nebespauskite ir ši nuostata bus įrašyta po 3 sekundžių.

Nustačius koncentraciją, ploviklio srovė automatiškai padidėja arba sumažėja, priklausomai nuo tirpalo srovės stiprumo, tačiau ploviklio maišymo santykis / procentas lieka toks pat.

PLOVIKLIO SISTEMOS PARUOŠIMAS IR NAUDOJIMAS (TIK „ECOFLEX“)

2-9 pav.



Šis puslapis yra tikslingai paliktas tuščias

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad žinote visus valdiklius ir jų funkcijas.

Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.

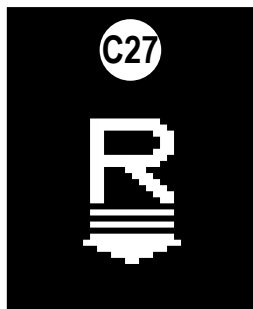
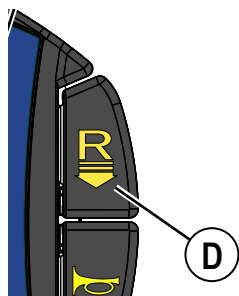
MAŠINOS PALEIDIMAS

- Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo skyriuje „Mašinos parengimas darbui“ ir patikrinkite, ar:
 - Akumuliatoriai yra visiškai įkrauti.
 - Mašinos išorė nepažeista. Praneškite apie bet kokią žalą savo vadovui.
 - Atitinkami šepetėliai yra tinkamai sumontuoti.
 - Įrengtas valytuvas.
 - Tirpalo bakas pilnas.
 - Surinkimo bakas tuščias.
 - Įsitikinkite, kad šveičiamojoje vietoje nėra kliūčių, kurios nėra fiksuotos, pvz., Žarnos, kibirai ar ašos, dėžės, elektros laidai, vežimėliai, padėklai ir kt.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.

- Jei reikia, žiūrėkite iliustracijas 8–11 puslapiuose.** Atsisėskite į operatoriaus sėdynę (2), sureguliuokite sėdynę patogioje padėtyje naudodamiesi sėdynės reguliavimo svirtimi po sėdyne.
- Įstatykite magnetinį SmartKey (39) į mašinos išmanaus rakto skaitytuvą (22). Norėdami įjungti mašiną, paspauskite maitinimo jungiklį (H).
- Prieš tęsdami patikrinkite akumuliatorių rodiklį (C3) ir valandų skaitiklį (C1).
- Norėdami nuvažiuoti mašina į darbo vietą, tolygiai nuspauskite koja priekinę pavaros pedalo (3) dalį, jei reikia važiuoti pirmyn. Norėdami važiuoti atgal, pirmiausia paspauskite atbulinės eigos pedalą (D). Ekrane pasirodys atbulinės eigos indikatorius (C27), tada koja tolygiai spauskite priekinę pavaros pedalo dalį (3). Garsinis signalas perspės apie atbulinę eigą.
- Sureguliuokite mašinos greitį keisdami vairavimo pedalo spaudimą (3).



MAŠINOS SUSTABDYMAS

- Sustabdykite mašiną atleisdami pavaros pedalą (3).
- TIK AVARINIU ATVEJU!**
Norėdami nedelsiant sustabdyti visas mašinos funkcijas, paspauskite avarinį sustabdymą (A).
 - Ekrane bus rodomas įjungtas avarinio sustabdymo indikatorius (C20).
 - Norėdami atstatyti mašinos funkcijas, pasukite avarinį sustabdymą pagal laikrodžio rodyklę.

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS – TĘSINYS

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad žinote visus valdiklius ir jų funkcijas.

Venkite staigiai stabdyti, kai pakrauta mašina važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Nuokalne važiuokite mažu greičiu.

Šveitimas

Vadovaukitės skyriuje „Mašinos paleidimas“ pateiktomis instrukcijomis ir nuvarkite mašiną iki pradinio valymo taško.

- 1 **Žr. 3-1 pav.** Norėdami šveisti įprastiniu režimu, vieną kartą paspauskite „One-Touch“ šveitimo ON mygtuką (**M**). Jeigu norite šveisti intensyviu režimu, šveitimo slėgio padidinimo mygtuką (**M+**) paspauskite vieną kartą, o jeigu norite dirbti ekstremaliu režimu – du kartus. Ploviklio srauto parametrai sutampa su šveitimo slėgiu, t. y. srautas didės arba mažės atsižvelgiant į šveitimo slėgį.

PASTABA. Plovimo skysčio srautą taip pat galima padidinti arba sumažinti nepriklausomai nuo šveitimo slėgio paspaudus ploviklio srauto padidinimo mygtuką (**F+**) arba plovimo skysčio srauto sumažinimo mygtuką (**F-**). Stebėkite plovimo skysčio srauto stiprumo histogramą (**C10**). Jei vėliau norėsite pareguliuoti šveitimo stiprumą, plovimo skysčio vertė grįš prie iš anksto nustatytosios.

- 2 Paspaudus „One-Touch“ šveitimo ON mygtuką (**M**), šepčiai ir valytuvus automatiškai nuleidžiami ant grindų. Šveitimo, siurbimo, plovimo skysčio ir valiklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos įsijungia automatiškai ir pradės veikti paspaudus pavaros pedalą (**3**). Bet kurią atskirą sistemą galima išjungti arba vėl įjungti tiesiog spaudžiant šį jungiklį bet kuriuo metu šveičiant.

PASTABA. Dirbant su mašina atbuline eiga, valytuvus automatiškai pakeliamas.

Ploviklis: Išsamią informaciją apie reguliavimą ir naudojimą žr. „Ploviklio sistemos paruošimas ir naudojimas (EcoFlex)“.

- 3 Pradėkite šveisti važiuodami pirmyn tiesia linija įprastai einančio žmogaus greičiu ir apimkite 2–3 colius (50–75 mm) kiekvienos anksčiau valytos juostos pločio. Mašinos greitį ir tirpalo srovę reguliuokite pagal grindų būklę. Prieš pradėdami posūkį pastumkite plovimo skysčio srauto laikino išjungimo rankenėlę (**O**) ir laikinai išjunkite plovimo skysčio srautą. Plovimo skysčio srauto stiprumo histograma (**C10**) bus pakeista 5 sekundžių atgalinės atskaitos laikmačiu, rodančiu, kiek laiko bus išjungtas plovimo skysčio srautas. Norėdami vėl įjungti plovimo skysčio srautą prieš pasibaigiant laikmačiui nustatytam laikui, dar kartą pastumkite rankenėlę.

PASTABA. Šveitimo metu didžiausią mašinos greitį galima nustatyti spaudžiant greičio ribotuvo mygtuką (**L**). Norimą greitį nustatykite pavaros pedalu (**3**), tada paspauskite greičio ribotuvo mygtuką (**N**). Dabar operatorius gali iki spausiti pedalą iki pat eigos galo nedidindamas mašinos greičio – taip operatorius mažiau pavargsta. Ekране rodomas mašinos greitis (**C5**). Greičio apribojimas galios kiekvieną kartą, kai šveisite, kol greičio ribotuvo jungiklis vėl bus paspaustas (šveitimo metu), kad būtų išjungtas greičio apribojimas.

⚠️ PERSPĖJIMAS!

Jei nenorite sugadinti grindų, nestabdykite mašinos, kol šepčiai sukasi.

- 4 Šveisdami retkarčiais atsigręžkite ir patikrinkite, ar mašina susiurbia visą nešvarų vandenį. Jei pravažiavus mašinai lieka vandens, veikiausiai yra per stipri tirpalo srovė, prisipildė surinkimo bakas arba reikia sureguliuoti valytuvą.
- 5 Ilin nešvarioms grindims gali nepakakti vieno važiavimo šveičiant, todėl gali tekti atlikti „dviejų važiavimų“ procedūrą. Ši procedūra yra tokia pat, kaip ir vieno važiavimo, tik važiuojant pirmą kartą reikia pakelti valytuvą (**33**) ir šveitimo padėklo mentes (**AA**), žr. „Šoninė mentė – dvigubo šveitimo padėtis“. Paspauskite vakuuminį jungiklį (**G**), kad pakeltumėte valytuvą. Tuomet plovimo skystis liks ant grindų ir ilgiau veiks jų paviršių. Paskutinį kartą reikia važiuoti ta pačia juostam nuleidus valytuvą ir šonines mentes, kad mašina susiurbtų susikaupusį tirpalą.
- 6 Surinkimo bakas turi atjungimo plūdę (**25**). Kai bakas pilnas, plūdė įsijungia ir uždaro išleidimo angą, kad į surinkimo baką nepatektų daugiau vandens. Įjungus plūdę, operatorius gali pastebėti pakitusį vakuuminio variklio garsą arba pastebėti, kad mašina nebesurenka vandens. Kai atjungimo plūdė suaktyvinama, reikia ištuštinti surinkimo baką. Mašina nesurinks vandens, kai plūdė įjungta, tačiau jokios mašinos funkcijos neišsijungs.

Norint sustabdyti šveitimą...

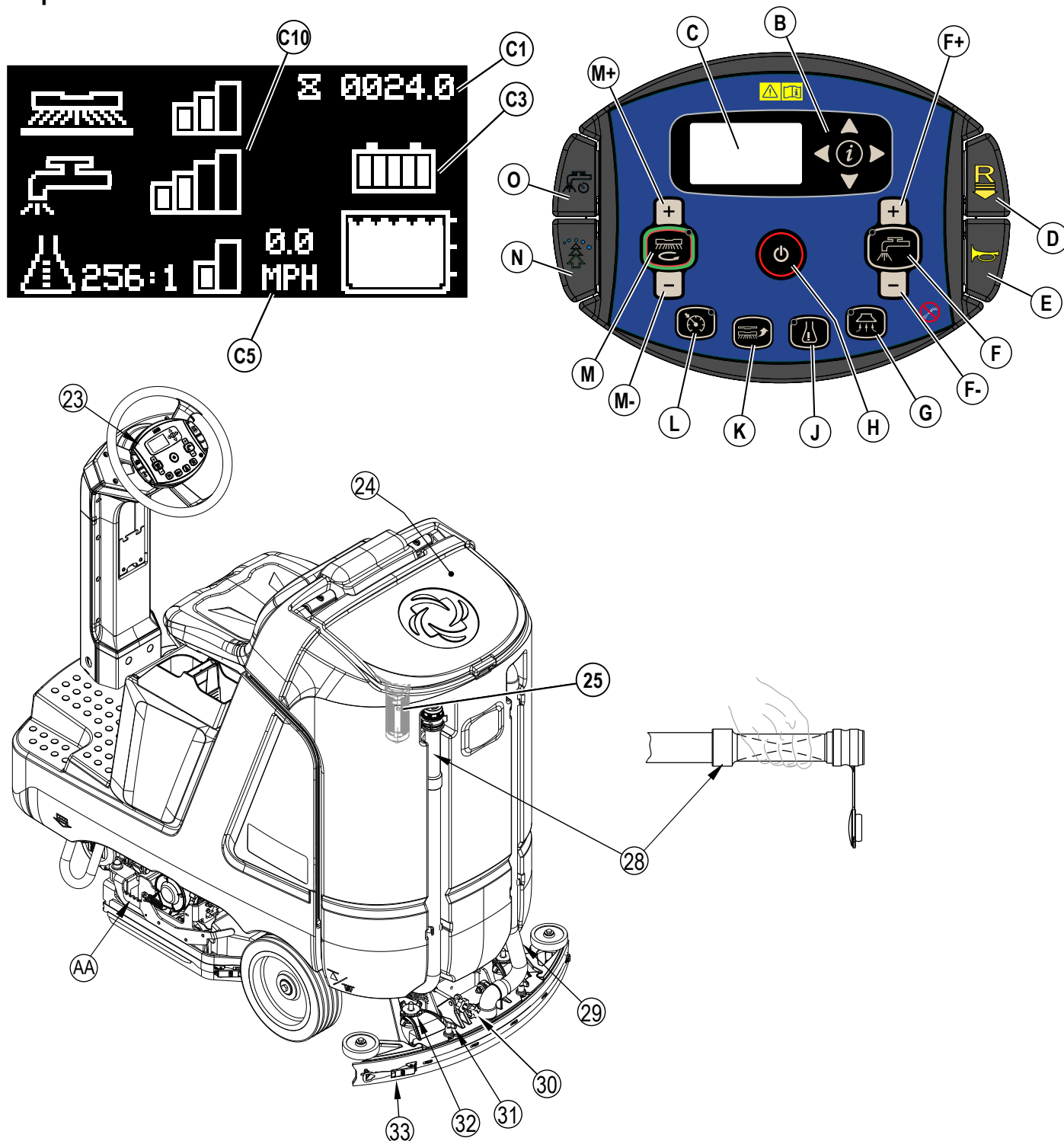
- 7 Jeigu operatorius nori nutraukti šveitimą, arba kai prisipildo surinkimo bakas, reikia vieną kartą paspausti „One-Touch“ šveitimo mygtuką (**M**). Tuomet automatiškai nustos veikti šveitimo šepčiai, nutrūks ploviklio srautas, o šveitimo platforma bus pakelta. Po trumpos pertraukos pakils valytuvai, o po papildomos pertraukos išsijungs siurbimo sistema (tai skirta tam, kad likęs vanduo būtų surinktas iš naujo neįjungus siurbimo sistemos). Išjungus šveitimą, greičio apribojimas taip pat išjungiamas ir mašinos greitis vėl normaliai veikia.
- 8 Nuvairuokite mašiną į numatytą naudoto vandens išPYLIMO VIETĄ ir ištuštinkite surinkimo baką. Norėdami ištuštinti, iš mašinos laikymo vietos išimkite plovimo skysčio išleidimo žarną (**28**). Laikykite žarnos galą virš vandens lygio bako, tada atsukite dangtelį. Spauskite žarną taip, kaip parodyta, kol žarna bus netoli kanalizacijos, kad išvengtumėte staigaus nekontroliuojamo nutekėjimo. Užsukite dangtelį ir išstumkite surinkimo bako išleidimo žarną atgal į saugojimo vietą. Paskui vėl pripildykite tirpalo baką ir tęskite šveitimą.

PASTABA. Patikrinkite, ar surinkimo bako dangtis (**24**) ir surinkimo bako išleidimo žarnos (**28**) antgalis yra tinkamai uždėti, priešingu atveju mašina rinks vandenį netinkamai.

Kai akumulatoriai išsikraus iki žemos įtampos išjungimo ribos, įsijungs akumulatoriaus žemos įtampos indikatorius (**C14**), šveitimo šepčiai ir tirpalo srautas sustos ir šveitimo platforma pakils. Po trumpos pertraukos pakils valytuvai, o po papildomos pertraukos sustos siurbimas. Transportuokite mašiną į aptarnavimo zoną. Įkraukite akumulatorius vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo skyriuose „Šlapių baterijų įkrovimas“ arba „Gelio / AGM (VRLA) akumuliatorių įkrovimas“.

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS – TĘSINYS

3-1 pav.



ŠLAPIAS SIURBIMAS

Toliau aprašyta papildomų priedų montavimo procedūra, kurią reikia atlikti norint parengti mašiną šlapiam siurbimui.

- 1 Atjunkite surinkimo žarną (29) nuo valytuvo. Koto jungiamąją movą ir žarną prijunkite prie surinkimo žarnos.
- 2 Prie žarnos pritvirtinkite tinkamus drėgno paėmimo įrankius. (Papildomą siurbimo sistemos švyturėlio komplektą PN 56116355 galite įsigyti „Nilfisk“).
- 3 Įdėkite magnetinį SmartKey į išmaniųjų raktų skaitytuvą (22) ir paspauskite maitinimo jungiklį (H). Stovėdami prie mašinos (ne ant sėdynės) paspauskite siurblio jungiklį (G). Siurblio variklis įsijungs ir veiks tol, kol dar kartą nepaspausite jungiklio ir jį neišjungsite. Rodomas siurbimo koto rodiklis (C17).
PASTABA. Jeigu siurbimo jungiklį (G) paspausite sėdėdami mašinoje, valytuvus bus nuleistas, o siurbimo sistemos variklis (-iai) veiks mašinai judant pirmyn. Bus parodytas siurbimo sistemos rodiklis (C16).

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS (REV)

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad žinote visus valdiklius ir jų funkcijas.

Venkite staigiai stabdyti, kai pakrauta mašina važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių.

Nuokalne važiuokite mažu greičiu.

Šveitimas

Vadovaukitės skyriuje „Mašinos paleidimas“ pateiktomis instrukcijomis ir nuvarkite mašiną iki pradinio valymo taško.

- 1 **Žr. 3-2 pav. Normaliu šveitimo režimu** - Paspauskite vieno prisilietimo šveitimo jungiklį (**M**), kad suaktyvintumėte Kasdienio šveitimo režimą. Platforma ir valytuvai automatiškai nuleidžiami ant grindų.
Grindų apdailos šalinimo režimas - Paspauskite ir palaikykite vieno prisilietimo šveitimo jungiklį (**M**) 3 sekundes. Ekranas trumpam pasikeis ir parodys, kad įjungtas grindų apdailos režimas (**C28**). Platforma ir valytuvai automatiškai nuleidžiami ant grindų.



- 2a **Įprastas šveitimo režimas:** Šveitimo slėgis vėl grįš į įprastąjį. Jeigu norite šveisti intensyviu režimu, šveitimo slėgio padidinimo mygtuką (**M+**) paspauskite vieną kartą, o jeigu norite dirbti ekstremaliu režimu – du kartus. Ploviklio srauto parametrai sutampa su šveitimo slėgiu, t. y. srautas didės arba mažės atsižvelgiant į šveitimo slėgį.

PASTABA: Plovimo skysčio srautą taip pat galima padidinti arba sumažinti nepriklausomai nuo šveitimo slėgio paspaudus ploviklio srauto padidinimo mygtuką (**F+**) arba plovimo skysčio srauto sumažinimo mygtuką (**F-**). Stebėkite plovimo skysčio srauto stiprumo histogramą (**C10**). Jei vėliau norėsite pareguliuoti šveitimo stiprumą, plovimo skysčio vertė grįš prie iš anksto nustatytosios.

- 2b **Grindų apdailos šalinimo režimas:** Įsitikinkite, kad raudona pagalvėlė yra pritvirtinta tiesiai prie fiksuotos pagalvėlės pavaros, o kaštoninės spalvos SPP pagalvėlė yra nepritvirtinta prie fiksuotos pagalvėlės pavaros. Šiuo režimu, ploviklio (**C6**) ir greičio (**C5**) indikatoriai pranyks. Mašina automatiškai nustatys visus mašinos parametrus šiuo režimu tokia tvarka:

Žemiausias tirpalo srautas

- Aukščiausias šveitimo spaudimas
- Be tirpalo

Važiavimo greitį nustatykite į 50 pėd./min. [15,2 M/s]. Pasirodo grindų apdailos šalinimo greičio indikatorius (žemas) (**C32**)



Nuspaudus Greičio ribojimo jungiklį (**L**) bus atlikti šie veiksmai:

- Važiavimo greitis bus nustatytas į 65 pėd./min. [19,8 M/s]. Pasirodo grindų apdailos šalinimo greičio indikatorius (aukštas) (**C33**)

- 3 Šveitimo, siurbimo, plovimo skysčio ir valiklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos įsijungia automatiškai ir pradės veikti paspaudus pavaros pedalą (**3**). Bet kurią atskirą sistemą galima išjungti arba vėl įjungti tiesiog spaudžiant šį jungiklį bet kuriuo metu šveičiant.

PASTABA: Dirbant su mašina atbuline eiga, valytuvai automatiškai pakeliamas.

Ploviklis: Išsamią informaciją apie reguliavimą ir naudojimą žr. „Ploviklio sistemos paruošimas ir naudojimas (EcoFlex)“.

- 4 Pradėkite šveisti važiuodami pirmyn tiesia linija įprastai einančio žmogaus greičiu ir apimkite 2–3 colius (50–75 mm) kiekvienos anksčiau valytos juostos pločio. Mašinos greitį ir tirpalo srovę reguliuokite pagal grindų būklę. Prieš pradėdami posūkį pastumkite plovimo skysčio srauto laikino išjungimo rankenėlę (**O**) ir laikinai išjunkite plovimo skysčio srautą. Plovimo skysčio srauto stiprumo histograma (**C10**) bus pakeista 5 sekundžių atgalinės atskaitos laikmačiu, rodančiu, kiek laiko bus išjungtas plovimo skysčio srautas. Norėdami vėl įjungti plovimo skysčio srautą prieš pasibaigiant laikmačiu nustatytam laikui, dar kartą pastumkite rankenėlę.

PASTABA: Šveitimo metu didžiausią mašinos greitį galima nustatyti spaudžiant greičio ribotuvo mygtuką (**L**). Norimą greitį nustatykite pavaros pedalu (**3**), tada paspauskite greičio ribotuvo mygtuką (**N**). Dabar operatorius gali iki spausti pedalą iki pat eigos galo nedidindamas mašinos greitį – taip operatorius mažiau pavargsta. Ekране rodomas mašinos greitis (**C5**). Greičio apribojimas galios kiekvieną kartą, kai šveisite, kol greičio ribotuvo jungiklis vėl bus paspaustas (šveitimo metu), kad būtų išjungtas greičio apribojimas.

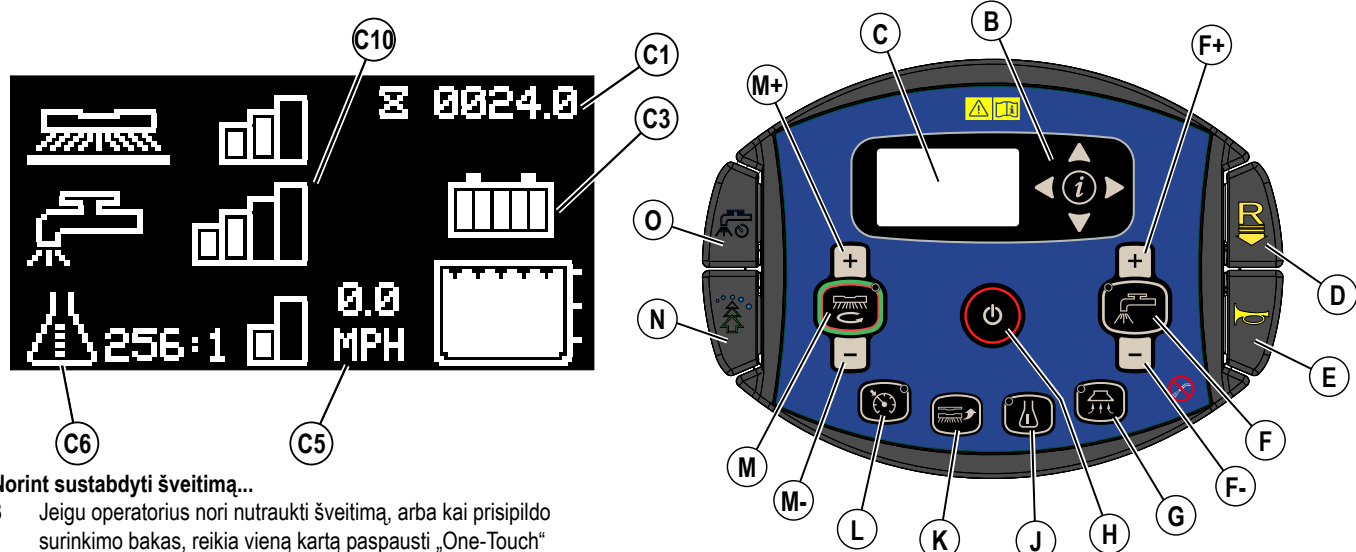
⚠️ PERSPĖJIMAS!

Jei nenorite sugadinti grindų, nestabdykite mašinos, kol šepečiai sukasi.

- 5 Šveisdami retkarčiais atsisąžinkite ir patikrinkite, ar mašina susiurbia visą nešvarų vandenį. Jei pravažiavus mašinai lieka vandens, veikiausiai yra per stipri tirpalo srovė, prisipildė surinkimo bakas arba reikia sureguliuoti valytuvą.
- 6 Ilin nešvarioms grindims gali nepakakti vieno važiavimo šveičiant, todėl gali tekti atlikti „dviejų važiavimų“ procedūrą. Ši procedūra yra tokia pat, kaip ir vieno važiavimo, tik važiuojant pirmą kartą reikia pakelti valytuvą (**33**) ir šveitimo padėklo mentes (**AA**), žr. „Šoninė mentė – dvigubo šveitimo padėtis“. Paspauskite vakuuminį jungiklį (**G**), kad pakeltumėte valytuvą. Tuomet plovimo skystis liks ant grindų ir ilgiau veiks jų paviršių. Paskutinį kartą reikia važiuoti ta pačia juostam nuleidus valytuvą ir šonines mentes, kad mašina susiurbtų susikaupusį tirpalą.
- 7 Surinkimo bakas turi atjungimo plūdę (**25**). Kai bakas pilnas, plūdė įsijungia ir uždaro įleidimo angą, kad į surinkimo baką nepatektų daugiau vandens. Įjungus plūdę, operatorius gali pastebėti pakitusį vakuuminio variklio garsą arba pastebėti, kad mašina nebesurenka vandens. Kai atjungimo plūdė suaktyvinama, reikia ištuštinti surinkimo baką. Mašina nesurinks vandens, kai plūdė įjungta, tačiau jokios mašinos funkcijos neišsijungs.

MAŠINOS EKSPLOATAVIMAS (REV)

3-2 pav.

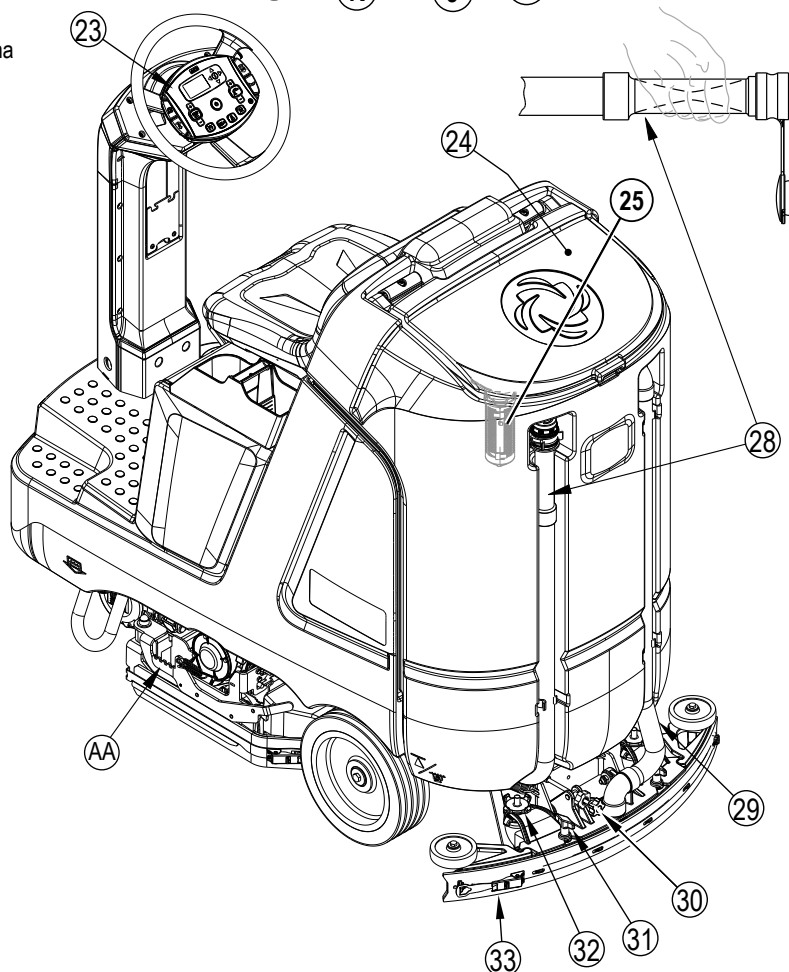


Norint sustabdyti šveitimą...

- 8 Jeigu operatorius nori nutraukti šveitimą, arba kai prisipildo surinkimo bakas, reikia vieną kartą paspausti „One-Touch“ šveitimo mygtuką (M). Tuomet automatiškai nustos sukstis šveitimo šepečiai, nutrūks ploviklio srautas, o šveitimo platforma bus pakelta. Po trumpos pertraukos pakils valytuvas, o po papildomos pertraukos išsijungs siurbimo sistema (tai skirta tam, kad likęs vanduo būtų surinktas iš naujo neįjungus siurbimo sistemos). Išjungus šveitimą, greičio apribojimas taip pat išjungiamas ir mašinos greitis vėl normaliai veikia.
- 9 Nuvairuokite mašiną į numatytą naudoto vandens IŠPYLIMO VIETĄ ir ištuštinkite surinkimo baką. Norėdami ištuštinti, iš mašinos laikymo vietos išimkite plovimo skysčio išleidimo žarną (28). Laikykite žarnos galą virš vandens lygio bake, tada atsukite dangtelį. Spauskite žarną taip, kaip parodyta, kol ji bus netoli kanalizacijos, kad išvengtumėte staigaus nekontroliuojamo vandens nutekėjimo. Užsukite dangtelį ir išstumkite surinkimo bako išleidimo žarną atgal į saugojimo vietą. Paskui vėl pripildykite tirpalo baką ir tęskite šveitimą.

PASTABA: Patikrinkite, ar surinkimo bako dangtis (24) ir surinkimo bako išleidimo žarnos (28) antgalis yra tinkamai uždėti, priešingu atveju mašina rinks vandenį netinkamai.

Kai akumuliatoriai išsikraus iki žemos įtampos išjungimo ribos, išsijungs akumuliatoriaus žemos įtampos indikatorius (C14), šveitimo šepečiai ir tirpalo srautas sustos ir šveitimo platforma pakils. Po trumpos pertraukos pakils valytuvas, o po papildomos pertraukos sustos siurbimas. Transportuokite mašiną į aptarnavimo zoną. Įkraukite akumuliatorius vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo skyriuose „Šlapių baterijų įkrovimas“ arba „Gelio / AGM (VRLA) akumuliatorių įkrovimas“.



ŠLAPIAS SIURBIMAS

Toliau aprašyta papildomų priedų montavimo procedūra, kurią reikia atlikti norint parengti mašiną šlapiam siurbimui.

- 1 Atjunkite surinkimo žarną (29) nuo valytuvo. Koto jungiamąją movą ir žarną prijunkite prie surinkimo žarnos.
- 2 Prie žarnos pritvirtinkite tinkamus drėgno paėmimo įrankius. (Papildomą siurbimo sistemos švyturėlio komplektą PN 56116355 galite įsigyti „Nilfisk“).
- 3 Įdėkite magnetinį SmartKey į išmaniųjų raktų skaitytuvą (22) ir paspauskite maitinimo jungiklį (H). Stovėdami prie mašinos (ne ant sėdynės) paspauskite siurblio jungiklį (G). Siurblio variklis išsijungs ir veiks tol, kol dar kartą nepaspausite jungiklio ir jį neišjungsite. Rodomas siurbimo koto rodiklis (C17).

PASTABA: Jeigu siurbimo jungiklį (G) paspausite sėdėdami mašinoje, valytuvas bus nuleistas, o siurbimo sistemos variklis (-iai) veiks mašinai judant pirmyn. Bus parodytas siurbimo sistemos rodiklis (C16).

BAIGUS NAUDOTI

- 1 Baigę šveisti paspauskite „One-Touch“ šveitimo išjungimo mygtuką **(M)**. Tai automatiškai pakels, atitrauks ir išjungs visas mašinos sistemas (šepėčių, valytuvo, siurbimo, plovimo skysčio ir ploviklio (su „EcoFlex“)). Tada mašina nuvažiuokite į techninės priežiūros vietą kasdienei priežiūrai atlikti ir patikrinti, ar dar reikalinga kitokia priežiūra.
- 2 Norėdami ištuštinti tirpalo baką:
 - Tirpalo baką reikia ištuštinti kasdien tik jei bake buvo sumaišytas ploviklis. Tirpalo baką taip pat reikia ištuštinti, jei mašiną reikia transportuoti arba saugoti ilgiau kaip kelias dienas.
 - Perkelkite mašiną į paskirtą IŠPYLIMO VIETĄ.
 - Jei yra, nuimkite pasirenkamą tirpalo išleidimo žarną **(13)** iš laikiklio po mašinos priekiniu buferiu, o tada ištraukite kaištį.
 - Pasukite Plovimo skysčio sistemos uždarymo vožtuvo rankeną**(37)**, kad ji būtų virš vožtuvo nuotako pusės.
 - Baką išplaukite švariu vandeniu, jei bake buvo naudojamas ploviklis.
 - Pasukite Plovimo skysčio sistemos uždarymo vožtuvo rankeną**(37)**, kad ji būtų virš vožtuvo tirpalo filtro pusės.
- 3 Norėdami ištuštinti išleidimo baką:
 - Iš mašinos laikymo vietos išimkite plovimo skysčio išleidimo žarną **(28)**.
 - Nukreipkite žarną į numatytą IŠPYLIMO VIETĄ ir atsukite dangtelį (laikydami žarnos galą aukščiau bake esančio vandens lygio, siekdami išvengti nevaldomo naudoto vandens išsiliejimo). Norint sureguliuoti srovę surinkimo bako išleidimo žarną galima suspausti. Nuleiskite ir atleiskite žarną, norėdami ištuštinti baką.
 - Atidarykite surinkimo bako dangtį **(1)**.
 - Ištuštinkite ir išskalaukite Šiukšlių gaudymo dėklą **(27)** skysčio išleidimo bake.
 - Surinkimo baką gerai išplaukite švariu vandeniu, žr. skirsnį „Išleidimo bako valymas“.
- 4 Patikrinkite surinkimo ir siurbimo sistemų žarnas; pakeiskite, jei jos užsilenkusios ar pažeistos.
- 5 Nuimkite šepėčius arba šveitimo pagalvėlių laikiklius. Nuplaukite šepėčius arba pagalvėles šiltu vandeniu ir pakabinkite išdžiūti.
- 6 Nuimkite valytuvą, nuplaukite jį šiltu vandeniu ir vėl sumontuokite laikiklyje arba pakabinkite galinėje surinkimo bako pusėje.
- 7 Nuimkite šiukšlių talpyklą (tik cilindrinėse sistemose) ir gerai ją išvalykite. Iš abiejų mašinos pusių nuimkite šiukšlių talpyklą paversdami ją aukštyn nuo korpuso ir tada ištraukdami.
- 8 Peržiūrėkite toliau pateiktą priežiūros planą ir, prieš pastatydami mašiną, atlikite reikiamus priežiūros darbus.
- 9 Mašiną laikykite švarioje, sausoje patalpoje. Saugokite, kad neužšaltų. Palikite bakus atidarytus, kad jie vėdintųsi.
- 10 Mašiną išjunkite paspausdami maitinimo jungiklį **(H)**, o tada išimkite magnetinį raktą.
- 11 Akumulatoriai yra brangiausia šios mašinos dalis. Norėdami apsaugoti savo investicijas ir naudoti akumulatorius kuo daugiau ciklų, atminkite toliau išdėstytus nurodymus.
 - Akumulatoriai tarnaus ilgiau, jeigu bus laikomi visiškai įkrauti.
 - Akumuliatorių įkrovikliai neperkraus akumuliatorių arba nepaliks jų nepakankamai įkrautų.
 - Saugomi iškrauti akumulatoriai nepataisomai suges.
 - Kiekvieną dieną baigę naudoti mašiną įjunkite įkroviklį į maitinimo tinklą. Tam, kad akumulatoriai būtų visiškai įkrauti, leiskite įkrovikliui atlikti visą įkrovimo ciklą.

PRIEŽIŪRA**TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS**

PRIEŽIŪROS DARBAS	Kasdien	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Ikrauti akumuliatorius	X			
Patikrinti / išplauti visus bakus ir žarnas	X			
Patikrinti / išvalyti / apsukti šveitimo šepečius ar pagalvėles	X			
Patikrinti / nuvalyti valytuvą	X			
Ištuštinti / išvalyti šiukšlių gaudyklę, esančią surinkimo bake	X			
Patikrinti / išvalyti siurblio variklio poroloninį filtrą (filtrus)	X			
Išvalyti cilindrinės sistemos šiukšlių talpyklą	X			
Nuvalykite magnetinio SmartKey skaitytuvo (22) paviršių		X		
Patikrinti kiekvieno akumuliatoriaus elemento elektrolito lygį (šlapi rūgštinio švino akumuliatoriai)		X		
Patikrinti šveitimo platformos mentes		X		
Apžiūrėti ir išvalyti plovimo skysčio filtrą		X		
Išvalyti cilindrinės sistemos plovimo skysčio lataką		X		
Prapūskite ploviklio sistemą (tik „EcoFlex“ modelių)		X		
* Išvalyti tirpalo baką			X	
Sutepti – žr. skyrių „Mašinos tepimas“			X	
* Patikrinti anglinius šepečius				X

* Tirpalo baką valyti reikia tik tuo atveju, jei bake naudojate vandens ir valymo ploviklių mišinį.

** Paprašykite „Nilfisk“ patikrinti anglinius šepečius; siurblio variklis (-iai) po 1200 surinkimo valandų (pakeiskite variklį (-ius) po 2000 atkūrimo valandų), šveitimo varikliai (diskiniai ir cilindriniai) po 1200 valymo valandų.

PASTABA. Daugiau informacijos apie techninę priežiūrą ir remontą rasite techninės priežiūros vadove.

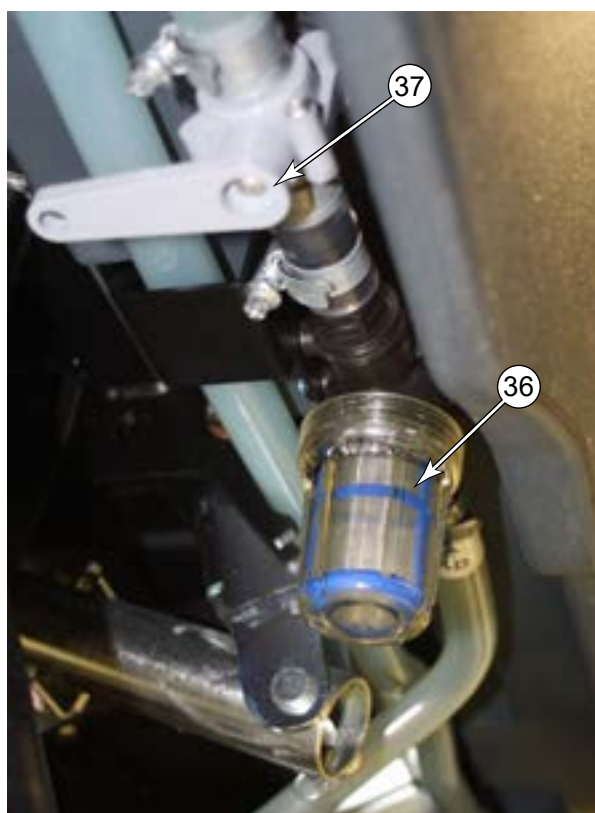
IŠVALYKITE SURINKIMO BAKĄ

- 1 Nuvarykite mašiną į numatytą šalinimo vietą.
- 2 Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir išimtas SmartKey (39).
- 3 Iš mašinos laikymo vietos išimkite plovimo skysčio išleidimo žarną (28).
- 4 Nukreipkite žarną į numatytą IŠPYLIMO VIETĄ ir atsukite dangtelį (laikydami žarnos galą aukščiau bako esančio vandens lygio, siekdami išvengti nevaldomo naudoto vandens išsiliejimo). Norint sureguliuoti srovę surinkimo bako išleidimo žarną galima suspausti.
- 5 Pakelkite, kad atidarytumėte surinkimo bako dangtį (24).
- 6 Kruopščiai išskalaukite surinkimo baką, kad iš bako pašalintumėte visas šiukšles. Norėdami išvalyti surinkimo baką, palikite išleidimo žarną atvirą grindų išleidimo angai ir purškite bako vidų žarna. Žarna su purškimo priedu gali būti naudojama purškiant surinkimo baką, tačiau jos negalima nukreipti į siurblio variklio filtro korpusą (26). Neleiskite purškamam vandeniui purkšti už bako ribų ar į siurblio variklio įleidimo angą.
PASTABA. Purškimo žarnos negalima naudoti valant mašinos išorę šalia operatoriaus valdymo pulto, kad vanduo nepatektų ant jautrios elektroniką.
- 7 Išimkite šiukšlių surinkimo dėklą (27) iš surinkimo bako. Ištuštinkite ir nuplaukite šiukšlių surinkimo dėklą, tada įdėkite jį atgal.
- 8 Atidarykite siurblio variklio filtro korpusą (26) ir išimkite filtrą. Pašalinkite visas filtro korpuse susikaupusias šiukšles. Nuplaukite filtrą, tada vėl įdėkite.
- 9 Patikrinkite surinkimo bako dangčio tarpiklio būklę ir plotą aplink jį. Jie turėtų būti švarūs, kad būtų užtikrintas geras sandarumas.
PASTABA. Tarpinė leidžia bake sukurti vakuumą, kuris yra reikalingas vandens surinkimui.
- 10 Uždarykite surinkimo bako dangtį. **PASTABA.** Dangtelį galima palikti atvirą, kad iš bako išeitų oras tarp naudojimo.

VALYMO TIRPALO FILTRAS

- 1 Nuvarykite mašiną į numatytą šalinimo vietą.
- 2 Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir išimtas SmartKey (39).
- 3 Uždarykite tirpalo atjungimo vožtuvą (37) pasukdami rankeną 90° kampu taip, kad ji būtų nukreipta į dešinę mašinos pusę (4-1 pav. pavaizduota rankena uždarytoje padėtyje).
- 4 Atsukite tirpalo filtro dangtį (36). Greičiausiai vis tiek bus likęs tirpalas, kuris išsipils.
- 5 Nuvalykite filtro dangtį ir ekraną.
- 6 Vėl įdėkite ekraną ir dangtelį, įsitikinkite, kad tarpinė yra vietoje.
- 7 Atidarykite tirpalo atjungimo vožtuvą (37).

4-1 pav.



MAŠINOS TEPIMAS

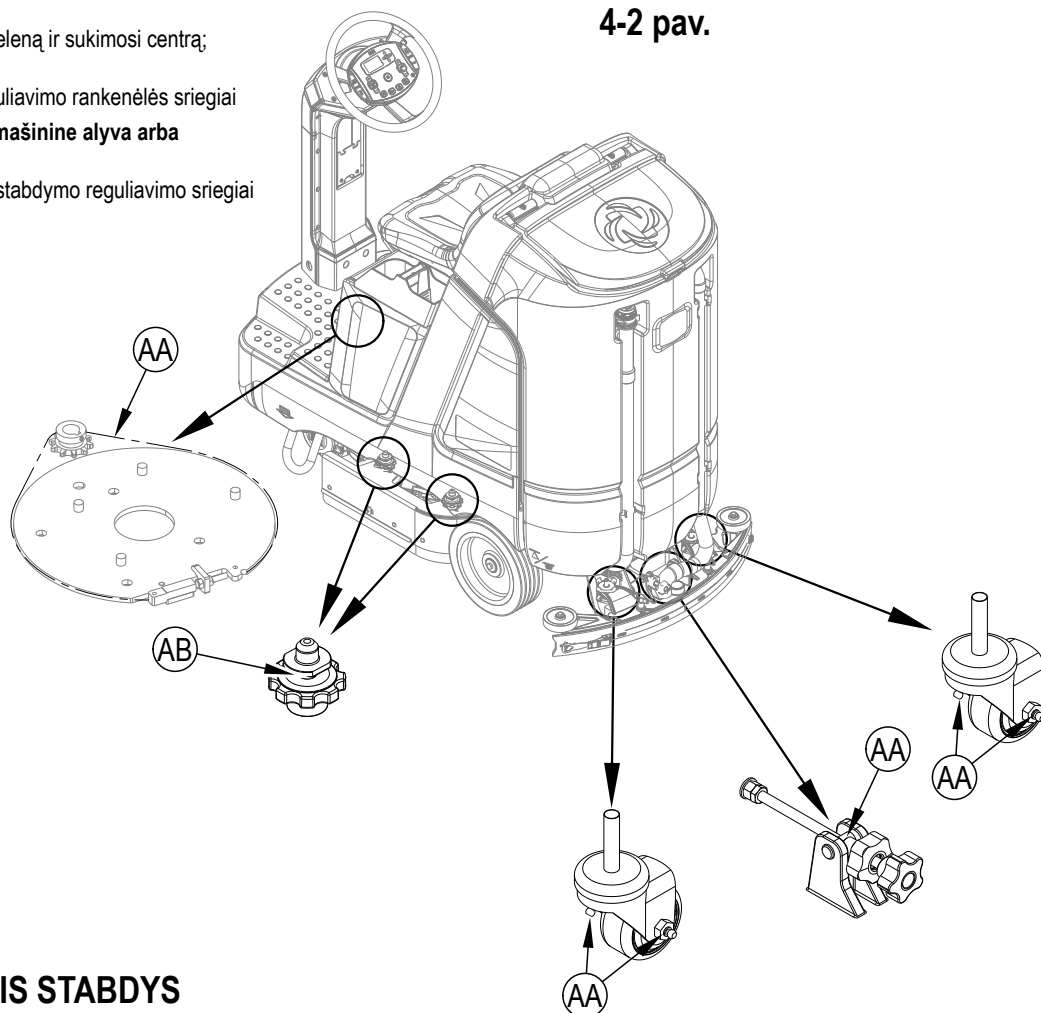
Kartą per mėnesį išvirkškite šiek tiek tepalo į kiekvieną mašinos tepimo įmovą taip, kad tepalas prisisunktų iš guolių. **Žr. 4-2 pav.**

Ištepkite tvirtiklių išdėstymo vietas (arba toliau išvardytas dalis) (AA):

- valytuvo sukiojamojo ratuko veleną ir sukimosi centrą;
- Vairo mechanizmo grandinė
- Valytuvo tvirtinimo kampo reguliavimo rankenėlės sriegiai

Kartą per mėnesį tepkite lengva mašinine alyva arba sintetinio tepalo purškikliu (AB):

- Šoninės mentės nuleidimo sustabdymo reguliavimo sriegiai



4-2 pav.

ELEKTROMAGNETINIS STABDYS

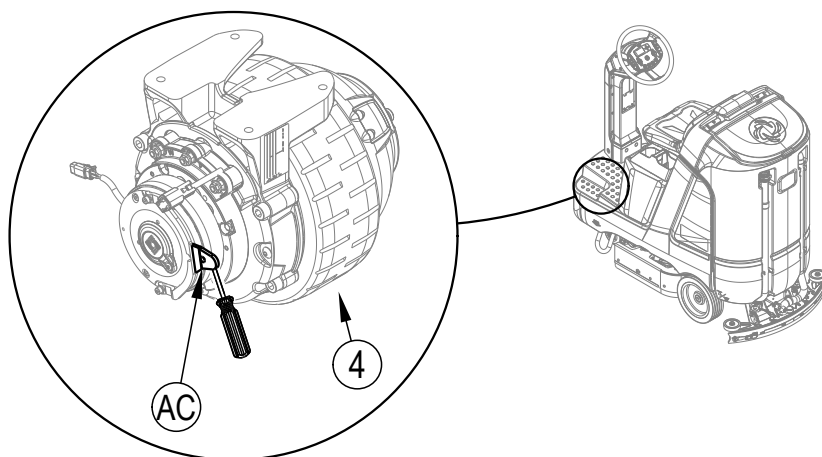
⚠ PERSPĖJIMAS!

Tam, kad išvengtumėte nekontroliuojamo mašinos judėjimo, prieš išjungdami elektromagnetinį stabdį užblokuokite ratus ir įsitikinkite, kad mašina stovi ant lygaus paviršiaus.

Žr. 4-3 pav. Į varančiųjų ratų mazgą (4) įtaisytas elektromagnetinis stabdys, kuris išjungia išjungus mašinos maitinimą arba tada, kai nepaspaustas vairavimo pedalas (3). Jei reikia, šį stabdį galima atjungti rankoms, užkišus vidutinio dydžio arba didelį atsuktuvą už apkabos (AC), kaip pavaizduota paveiksle. Tai leidžiama daryti tik tuo atveju, jei mašiną reikia pastumti arba patraukti nedideliu atstumu.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Stumkite arba traukite mašiną tik kai akumulatorius prijungtas. Jei mašina stumiama arba traukiama, kai akumulatorius neprijungtas – pavaros motoras gali sugeneruoti krūvį, kuris gali pažeisti elektros sistemą.



4-3 pav.

RŪGŠTINIO ŠVINO AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

Įkraukite akumulatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną arba kai akumulatoriaus įkrovos rodiklis (C3) rodo nevisišką įkrovą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Prieš įkrovimą akumuliatorių nepildykite. Patikrinkite, ar plokštelės yra vos užlietos elektrolitu.

Akumulatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. Jei rūgšties iš akumulatoriaus pateko ant jūsų odos, tą vietą plaukite vandeniu 5 minutes ir paskui kreipkitės į gydytoją.

Nerūkykite, kai dirbate su akumuliatoriais.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryškite guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumulatoriaus gnybto
- * Keisdami akumulatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (žemimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

Jei jūsų mašina pristatyta su įmontuotu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (H).
- 2 **Žr. 4-4 pav.** Palenkite sėdynę pirmyn (dujinę spyruoklę laiko sėdynę atvirą), kad būtų galima prieiti prie akumulatoriaus, įkroviklio ir užtikrinti tinkamą jų ventiliaciją.
- 3 Išvyniokite elektros laidą (18A) iš tos pusės, kurioje yra įmontuotas įkroviklis, ir prijunkite jį prie tinkamai žeminto lizdo. Išsamesnės informacijos ieškokite originalios įrangos gamintojo vadove. Kadangi įmontuotam įkrovikliui maitinti reikia kintamosios srovės, visos mašinos funkcijos išjungiamos.
- 4 Akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C3) pradės rodyti akumulatoriaus įkrovos būklę. Tai rodo, kad įkrovimo ciklas jau prasidėjo. Tęsiant įkrovimo ciklą, akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis bus užpildytas.
- 5 Kai akumulatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C3) visiškai užpildomas, mašinos jutikliai užfiksuoja visiškai įkrautus akumulatorius, tačiau įkrovimo procesas gali būti neužbaigtas. Norėdami patikrinti, ar akumulatoriai visiškai įkrauti, vadovaukitės įkroviklio (18) būsenos lemputėmis (ir jo OEM vadovu). Atsižvelgiant į akumuliatorių būklę prieš įkrovimą, įkrovimas gali užtrukti kelias valandas.
- 6 Baigus įkrauti akumulatorius ištraukite įkroviklį ir maitinimo lizdo ir suvyniokite laidą (18A). Atjungę įkroviklio maitinimą palaukite bent 10 sekundžių ir tik tuomet įjunkite mašiną.

Jei jūsų mašina pristatyta be sumontuoto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (H).
- 2 **Žr. 4-4 pav.** Palenkite sėdynę pirmyn, kad būtų galima prieiti prie akumulatoriaus ir užtikrinti tinkamą ventiliaciją, dujinę spyruoklę laiko sėdynę atvirą.
- 3 Atjunkite akumulatorius nuo mašinos ir įkiškite įkroviklio jungtį į akumulatoriaus jungtį (19). Vykdykite akumuliatorių įkroviklio instrukcijoje ir OEM produkto vadove pateiktus nurodymus. **PASTABA DĖL TECHININĖS PRIEŽIŪROS.** Įsitinkinkite, kad akumuliatorių įkroviklį tikrai jungiate į akumulatoriaus jungtį. SVARBU.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Norėdami išvengti grindų paviršiaus sugadinimo, po įkrovimo nušluostykite nuo akumuliatorių viršaus vandenį ir rūgštį.

Nepakankamai arba per daug įkrovus, sutrumpės akumuliatorių veikimo laikas ir suprastės jų savybės. Būtinai LAIKYKITĖS TINKAMO ĮKROVIMO NURODYMŲ!

AKUMULIATORIŲ ELEKTROLITO LYGIO TIKRINIMAS

Po įkrovimo mažiausiai kartą per savaitę tikrinkite akumuliatorių elektrolito lygį.

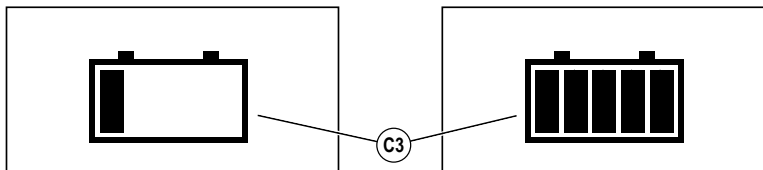
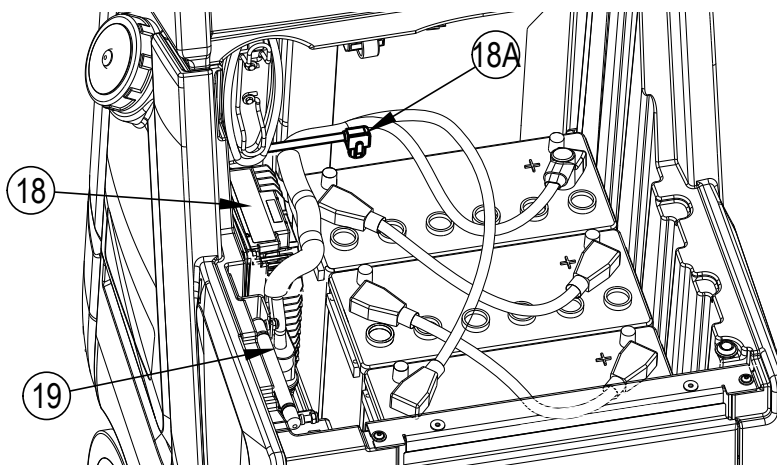
Nuimkite ventiliacinius gaubtelius ir patikrinkite elektrolito lygį kiekviename akumulatoriaus elemente. Pildydami kiekvieną elementą iki lygio rodiklio (0,39 colio, arba 10 mm aukščiau skirtuvų) akumulatoriaus pildytuve naudokite distiliuotą arba demineralizuotą vandenį (jį galite įsigyti daugelyje automobilių dalimis prekiaujančių parduotuvių). NEPERPILDYKITE akumuliatorių! Iš naujo uždėkite ventiliacinius gaubtelius

⚠ PERSPĖJIMAS!

Jei perpildysite akumulatorius, rūgštis gali išsilieti ant grindų.

Priveržkite ventiliacinius gaubtelius. Nuplaukite akumuliatorių viršų valgomosios sodos ir vandens tirpalu (2 valgomieji šaukštai valgomosios sodos 1 litre vandens).

4-4 pav.



GELIO / AGM (VRLA) AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

Įkraukite akumuliatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną arba kai akumuliatoriaus įkrovos rodiklis **(C3)** rodo nevysiąšką įkrovą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. Jei rūgštis iš akumuliatoriaus pateko ant jūsų odos, tą vietą plaukite vandeniu 5 minutes ir paskui kreipkitės į gydytoją.

Nerūkykite, kai dirbate su akumuliatoriais.

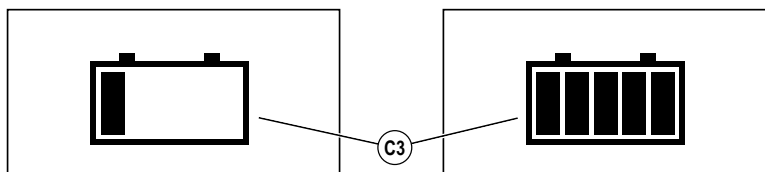
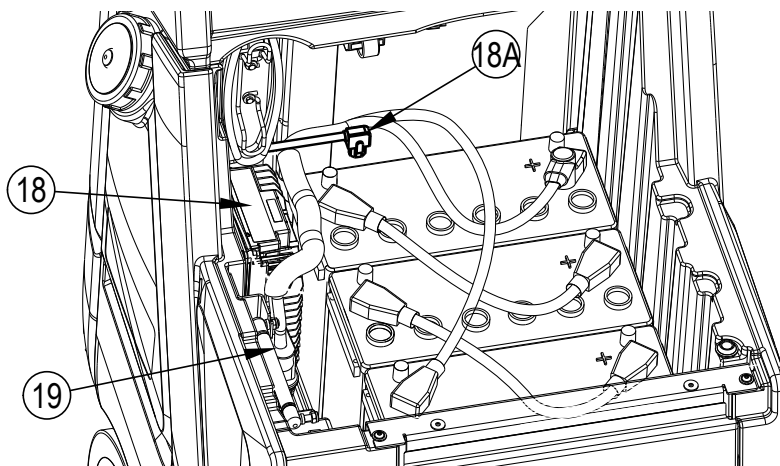
4-4 pav.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Nešiokite apsauginius akinius, mūvėkite gumines pirštines ir ryšėkite guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai vienu metu neliestų daugiau negu vieno akumuliatoriaus gnybto
- * Keisdami akumuliatorius, VISUOMET pirmiausia atjunkite neigiamą (įžeminimo) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Montuodami akumuliatorių, neigiamą laidą VISUOMET prijunkite paskiausiai.

⚠ PERSPĖJIMAS!

Vožtuvais reguliuojami rūgštiniai švino (VRLA) akumuliatoriai veiks geriau ir ilgiau TIK TUO ATVEJU, JEI JUOS ĮKRAUSITE TINKAMAI! Nepakankamai arba per daug įkrovus, sutrumpės akumuliatorių veikimo laikas ir suprastės jų savybės. Būtinai LAIKYKITĖS TINKAMO ĮKROVIMO NURODYMŲ! NEMĖGINKITE ATIDARYTI ŠIO AKUMULIATORIAUS! Atidarius reguliuojamos įtampos rūgštinį švino akumuliatorių, jame sumažėja slėgis ir plokštės paveikia deguonis. ATIDARIUS AKUMULIATORIŲ, GARANTIJA NEBEGALIOS.



Jei jūsų mašina pristatyta su įmontuotu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (H).
- 2 **Žr. 4-4 pav.** Palenkite sėdynę pirmyn, kad būtų galima prieiti prie akumuliatoriaus, įkroviklio ir užtikrinti tinkamą jų ventiliaciją, dujinę spyruoklę laiko sėdynę atvirą.
- 3 Išvyniokite elektros laidą (18A) iš tos pusės, kurioje yra įmontuotas įkroviklis, ir prijunkite jį prie tinkamai įžeminto lizdo. Išsamesnės informacijos ieškokite originalios įrangos gamintojo vadove. Kadangi įmontuotam įkrovikliui maitinti reikia kintamosios srovės, visos mašinos funkcijos išjungiamos.
- 4 Akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C3) pradės rodyti akumuliatoriaus įkrovos būklę. Tai rodo, kad įkrovimo ciklas jau prasidėjo. Tęsiant įkrovimo ciklą, akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis bus užpildytas.
- 5 Kai akumuliatoriaus įkrovos lygio rodiklis (C3) visiškai užpildomas, mašinos jutikliai užfiksuoja visiškai įkrautus akumuliatorius, tačiau įkrovimo procesas gali būti neužbaigtas. Norėdami patikrinti, ar akumuliatoriai visiškai įkrauti, vadovaukitės įkroviklio (18) būsenos lemputėmis (ir jo OEM vadovu). Atsižvelgiant į akumuliatorių būklę prieš įkrovimą, įkrovimas gali užtrukti kelias valandas.
- 6 Baigus įkrauti akumuliatorius ištraukite įkroviklį ir maitinimo lizdo ir suvyniokite laidą (18A). Atjungę įkroviklio maitinimą palaukite bent 10 sekundžių ir tik tuomet įjunkite mašiną.

Jei jūsų mašina pristatyta be sumontuoto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite mašiną maitinimo jungikliu (H).
- 2 **Žr. 4-4 pav.** Palenkite sėdynę pirmyn, kad būtų galima prieiti prie akumuliatoriaus ir užtikrinti tinkamą ventiliaciją, dujinę spyruoklę laiko sėdynę atvirą.
- 3 Atjunkite akumuliatorius nuo mašinos ir įkiškite įkroviklio jungtį į akumuliatoriaus jungtį (19). Vykdykite akumuliatorių įkroviklio instrukcijoje ir OEM produkto vadove pateiktus nurodymus. **PASTABA DĖL TECHNINĖS PRIEŽIŪROS.** Įsitikinkite, kad akumuliatorių įkroviklį tikrai jungiate į akumuliatoriaus jungtį. SVARBU.

SVARBU: Patikrinkite, ar jūsų įkroviklis tinka naudoti su gelio akumuliatoriais. Naudokite tik „reguliuojamos įtampos“ arba „ribotos įtampos“ įkroviklius. Standartiniai nuolatinės srovės arba mažėjančios srovės įkrovikliai NETURI būti naudojami. Rekomenduojami temperatūrai jautrūs krovikliai, nes rankomis niekuomet nepavyksta tiksliai sureguliuoti, taigi galima sugadinti bet kokią reguliuojamos įtampos rūgštinį švino akumuliatorių.

KITŲ AKUMULIATORIŲ TIPŲ ĮKROVIMAS

Žr. atskirą (-us) Naudojimo instrukcijų dokumentą (-us) dėl šiame dokumente neminimų akumuliatoriaus tipų.

VALYTUVO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei valytuvas palieka siaurus vandens ruoželius, jo mentės gali būti nešvarios arba pažeistos. Nuimkite valytuvą, nuplaukite jį šiltu vandeniu ir apžiūrėkite mentes. Apsukite arba pakeiskite mentes, jei jos yra įpjautos, perplėštos, banguotos arba susidėvėjusios.

Norėdami apsukti arba pakeisti užpakalinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 **Žr. 4-5 pav.** Pakelkite valytuvą nuo grindų ir atidarykite jo užraktą **(AA)**.
- 2 Nuimkite įtempimo juostelę **(AB)**.
- 3 Nutraukite užpakalinę mentę **(AJ)** nuo centravimo ašių.
- 4 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas, kurios parodytos toliau. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos priekio link. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 5 Pritaisykite mentę, atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka, ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

Norėdami apsukti arba pakeisti priekinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

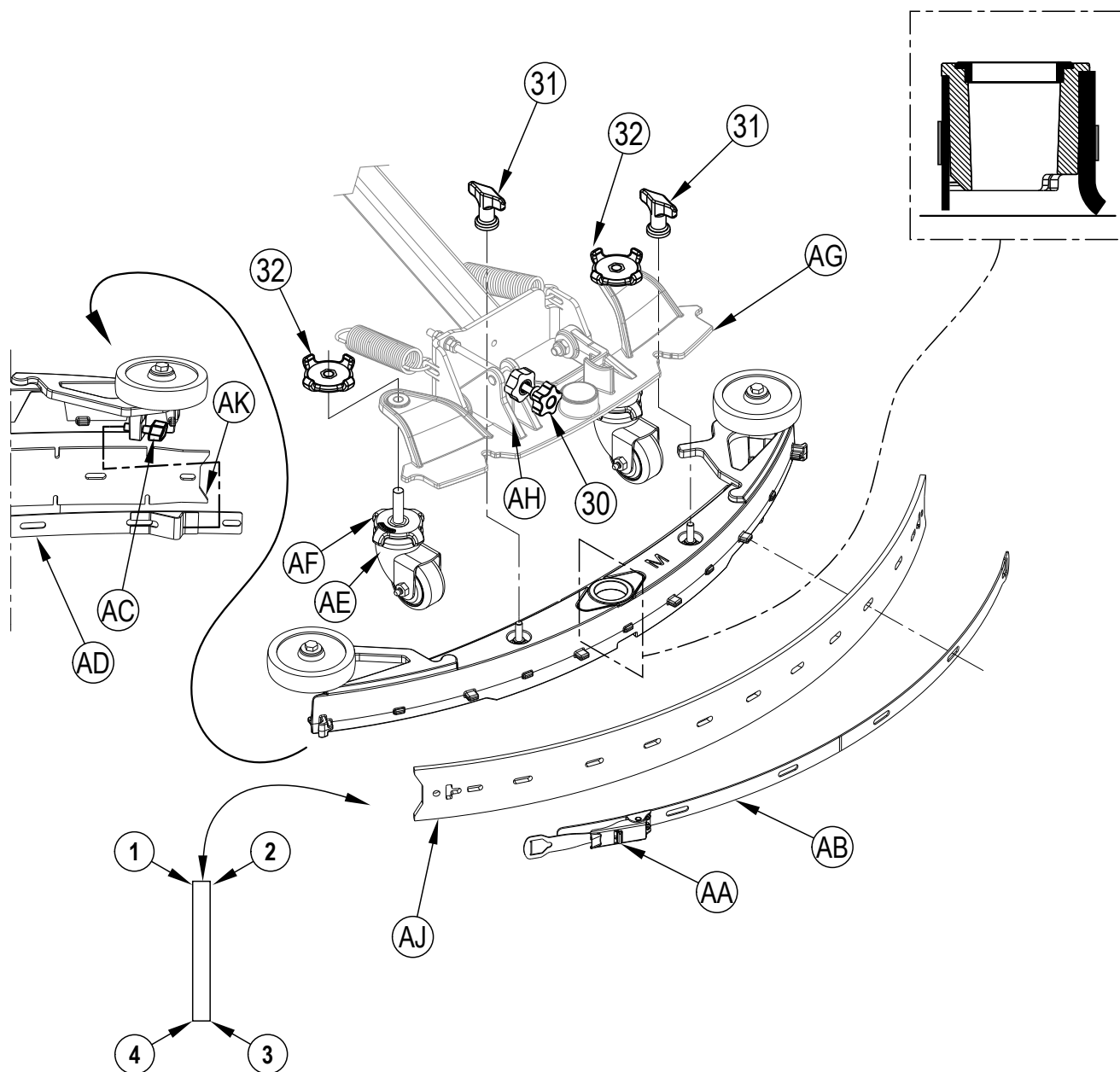
- 1 Pakelkite valytuvą nuo grindų, atsukite (2) sparnuotąsias veržles **(31)**, esančias ant valytuvo viršaus, ir nuimkite valytuvą nuo laikiklio **(AG)**.
- 2 Atsukite priekinės valytuvo mentės nuėmimo sparnuotąją veržlę **(AC)**, paskui nuimkite įtempimo juostą **(AD)** ir mentę **(AK)**.
- 3 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas, kurios parodytos toliau. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos priekio link. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 4 Pritaisykite mentę, atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka, ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

VALYTUVO REGULIAVIMAS

Jūs galite reguliuoti valytuvo pakreipimą ir jo aukštį.

Valytuvo pakreipimas reguliuojamas apsukus ar pakeitus valytuvo mentę, arba kai valytuvas sausai nenuvalo grindų.

- 1 Mašiną pastatykite ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- 2 Nuleiskite valytuvą, šiek tiek pastumkite mašiną į priekį ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą ir aukštį naudodami valytuvo pakreipimo reguliavimo rankenėlę **(30)** ir valytuvo ratuko užrakto rankenėlę **(32)**, kad galinio valytuvo mentė tolygiai liestų grindis per visą plotį ir būtų kiek palinkusi, kaip parodyta valytuvo skerspjūvyje.
- 3 Valytuvo aukštis iš anksto nustatytas gamykloje, tačiau jį gali tekti periodiškai koreguoti dėl ratukų nusidėvėjimo. Tinkamas valytuvo aukštis pasiekiamas, kai užpakalinio valytuvo mentė tolygiai liečia grindis per visą plotį ir yra šiek palinkusi ratukui tik liečiant grindis.
 - a. Atlaisvinkite ratukų užrakto rankenėlę **(32)**.
 - b. Sukite ratuką **(AE)** aukštyn arba žemyn, kol pasieksite reikiamą aukštį ir užtikrinsite vienodą mentės padėtį iš kairės į dešinę.
 - c. Prie valytuvo laikiklio **(AG)** priveržkite ratuko stabdklį **(AF)**.
 - d. Pritvirtinkite valytuvo ratuko užrakto rankenėlę **(32)** prie valytuvo laikiklio, kad sureguliuotumėte.
- 4 Valytuvo posvyrio reguliavimo rankenėlė **(30)** skirta valytuvo kampui reguliuoti, kad būtų užtikrintas vienodas sąlytis nuo mentės vidurio iki galų.
 - a. Atleiskite posvyrio reguliavimo rankenėlę **(AH)**.
 - b. Pasukite posvyrio reguliavimo rankenėlę tiek, kiek reikia sureguliuoti.
 - d. Priveržkite posvyrio reguliavimo rankenėlę **(AH)** prie valytuvo laikiklio, kad užfiksuotumėte nuostatą.

VALYTUVO PRIEŽIŪRA – TĘSINYS**4-5 pav.**

ŠONINIŲ MENČIŲ PRIEŽIŪRA

Šoninės mentės stumia nešvarų vandenį valytuvo link ir padeda jį surinkti iš mašinos valomo ploto. Normaliai naudojamos mentės per tam tikrą laiką susidėvi. Tuomet operatorius pastebi po šoninėmis mentėmis besisunkiantį vandenį. Tokiu atveju galima nesunkiai nuleisti mentes žemiau, kad valytuvai vėl surinktų visą vandenį.

DISKŲ SISTEMA. Norėdami apsukti arba pakeisti šveitimo sistemos šonines mentes atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 **Žr. 4-6 pav.** Atlaisvinkite dvi šoninių menčių mazgo nuėmimo rankenėles (**16**) (po 2 kiekvienai pusei) ir šiek tiek patraukite šoninių menčių mazgą (**AA**) į priekį ir tada nuo šveitimo platformos.
- 2 Atlaisvinkite dvi nykščio varžles (**AL**), tada pasukite du fiksatorius (**AB**) horizontaliai ir atskirkite mentes nuo laikiklio diržo.
- 3 Pagrindinė šoninė mentė turi keturias toliau parodytas darbinės briaunas. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos centro link. Pakeiskite mentes, jei visos jų briaunos surantytos, įplyšusios ar susidėvėjusios taip, kad jų nebeįmanoma reguliuoti.
- 4 Vėl uždėkite mentes ant menčių mazgo ir pritvirtinkite fiksatoriais (**AB**), pasukdami atgal į vertikalią padėtį, ir priveržkite nykščio varžles (**AL**). Sureguliuokite menčių aukštį taip, kad nuleidus šveitimo platformą jos tinkamai liestų grindis. Žr. Skyrių „Šoninių menčių aukščio reguliavimas“.

CILINDRINĖ SISTEMA. Norėdami apsukti arba pakeisti šveitimo sistemos šonines mentes atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 **Žr. 4-7 pav.** Atkabinkite tvirtinimo dirželį (**AD**) ir nuimkite dirželį bei mentę.
- 2 Pagrindinė šoninė mentė turi keturias toliau parodytas darbinės briaunas. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta mašinos centro link. Sukeiskite dešiniąją ir kairiąją šonines mentes, kad galėtumėte panaudoti dvi likusias briaunas. Pakeiskite mentes, jei visos jų briaunos surantytos, įplyšusios ar susidėvėjusios taip, kad jų nebeįmanoma reguliuoti.
- 3 Iš naujo sumontuokite mentes ant menčių mazgo ir pritvirtinkite užfiksuodami tvirtinimo dirželį (**AD**). Sureguliuokite mentes taip, kad nuleidus šveitimo platformą jos tinkamai liestų grindis. Žr. Skyrių „Šoninių menčių aukščio reguliavimas“.

ŠONINIŲ MENČIŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS

DISKŲ SISTEMA.

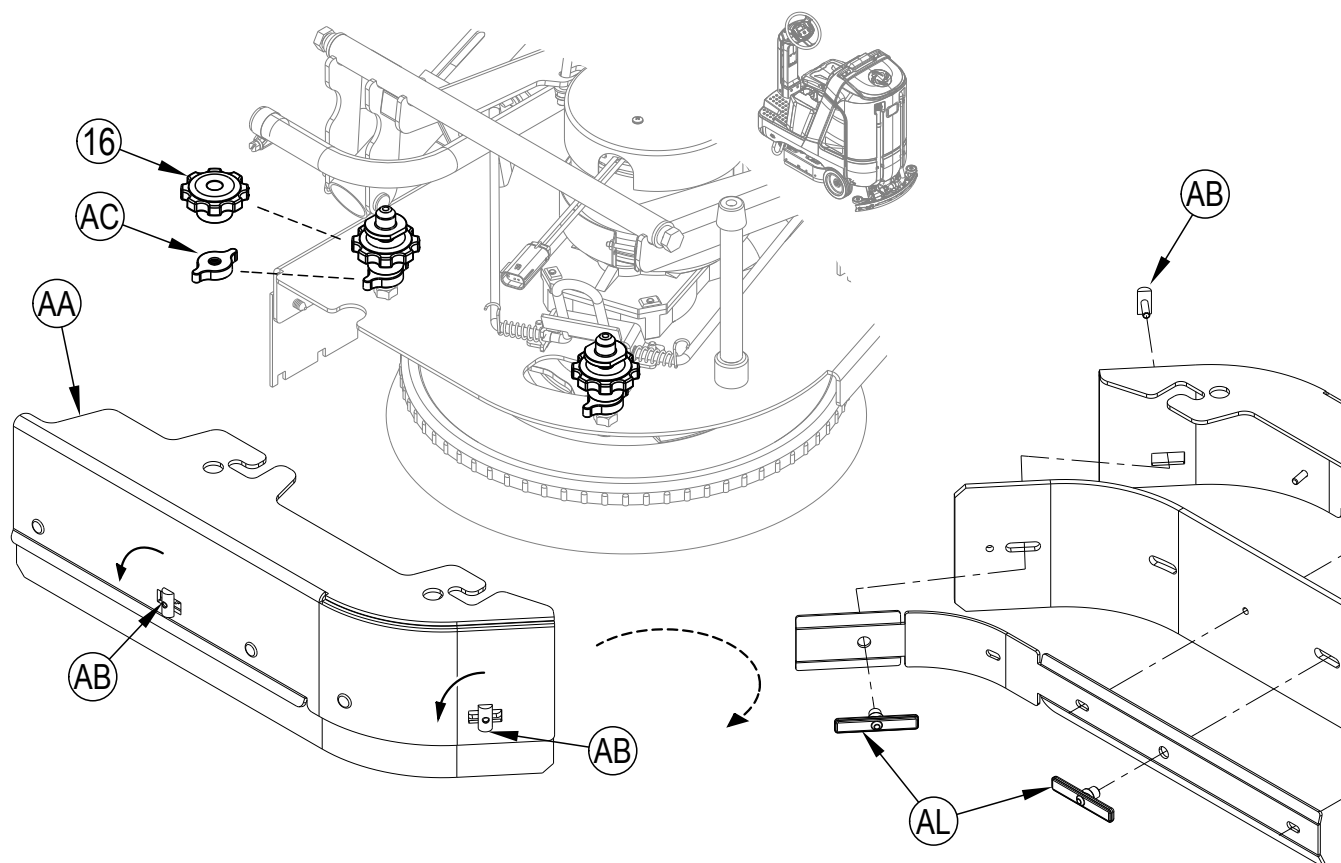
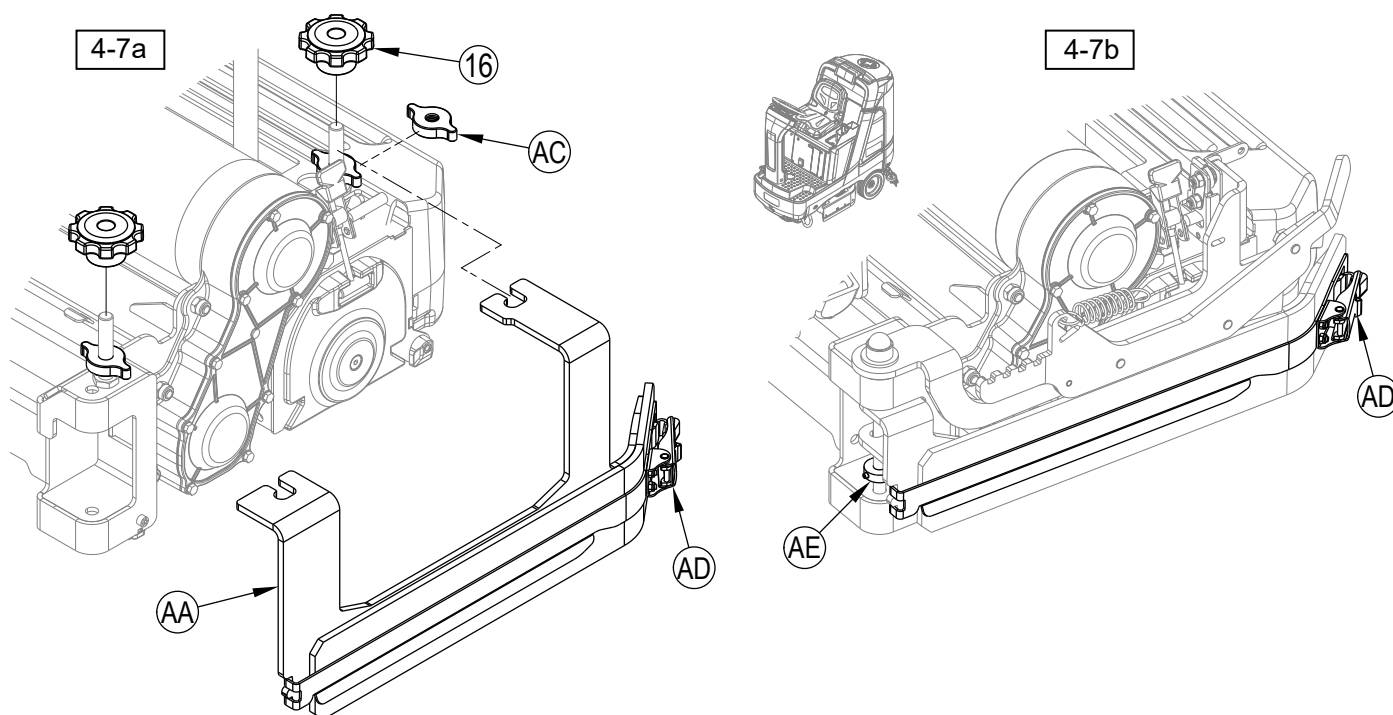
- 1 **Žr. 4-6 pav.** Šoninių menčių mazgo rankenėlių nuėmimo varžtų smeigės turi išlyginamuosius reguliavimo lankus (**AC**), kurie turi būti pakelti arba nuleisti, kad kompensuotų menčių nusidėvėjimą.
- 2 Įsitikinkite, kad mašina pastatyta ant lygaus paviršiaus.
- 3 Nuleiskite šveitimo platformą paspaudę „One-Touch“ šveitimo jungiklį (**M**) ir truputėlį pavažiokite mašina pirmyn, kad įsitikintumėte, jog mentės išsilenkusios.
- 4 Stebėkite, kaip mentės lenkiasi.
- 5 Šoninių menčių nuėmimo rankenėles (**16**) galima atlaisvinti paliekant mazgą, o regulatoriaus lankus (**AC**) pasukti, pasiekiant po menčių mazgu.
- 6 Pasukite reguliavimo lankus (**AC**) (aukštyn arba žemyn), kol mentės pakankamai išsilenks, kad šveitimo metu vanduo neišbėgtų iš šveitimo platformos.

Pastaba. Truputį sureguliuokite, kad mentės gerai šluostytų vandenį. Nenuleiskite menčių per žemai, kad jos per daug neišsilenktų ir be reikalo nesidėvėtų.

CILINDRINĖ SISTEMA.

- 1 Įsitikinkite, kad mašina pastatyta ant lygaus paviršiaus.
- 2 Nuleiskite šveitimo platformą paspaudę „One-Touch“ šveitimo jungiklį (**M**) ir truputėlį pavažiokite mašina pirmyn, kad įsitikintumėte, jog mentės išsilenkusios.
- 3 Stebėkite, kaip mentės lenkiasi.
- 4a **Fiksuotos šoninės mentės: Žr. 4-7a pav.** Šoninių menčių mazgo rankenėlių nuėmimo varžtų smeigės turi išlyginamuosius reguliavimo lankus (**AC**), kurie turi būti pakelti arba nuleisti, kad kompensuotų menčių nusidėvėjimą. Pasukite reguliavimo lankus (**AC**) (aukštyn arba žemyn), kol mentės pakankamai išsilenks, kad šveitimo metu vanduo neišbėgtų iš šveitimo platformos.
- 4b **Reguliuojamos šoninės mentės: Žr. 4-7b pav.** Kiekviename šoninių menčių mazge yra nuleidžiamas sustabdymas (**AE**), kurį galima pakelti arba nuleisti, kad būtų kompensuotas menčių nusidėvėjimas. Atlaisvinkite žemiausios padėties rankenėlę (**AE**) ir sureguliuokite (aukštyn arba žemyn), kol mentės pakankamai išsilenks, kad šveitimo metu atliekos neišbėgtų iš šveitimo platformos.

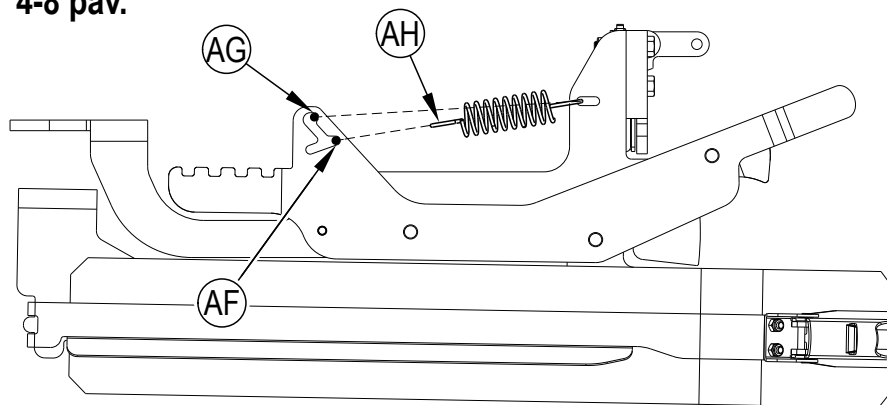
Pastaba. Truputį sureguliuokite, kad mentės gerai šluostytų vandenį. Nenuleiskite menčių per žemai, kad jos per daug neišsilenktų ir be reikalo nesidėvėtų.

ŠONINIŲ MENČIŲ PRIEŽIŪRA – TĘSINYS**4-6 pav.****4-7 pav.**

ŠONINIŲ MENČIŲ SLĖGIO REGULIAVIMAS – TIK CILINDRINĖ REGULIUOJAMA SISTEMA

- 1 Yra dvi cilindrinės sistemos šveitimo platformos šoninių menčių slėgio nuostatos. **Žr. 4-8 pav.**
- 2 1 padėtis (AF) – įprasto valymo slėgis. Ši nuostata rekomenduojama darbui pradėti.
2 padėtis (AG) – intensyvaus valymo slėgis. Šią nuostatą galima pasirinkti esant nepatenkinamiems valymo rezultatams.
PASTABA. 2 padėtis paspartins menčių nusidėvėjimą.
- 3 Patraukite spyruoklės galą (AH) ir rinkitės tarp dviejų nustatymų. Tą pačią nuostatą pasirinkite abiejose šveitimo platformos pusėse.

4-8 pav.

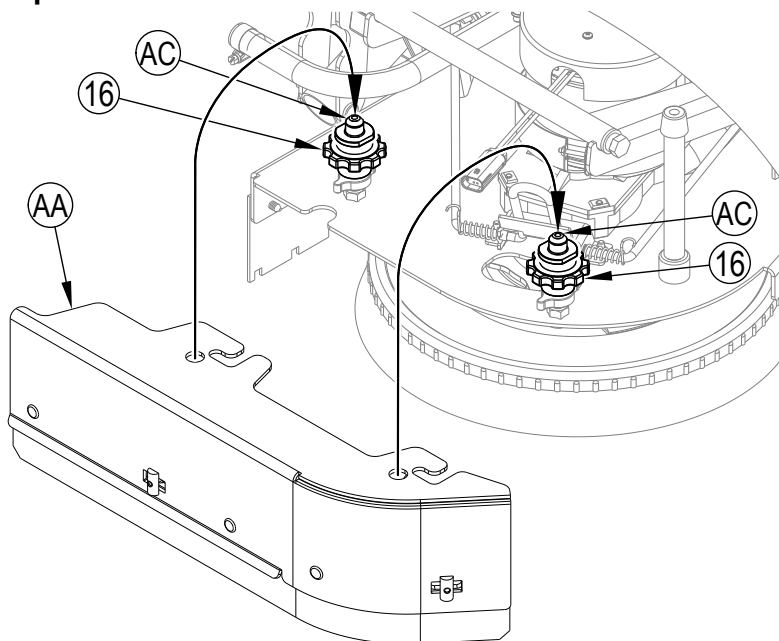


ŠONINĖ MENTĖ – Dvigubo šveitimo padėtis

DISKŲ SISTEMA.

- 1 **Žr. 4-9 pav.** Atlaisvinkite šoninių menčių mazgo nuėmimo rankenėles (16) ir nuimkite šoninių menčių mazgus (AA).
- 2 Įdėkite menčių mazgus (AA) ant menčių mazgų laikiklių (AC) ties menčių mazgų apvaliomis skylėmis. Pakartokite menčių surinkimą kitoje šveitimo platformos pusėje.
- 3 Baigę dvigubą šveitimą mašina, vėl įdėkite šoninių menčių mazgus į įprastą darbinę padėtį ir priveržkite nuėmimo rankenėles (16).

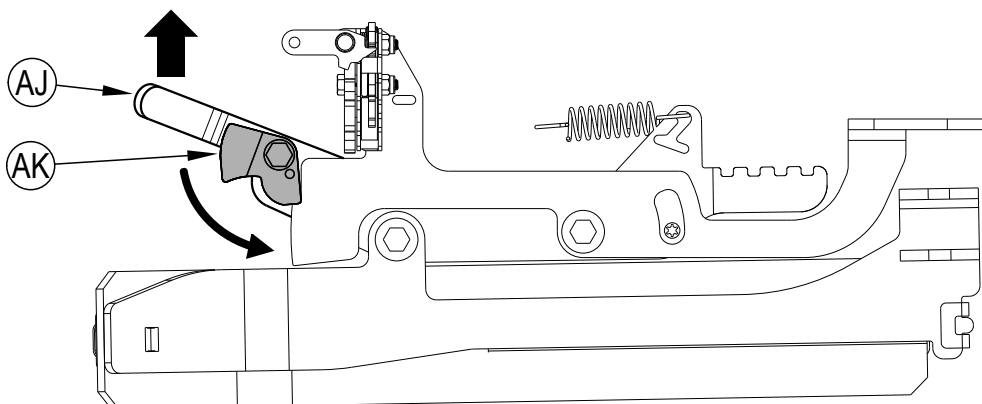
4-9 pav.



Tik CILINDRINĖ reguliuojama sistema

4-10 pav.

- 1 **Žr. 4-10 pav.** Pakelkite mentės pakėlimo / nuleidimo svirtį (AJ), kad pakeltumėte mentę. Laikydami svirtį pakeltoje padėtyje, pasukite užraktą (AK).
- 2 Baigę dvigubą šveitimą mašina, vėl pakelkite kėlimo / nuleidimo svirtį (AJ) ir atjunkite fiksatorių (AK) ir apatinę šoninę mentę atgal į įprastą darbinę padėtį.



Kairės pusės mentės mazgas aiškumo dėlei parodyta dvigubo šveitimo padėtyje, vidinis vaizdas.

GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS**BENDRŲJŲ MAŠINOS GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS**

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Blogai surenkamas vanduo	Susidėvėjo arba suplyšo valytuvo mentės	Apsukite arba pakeiskite
	Išsiregulavo valytuvai	Sureguliuokite taip, kad mentės vienodai liestų grindis per visą savo plotį
	Prisipildė surinkimo bakas	Ištuštinkite surinkimo baką
	Surinkimo bako išleidimo žarnos nuotėkis	Tvirčiau uždėkite žarnos antgalį arba pakeiskite
	Nesandarus surinkimo bako dangčio tarpiklis	Tinkamai išvalykite tarpiklį ir sandarinimo paviršių / pakeiskite tarpiklį, jei jis pažeistas / sėdynės dangtį
	Valytuve įstrigo šiukšlių	Išvalykite valytuvą
	Valytuvo sandariklis užsikimšo arba jo nėra	Išvalykite arba pakeiskite valytuvo sandariklį
	Užsikimšo siurblio žarna	Pašalinkite šiukšles
	Naudojama per daug tirpalo	Sumažinkite srovę, valdymo skyde paspaudę ploviklio mygtuką
	Pasikėlęs poroloninio filtro dangtis	Tinkamai uždėkite dangtį
Prastas šveitimo efektyvumas	Susidėvėjo šepetys arba pagalvėlė	Apsukite arba pakeiskite šepėčius
	Pasirinktas netinkamas šepetys arba pagalvėlė	Kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą
	Netinkama valymo priemonė	Kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą
	Mašina juda per greitai	Sulėtinkite
	Naudojama nepakankamai tirpalo	Padidinkite srovę, valdymo skyde paspaudę plovimo skysčio mygtuką
Nepakankamas tirpalo srautas arba jo nėra	Ištuštėjo tirpalo bakas	Pripildykite tirpalo baką
	Užsikimšo plovimo skysčio žarnos, vožtuvai, filtras arba latakas	Praplaukite žarnas, lataką ir išvalykite plovimo skysčio filtrą
	Tirpalo tiekimas išjungtas	Suaktyvinkite tirpalo srautą su valdymo skydelio jungikliu (F) Pasukite tirpalo atjungimo vožtuvą (37) į padėtį JUNGTA
	Tirpalo elektromagnetinis vožtuvas užsikimšęs arba sugedęs	Išvalykite arba pakeiskite vožtuvą (kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą)
Neįsijungia mašinos elektros maitinimas	Atjungta mašinos akumuliatorių jungtis (19)	Prijunkite akumuliatorių jungtis
	Suveikė 5 amperų grandinės pertraukiklis (10b)	Patikrinkite, ar neįvyko trumpasis jungimas, ir įjunkite iš naujo
	Perdegė pagrindinis saugiklis 150 A	Pakeiskite pagrindinį saugiklį 150 A
Neveikia priekinė / atbulinė pavara	Sėdynės jungiklis atidarytas	Atsisėskite ant sėdynės, kad uždarytumėte sėdynės jungiklį
	Pavaros sistemos greičio valdymo įtaisai	Patikrinkite klaidų ir trikčių kodus (kreipkitės į įgaliotąjį „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą)
	Ijungtas avarinis jungiklis (A), ekrane rodomas avarinio jungiklio indikatorius (C20).	Iš naujo nustatykite avarinį jungiklį
Prastas šlavimo efektyvumas (Cilindrinė sistema)	Prisipildė talpykla	Ištuštinkite ir išvalykite šiukšlių talpyklą
	Susidėvėjo šepėčiai	Pakeiskite šepėčius
	Nulinko šepėčių šereliai	Apsukite šepėčius
Nėra ploviklio srauto (su „EcoFlex“)	Tuščia ploviklio kasėtė	Užpildykite ploviklio kasėtę
	Užsikimšusi arba užsilenkusi ploviklio tiekimo žarna	Išvalykite sistemą, ištiesinkite linijas ir pašalinkite bet kokius užsilenkimus
	Ploviklio kasėtės gaubtelis neuždarytas	Pakartotinai uždėkite gaubtelį
	Ploviklio siurblio gedimas	Patikrinkite siurblį, laidus ir linijas
Magnetinio SmartKey klaidos	Rodiklis „Nėra raktų“ (C21). - SmartKey skaitytuve (22) nėra magnetinio išmaniojo rakto.	Įdėkite tinkamą išmanųjį raktą į SmartKey skaitytuvą. Ir išmanųjį raktą, ir SmartKey skaitytuvą nuvalykite švaria šluoste. Nykščiu ir smiliumi paspauskite SmartKey, kad užtikrintumėte laisvą magneto judėjimą.
	Rakto nuskaitymo klaidos rodiklis (C22). - SmartKey skaitytuve (22) esančio magnetinio išmaniojo rakto nepavyksta nuskaityti.	Ir išmanųjį raktą, ir SmartKey skaitytuvą nuvalykite švaria šluoste. Nykščiu ir smiliumi paspauskite SmartKey, kad užtikrintumėte laisvą magneto judėjimą.
	Apriboto vartotojo rakto rodiklis (C23). - SmartKey skaitytuve (22) esantis magnetinis SmartKey neužprogramuotas naudoti su šia mašina.	Į SmartKey skaitytuvą įdėkite SmartKey, kuris užprogramuotas naudoti su šia mašina.

BENDRŲJŲ MAŠINOS GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

EKRANE RODOMI GEDIMŲ KODAI

Bet kokių valdiklių aptiktų gedimų kodai bus nedelsiant parodyti valdymo skydelio ekrane (žr. 5-1 pav.). Jeigu yra daugiau negu viena klaida, ekrane bus rodoma klaidų kodų seka vienos sekundės intervalais. Klaida rodoma kaip veržliarakčio simbolis,  po kurio pateikiamas keturių skaitmenų kodas.

Gedimo kodo formatas Y-XXX, kur

X = sistemos numeris (1 – pagrindinė plokštė, 2 – galios modulis, 3 – pavaros valdiklis)

YYY = gedimo kodo numeris

Pavyzdžiui,  1-101 reiškia ploviklio elektromagnetinio vožtuvo trumpąjį jungimą.

C2 Aktyvus gedimo kodas

C24 Kritinio gedimo rodiklis

C25 Gedimo kodas (kritinis gedimas)

5-1 pav.

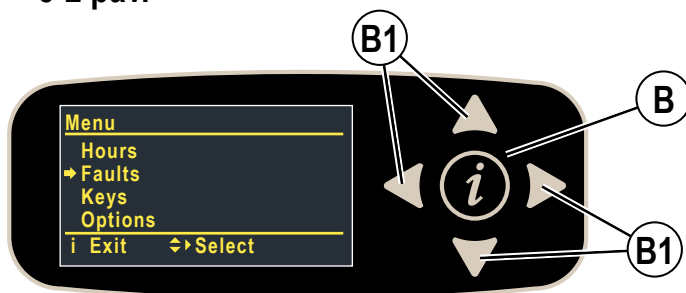
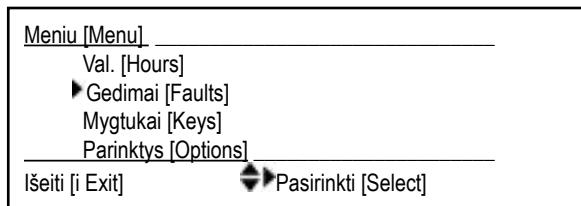


GEDIMŲ KODŲ ISTORIJA

Mašina įrašo kiekvieną parodytą gedimo kodą, ir jis išsaugomas gedimų istorijos žurnale. Žr. 5-2 – 5-4 pav. Norėdami peržiūrėti gedimų istoriją spauskite informacinio meniu jungiklį (B) – bus parodytas informacinis meniu. Meniu judėkite naudodami keturias naršymo rodykles (B1) (aukštyn, žemyn, kairėn ir dešinėn), o iš meniu išeikite paspaudę informacinio meniu jungiklį.

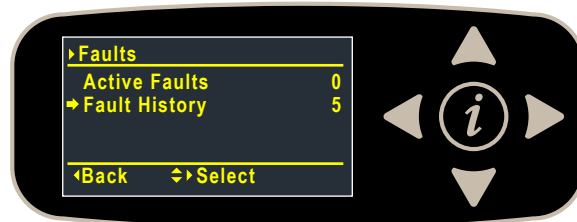
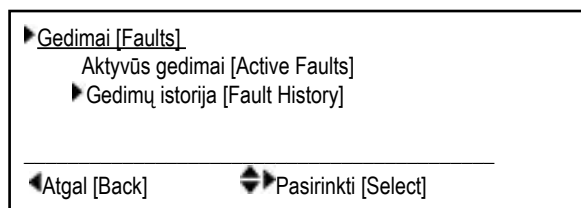
5-2 pav.

Slinkite per gedimus, pasirinkite dešiniąją rodyklę.

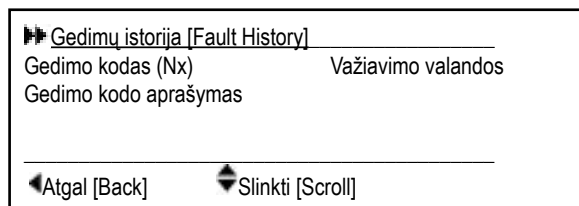


5-3 pav.

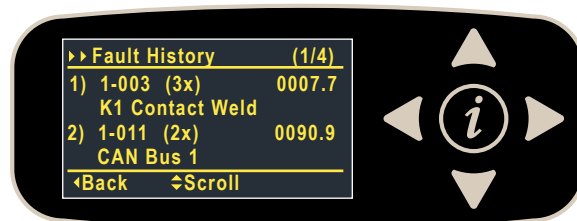
Slinkite per gedimų istoriją, pasirinkite dešiniąją rodyklę.



Kiekvienas gedimas rodomas kartu su; (Nx) kur „N“ yra gedimo atsiradimo kartų skaičius, laiko žyma rodo naujausią įvykį ir aprašymą. Gedimų sąrašą slinkite naudodamiesi aukštyn ir žemyn.



5-4 pav.



SPECIFIKACIJOS

PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA

Be išvardytos standartinės įrangos, mašinoje esant reikalui gali būti sumontuoti šie priedai / papildoma įranga: šepetčiai su kietesniais arba minkštesniais šeriais:

Šepetukai kietesniais arba minkštesniais šeriais	Operatoriaus kojų apsaugos komplektas
Valytuvo ir šoninės mentės iš skirtingos medžiagos	„Scrub-N-Vac“ įrankių rinkinys
Didelės galios vakuuminio variklio rinkinys	Išpėjamojo švyturėlio komplektas
Mėlynų žibintų rinkinys	Priekinių žibintų rinkinys
Saugos diržų rinkinys	Valytuvo apsaugos rinkinys
Akumulatoriaus papildymo elektrolitu komplektas	Rankų atramos rinkinys
Plovimo žarnos komplektas	„EcoFlex“ rinkinys
Įmontuoto įkroviklio komplektas	Plaušinės šluotos laikiklio rinkinys
TC-1 rinkinys („Nilfisk Connectivity“)	Ištraukiama išleidimo žarna (surinkimas)
USB komplektas	Išleidimo žarnos mazgas (tirpalas)
Šoninio gaubto komplektas	Užfiksuojamas 28D komplektas
Švyturėlio rinkinys	Užfiksuojamas 34D komplektas
Automatinio ploviklio pripildymo komplektas	

Dėl išsamesnės informacijos apie išvardytuosius priedus kreipkitės į įgaliojimą prekios atstovą.

PLOVIKLIO SRAUTO SPARTA

		Standartinio srauto sparta*			Padidinto srauto sparta**
		1 baras	2 barai	3 barai	4 barai
28 Cilindrinė sistema	GPM / l/min.	0,33 / 1,25	0,66 / 2,50	1,0 / 3,78	2,2 / 8,32
32 Cilindrinė sistema	GPM / l/min.	0,33 / 1,25	0,66 / 2,50	1,0 / 3,78	2,2 / 8,32
28 Diskinė sistema	GPM / l/min.	0,33 / 1,25	0,66 / 2,50	1,0 / 3,78	2,2 / 8,32
34 Diskinė sistema	GPM / l/min.	0,33 / 1,25	0,66 / 2,50	1,0 / 3,78	2,2 / 8,32

* Šios vertės yra pastovaus srauto režimui. Nustatyta, kad srautas yra maždaug pastovus (apie +/-10%) per visą bako talpos diapazoną.

** Didžiausios vertės, kai plovimo skysčio bakas pilnas.

TECHNINIAI DUOMENYS**(SUMONTUOTA IR IŠBANDYTA MAŠINOJE)**

Modelis		SC4000 710C SC4000 710C HP	SC4000 810C SC4000 810C HP
Modelio nr.		56120003 56120401	56120006 56120403
Akumulatoriaus įtampa	V	36	36
Akumulatoriaus galia (maks.)	Ah C20	450 AG (Ličio jonų)	450 AG (Ličio jonų)
Apsaugos laipsnis, veikimo metu		3 klasė	3 klasė
Apsaugos laipsnis, įkrovimo metu		1 klasė	1 klasė
Garso slėgio lygis IEC 60335-2-72: Pataisyta 2002 m. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20μPa	66.0	65.6
Garso slėgio lygis – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Neapibrėžtis	dB (A)	3.0	3.0
Bendroji mašinos masė*	svar. / kg	1671 / 758	1682 / 763
Transportinė masė**	svar. / kg	1241 / 563	1252 / 568
Didžiausias rato slėgis į grindis (vidurinio priekinio)	psi / kg/cm ²	144,6 / 10,1	147,5 / 10,3
Didžiausias rato slėgis į grindis (dešiniojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	100,0 / 7,0	100,3 / 7,0
Didžiausias rato slėgis į grindis (kairiojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	104,1 / 7,3	108,3 / 7,6
Vibracija ties rankiniais valdikliais (ISO 5349-1)	m/s ²	0.344	0.344
Vibracija ties sėdyne (EN 1032)	m/s ²	0.155	0.155
Įveikiama įkalnė važiuojant*	% (°)	16 / 9	16 / 9
Įveikiama įkalnė valant*	% (°)	9 / 5	9 / 5
Mašinos ilgis	in / cm	62,6 / 159	
Mašinos aukštis	in / cm	57,7 / 146	
Mašinos plotis	in / cm	31,1 / 79,2	36,5 / 92,8
Mašinos plotis su valytuvu	in / cm	32,7 / 83,3	41,5 / 105,5
Mažiausias praėjimo plotis, kurio reikia apsisukti	in / cm	65,5 / 166,3	68,5 / 174,0
Tirpalo bako talpa	gal. / l	33 / 125	
Surinkimo bako talpa	gal. / l	33 / 125	
Judėjimo greitis Std (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/val.	4,35 / 7,0	
Judėjimo greitis Std (atgal, didž.)	myl./val. / km/val.	3,0 / 4,8	
Judėjimo greitis HP (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/val.	5,0 / 8,0	
Judėjimo greitis HP (atgal, didž.)	myl./val. / km/val.	3,0 / 4,8	
Akumuliatorių skyriaus dydis (apytikslis)			
Aukštis (didžiausias)	in / cm	17,3 / 440	
Plotis (didž.)	in / cm	16,3 / 415	
Ilgis (didž.)	in / cm	23,8 / 605	
Šveitimo šepetėlių matmenys			
Išorinis šveitimo šepetio skersmuo – cilindrinė sistema (vidinė šerdis yra Ø 1,75 in / 4,5 cm)	in / cm	Ø 5,57 / 14,6	
Šveitimo šepetio ilgis – cilindrinė sistema (mašinoje yra du šepetčiai)	in / cm	27,1 / 68,8	31,1 / 78,9
Šveitimo šepetėlių greitis	RPM	776,5	
Šiukšlių talpyklos talpa – cilindrinė sistema	³ / L	498 / 8,1	569 / 9,3
Valymo juostos plotis (šveitimo juosta)	in / cm	27,6 / 70,1	31,6 / 80,3

*Bendroji mašinos masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su pilnu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su nuimamais šveitimo šepetiais, sumontuotais akumuliatoriais ir 75 kg / 165 lb operatoriumi.

**Transportinė masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su tuščiu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su sumontuotais akumuliatoriais ir be operatoriaus.

TECHNINIAI DUOMENYS

(SUMONTUOTA IR IŠBANDYTA MAŠINOJE)

Modelis		SC4000 710D SC4000 710D HP	SC4000 860D SC4000 860D HP	SC4000 710 REV SC4000 710 REV HP
Modelio nr.		56120004 56120402	56120007 56120404	56120415 56120416
Akumulatoriaus įtampa	V	36	36	36
Akumulatoriaus galia (maks.)	Ah C20	450 AG (Ličio jonų)	450 AG (Ličio jonų)	450 AG (Ličio jonų)
Apsaugos laipsnis, veikimo metu		3 klasė	3 klasė	3 klasė
Apsaugos laipsnis, įkrovimo metu		1 klasė	1 klasė	1 klasė
Garso slėgio lygis IEC 60335-2-72: Pataisyta 2002 m. 1: 2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A) / 20μPa	65.8	67.8	65.5
Garso slėgio lygis – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Neapibrėžtis	dB (A)	3.0	3.0	3.0
Bendroji mašinos masė*	svar. / kg	1662 / 754	1673 / 759	1660 / 753
Transportinė masė**	svar. / kg	1250 / 567	1261 / 572	1250 / 567
Didžiausias rato slėgis į grindis (vidurinio priekinio)	psi / kg/cm ²	149,6 / 10,5	154,2 / 10,8	142,4 / 10,0
Didžiausias rato slėgis į grindis (dešiniojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	95,5 / 6,7	95,9 / 6,7	97,9 / 6,9
Didžiausias rato slėgis į grindis (kairiojo užpakalinio)	psi / kg/cm ²	103,9 / 7,3	103,0 / 7,2	106,0 / 7,5
Vibracija ties rankiniais valdikliais (ISO 5349-1)	m/s ²	0.395	0.395	0.638
Vibracija ties sėdyne (EN 1032)	m/s ²	0.256	0.256	0.107
Įveikiama įkalnė važiuojant*	% (°)	16 / 9	16 / 9	16 / 9
Įveikiama įkalnė valant*	% (°)	9 / 5	9 / 5	9 / 5
Mašinos ilgis	in / cm	62,6 / 159		
Mašinos aukštis	in / cm	57,7 / 146		
Mašinos plotis	in / cm	31,1 / 79,2	36,2 / 92,0	31,1 / 79,2
Mašinos plotis su valytuvu	in / cm	32,7 / 83,3	41,5 / 105,5	32,7 / 83,3
Mažiausias praėjimo plotis, kurio reikia apsiskuti	in / cm	65,5 / 166,3	68,5 / 174,0	65,5 / 166,3
Tirpalo bako talpa	gal. / l	33 / 125		
Surinkimo bako talpa	gal. / l	33 / 125		
Judėjimo greitis Std (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/ val.	4,35 / 7,0		
Judėjimo greitis Std (atgal, didž.)	myl./val. / km/ val.	3,0 / 4,8		
Judėjimo greitis HP (pirmyn, didž.)	myl./val. / km/ val.	5,0 / 8,0		
Judėjimo greitis HP (atgal, didž.)	myl./val. / km/ val.	3,0 / 4,8		
Akumuliatorių skyriaus dydis (apytikslis)				
Aukštis (didžiausias)	in / cm	17,3 / 440		
Plotis (didž.)	in / cm	16,3 / 415		
Ilgis (didž.)	in / cm	23,8 / 605		
Šveitimo šepetėlių matmenys				
Šepetio skersmuo – diskas (2 vnt.)	in / cm	Ø 14,0 / 35,5	Ø 17,0 / 43,2	Ø 14,0 / 35,5
Šveitimo šepetėlių greitis	RPM	250	250	2200 (motor RPM)
Valymo juostos plotis (šveitimo juosta)	in / cm	27,2 / 69,1	33,2 / 84,3	27,2 / 69,1

*Bendroji mašinos masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su pilnu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su nuimamais šveitimo šepetiais, sumontuotais akumuliatoriais ir 75 kg / 165 lb operatoriumi.

**Transportinė masė: Standartinė mašina be pasirenkamų priedų su tuščiu ploviklio baku ir tuščiu surinkimo baku, su sumontuotais akumuliatoriais ir be operatoriaus.

KAZALO

Uvod.....	3	Upravljanje stroja	27
Nadomestni deli in servis	3	Zagon stroja	27
Spremembe in predelave	3	Ustavitev stroja.....	27
Tipska ploščica.....	3	Upravljanje stroja – nadaljevanje	28
Razpakiranje stroja.....	4	Mokro sesanje	29
Prenos in prevoz stroja.....	4	Upravljanje stroja (REV).....	30
		Mokro sesanje	31
Svarila in opozorila.....	5	Po uporabi.....	32
Regulativno	7	Vzdrževanje.....	33
Spoznajte stroj.....	8	Časovni razpored vzdrževanja	33
Nadzorna plošča	10	Čiščenje posode za odpadno vodo	34
Zaslon informacijskega menija	13	Filter za čistilno raztopino	34
Magnetni ključ SmartKey™	15	Mazanje stroja	35
Pripravite stroj za uporabo	15	Elektromagnetna zavora	35
Svinčevi akumulatorji.....	15	Polnjenje akumulatorjev z gelom (VRLA).....	37
Namestitev svinčevega akumulatorja.....	15	Polnjenje ostalih vrst akumulatorjev	37
Namestitev krtač (kolutni sistem)	17	Vzdrževanje strgala	38
Namestitev krtač (valjast sistem).....	18	Nastavitev strgala.....	38
Nameščanje blazin (sistem REV™)	19	Vzdrževanje stranskih gum	40
Polnjenje posode za čistilno raztopino	20	Nastavitev višine stranske gume.....	40
Kazalnik za posodo za čistilno raztopino.....	20	Nastavitev pritiska stranskih gum	
Namestitev gumijastega strgala	21	– samo valjasto nastavljivo.....	42
Priprava sistema detergenta (z EcoFlex)	22	Stranska guma – položaj dvojnega čiščenja	42
Napolnite kartušo za detergent	22	Odpravljanje težav.....	43
Čiščenje sistema detergenta (z Ecoflex).....	23	Splošna navodila za odpravljanje težav	43
Uporaba sistema za detergent (EcoFlex).....	24	Prikaz kod napak.....	44
		Zgodovina kod napak	45
		Specifikacije.....	46
		Priključki/možnosti	46
		Pretoki čistilne raztopine	46
		Tehnične lastnosti.....	47

UVOD

Ta priročnik vam bo pomagal kar najbolje izkoristiti stroj za čiščenje Nilfisk. Pred uporabo stroja ga natančno preberite.

Opomba: Številke v krepkem tisku v oklepajih označujejo element, prikazan na straneh 8–12.

Ta stroj je namenjen komercialni uporabi, na primer v hotelih, šolah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih podjetjih. Nilfisk SC4000 je stroj za čiščenje tal na akumulatorski pogon.



OPOZORILO:

Upravljanje tega stroja je strogo rezervirano za usposobljene in kvalificirane upravljavce.



POZOR!

- Pri uporabi stroja bodite izjemno PREVIDNI. Pred uporabo tega stroja natančno preberite navodila za upravljanje. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na nadzornika ali lokalnega prodajalca Nilfisk.
- Če je stroj v okvari, težave ne poskušajte odpraviti sami, razen če vam to naroči nadzornik. Vsa potrebna popravila lahko opravi le usposobljen serviser podjetja ali pooblaščen serviser zastopnika strojev Nilfisk.
- Med delom s strojem bodite izjemno previdni. Ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit se lahko ujamejo v premične dele stroja. Pred servisiranjem stroja izključite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ. Uporabite zdrav razum, upoštevajte varnostna navodila pri delu in bodite pozorni na rumene opozorilne nalepke na tem stroju.
- Stroj na klančinah vozite počasi.
- Največji dovoljeni nagib klančine za čiščenje je 9 % (5 °). Največji dovoljeni nagib klančine med prevozom je 16 % (9 °).

NADOMESTNI DELI IN SERVIS

Morebitna popravila mora izvesti Nilfisk, Inc., ki zaposluje usposobljeno servisno osebje in razpolaga z originalnimi nadomestnimi deli in dodatki Nilfisk.

Za nadomestne dele ali servis pokličite družbo Nilfisk, Inc. Ko vzpostavite stik s servisnim centrom, navedite model in serijsko številko stroja.

SPREMEMBE IN PREDELAVE

Spremembe in dopolnitve na čistilni napravi, ki vplivajo na zmogljivost in varno obratovanje, kupec ali uporabnik ne sme izvajati brez predhodnega pisnega soglasja družbe Nilfisk Inc. Neodobrene spremembe bodo izničile garancijo za stroj, kupec pa bo odgovarjal za morebitne nesreče.

TIPSKA PLOŠČICA

Številka modela (imenovana tudi številka dela) in serijska številka vašega stroja se nahajata na tipski ploščici, nameščeni na zadnji strani volanskega stebra stroja.

Datum izdelave „koda datuma“ je označen na tipski ploščici. Koda datuma: A21, pomeni januar 2021.

Te podatke potrebujete pri naročilu nadomestnih delov za stroj. V polje spodaj vpišite številko modela in serijsko številko stroja, na kateri se boste sklicevali.

ŠT. MODELA _____

SERIJSKA ŠT. _____

RAZPAKIRANJE STROJA

Ob dostavi stroja pazljivo preglejte transportno embalažo in dostavljen stroj. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, shranite transportno embalažo (če je to mogoče) za kasnejši pregled. Stopite v stik z oddelkom za pomoč kupcem podjetja Nilfisk, da vložite zahtevek za povračilo škode, nastale med prevozom. Za napotke glede odstranitve stroja s palete si oglejte priložena navodila za razpakiranje.

PRENOS IN PREVOZ STROJA



POZOR!

Pred prevozom stroja na odprtem tovornjaku ali prikolici poskrbite za naslednje: . .

- Vse posode so prazne.
- Zaprite in zapahnite vsa dostopna vratca.
- Spustite čistilni sestav in gumijasto strgalo, nato pritisnite gumb za zaustavitev v sili **(A)** ali izklopite akumulator, da preprečite dvig, ko je stroj izklopljen.
- Stroj mora biti trdno pritrjen – glejte položaje točk za pritrditev **(21)** v razdelku „Spoznajte stroj“. Za pritrditev stroja med transportom uporabite samo „točke za pritrditev“. Uporaba katere koli druge točke stroja za pritrjevanje stroja lahko povzroči škodo ali poškodbe.
- Elektromagnetna zavora stroja je vklopljena (ni ročno preklicana), po potrebi glejte poglavje „Elektromagnetna zavora“.
- Stroj se izklopi in magnetni ključ SmartKey™ se odstrani.

SVARILA IN OPOZORILA

SIMBOLI

Nilfisk s spodnjimi simboli opozarja na morebitno nevarna stanja. Vedno natančno preberite besedilo ob simbolih in storite vse potrebno, da zaščitite delavce in lastnino.

NEVARNOST!

Se uporablja za opozarjanje na neposredno tveganje, ki lahko povzroči težje telesne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO!

Se uporablja za obveščanje o okoliščinah, ki lahko povzročijo težke telesne poškodbe.

POZOR!

Se uporablja za opozarjanje na okoliščine, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe ali poškodbo stroja oziroma lastnine.



Pred uporabo preberite vsa navodila.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Posebna Svarila in Opozorila vas opozarjajo na morebitno nevarnost poškodb stroja in telesnih poškodb.

Ta stroj je namenjen komercialni uporabi, na primer v hotelih, šolah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih podjetjih.

OPOZORILO!

- Ta stroj lahko uporabljajo le ustrezno usposobljene in pooblaščen osebe.
- Stroj ni namenjen osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi. Enako velja tudi za osebe brez izkušenj ali znanja o delu s strojem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali vodi oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Kadar jo uporabljate blizu otrok, bodite zelo previdni.
- Med delom na rampah ali klančinah se izogibajte sunkovitemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.
- Bodite pozorni, da iskre, ogenj ali vnetljive snovi ne pridejo v stik z akumulatorjem. Med normalnim delovanjem iz stroja izstopajo eksplozivni plini.
- Med polnjenjem akumulatorja se sprošča visoko eksploziven plin vodik. Akumulator polnite le v dobro zračenih prostorih in stran od odprtega ognja. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite.
- Pred delom v bližini električnih sestavnih delov odstranite nakit.
- Pred vzdrževalnimi deli na električnih sestavnih delih stroja izklopite vklopno stikalo, odstranite magnetni ključ in odklopite akumulator.
- Nikoli ne delajte pod strojem, ne da bi predhodno namestili varnostne zagozde ali stojala za podporo stroja.
- Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali v bližini teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.
- Nadzorne plošče, plošče z varovalkami ali akumulatorja ne čistite pod tlakom.
- Uporabljajte le krtače, ki so bile dobavljene skupaj s strojem ali tiste, ki so navedene v tem priročniku za uporabo. Uporaba drugih krtač lahko ogrozi varnost.
- Pri nakladanju, vožnji, dviganju ali podpiranju vozila upoštevajte skupno maso vozila.
- Stroj pustite nenadzorovan šele, ko se prepričate, da ste ga že zaščitili pred premikanjem.

SVARILA IN OPOZORILA – NADALJEVANJE** POZOR!**

- Ta stroj ni primeren za uporabo na javnih poteh ali cestah.
- Ta stroj ni primeren za pobiranje nevarnega prahu.
- Ko upravljate ta stroj, poskrbite za varnost mimoidočih, še posebej otrok.
- Pred izvajanjem katere koli servisne operacije pozorno preberite vsa navodila, ki se nanašajo na to operacijo.
- Nikoli ne zapuščajte stroja, ne da bi prej izključili vklopno stikalo in odstranili magnetni ključ.
- Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izklopite vklopno stikalo in odstranite magnetni ključ.
- Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo med premične dele stroja.
- Bodite previdni pri uporabi stroja pri temperaturah pod lediščem. Tekočina v posodah za čistila, odpadno vodo in detergent, ali v ceveh lahko zmrzne, kar lahko poškoduje ventile in nastavke za cevi. Cevi splakujte s tekočino za pomivanje vetrobranskih stekel.
- Preden stroj zavržete, odstranite akumulator. Akumulator je treba odstraniti varno in v skladu z lokalno zakonodajo za varstvo okolja.
- **POZOR** – Ta stroj je namenjen samo notranji uporabi.
- **POZOR** – Stroj hranite samo v zaprtih prostorih.
- Stroja ne uporabljajte na klančinah z nagibom, večjim od označenega na stroju.
- Pred uporabo stroja morajo biti vse lopute in pokrovi nameščeni tako, kot je označeno v tem priročniku.
- Za pritrditev stroja med transportom uporabite samo „točke za pritrditev“. Uporaba katere koli druge točke stroja za pritrdjevanje stroja lahko povzroči škodo ali poškodbe.
- Stroja ne uporabljajte na večjem naklonu, kot je naveden na tipski ploščici.
- Na nobenem delu stroja ne prevažajte potnikov.
- Da preprečite nepooblaščen uporabo stroja, morate izklopiti ali zakleniti vir napajanja in odstraniti ključ.
- Nenadzorovani stroji morajo biti zavarovani pred nenamernim premikanjem.

NAVODILA SHRANITE

REGULATIVNO

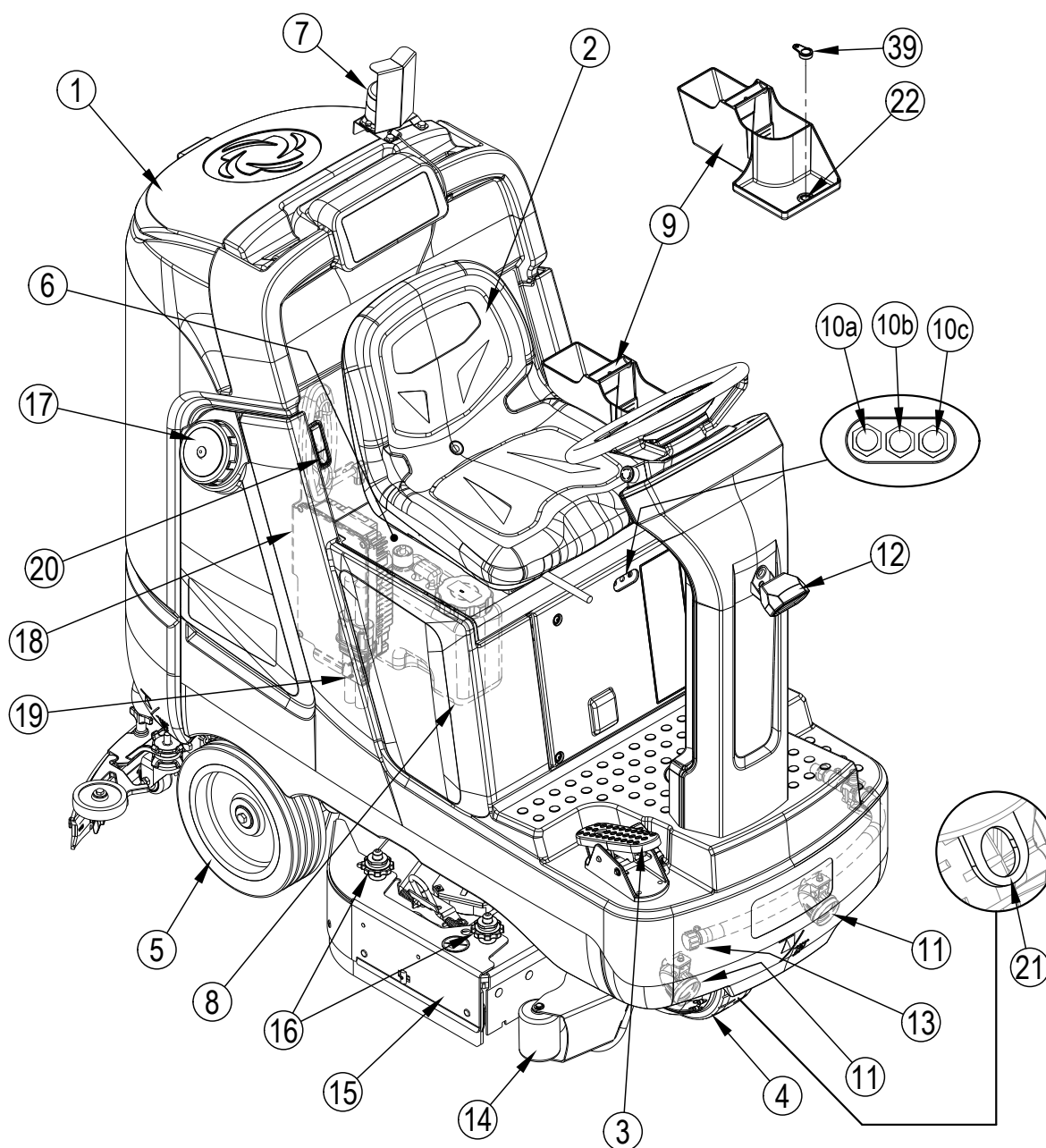
Stroj SC4000, opremljen z modulom TC-1 IoT, vsebuje radijsko opremo, ki deluje v frekvenčnih pasovih in z največjo močjo prenosa, kot je navedeno spodaj:

Frekvenčno območje [MHz]	Največja moč prenosa [dBm]
880-915 1710-1785	33 30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

SPOZNAJTE STROJ

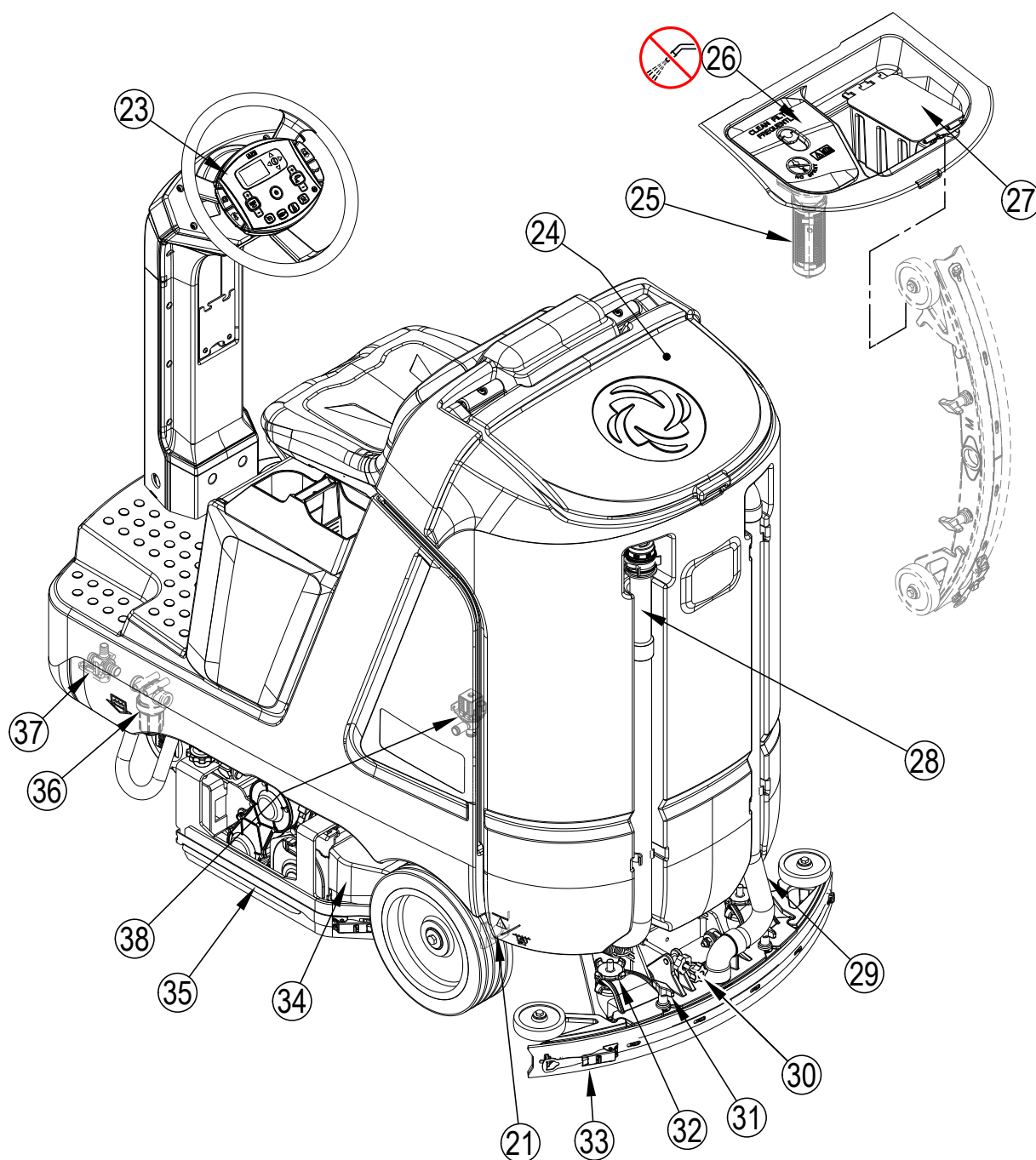
Med prebiranjem priročnika boste občasno naleteli na številke ali črke v krepkem tisku v oklepajih, na primer: **(2)**. Te oznake se nanašajo na predmete, prikazane na teh straneh, razen če ni drugače navedeno. Kadar koli je potrebno, se vrnite na te strani in poiščite lokacijo sestavnega dela, omenjenega v besedilu.

- | | |
|--|---|
| 1 Pokrov posode za odpadno vodo | 11 Žarometi (izbirno) |
| 2 Sedež za upravljavca | 12 Modra luč (izbirno) |
| 3 Stopalka za plin | 13 Odtočna cev posode za čistilno raztopino (izbirno) |
| 4 Pogonsko kolo | 14 Odbijač srednjega valja |
| 5 Zadnje kolo | 15 Čistilni sestav |
| 6 Prostor za akumulator (pod sedežem) | 16 Gumbi za odstranjevanje stranskih gum |
| 7 Opozorilne svetilke (dodatna oprema) | 17 Dovodna odprtina posode za čistilno raztopino |
| 8 Kartuša za detergent (z EcoFlex™) | 18 Vgrajen polnilnik za akumulator (izbirno) |
| 9 Škatla za shranjevanje | 19 Konektor akumulatorja stroja |
| 10 Odklopniki | 20 Zaskočni zapah ohišja akumulatorja |
| 10a Pogonski krmilnik 70 A (CB2) | 21 Točka za pritrditev (1 spredaj) |
| 10b Nadzorna plošča 5 A (CB1) | 22 Bralnik SmartKey™ |
| 10c Nadzorna plošča 5 A (CB3) | 39 Magnetni ključ SmartKey™ |



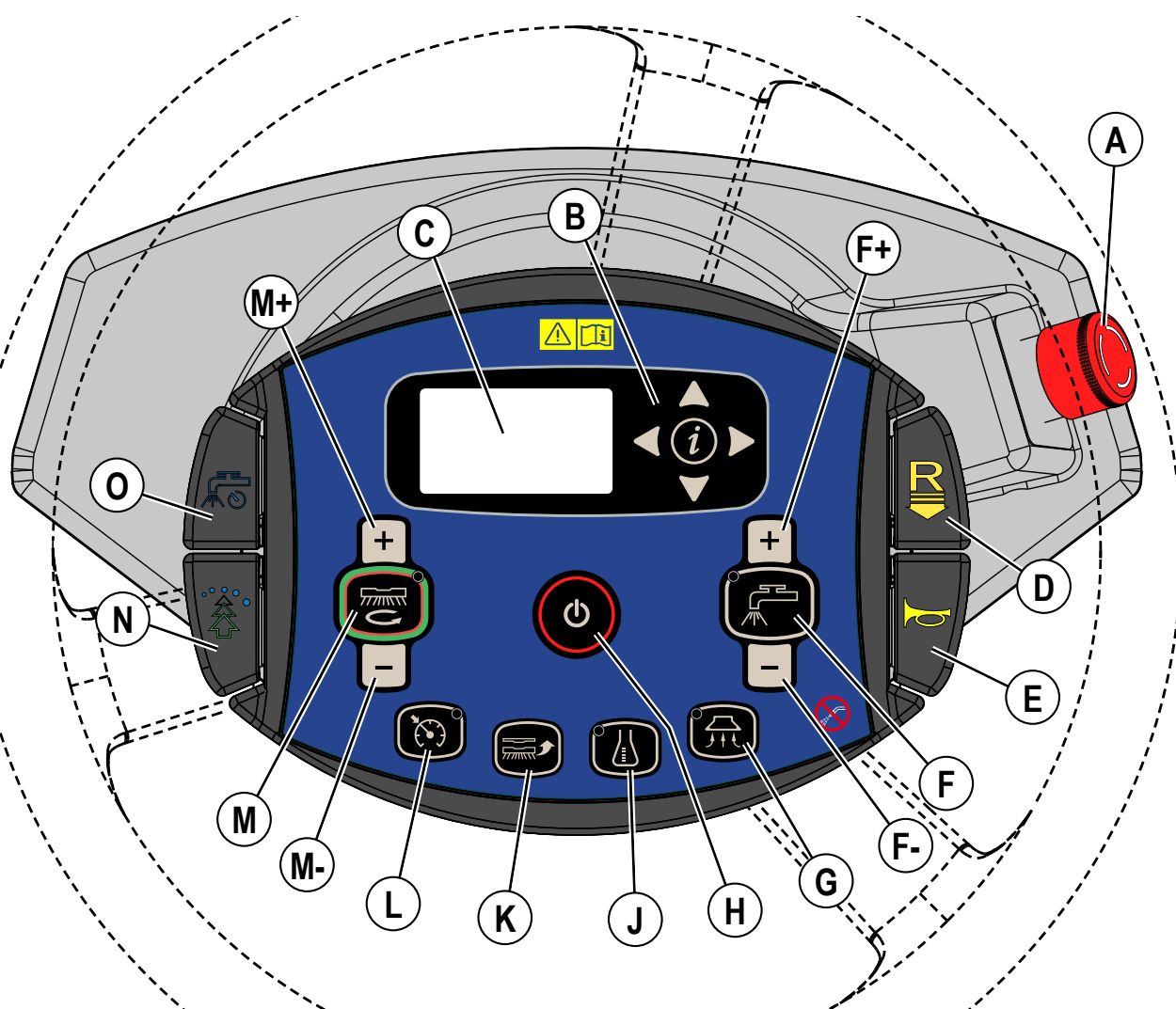
SPOZNAJTE STROJ

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 21 | Točki za pritrditev (2 zadaj) | 31 | Krilne matice za namestitev gumijastega strgala |
| 23 | Nadzorna plošča | 32 | Gumb za zaklep kolesa gumijastega strgala |
| 24 | Pokrov posode za odpadno vodo | 33 | Sistem gumijastega strgala |
| 25 | Zaporni ventil posode za odpadno vodo | 34 | Zbiralnik odpadkov (samo valjast) |
| 26 | Ohišje filtra motorja za sesanje | 35 | Čistilni sestav |
| 27 | Pladenj za umazanijo | 36 | Filter za čistilno raztopino |
| 28 | Odtočna cev posode za odpadno vodo | 37 | Zaporni ventil za čistilno tekočino |
| 29 | Drenažna cev | 38 | Elektromagnetni ventil za čistilno tekočino (na čistilnem sestavu) |
| 30 | Gumb za uravnavanje nagiba gumijastega strgala | | |



NADZORNA PLOŠČA

- | | | | |
|----|--|----|--|
| A | Zaustavitev v sili | J | Stikalo za detergent |
| B | Stikalo za informacije in stikala za navigacijo | K | Stikalo za namestitev krtače (neobvezna funkcija) |
| C | Zaslon (glejte Nadzorna plošča – nadaljevanje) | L | Stikalo za omejitev hitrosti |
| D | Vzvod za vzvratno vožnjo | M | Stikalo za vklop/izklop čiščenja One-Touch™ |
| E | Vzvod za upravljanje hupe | M+ | Stikalo za zvišanje pritiska čistilnega sestava |
| F | Stikalo za čistilno raztopino | M- | Stikalo za znižanje pritiska čistilnega sistema |
| F+ | Stikalo za povečanje pretoka čistilne raztopine | N | Vzvod za upravljanje EcoFlex |
| F- | Stikalo za zmanjšanje pretoka čistilne raztopine | O | Vzvod za časovno upravljanje izklopa čistilne tekočine |
| G | Stikalo za sesanje | | |
| H | Vklopno stikalo | | |



NADZORNA PLOŠČA – NADALJEVANJE

C1 Števec (obratovalnih ur)

C2 Kode aktivnih napak

C3 Kazalnik stanja akumulatorja

C4 Kazalnik nivoja posode za čistilno raztopino

C5 Hitrost (MPH ali KPH)

C6 Kazalnik za detergent (z EcoFlex)

C7 Kazalnik odstotkov detergenta

C8 Palični graf kazalnika detergenta

PRVI = način min. koncentracije detergenta

DRUGI = način maks. koncentracije detergenta

BREZ = izk.

C9 Kazalnik pretoka čistilne raztopine

C10 Palični graf hitrosti pretoka čistilne raztopine

PRVI = Majhna

DRUGI = Srednja

TRETJI = Velika

ČETRTI = Izredna

BREZ = izk.

C11 Kazalnik pritiska čistilnega sestava

C12 Palični graf pritiska čistilne krtače

PRVI = Običajen

DRUGI = Močen

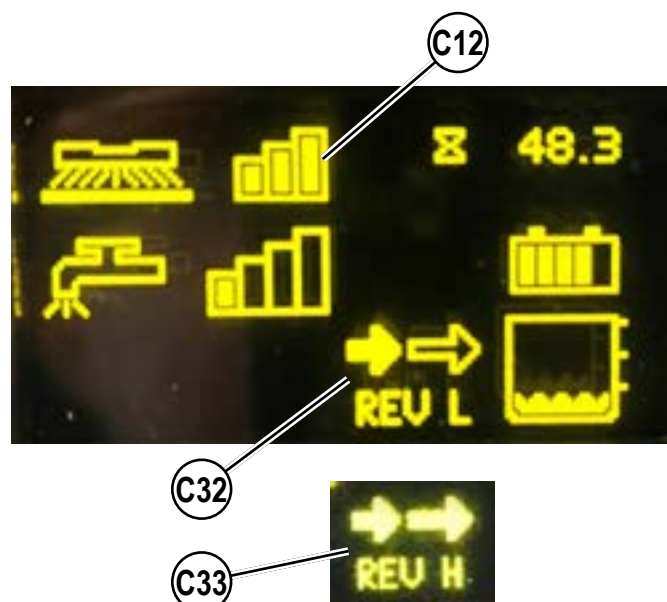
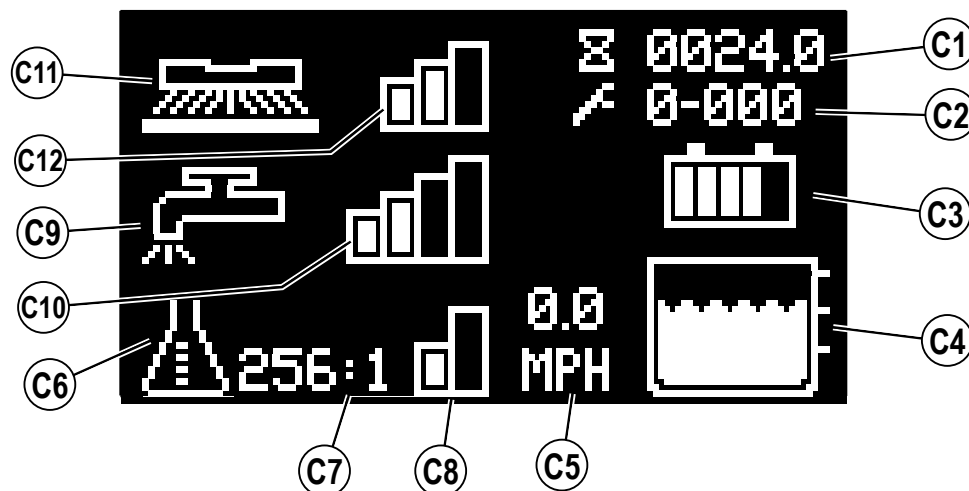
TRETJI = Izreden

BREZ = izk.

C28 Zaslon Aktivirano odstranjevanje premaza s tal

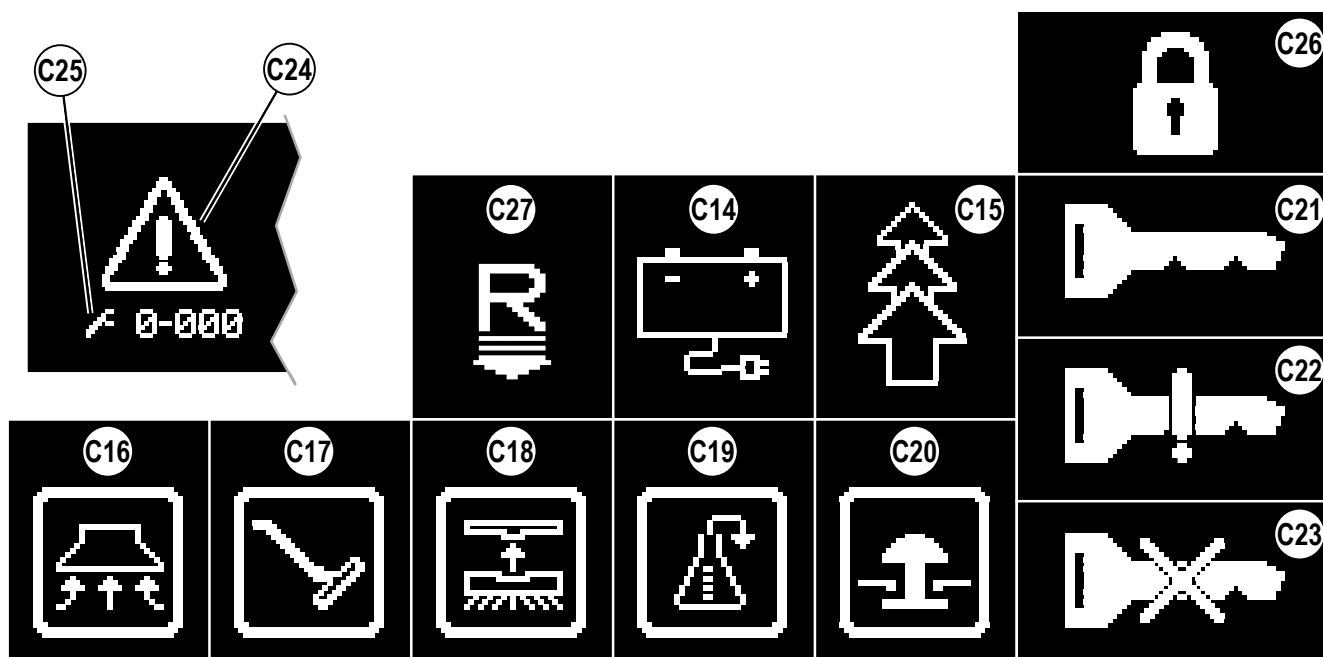
C32 Kazalnik hitrosti odstranjevanja premaza s tal (nizka)

C33 Kazalnik hitrosti odstranjevanja premaza s tal (visoka)



NADZORNA PLOŠČA – NADALJEVANJE

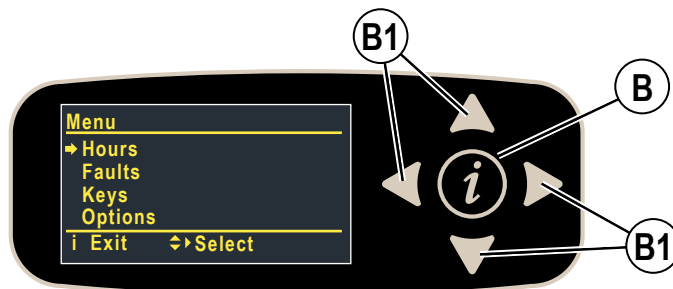
- C14 Kazalnik nizke napetosti akumulatorja
- C15 Kazalnik za kratkotrajno povečanje moči (z EcoFlex)
- C16 Kazalnik sesalnika
- C17 Kazalnik čistilnega nastavka
- C18 Kazalnik namestitve krtače
- C19 Kazalnik za praznjenje (z EcoFlex)
- C20 Kazalnik vključene zaustavitve v sili
- C21 Kazalnik odsotnosti ključa
- C22 Kazalnik napake branja ključa (glejte Odpravljanje težav)
- C23 Kazalnik ključa uporabnika z omejitvami (glejte Odpravljanje težav)
- C24 Kazalnik kritične napake
- C25 Koda napake (kritična)
- C26 Kazalnik zaklepanja ob udarcu (glejte stran 13)
- C27 Kazalnik za vzvratno vožnjo



ZASLON INFORMACIJSKEGA MENIJA

Prikaz menija

Če pritisnete na informacijsko stikalo (B), se pojavi spodaj prikazani meni, ki upravljavcu omogoči spreminjanje nastavitev stroja in zbiranje informacij o stroju. Uporabite štiri navigacijske puščice (B1) (gor, dol, levo in desno) za pomikanje po meniju in informacijsko stikalo za izhod iz menija.



Meni je viden z modrim (uporabnik) ali rumenim (nadzornik) ključem SmartKey.

Menijska raven		Opombe
1	2	
Ure		Prikaz različnih sistemskih ur
	Pravočasno	Prikaz ur vklopa
	Čas hoda	Prikaz ur pogona (ne v prostem teku)
	Čas čiščenja	Prikaz ur čiščenja in krtačenja
	Čas obnavljanja	Prikaz ur črpanja odpadne vode/čiščenja
Napake**		
	Aktivne napake	Prikaz seznama aktivnih napak s časovnim žigom in opisom
	Zgodovina napak	Prikaz seznama zgodovine napak s časovnim žigom in opisom
Ključ		
	Branje ključa	Prebere serijsko številko, družino in tip ključa, ki je vstavljen v držalo – če gre za ključ uporabnika, omogoča, da ga nadzornik doda na seznam ključev
	Seznam ključev	Prikaz trenutnega seznama odobrenih uporabnikov ključa; nadzornik lahko tudi odstrani izbrani ključ iz seznama

**Glejte Prikaz kode napake

Meni je viden samo z rumenim ključem (nadzornik) SmartKey.

Menijska raven			Opombe
1	2	3	
Možnosti			Možnosti, ki jih lahko izbere uporabnik
	Jezik	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Jezik menijev
	Tla	Standardno* Gladko Loščilnik**	Vrsta tal **loščilnik je na voljo samo za stroje 34D
	Zagon čiščenja	Lahko Zahtevno Ekstremno Nazadnje uporabljeno*	Nivo čiščenja ob zagonu
	Maks. čiščenje	Lahko Zahtevno Ekstremno*	Maksimalni dovoljeni nivo čiščenja

*Privzeta nastavitve

PRIKAZ INFORMACIJSKEGA MENIJA – NADALJEVANJE

Meni Možnosti je viden samo z rumenim ključem (nadzornik) SmartKey.

Sistemijski meni je viden z modrim (uporabnik) ali rumenim (nadzornik) ključem SmartKey

Menijska raven			Opombe
1	2	3	
Možnosti			Možnosti, ki jih lahko izbere uporabnik
	Čistilna raztopina	Proporcionalno* Fiksno ZK	Način čistilne tekočine; Sorazmerna – pretok čistilne tekočine se povečuje s hitrostjo stroja. Stalna – pretok čistilne tekočine ostane enak, ne glede na hitrost stroja. Združeno kraljestvo – pretok čistilne tekočine se zmanjša zaradi varčevanja z vodo.
	Raztopina pri vzratni	Ne* Da	Ostane raztopina vključena pri vzratni vožnji?
	Zapora detergenta	Ne* Da	Uporabniška prilagoditev odstotka za izklop detergenta?
	Luč	Vklop* Izklop	Vklop/izklop luči
	Kratkotrajno povečanje moči (s)	min. = 60* maks. = 300 korak = 60	Časovni razpon (sekunde) kratkotrajnega povečanja moči (BOP) EcoFlex
	Maks. hitrost naprej (%)	min. = 50 maks. = 100* korak = 10	Največja hitrost naprej kot odstotek največje razpoložljive hitrosti
	Omejitev hitrosti zaklepa	Ne* Da	Omejitev hitrosti zaklepanja čiščenja za uporabnika?
	Čas nedejavnosti (min.)	min. = 1 maks. = 30 korak = 1 privzeto = 15	Čas nedejavnosti pred preklopom stroja v način varčevanja energije (minute)
	Zaznavanje udarca	Izklop* Beleženje Zaklep	Stanje zaznavanja udarca Beleženje - Udarec je zabeležen Zaklepanje - Udarec je zabeležen in funkcije čiščenja so zaklenjene za uporabnika (Zaslon prikazuje (C26)) do ponastavitve stroja s ključem nadzornika.
	Nivo udarca	Visoko* Nizko	Nivo občutljivosti zaznavanja udarcev. Če pride do naključnega sproženja (npr. pri vožnji preko talnega prehoda), prilagodite nastavev na nizko.
Sistem			
	Vdelana programska oprema MMC		Različica vdelane programske opreme glavnega krmilnika (mmc)
	Vdelana programska oprema UI		Različica vdelane programske opreme plošče uporabniškega vmesnika (ui)
	CSP190-Comm F/W		Različica vdelane programske opreme pogonskega krmilnika
	CSP190-Motor F/W		Različica vdelane programske opreme glavnega pogonskega krmilnika/nadzora motorja
	MMC S/N		Serijska številka pcb glavnega krmilnika (mmc)
	UI S/N		Serijska številka pcb plošče uporabniškega vmesnika (ui) plošče
	Dnevnik udarcev		Prikaz seznama dogodkov udarcev z maks. vrednostjo, časovnim žigom in id uporabnika (samo če je omogočena) - prikaz enega elementa bo pokazal maks. vrednosti za vsako os (x,y,z)

*Privzeta nastavev

SERVISNA OPOMBA: Dodatni meniji (servis in konfiguracija) so dostopni samo v načinu servisa/tehnika. Servisni meni omogoča opazovanje operacijskih in uporabniških parametrov. Konfiguracijski meni omogoča prilagajanje nastavev stroja. Več podrobnosti si oglejte v Servisnem priročniku.

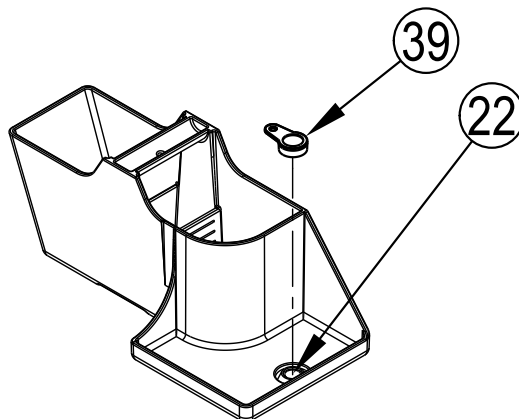
MAGNETNI KLJUČ SmartKey™

Za upravljanje tega stroja morate uporabljati magnetni ključ SmartKey (39). Če pritisnete vklopno stikalo, ne da bi bil ključ nameščen na čitalniku ključa SmartKey (22), se bo stroj za trenutek vklopil in prikazal kazalnik odsotnosti ključa (C21), preden se bo izklopil.

Obstajata dva različna magnetna ključa SmartKey (39).

1. „Uporabniški“ (moder) ključ omogoča osnovni nivo dostopa do informacijskega menija (pritisnite Informacijsko stikalo (B)).
2. „Nadzorniški“ (rumeni) ključ omogoča dodatni nivo dostopa za ogled menija Možnosti.

SLIKA 1-1



PRIPRAVITE STROJ ZA UPORABO

SVINČEVI AKUMULATORJI

Če je bil vaš stroj dobavljen z nameščenim akumulatorjem, sledite naslednjim korakom:

- Preverite, ali je akumulator povezan s strojem.
- Vključite vklopno stikalo (H) in preverite kazalnik napolnjenosti akumulatorja (C3). Če je merilnik povsem poln, je akumulator pripravljen za uporabo. Če merilnik ni povsem poln, je treba akumulator pred uporabo napolniti. Glejte poglavje „Polnjenje akumulatorja“.
- **POMEMBNO!:** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN AKUMULATORSKI POLNILNIK, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez nameščenega akumulatorja, sledite naslednjim korakom:

- S pooblaščenim dobaviteljem opreme Nilfisk se posvetujte o priporočenih akumulatorjih.
- Akumulator namestite v skladu s spodnjimi navodili.
- **POMEMBNO!:** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN AKUMULATORSKI POLNILNIK, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.

NAMESTITEV SVINČVEGA AKUMULATORJA

⚠ OPOZORILO!

Pri delu z akumulatorjem bodite izjemno previdni. Žveplova kislina v akumulatorju lahko povzroči resne poškodbe, če pride v stik s kožo ali očmi. Eksplozivni plin vodik izhaja iz akumulatorja skozi odprtine na pokrovih akumulatorja. Ta plin se lahko vname, če pride v stik z električnim oblokom, iskro ali ognjem. Svinčevih akumulatorjev ne nameščajte v zaprte zabojnike ali posode. Plin vodik, ki se sprošča pri prenapolnjenosti, mora prosto izhajati.

Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- Snemite ves nakit
- Ne kadite
- Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- Delajte v dobro prezračenih prostorih
- Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskrenje.
- Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priključite negativni kabel.

SVINČEVI AKUMULATORJI – NADALJEVANJE

⚠ POZOR!

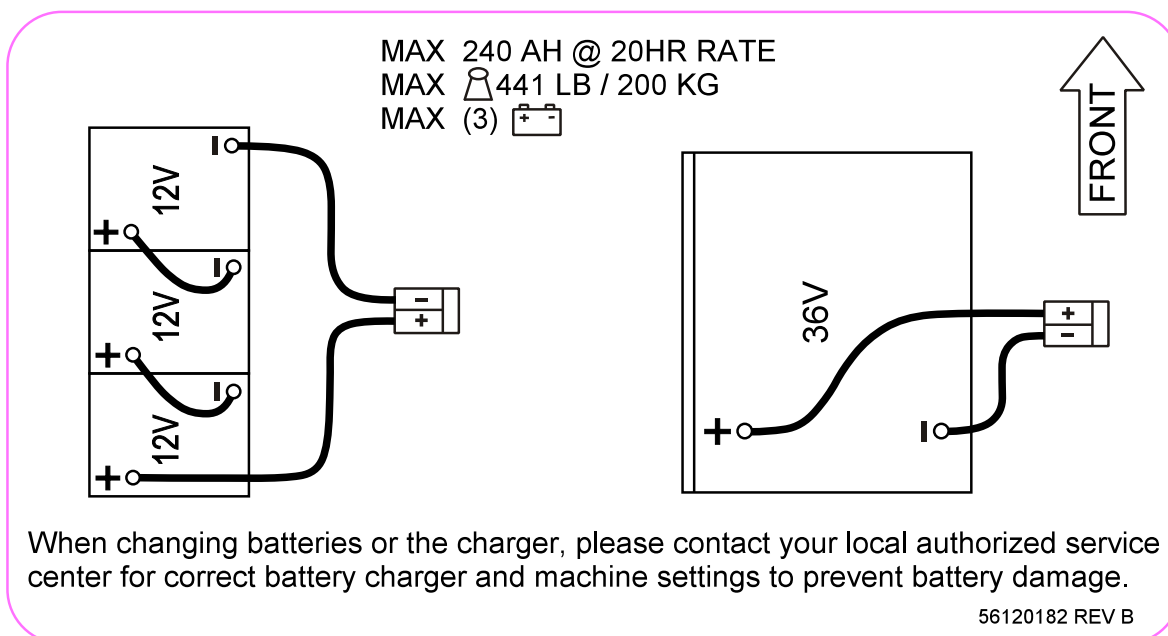
Če akumulator ni pravilno nameščen in povezan, se lahko električne komponente stroja resno poškodujejo. Akumulator naj namesti serviser za stroje Nilfisk ali ustrezno usposobljen elektromehanik.

- 1 Akumulator izvlecite iz transportne embalaže in ga podrobno preglejte. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, stopite v stik s prevoznikom, ki ga je dostavil, ali s proizvajalcem akumulatorjev, da vložite zahtevek za povračilo škode.
- 2 Izklopite vklopno stikalo (H) in odstranite magnetni ključ SmartKey (39).
- 3 Zavrtite zaskočni zapah ohišja akumulatorja (20), da se odklene, nato sedež prevrnite naprej (plinska vzmet drži sedež odprt).
- 4 Za dodaten dostop lahko zbiralno posodo odstranite s stroja. **OPOMBA:** Odklopite drenažno cev, ožičenje motorja za sesanje in opozorilne luči ter posodo dvignite naravnost navzgor s pomočjo dveh oseb ali mostnega dvigala.
- 5 Vaš stroj je tovarniško dobavljen z dovolj kabli, ki omogočajo namestitve treh 12-voltnih baterij. Vsaj (2) delavca naj z uporabo jermena za dvigovanje pazljivo dvigneta in spustita akumulatorske celice v ohišje akumulatorja ter jih namestita tako, kot je prikazano na **SLIKI 2-1**. Akumulator pritrdite čim bližje zadnji in desni strani stroja. Da preprečite premikanje akumulatorja, uporabite distančnik za akumulator. Če nameščate akumulator z enim blokom, uporabite mostno dvigalo.
- 6 Namestite kable za akumulator, kot je prikazano. Kable namestite tako, da je pokrovčke akumulatorja pri servisiranju mogoče enostavno odstraniti.

POMEMBNO!: Zaščitne pokrovčke, dobavljene z akumulatorjem, morate pustiti na svojem mestu, ali jih ponovno uporabiti, tako da v celoti pokrivajo tisti del sponk akumulatorja, ki niso zavarovane s kabelskimi čevljički, dobavljenimi z akumulatorskimi kabli. To velja tudi za čevljiček nosilca varovalke.

- 7 Previdno privijte matico na vsakem priključku akumulatorja, dokler se priključek ne vrti več. Priključkov ne privijte premočno, saj jih bo pri naslednjem servisiranju težko odvit.
- 8 Priključke prekrijte s pokrivnim razpršilom za varovanje priključkov (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli).
- 9 Na vsak priključek postavite po en gumijast pokrov in priključite konektor akumulatorja stroja (19).
- 10 Poskrbite, da čevljiček nosilca varovalke prekriva nosilec varovalke, kabelski končnik na konektoru akumulatorja stroja (19) in čim večji del akumulatorskega priključka. Zaščitne pokrovčke, dobavljene z akumulatorjem, pustite na svojem mestu, ali jih ponovno uporabite, tako da pokrivajo tisti del sponk, ki niso zavarovane s kabelskimi čevljički.

Pri menjavi akumulatorjev ali polnilnika se posvetujte s pooblaščenim servisom glede ustreznih akumulatorjev, polnilnika in nastavitvev stroja, da preprečite poškodbe akumulatorjev.

SLIKA 2-1

NAMESTITEV KRTAČ (KOLUTNI SISTEM)

⚠ POZOR!

Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izključite stroj z vklopnim stikalom.

- 1 Preverite, da je čistilni sestav v DVIGNJENEM položaju. Preverite, da je vklopno stikalo (H) izključeno.
- 2 **Glejte sliko 2-2.** Odstranite oba sklopa stranskih gum (AA). **OPOMBA:** Sklopa stranskih gum držita na mestu dva velika gumba (BB). Odvijte gumba in sklopa stranskih gum (AA) rahlo potisnite naprej, nato pa ju odstranite s čistilnega sestava.

3a Za ročno namestitev krtač:

Dvignite krtače (DD) (ali nosilce polirnih blazin) in poravnajte ušesca na krtači z odprtinami na nosilni plošči, nato pa krtače zavrtite, da se čvrsto namestijo v položaj (zunani rob krtače obrnite proti sprednjemu delu stroja, kot kaže puščica (EE)).

3b Za uporabo funkcije samodejne namestitve krtače (nameščen mora biti izbirni komplet):

- i. Vodilo (CC) pritisnite naprej, medtem pa potiskajte krtačo pod čistilni sestav ter se zaustavite, ko se krtača dotika obeh nog vodila. Ponovite ta korak za krtačo na drugi strani čistilnega sestava. **OPOMBA:** Ne potiskajte prve krtače iz njenega položaja z drugo krtačo.
- ii. Vključite stroj z vklopnim stikalom (H). (**ČISTILNI SISTEM MORA BITI IZKLOPLJEN, STROJ PA NEPREMIČEN**)

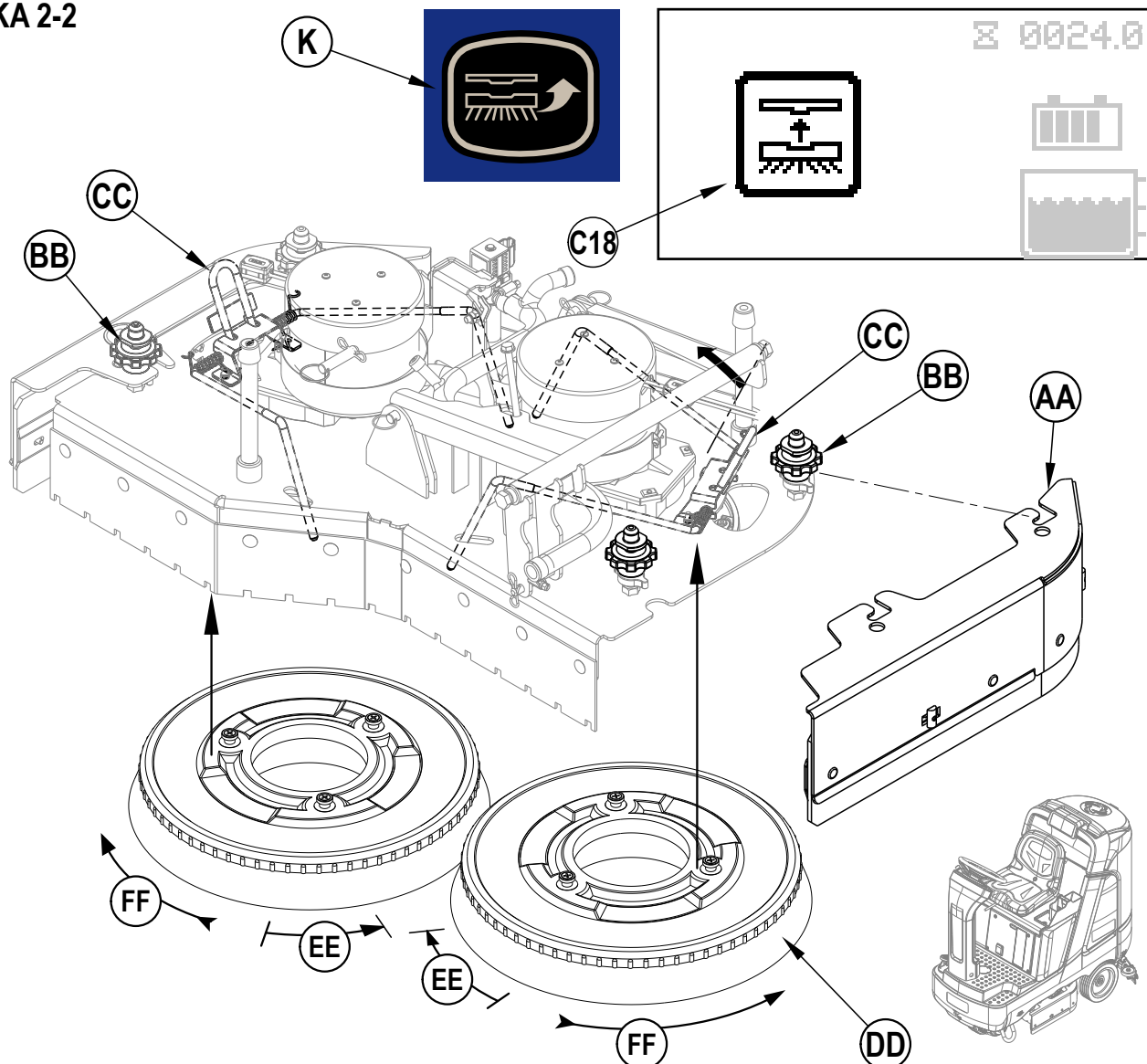
⚠ POZOR!

Pazite, da roke in noge ne pridejo v stik s spodnjim delom čistilnega sestava. Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo med premične dele stroja.

- iii. Pritisnite stikalo za namestitev krtače (K). Na prikazovalniku se pokaže kazalnik namestitve krtače (C18). Počakajte, da se zaporedje namestitve krtače konča.

- 4 Ponovno namestite sklopa stranskih gum. **OPOMBA:** Med čiščenjem se krtače vrtijo, kot prikazujejo puščice (FF).

SLIKA 2-2



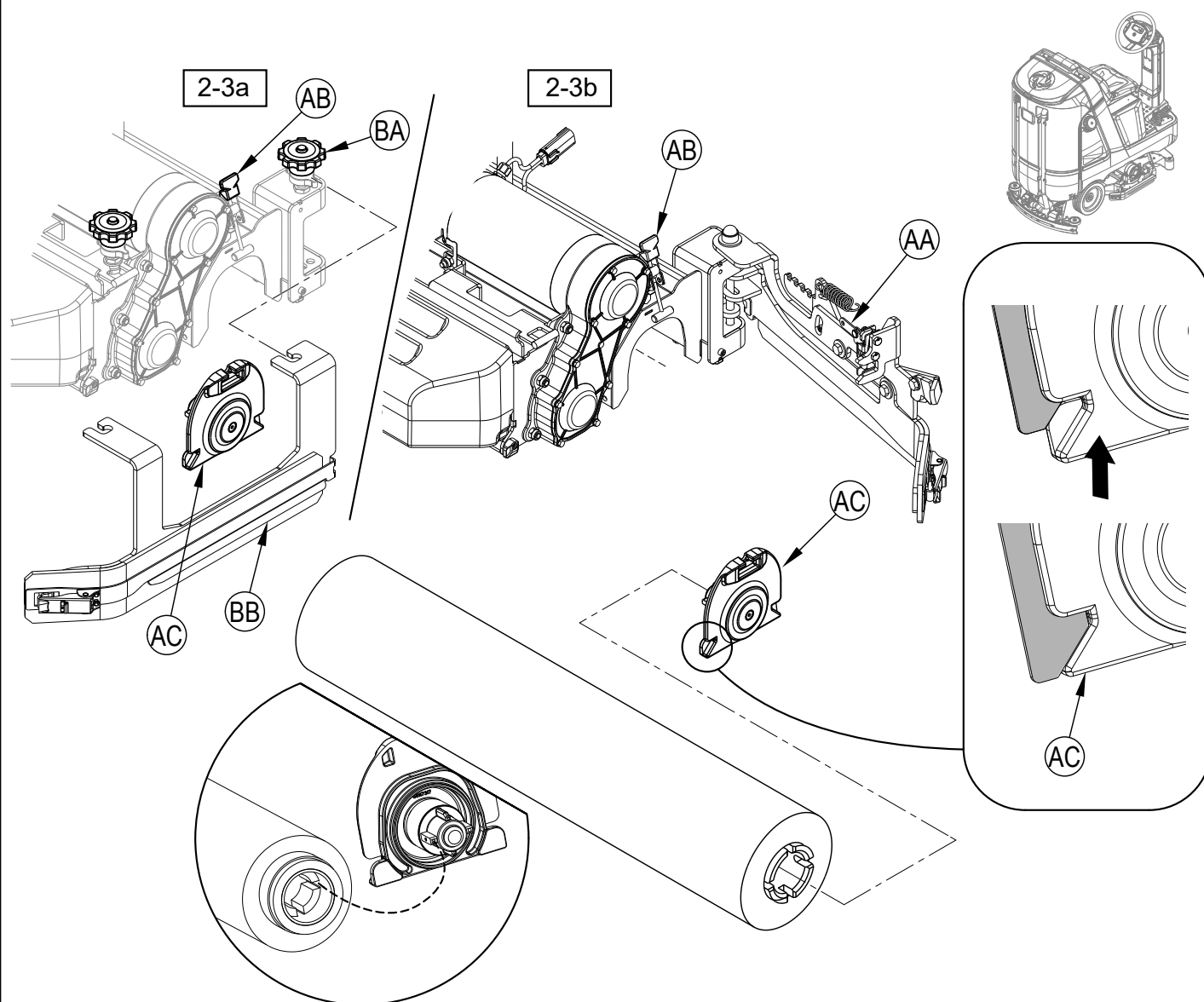
NAMESTITEV KRTAČ (VALJAST SISTEM)

⚠ POZOR!

Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja izključite stroj z vklopnim stikalom.

- 1 Preverite, da je čistilni sestav v DVIGNJENEM položaju. Preverite, da je vklopno stikalo (H) izključeno.
- 2a **Pritrjeni stranski pragovi:** Glejte sliko 2-3a. Odstranite oba sklopa stranskih gum. **POMNI:** Sklopa stranskih gum na mestu držita dva velika gumba (BA). Sprostite gumba in nato sklopa stranskih gum (BB) potisnite naprej in ju odstranite s čistilnega sestava.
- 2b **Nastavljivi stranski pragovi:** Glejte sliko 2-3b. Odklenite in odprite oba sklopa stranskih gum (AA).
- 3 Odprite zapah (AB) na vrhu sestavov za dvig/spust (AC) in odstranite.
- 4 Krtačo potisnite v ohišje, rahlo dvignite in obračajte, dokler se zavihki na pogonskem pestu ne zaskočijo v zareze na krtači. **OPOMBA:** Sestav za dvig/spust je zasnovan tako, da se tesno prilega v krtačo, kar zmanjša tresljaje. Ponovno namestite sestava za dvig/spust (AC) in pazite, da so zavihki na sestavu za dvig/spust znotraj zvara (kot prikazuje priloga slike 2-3). Pritrdite z zapahom (AB).
- 5 Ponovno namestite sklopa gum (BB) ali zaprite in zapahnite oba sklopa gum (AA).

SLIKA 2-3



NAMEŠČANJE BLAZIN (SISTEM REV™)

⚠ POZOR!

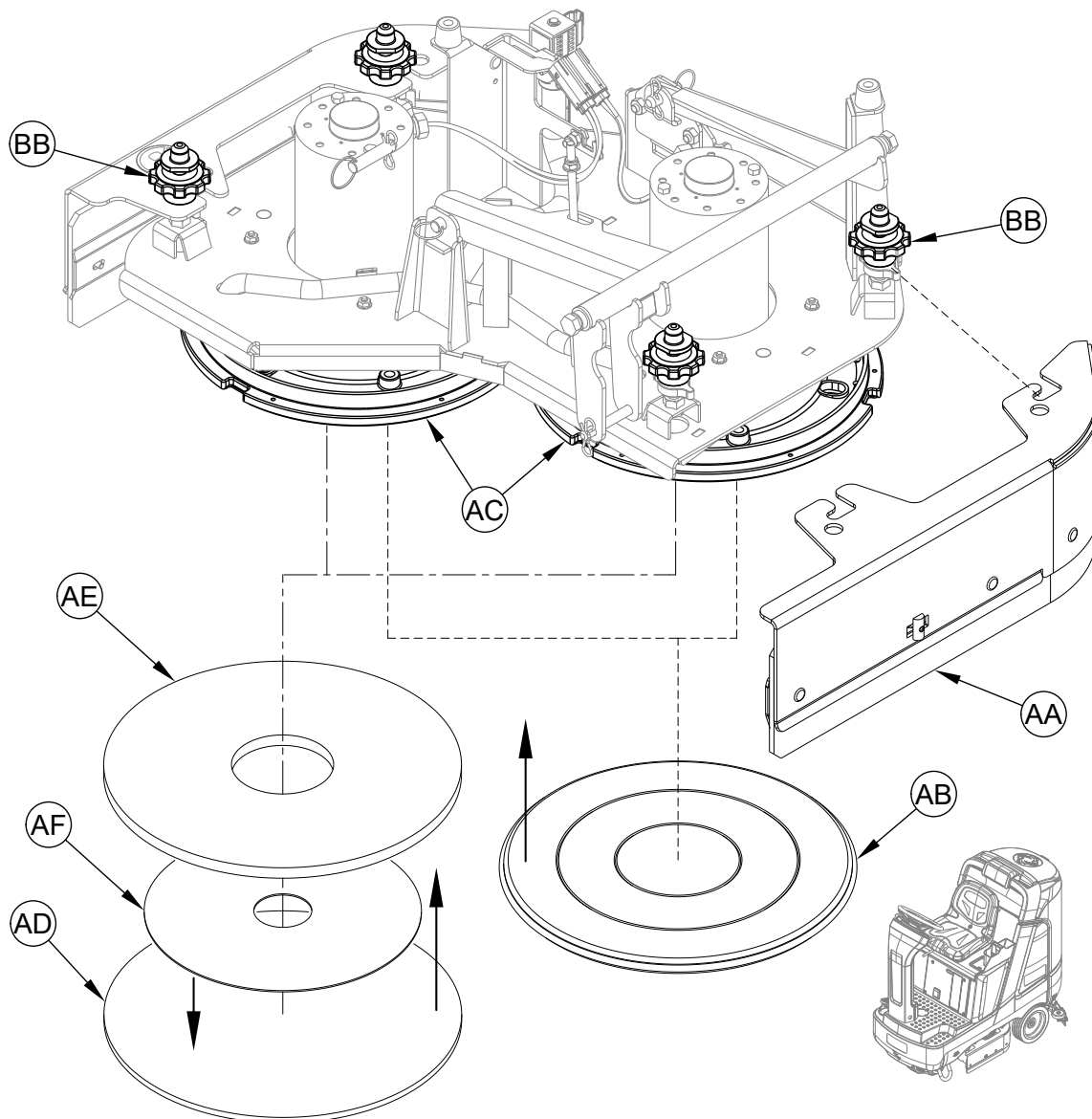
Pred menjavo blazin in odpiranjem pokrovov stroja izključite stroj z vklopnim stikalom.

- 1 Preverite, da je čistilni sestav v DVIGNJENEM položaju. Preverite, da je vklopno stikalo (H) izključeno.
- 2 **Glejte sliko 2-4-1.** Odstranite oba sklopa stranskih gum (AA). **OPOMBA:** Sklopa stranskih gum držita na mestu dva velika gumba (BB). Odvijte gumba in sklopa stranskih gum (AA) rahlo potisnite naprej, nato pa ju odstranite s čistilnega sestava.
- 3 **Dnevno čiščenje:** Pod vsako držalo blazine potisnite blazino za dnevno čiščenje (AE) ali blazino iz mikrovlaken (AB), jo poravnajte na sredino fiksnega držala blazine (AC), dvignite navzgor in pritisnite na stran držala s harpuno.
- 4 **Odstranjevanje premaza s tal:** Na vsako držalo blazine (AC) namestite novo rdečo blazino (AE), kot je opisano v 3. koraku zgoraj. Če uporabljate opsijsko dvostransko spenjanje z ježki (AF), ga pripnite na sredino temno rdeče blazine SPP (AD) in ta sklop nato potisnite pod rdečo blazino, ga poravnajte na sredino in potisnite navzgor, da celotni sklop pritrdite na rdečo blazino. Če ne uporabljate opsijskega dvostranskega spenjanja z ježki, namestite novo rdečo blazino, kot je opisano v 3. koraku zgoraj, novo temno rdečo blazino SPP pa postavite na tla sredinsko glede na rdečo blazino. Sestav spustite na tla na temno rdečo blazino SPP in se prepričajte, da je na poravnana na sredino.

OPOMBA: Temno rdeče blazine SPP nikoli ne pripenjajte neposredno na držalo blazine, ker bo to povzročilo poškodbo držala blazine in ga bo treba zamenjati.

OPOMBA: Ne uporabljajte funkcije samodejne namestitve krtače (stikalo za namestitev krtače (K)) za nameščanje blazin.

SLIKA 2-4-1



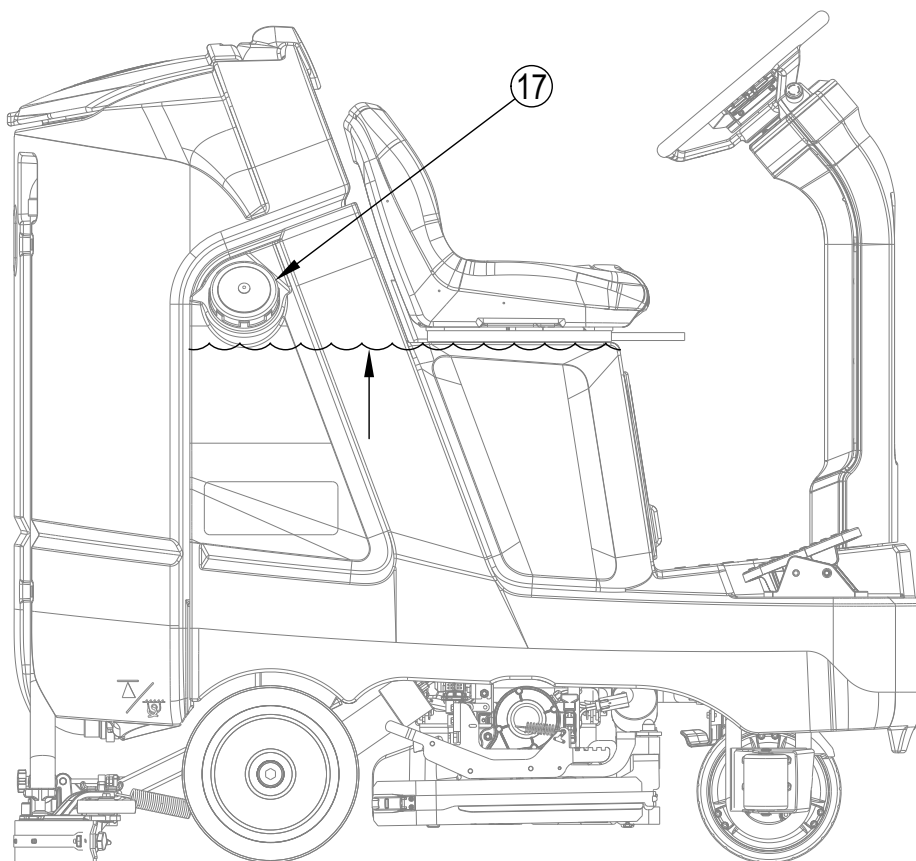
POLNJENJE POSODE ZA ČISTILNO RAZTOPINO

Glejte sliko 2-4. Napolnite posodo za čistilno raztopino z največ 33 galonami (125 litri) čistilne raztopine. Posodo za čistilno raztopino lahko napolnite do dna dovodne odprtine za raztopino (17). Čistila raztopina mora biti mešanica vode in primerne čistila za določeno opravilo. Vedno upoštevajte navodila glede pravilnega redčenja na nalepki čistila. **OPOMBA:** Stroje EcoFlex lahko uporabljate na običajen način, z dodajanjem detergenta v posodo, ali pa s sistemom za aplikacijo detergenta. Če uporabljate sistem za aplikacijo detergenta, ne dodajajte detergenta v posodo, ampak uporabite navadno vodo.

⚠ POZOR!

Uporabljajte le tekoča čistilna sredstva, ki se malo penijo, so nevnetljiva in so namenjena za strojno čiščenje. Temperatura vode naj ne preseže 130 °F (54,4 °C)

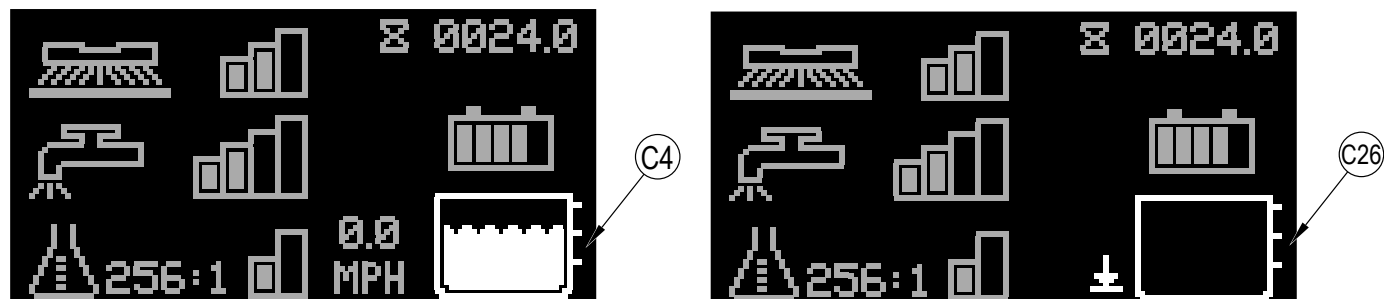
SLIKA 2-4



KAZALNIK ZA POSODO ZA ČISTILNO RAZTOPINO

Glejte sliko 2-5. Posoda za raztopino ima tri senzorje nivoja, ki ustrezajo trem merilnim točkam. Kazalnik za nivo čistilne raztopine (C4) označi nivo (1—3) v posodi za čistilno raztopino. Ko je posoda prazna, začne na zaslonu utripati kazalnik prazne posode za čistilno raztopino (C26).

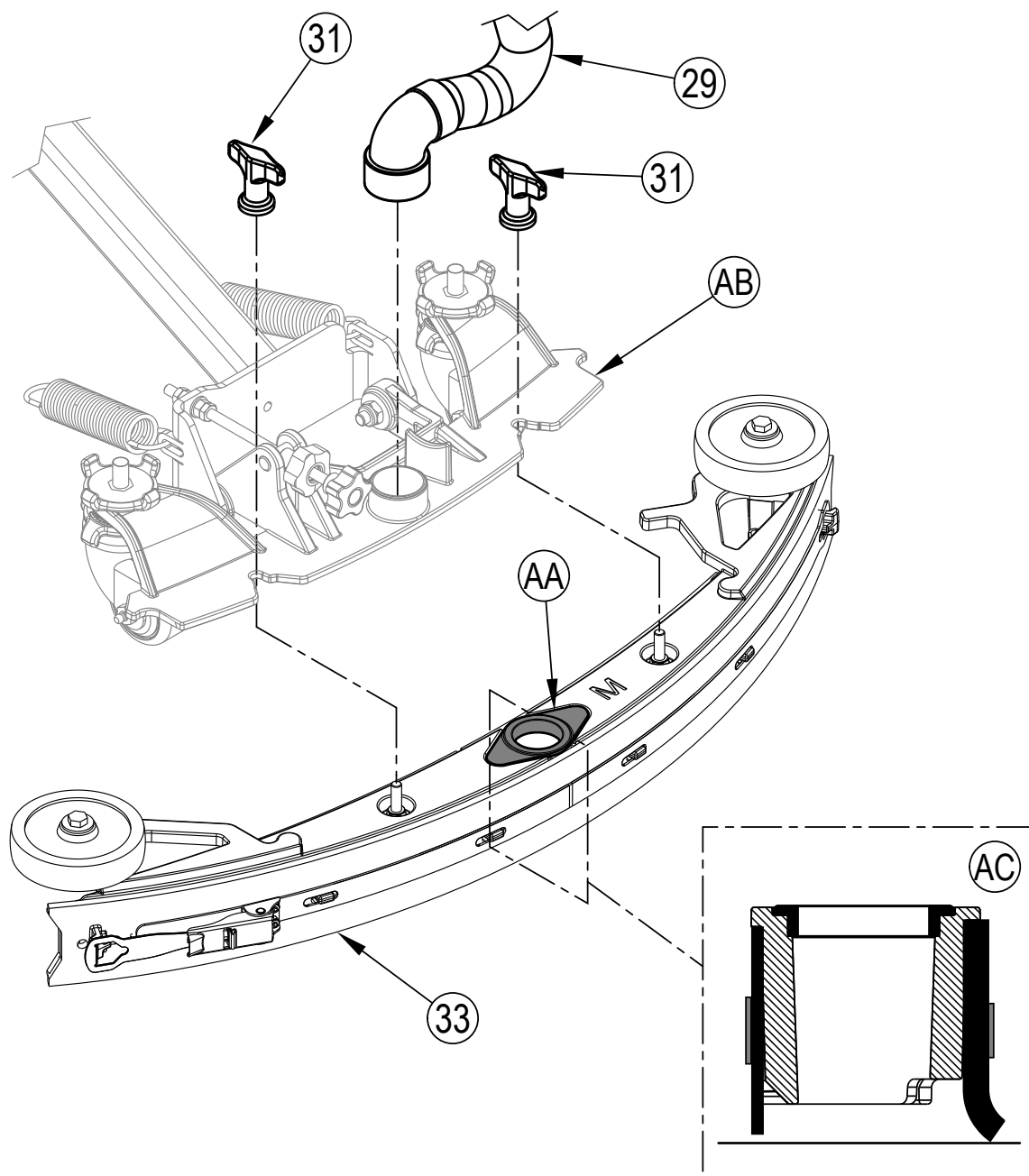
SLIKA 2-5



NAMESTITEV GUMIJASTEGA STRGALA

- 1 **Glejte sliko 2-6.** Preverite, da v tesnilu gumijastega strgala (AA) ni smeti in da je nameščeno na sklop gumijastega strgala (33). Sklop gumijastega strgala dvignite in ga potisnite na nosilec strgala (AB) ter privijte krilate matice za pritrdjevanje gumijastega strgala (31).
- 2 Drenažno cev (29) priključite na nosilec gumijastega strgala (AB).
- 3 Spustite strgalo in stroj premaknite nekoliko naprej. Preverite, da se zadnja guma strgala enakomerno dotika tal po celi širini in je rahlo ukrivljena, kot je prikazano na prerezu gumijastega strgala (AC). Zadnje strgalo je treba uravnati na ustrezno višino in naklon v skladu s koraki, opisanimi v poglavju „Prilagajanje gumijastega strgala“.

SLIKA 2-6



PRIPRAVA SISTEMA DETERGENTA (Z ECOFLEX)

NAPOLNITE KARTUŠO ZA DETERGENT

POZOR!

Pri uporabi detergentov za čiščenje tal vedno upoštevajte navodila na nalepkah na kartuši za detergent. Pri rokovanju z detergentski za čiščenje tal nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščita za oči.

V primeru razlitja detergenta sledite tem štirim korakom:

- Sporočite nevarnost. O nevarnosti takoj obvestite druge, ki delajo na tem območju, ter morebitno nadzorno osebje, če je situacija kritična pa območje evakuirajte.
- Nadzirajte razlitje. Poskrbite, da se razlitje ne poslabša.
- Zaježite nevarnost.
- Varno počistite razlitje in morebitno škodo.

Kartuša za detergent **(8)** se nahaja pod sedežem. V kartušo za detergent dolijte največ 1,25 galono (4,73 litre) detergenta.

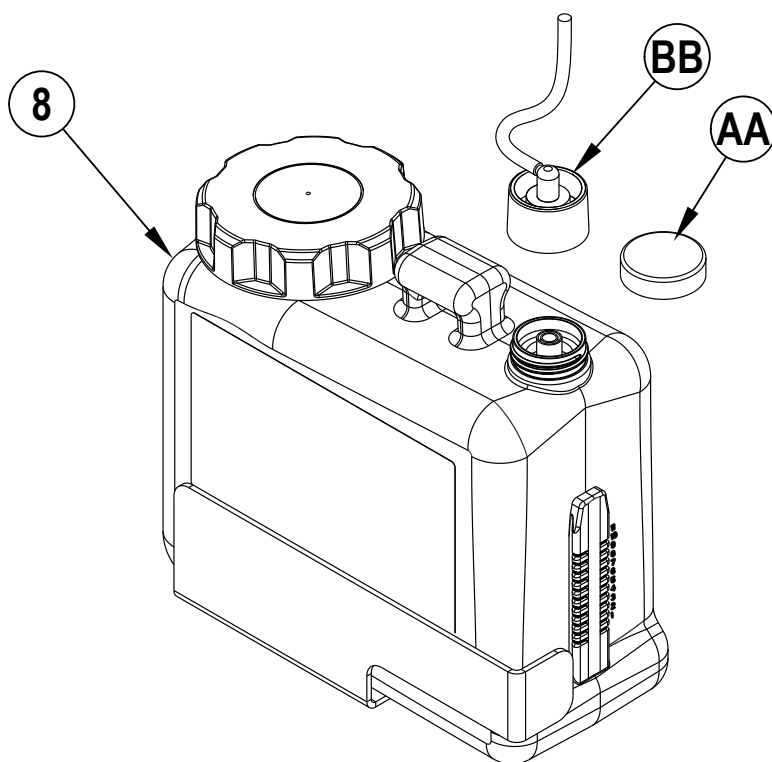
SERVISNA OPOMBA: Pred dolivanjem kartušo za detergent izvalcite iz stroja, da preprečite morebitno razlivanje detergenta po stroju.

Priporočamo, da za vsak detergent, ki ga nameravate uporabljati, uporabite drugo kartušo. Kartuše za detergent so opremljene z belo nalepko, na katero lahko kot pojasnilo napišete ime detergenta. Ko vstavljate novo kartušo, odvijte tovarniški pokrov **(AA)** in vstavite kartušo v stroj.

Namestite pokrov za suho prekinitev **(BB)** in cev za detergent, kot je prikazano na **sliki 2-7**.

Pred uporabo drugega detergenta morate iz sistema iztočiti predhodni detergent (glejte „Izlitje pri menjavi detergentov“).

SLIKA 2-7



ČIŠČENJE SISTEMA DETERGENTA (Z ECOFLEX)

Izlitje pri menjavi detergentov (ČISTILNI IN TEKOČINSKI SISTEM MORATA BITI IZKLJUČENA):

POMNI ZA SERVIS: Pred izlitjem stroj premaknite nad talni jašek, saj pri tem izteče majhna količina detergenta.

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent (8).
- 2 Magnetni ključ SmartKey (39) položite na čitalnik SmartKey (22). Glejte sliko 2-8. Za vklop stroja pritisnite vklopno stikalo (H). Počakajte nekaj sekund, da se zagonsko zaporedje konča.
- 3 Pritisnite stikalo za čistilno raztopino (F) in stikalo za detergent (J) ter ju držite 2 sekundi. Sprostite stikali, ko se na prikazovalniku prikaže kazalnik za izlitje detergenta (C19) (lučka v stikalu za detergent (J1) in lučka v stikalu za čistilno raztopino (F1) sta prižgani). **OPOMBA:** Ko se aktivira izlitje, traja postopek 20 sekund. Za preklic izlitja ponovno pritisnite (F) ali (J), preden poteče 20 sekund. Običajno en cikel izlitja zadostuje za čiščenje sistema.

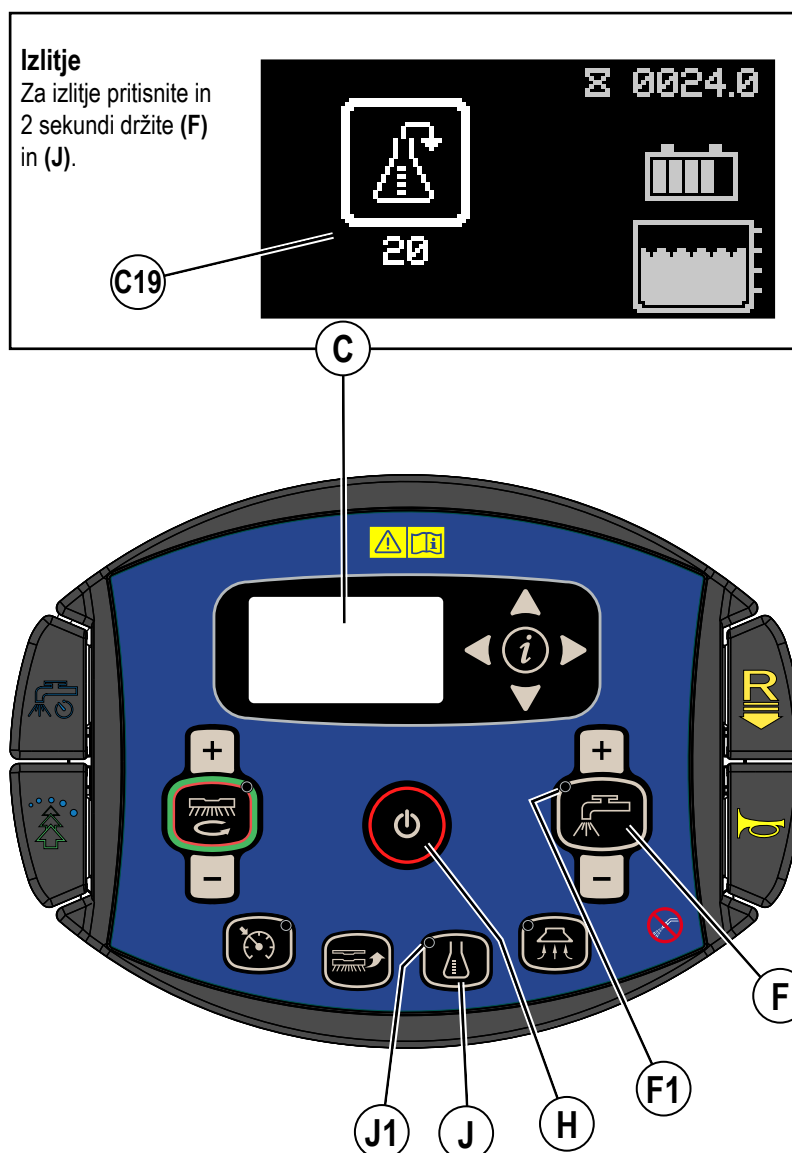
Tedensko izlitje (ČISTILNI IN TEKOČINSKI SISTEM MORATA BITI IZKLJUČENA):

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent. Namestite in priključite kartušo, napolnjeno s čisto toplo vodo.
- 2 Sledite korakoma 2 in 3 iz poglavja „Izlitje pri menjavi detergentov“.

Ko se nivo detergenta približa dnu kartuše, morate kartušo ponovno napolniti ali zamenjati.

SERVISNA OPOMBA: Če nameravate stroj shraniti za daljši čas, upoštevajte zgoraj navedena navodila za „Tedensko izlitje“.

SLIKA 2-8



UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (ECOFLEX)

Uporaba detergenta (ČISTILNI IN TEKOČINSKI SISTEM MORATA BITI VKLJUČENA): Glejte sliko 2-9.

Aplikacija detergenta se vklopi šele, ko aktivirate čistilni sestav in sistem detergenta ter potisnete stopalko za plin (3) naprej.

- Kazalnik detergenta (C6) bo prikazan v načinu čiščenja, če je na stroju nameščen sistem za detergent.
- Ob vklopu sistema za detergent bo kazalnik odstotka detergenta (C7) prikazal izbrani odstotek.

Obstajajo štiri načini delovanja EcoFlex:

- 1A. Način čiščenja s čisto vodo** – Med čiščenjem lahko sistem za detergent kadar koli izklopite s pritiskom stikala za detergent (J), da omogočite čiščenje samo z vodo. Kazalnik odstotka detergenta (C7) bo prazen in stolpčni diagram kazalnika detergenta (C8) ne bo prikazal nobenega polnega stolpca. Svetilka za detergent (J1) ugasne.
- 2A. Način nizkega nivoja detergenta** – Vključite s pritiskom na stikalo za detergent (J), ko je detergent izključen (s ponavljanjem pritiskov bo cikel prešel na visok način, izklop in nazaj na nizek način). Kazalnik odstotka detergenta (C7) bo prikazal trenutni nizek nivo detergenta, stolpčni diagram kazalnika detergenta (C8) pa bo prikazal poln prvi stolpec. Svetilka za detergent (J1) sveti. Spodaj si oglejte korake za „Programiranje nizkega nivoja detergenta“.
- 3A. Način visokega nivoja detergenta** – Vključite s pritiskom na stikalo za detergent (J), ko je detergent v nizkem načinu (s ponavljanjem pritiskov bo cikel prešel na izklop, nizek način in nazaj na visok način). Kazalnik odstotka detergenta (C7) bo prikazal trenutni visoki nivo detergenta, stolpčni diagram kazalnika detergenta (C8) pa bo prikazal napolnjena levi in desni stolpec. Svetilka za detergent (J1) sveti. Spodaj si oglejte korake za „Programiranje visokega nivoja detergenta“.
- 4A. Način EcoFlex** – Za eno minuto pritisnite vzvod EcoFlex (N), da povečate razmerje/odstotek detergenta do vnaprej programiranega „visokega“ nivoja detergenta (kot je opisano v spodnjih navodilih za programiranje). Sistem detergenta se vključi pri „nizkem“ nivoju detergenta, če je bil izključen. Pri tem se na naslednjo stopnjo povečata tudi pretok čistilne raztopine in čistilni pritisk. Kazalnik EcoFlex (C15) bo med postopkom EcoFlex utripal na zaslonu, skupaj z odštevanjem časovnika. Preden odštevanje časovnika poteče, ponovno pritisnite vzvod (N), da prekličete EcoFlex. Čas obratovanja sistema EcoFlex (kratkotrajno povečanje moči) je nastavljen (glejte „Prikaz informacijskega menija“, podmeni „Možnosti“).

Programiranje visokega nivoja detergenta

1. Pritisnite stikalo za čiščenje OneTouch™ (M), da vključite sistem za čiščenje.
2. Pritisnite in spustite stikalo za detergent (J), dokler ne vstopite v način visokega nivoja detergenta ((C8) prikaže napolnjen levi in desni stolpec).
3. Pritisnite in približno 2 sekundi držite stikalo za detergent (J), dokler ne začne kazalnik za odstotke (C7) utripati.
4. Medtem ko razmerje/odstotek utripa, s pritiskanjem in spuščanjem stikala za detergent izbirate med nastavitvami;
odstotek = 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %, 3,8 %
razmerje = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



POZOR!

Ne uporabljajte koncentracije, ki presega priporočila proizvajalca detergenta.

5. Ko se na zaslonu prikaže želeni nivo, nehajte pritiskati in nastavev se bo po 3 sekundah shranila.
6. Če je visoka nastavev detergenta nastavljena na nižjo koncentracijo od trenutno programirane nizke nastavitve, bo privzeta nizka nastavev enaka visoki nastavitvi, dokler je upravljalcev ne spremeni.

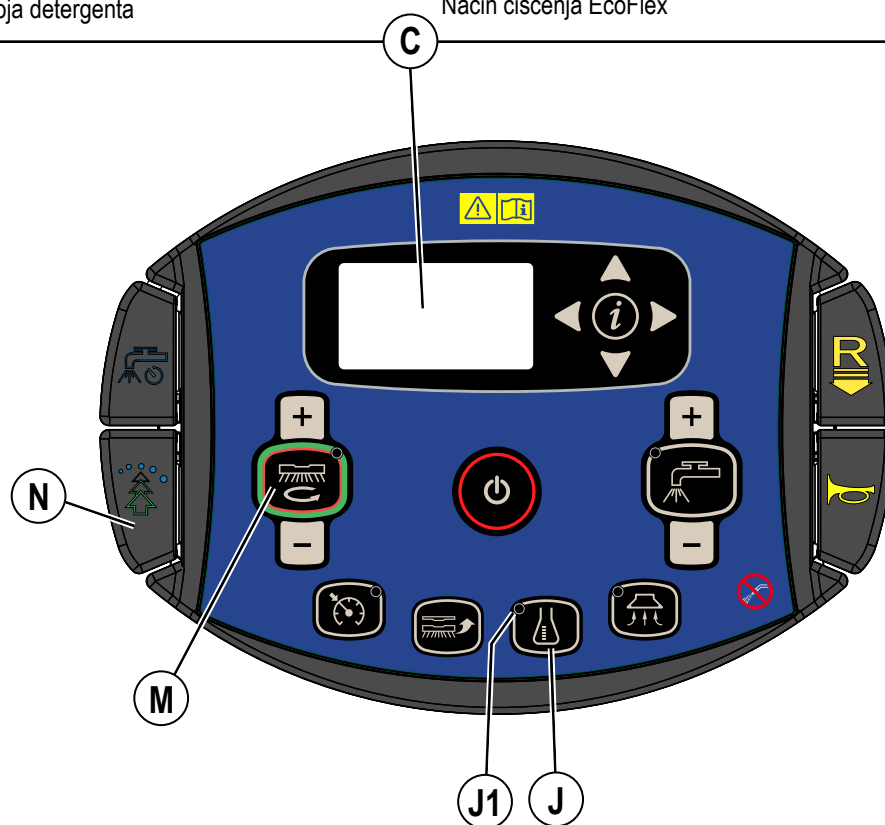
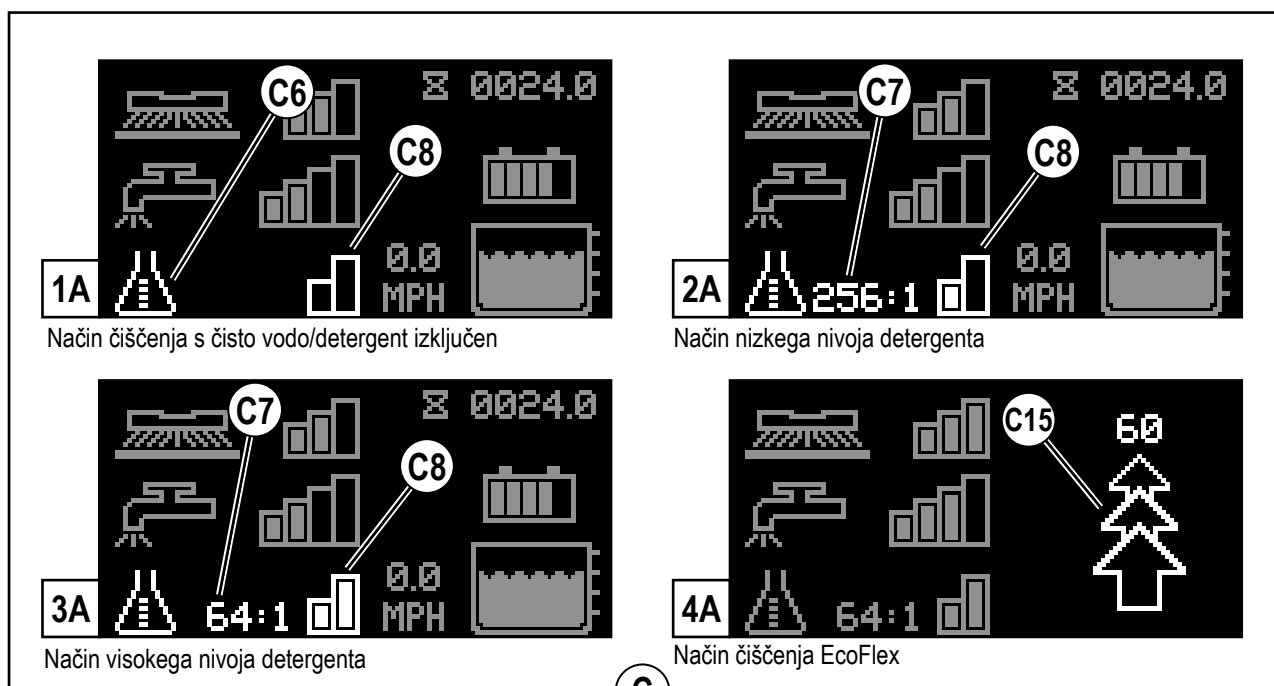
Programiranje nizkega nivoja detergenta

1. Pritisnite stikalo za čiščenje OneTouch™ (M), da vključite sistem za čiščenje.
2. Pritisnite in spustite stikalo za detergent (J), dokler ne vstopite v način nizkega nivoja detergenta ((C8) prikaže napolnjen levi stolpec).
3. Pritisnite in približno 2 sekundi držite stikalo za detergent (J), dokler ne začne kazalnik za odstotke (C7) utripati.
4. Med utripanjem kazalnika za razmerje/odstotke lahko s pritiskanjem in spuščanjem stikala za detergent izbirate med razpoložljivimi nastavitvami (opomba: na voljo bodo samo razmerja/odstotki za koncentracijo, ki je nižja ali enaka visoki nastavitvi detergenta).
5. Ko se na zaslonu prikaže želeni nivo, nehajte pritiskati in nastavev se bo po 3 sekundah shranila.

Po nastavitvi se hitrost dotoka detergenta samodejno povečuje in zmanjšuje s hitrostjo dotoka čistilne tekočine, vendar razmerje/odstotek detergenta ostaja enako.

PRIPRAVA IN UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (ECOFLEX)

SLIKA 2-9



Ta stran je namensko prazna.

UPRAVLJANJE STROJA

⚠ OPOZORILO!

Seznajeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami.

Med delom na rampah ali klančinah se izogibajte sunkovitemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.

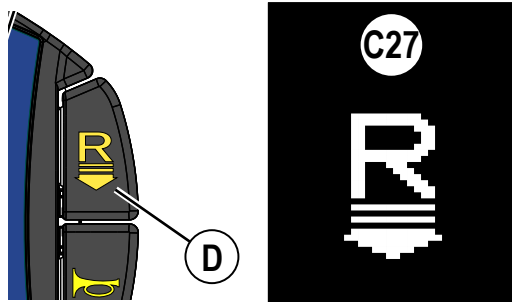
ZAGON STROJA

- 1 Sledite navodilom v poglavju „Priprava stroja za uporabo“ v tem priročniku in preverite naslednje:
 - Akumulator je povsem napolnjen.
 - Zunanost stroja ni poškodovana. Morebitno škodo prijavite nadzorniku.
 - Ustrezne krtače so pravilno nameščene.
 - Gumijasto strgalo je nameščeno.
 - Posoda za čistilno raztopino je polna.
 - Posoda za odpadno vodo je prazna.
 - Poskrbite, da na območju čiščenja ni ovir, ki niso pritrjene, kot so cevi, vedra ali čebri, škatle, električni kabli, vozički, palete itd.

⚠ OPOZORILO!

Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali v bližini teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.

- 2 Po potrebi glejte ilustracije na straneh 8–11. Sedite na sedež za upravljavca (2) in nastavite sedež v udoben položaj z uporabo ročice za nastavitev sedeža pod sedežem.
- 3 Magnetni ključ SmartKey (39) vstavite v čitalnik SmartKey (22) na napravi. Za vklop stroja pritisnite vklopno stikalo (H).
- 4 Preden nadaljujete, preverite kazalnik akumulatorja (C3) in kazalnik obratovalnih ur (C1).
- 5 Če želite stroj zapeljati na delovno območje, enakomerno pritisnite prednji del stopalke za plin (3) za vožnjo naprej. Za vzratno vožnjo najprej pritisnite vzvod za vzratno vožnjo (D). Na zaslonu se prikaže kazalnik za vzratno vožnjo (C27), nato pa enakomerno pritiskajte z nogo na sprednji del stopalke za plin (3). Pri vzratni vožnji se bo oglasilo zvočno opozorilo.
- 6 Hitrost stroja prilagodite s spreminjanjem pritiska na stopalko za plin (3).



USTAVITEV STROJA

- 1 Stroj ustavite tako, da spustite stopalko za plin (3).
- 2 **SAMO V NUJNEM PRIMERU!**

Če želite takoj ustaviti vse funkcije stroja, pritisnite zaustavitev v sili (A).

 - Na zaslonu se bo prikazal kazalnik aktivirane zaustavitve v sili (C20).
 - Če želite ponastaviti funkcije stroja, zavrtite gumb za zaustavitev v sili v smeri urnega kazalca.

UPRAVLJANJE STROJA – NADALJEVANJE

OPOZORILO!

Seznajeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami.

Kadar ste obremenjeni, se med delovanjem na rampah ali klančinah izogibajte nenadnemu zaustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.

Za čiščenje ...

Sledite navodilom v poglavju „Zagon stroja“ in stroj zapeljite na začetno točko za čiščenje.

- 1 **Glejte sliko 3-1.** Enkrat pritisnite stikalo One-Touch za vklop čiščenja (**M**) za redno čiščenje. Enkrat pritisnite stikalo za povečanje pritiska čistilnega sistema (**M+**) za zahtevno čiščenje ali dvakrat za izjemno zahtevno čiščenje. Nastavitve pretoka čistilne raztopine omogočajo avtomatsko prilagajanje pritisku čistilnega sestava. Povečal in zmanjšal se bo glede na pritisk čistilnega sestava.

OPOMBA: Pretok čistilne raztopine se lahko poveča ali zmanjša neodvisno od pritiska čistilnega sestava s pritiskom stikala za povečanje dotoka čistilne raztopine (**F+**) ali stikala za zmanjšanje dotoka čistilne raztopine (**F-**). Opazujte stolpčni diagram pretoka čistilne raztopine (**C10**). Vse naslednje prilagoditve pritiska čiščenja bodo dotok čistilne raztopine ponastavile na privzeto vrednost.

- 2 Ko pritisnete One-Touch stikalo za vklop čistilnega sestava (**M**), se krtače in strgalo samodejno spustijo do tal. Sistemi za čiščenje, sesanje in detergent (modeli EcoFlex) so samodejno omogočeni in se bodo zagnali ob pritisku na stopalko za plin (**3**). Vsak posamezni sistem je mogoče izključiti ali ponovno vključiti, tako da pritisnete stikalo sistema kadarkoli med čiščenjem.

OPOMBA: Med vzvratno vožnjo se strgalo samodejno dvigne.

Detergent: Za podrobne informacije o prilagajanju in uporabi glejte „Priprava in uporaba sistema za detergent (EcoFlex)“.

- 3 Čiščenje začnite z vožnjo stroja naprej v ravni črti, pri normalni hitrosti peš hoje in upoštevajte prekrivanje prehodov čiščenja za 2–3 palce (50–75 mm). Po potrebi hitrost vožnje in dotok čistilne raztopine prilagodite stanju tal, ki jih čistite. Za začasen izklop dotoka čistilne tekočine pred vstopom v ovinek pritisnite vzvod za časovno upravljanje izklopa čistilne tekočine (**O**). Stolpčni diagram pretoka čistilne tekočine (**C10**) bo zamenjal 5–sekundni odštevalnik časa, ki bo pokazal trajanje izklopa dotoka čistilne tekočine. Pred potekom časovnika ponovno pritisnite vzvod, da prekličete izklop čistilne tekočine.

OPOMBA: Med čiščenjem lahko nastavite največjo hitrost stroja s pritiskom stikala za omejitev hitrosti (**L**). Stroj prilagodite na zeleno hitrost s stopalko za plin (**3**), nato pritisnite stikalo za omejitev hitrosti (**N**). Upravljevec lahko zdaj stopalko pritisne popolnoma naprej, ne da bi povečal hitrost stroja, kar zmanjša napor upravljavca. Zaslon prikazuje hitrost (**C5**) stroja. Omejitev hitrosti bo veljala ob vsakem čiščenju, dokler ponovno ne pritisnete stikala za omejitev hitrosti (med čiščenjem), da omejitev hitrosti onemogočite.

POZOR!

Da preprečite poškodbe tal, med vrtenjem krtač stroj stalno premikajte.

- 4 Med čiščenjem se občasno ozrite nazaj, da preverite, če stroj vsesava vso odpadno vodo. Če za strojem ostaja voda, preverite, ali je pretok čistilne raztopine prevelik, preverite višino vode v posodi za odpadno vodo ali prilagodite gumijasto strgalo.
- 5 Za izjemno umazana tla en prehod čiščenja morda ne bo zadostoval in bosta potrebna „dva prehoda“. Ta postopek je enak enemu prehodu čiščenja s to razliko, da sta pri prvem prehodu gumijasto strgalo (**33**) in gume čistilnega sestava (**AA**) v dvignjenem položaju; glejte [Položaj stranskih gum – položaj dvojnega čiščenja](#). Pritisnite stikalo za sesanje (**G**), da dvignete gumijasto strgalo. Na ta način čistilna raztopina dlje časa ostane in deluje na tla. Končni prehod čiščenja poteka preko istega območja s spušenim gumijastim strgalom in stranskima gumama, ki poberejo vso tekočino.
- 6 Posoda za odpadno vodo ima zaporni plovec (**25**). Ko je posoda polna, se plovec aktivira in zapre dotok, tako da dodatna voda ne more vstopiti v posodo za odpadno vodo. Ko je plovec aktiviran, lahko upravljevec opazi spremembo zvoka motorja za sesanje ali pa opazi, da stroj ne zajema vode. Ko je zaporni plovec aktiviran, morate posodo za odpadno vodo izprazniti. Stroj z aktiviranim plovcem vode ne bo zajemal, vendar se nobena funkcija stroja ne bo izklopila.

Za zaustavitev čiščenja ...

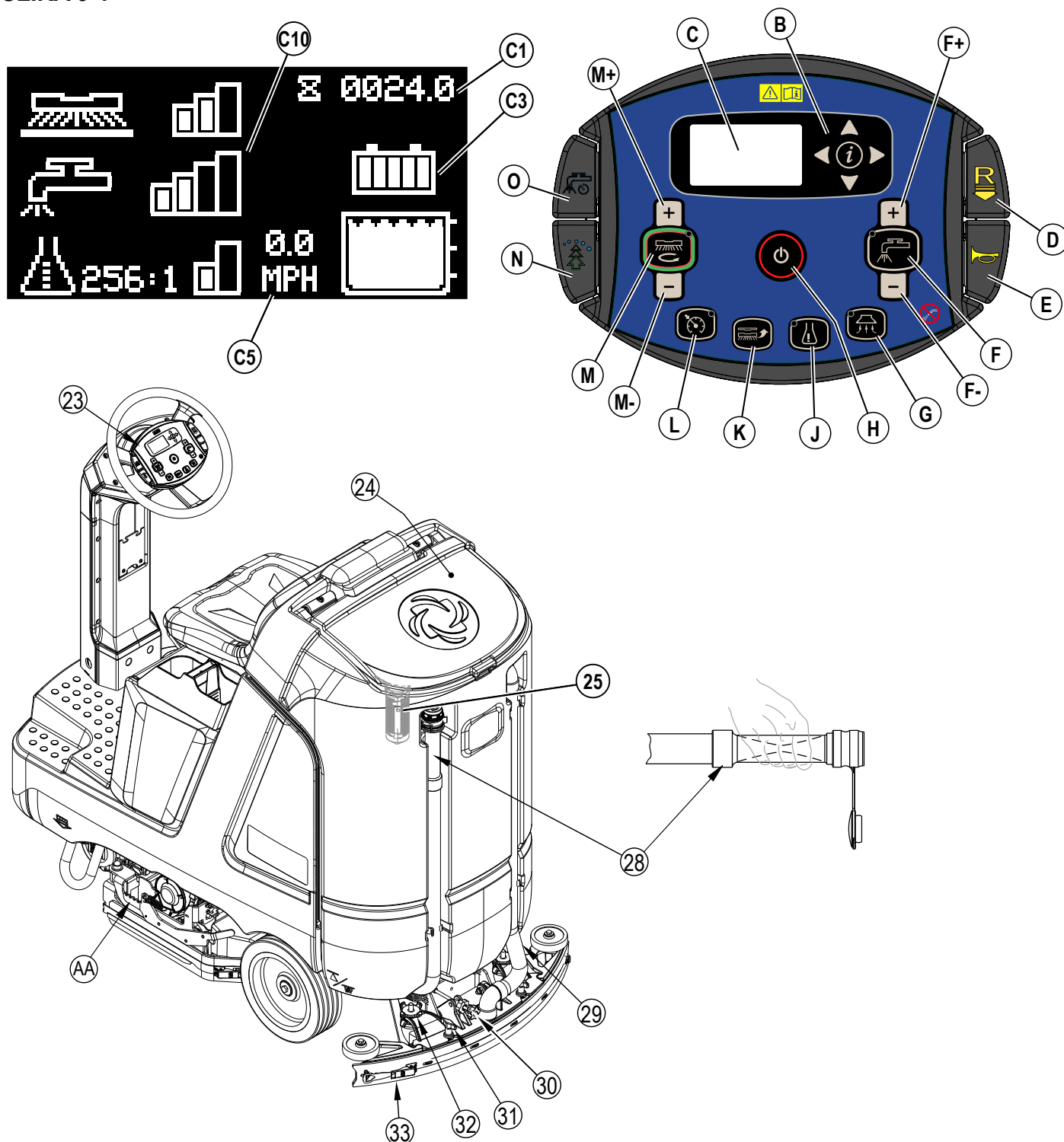
- 7 Ko želi upravljevec prekiniti čiščenje ali pa se posoda za odpadno vodo napolni, enkrat pritisnite One-Touch stikalo za čiščenje (**M**). To bo samodejno ustavilo krtače za čiščenje, prekinil se bo dotok čistilne raztopine in čistilni sestav se bo dvignil. Po kratkem zamiku se bo dvignilo gumijasto strgalo, še malo kasneje pa se bo zaustavil sesalni sistem (s tem je morebitna preostala voda posesana, ne da bi morali sesalno enoto ponovno prižgati). Ko je čiščenje izklopljeno, se izklopi tudi omejitev hitrosti in hitrost stroja se vrne v normalno delovanje.
- 8 Zapeljite stroj na mesto za „IZTOK“ in izpraznite posodo za odpadno vodo. Izpraznite tako, da izvlečete odtočno cev za praznjenje posode za odpadno vodo (**28**) iz mesta, kamor je pospravljena. Držite konec cevi nad nivojem vode v posodi, nato odvijte pokrov. Stisnite cev, kot je prikazano, dokler cev ni blizu odtoka, da preprečite nenaden nenadzorovan pretok odpadne vode. Privijte pokrov in potisnite odtočno cev posode za odpadno vodo nazaj v prostor za shranjevanje. Napolnite posodo za čistilno raztopino in nadaljujte s čiščenjem.

OPOMBA: Preverite, ali sta pokrov posode za odpadno vodo (**24**) in pokrov odtočne cevi posode za odpadno vodo (**28**) pravilno nameščena, saj stroj drugače ne bo pravilno pobiral vode.

Ko se akumulator izprazni na mejo nizke napetosti akumulatorja (**C14**), se krtače za čiščenje in pretok tekočine ustavijo, čistilni sestav pa se dvigne. Gumijasto strgalo se dvigne s krajšim zamikom, malo kasneje pa se zaustavi sesalna enota. Stroj prenesite na servisno območje. Akumulator napolnite skladno z navodili v poglavjih „Polnjenje mokrega akumulatorja“ ali „Polnjenje akumulatorja z gelom (VRLA)“ v tem priročniku.

UPRAVLJANJE STROJA – NADALJEVANJE

SLIKA 3-1



MOKRO SESANJE

Sledite naslednjim korakom, če želite na stroj namestiti posebej dobavljive priključke za mokro sesanje.

- 1 Snemite drenažno cev (29) z nosilca gumijastega strgala. Spojite nastavke in cev zunanjega čistilnega nastavka z drenažno cevjo.
- 2 Na cev pritrdite primeren priključek za vsesavanje vode. (Pri zastopniku strojev Nilfisk je na voljo posebej dobavljiv komplet zunanjega sesalnega nastavka PN 56116355).
- 3 Magnetni ključ SmartKey položite na čitalnik SmartKey (22) in pritisnite vklopno stikalo (H). Medtem ko stojite poleg stroja (niste na sedežu), pritisnite stikalo za sesanje (G). Motor za sesanje bo neprekinjeno deloval, vse dokler stikala ne boste ponovno pritisnili, da ga izklopite. Prikaže se kazalnik čistilnega nastavka (C17). **OPOMBA:** Če pritisnete stikalo za sesanje (G), medtem ko sedite na stroju, se gumijasto strgalo spusti in motorji sesalnika se med pomikanjem stroja naprej vključijo. Prikaže se kazalnik sesalnika (C16).

UPRAVLJANJE STROJA (REV)

⚠ OPOZORILO!

Seznanjeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami.

Kadar ste obremenjeni, se med delovanjem na rampah ali klančinah izogibajte nenadnemu zaustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.

Za čiščenje ...

Sledite navodilom v poglavju „Zagon stroja“ in stroj zapeljite na začetno točko za čiščenje.

- 1 **Glejte sliko 3-2.** Za način normalnega čiščenja – za aktiviranje načina dnevnega čiščenja pritisnite stikalo za čiščenje One-Touch (**M**). Sestav in strgalo se samodejno spustita na tla.

Za način odstranjevanja premaza s tal – 3 sekunde pritisnite stikalo za čiščenje One-Touch (**M**). Zaslona se bo za kratek čas spremenil, kar kaže, da je aktiviran način za talne premaze (**C28**). Sestav in strgalo se samodejno spustita na tla.



- 2a Način normalnega čiščenja: Pritisk čistilnega sistema se bo privzeto nastavil na Normalno. Enkrat pritisnite stikalo za povečanje pritiska čistilnega sistema (**M+**) za zahtevno čiščenje ali dvakrat za izjemno zahtevno čiščenje. Nastavitve pretoka čistilne raztopine omogočajo avtomatsko prilagajanje pritisku čistilnega sestava. Povečal in zmanjšal se bo glede na pritisk čistilnega sestava.

OPOMBA: Pretok čistilne raztopine se lahko poveča ali zmanjša neodvisno od pritiska čistilnega sestava s pritiskom stikala za povečanje dotoka čistilne raztopine (**F+**) ali stikala za zmanjšanje dotoka čistilne raztopine (**F-**). Opazujte stolpčni diagram pretoka čistilne raztopine (**C10**). Vse naslednje prilagoditve pritiska čiščenja bodo dotok čistilne raztopine ponastavile na privzeto vrednost.

- 2b Način za odstranjevanje premaza s tal: Prepričajte se, da je na fiksno držalo blazine pritrjena rdeča blazina in da temno rdeča blazina SPP ni pritrjena neposredno na fiksno držalo blazine. V tem načinu izgineta kazalnika za detergent (**C6**) in hitrost (**C5**). Stroj bo samodejno nastavil vse naslednje parametre za ta način delovanja;

- Najnižji pretok čistilne raztopine
- Najvišji pritisk čiščenja
- Brez detergenta
- Hitrost premikanja 50 ft/min [15,2 m/s]. Prikaže se kazalnik hitrosti odstranjevanja premaza s tal (nizka) (**C32**)

Če pritisnete na stikalo omejevalnika hitrosti (**L**), se zgodi naslednje;

- Hitrost premikanja 65 ft/min [19,8 m/s]. Prikaže se kazalnik hitrosti odstranjevanja premaza s tal (visoka) (**C33**)



- 3 Sistemi za čiščenje, sesanje in detergent (z EcoFlex) so samodejno omogočeni in se bodo zagnali ob pritisku na stopalko za plin (**3**). Vsak posamezni sistem je mogoče izključiti ali ponovno vključiti, tako da pritisnete stikalo sistema kadarkoli med čiščenjem.

OPOMBA: Med vzvratno vožnjo se strgalo samodejno dvigne.

Detergent: Za podrobne informacije o prilagajanju in uporabi glejte „Priprava in uporaba sistema za detergent (EcoFlex)“.

- 4 Čiščenje začnite z vožnjo stroja naprej v ravni črti, pri normalni hitrosti peš hoje in upoštevajte prekrivanje prehodov čiščenja za 2–3 palce (50–75 mm). Po potrebi hitrost vožnje in dotok čistilne raztopine prilagodite stanju tal, ki jih čistite. Za začasen izklop dotoka čistilne tekočine pred vstopom v ovinek pritisnite vzvod za časovno upravljanje izklopa čistilne tekočine (**O**). Stolpčni diagram pretoka čistilne tekočine (**C10**) bo zamenjal 5-sekundni odštevalnik časa, ki bo pokazal trajanje izklopa dotoka čistilne tekočine. Pred potekom časovnika ponovno pritisnite vzvod, da prekličete izklop čistilne tekočine.

OPOMBA: Med čiščenjem lahko nastavite največjo hitrost stroja s pritiskom stikala za omejitev hitrosti (**L**). Stroj prilagodite na zeleno hitrost s stopalko za plin (**3**), nato pritisnite stikalo za omejitev hitrosti (**N**). Upravljalavac lahko zdaj stopalko pritisne popolnoma naprej, ne da bi povečal hitrost stroja, kar zmanjša napor upravljalca. Zaslona prikazuje hitrost (**C5**) stroja. Omejitev hitrosti bo veljala ob vsakem čiščenju, dokler ponovno ne pritisnete stikala za omejitev hitrosti (med čiščenjem), da omejitev hitrosti onemogočite.

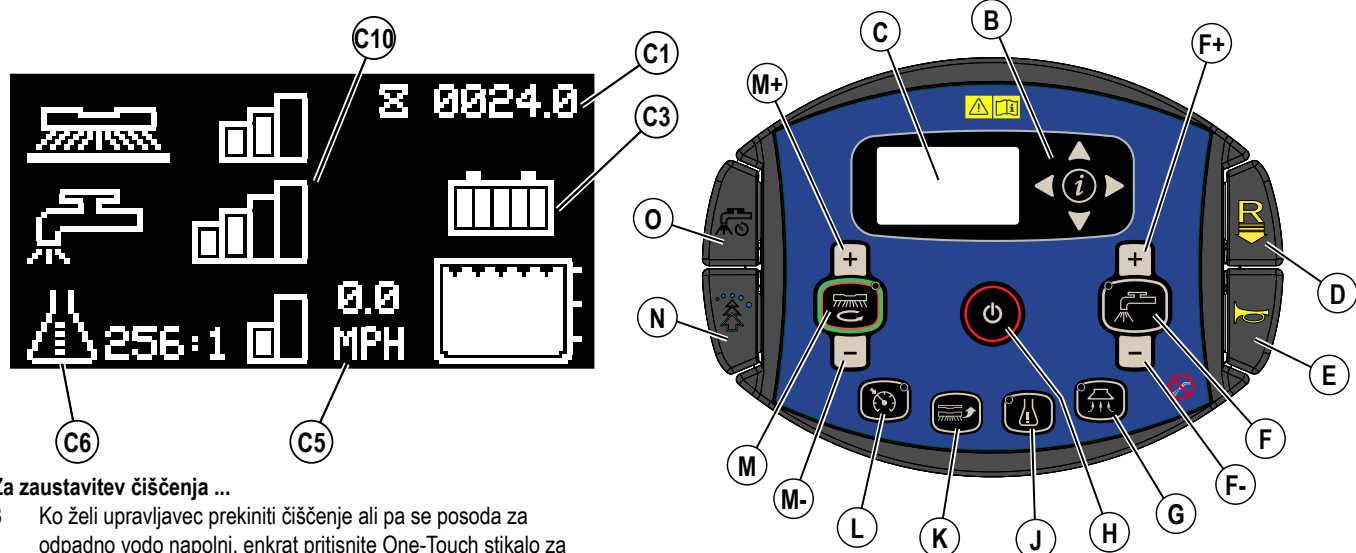
⚠ POZOR!

Da preprečite poškodbe tal, med vrtenjem krtač stroj stalno premikajte.

- 5 Med čiščenjem se občasno ozrite nazaj, da preverite, ali stroj vsesava vso odpadno vodo. Če za strojem ostaja voda, preverite, ali je pretok čistilne raztopine prevelik, preverite višino vode v posodi za odpadno vodo ali prilagodite gumijasto strgalo.
- 6 Za izjemno umazana tla en prehod čiščenja morda ne bo zadostoval in bosta potrebna „dva prehoda“. Ta postopek je enak enemu prehodu čiščenja s to razliko, da sta pri prvem prehodu gumijasto strgalo (**33**) in gume čistilnega sestava (**AA**) v dvignjenem položaju; glejte Položaj stranskih gum – položaj dvojnega čiščenja. Pritisnite stikalo za sesanje (**G**), da dvignete gumijasto strgalo. Na ta način čistilna raztopina dlje časa ostane in deluje na tla. Končni prehod čiščenja poteka preko istega območja s spuščnim gumijastim strgalom in stranskima gumama, ki poberejo vso tekočino
- 7 Posoda za odpadno vodo ima zaporni plovec (**25**). Ko je posoda polna, se plovec aktivira in zapre dotok, tako da dodatna voda ne more vstopiti v posodo za odpadno vodo. Ko je plovec aktiviran, lahko upravljalavac opazi spremembo zvoka motorja za sesanje ali pa opazi, da stroj ne sesa več vode. Ko je zaporni plovec aktiviran, morate posodo za odpadno vodo izprazniti. Stroj z aktiviranim plovcem vode ne bo zajemal, vendar se nobena funkcija stroja ne bo izklopila.

UPRAVLJANJE STROJA (REV)

SLIKA 3-2

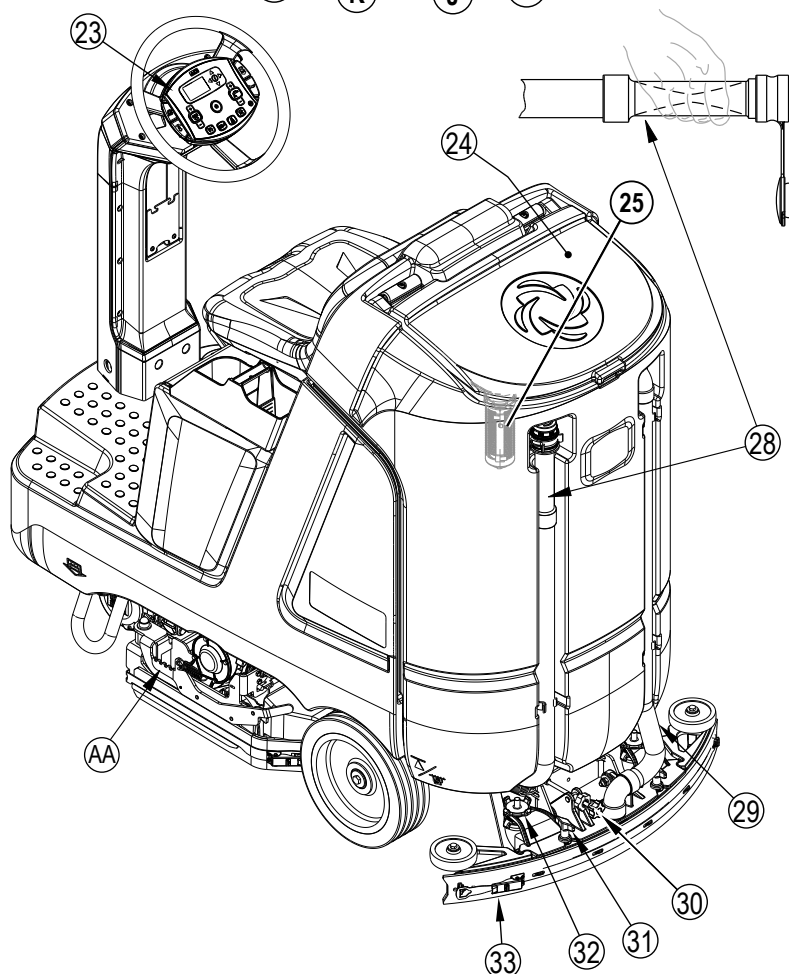


Za zaustavitev čiščenja ...

- 8 Ko želi upravljalavec prekiniti čiščenje ali pa se posoda za odpadno vodo napolni, enkrat pritisnete One-Touch stikalo za čiščenje (M). To bo samodejno ustavilo krtače za čiščenje, prekinil se bo dotok čistilne raztopine in čistilni sestav se bo dvignil. Po kratkem zamiku se bo dvignilo gumijasto strgalo, še malo kasneje pa se bo zaustavil sesalni sistem (s tem je morebitna preostala voda posesana, ne da bi morali sesalno enoto ponovno prižgati). Ko je čiščenje izklopljeno, se izklopi tudi omejitev hitrosti in hitrost stroja se vrne v normalno delovanje.
- 9 Zapeljite stroj na mesto za »IZPRAZNITEV« in izpraznite posodo za odpadno vodo. Izpraznite tako, da izvlečete odtočno cev za praznjenje posode za odpadno vodo (28) iz mesta, kamor je pospravljena. Držite konec cevi nad nivojem vode v posodi, nato odvijte pokrov. Stisnite cev, kot je prikazano, dokler cev ni blizu odtoka, da preprečite nenaden nenadzorovan tok odpadne vode. Privijte pokrov in potisnite odtočno cev posode za odpadno vodo nazaj v prostor za shranjevanje. Napolnite posodo za čistilno raztopino in nadaljujte s čiščenjem.

OPOMBA: Preverite, ali sta pokrov posode za odpadno vodo (24) in pokrov odtočne cevi posode za odpadno vodo (28) pravilno nameščena, saj stroj drugače ne bo pravilno pobiral vode.

Ko se akumulator izprazni na mejo nizke napetosti akumulatorja, zasveti kazalnik nizke napetosti akumulatorja (C14), krtače za čiščenje in pretok tekočine se ustavijo, čistilni sestav pa se dvigne. Gumijasto strgalo se dvigne s krajšim zamikom, malo kasneje pa se zaustavi sesalna enota. Stroj prenesite na servisno območje. Akumulator napolnite skladno z navodili v poglavjih „Polnjenje mokrega akumulatorja“ ali „Polnjenje akumulatorja z gelom (VRLA)“ v tem priročniku.



MOKRO SESANJE

Sledite naslednjim korakom, če želite na stroj namestiti posebej dobavljive priključke za mokro sesanje.

- 1 Snemite drenažno cev (29) z nosilca gumijastega strgala. Spojite nastavke in cev zunanjega čistilnega nastavka z drenažno cevjo.
- 2 Na cev pritrdite primeren priključek za vsesavanje vode. (Pri zastopniku strojev Nilfisk je na voljo posebej dobavljiv komplet zunanjega sesalnega nastavka PN 56116355).
- 3 Magnetni ključ SmartKey položite na čitalnik SmartKey (22) in pritisnite vklopno stikalo (H). Medtem ko stojite poleg stroja (niste na sedežu), pritisnite stikalo za sesanje (G). Motor za sesanje bo neprekinjeno deloval, vse dokler stikala ne boste ponovno pritisnili, da ga izklopite. Prikaže se kazalnik čistilnega nastavka (C17). **OPOMBA:** Če pritisnete stikalo za sesanje (G), medtem ko sedite na stroju, se gumijasto strgalo spusti in motorji sesalnika se med pomikanjem stroja naprej vključijo. Prikaže se kazalnik sesalnika (C16).

PO UPORABI

- 1 Ko končate s čiščenjem, pritisnite One-Touch stikalo za čiščenje **(M)**. Vsi sestavi stroja (krtača, gumijasto strgalo, sesalec ter dotok čistilne tekočine in detergenta (z EcoFlex)) se bodo samodejno dvignili, povlekli noter in ustavili. Zapeljite stroj na območje za vzdrževanje, da izvedete dnevne postopke vzdrževanja in morebitne druge servisne posege.
- 2 Praznjenje posode za čistilno raztopino:
 - Posodo za čistilno raztopino je potrebno dnevno izprazniti le, če je bil v posodo dodan detergent. Posodo za čistilno raztopino je treba izprazniti tudi v primeru transporta ali shrambe stroja za več kot nekaj dni.
 - Premaknite stroj na »IZTOK«.
 - Če je na voljo, odstranite izbirno odtočno cev za čistilno raztopino **(13)** iz njene transportne spona pod sprednjim odbijačem in odstranite pokrov.
 - Zavrtite ročaj na zapornem ventilu za čistilno tekočino **(37)** tako, da leži nad odtočno stranjo ventila.
 - Če je bil v posodo dodan detergent, posodo splaknite s čisto vodo.
 - Zavrtite ročaj na zapornem ventilu za čistilno tekočino **(37)** tako, da leži nad stranjo ventila filtra za čistilno raztopino.
- 3 Praznjenje posode za odpadno vodo:
 - Izvlecite odtočno cev za praznjenje posode za odpadno vodo **(28)** iz mesta, kamor je pospravljena.
 - Usmerite cev v primeren „IZTOK“ in odvijte pokrov cevi (držite konec cevi nad gladino vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nekontroliranemu iztoku odpadne vode). Odtočno cev posode za odpadno vodo lahko stisnete, da regulirate pretok. Spustite in sprostite cev, da izpraznite posodo.
 - Odprite pokrov posode za odpadno vodo **(1)**.
 - Izpraznite in splaknite pladenj za umazanijo **(27)** v posodi za odpadno vodo.
 - Posodo za odpadno vodo temeljito splaknite s čisto vodo, glejte poglavje »Čiščenje posode za odpadno vodo«.
- 4 Preglejte cevi za odpadno vodo in cevi sesalnika ter jih zamenjajte, če so prepognjene ali kakorkoli poškodovane.
- 5 Odstranite krtače ali nosilce polimnih blazin. Sperite krtače ali polirne blazine s toplo vodo in jih obesite, da se posušijo.
- 6 Odstranite gumijasto strgalo, ga sperite s toplo vodo in ponovno namestite na nosilec ali obesite na zadnjo stran posode za odpadno vodo.
- 7 Odstranite zbiralnik odpadkov na valjastih sistemih in ga skrbno očistite. Odstranite ga s katere koli strani stroja, tako da dvignete zbiralnik navzgor in stran od ohišja. Nato ga izvlecite.
- 8 Upoštevajte spodaj naveden urnik vzdrževanja in pred shranjevanjem stroja opravite potrebna vzdrževalna dela.
- 9 Stroj shranjujte v pokritem, čistem in suhem prostoru. Zaščitite ga pred zamrzovanjem. Posode pustite odprte, da omogočite njihovo prezračevanje.
- 10 Stroj izključite s pritiskom na vklopno stikalo **(H)** in nato odstranite magnetni ključ.
- 11 Akumulator je najdražji nadomestni element na tem stroju. Da bi zaščitili svojo naložbo in zagotovili čim več ciklov akumulatorja, si zapomnite naslednje:
 - Akumulator bo zdržal dlje, če bo stalno napolnjen.
 - Polnilniki akumulatorja ne bodo preveč ali premalo napolnili.
 - Akumulator bo predčasno odpovedal, če bo shranjen v izpraznjenem stanju.
 - Vsak dan po uporabi vklopite polnilnik akumulatorja in pustite, da izvede celotno polnilno zaporedje, da se akumulator popolnoma napolni.

VZDRŽEVANJE**ČASOVNI RAZPORED VZDRŽEVANJA**

PREDMET VZDRŽEVANJA	Dnevno	Tedensko	Mesečno	Letno
Polnjenje akumulatorja	X			
Pregled/čiščenje posod in cevi	X			
Pregled/čiščenje/obračanje čistilnih krtač/blazin	X			
Pregled/čiščenje gumijastega strgala	X			
Izpraznitev/čiščenje zbiralnika odpadkov v posodi za odpadno vodo	X			
Pregled/čiščenje penastega(ih) filtra(ov) motorja sesalnika	X			
Čiščenje zbiralnika odpadkov pri modelih z valjastim sistemom	X			
Čiščenje površine magnetnega bralnika SmartKey (22)		X		
Pregled nivoja vode v vsaki celici akumulatorja (mokri svinčevi akumulatorji)		X		
Pregled gum čistilnega sestava		X		
Pregled in čiščenje filtra za čistilno raztopino		X		
Čiščenje korita za čistilno raztopino pri modelih z valjastim sistemom		X		
Izlitje sistema za detergent (samo EcoFlex)		X		
* Čiščenje posode za čistilno raztopino			X	
Mazanje – glejte „Mazanje stroja“			X	
** Pregled ogljikovih krtač				X

* Čiščenje posode za čistilno raztopino je potrebno le, če v posodi uporabljate mešanico vode in čistilnega sredstva.

** Nilfisk naj pregleda ogljikove krtače za; motor sesalnika po 1200 urah črpanja (motor zamenjajte po 2000 urah črpanja), motorje za čiščenje (kolutne in valjaste) po 1200 urah čiščenja.

OPOMBA: Za podrobnejše podatke o popravilih in vzdrževanju glejte servisni priročnik.

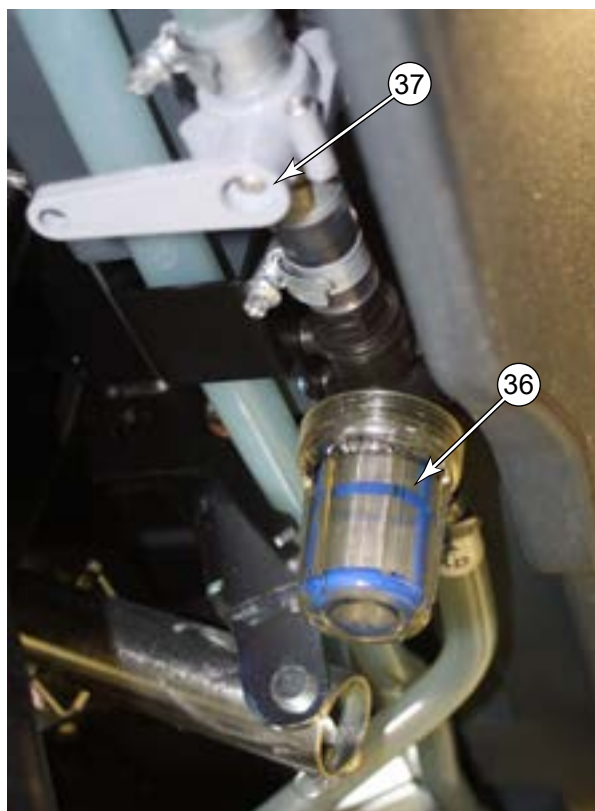
ČIŠČENJE POSODE ZA ODPADNO VODO

- 1 Stroj odpeljite do predvidenega odlagališča.
- 2 Poskrbite, da je stroj izklopljen in je ključ SmartKey (39) odstranjen.
- 3 Izvlecite odtočno cev za praznjenje posode za odpadno vodo (28) iz mesta, kamor je pospravljena.
- 4 Usmerite cev v primeren „IZTOK“ in odvijte pokrov cevi (držite konec cevi nad gladino vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nekontroliranemu iztoku odpadne vode). Odtočno cev posode za odpadno vodo lahko stisnete, da regulirate pretok.
- 5 Dvignite pokrov posode za odpadno vodo (24).
- 6 Temeljito sperite posodo za odpadno vodo, da odstranite vse ostanke iz posode. Če želite posodo za odpadno vodo očistiti, pustite odtočno cev odprto na talnem odtoku in s cevjo popršite notranjost posode. Za pršenje posode za odpadno vodo lahko uporabite cev z nastavkom za pršenje, ki pa je ne smete usmeriti v ohišje filtra motorja za sesanje (26). Ne dovolite, da bi razpršena voda pljuskala iz posode ali v dotok motorja za sesanje.
OPOMBA: Razpršilne cevi ne smete uporabljati za čiščenje zunanosti stroja v bližini nadzorne plošče upravljavca, da preprečite vdor vode v občutljivo elektronsko opremo.
- 7 Odstranite pladenj za umazanijo (27) iz posode za odpadno vodo. Izpraznite in sperite pladenj za umazanijo ter ga znova namestite.
- 8 Odprite ohišje filtra motorja za sesanje (26) in odstranite filter. Odstranite umazanijo, ki se je nabrala v ohišju filtra. Sperite filter in ga znova namestite.
- 9 Preverite stanje tesnila pokrova posode za odpadno vodo in površino, na katero je nameščeno. Oba morata biti čista, da ustvarita ustrezno tesnjenje.
OPOMBA: Tesnilo omogoča ustvarjanje vakuumu v posodi, ki je potreben za sesanje odpadne vode.
- 10 Zaprite pokrov posode za odpadno vodo. **OPOMBA:** Pokrov lahko pustite odprt za prezračevanje posode med uporabi.

FILTER ZA ČISTILNO RAZTOPINO

- 1 Stroj odpeljite do predvidenega odlagališča.
- 2 Poskrbite, da je stroj izklopljen in je ključ SmartKey (39) odstranjen.
- 3 Zaprite zaporni ventil za raztopino (37) tako, da ročaj zavrtite za 90° in je usmerjen proti desni strani stroja (slika 4-1 prikazuje ročaj v zaprtem položaju).
- 4 Odvijte pokrov filtra za čistilno raztopino (36). V notranjosti bo verjetno še nekaj čistilne raztopine, ki se bo izlila.
- 5 Očistite pokrov in zaslon filtra.
- 6 Znova namestite zaslon in pokrov ter poskrbite, da je tesnilo nameščeno.
- 7 Odprite zaporni ventil za čistilno raztopino (37).

SLIKA 4-1



MAZANJE STROJA

Enkrat mesečno vbrizgajte majhno količino masti v vsako mesto za mazanje z mastjo, dokler mast ne začne pronicati okrog ležajev. **Glejte sliko 4-2.**

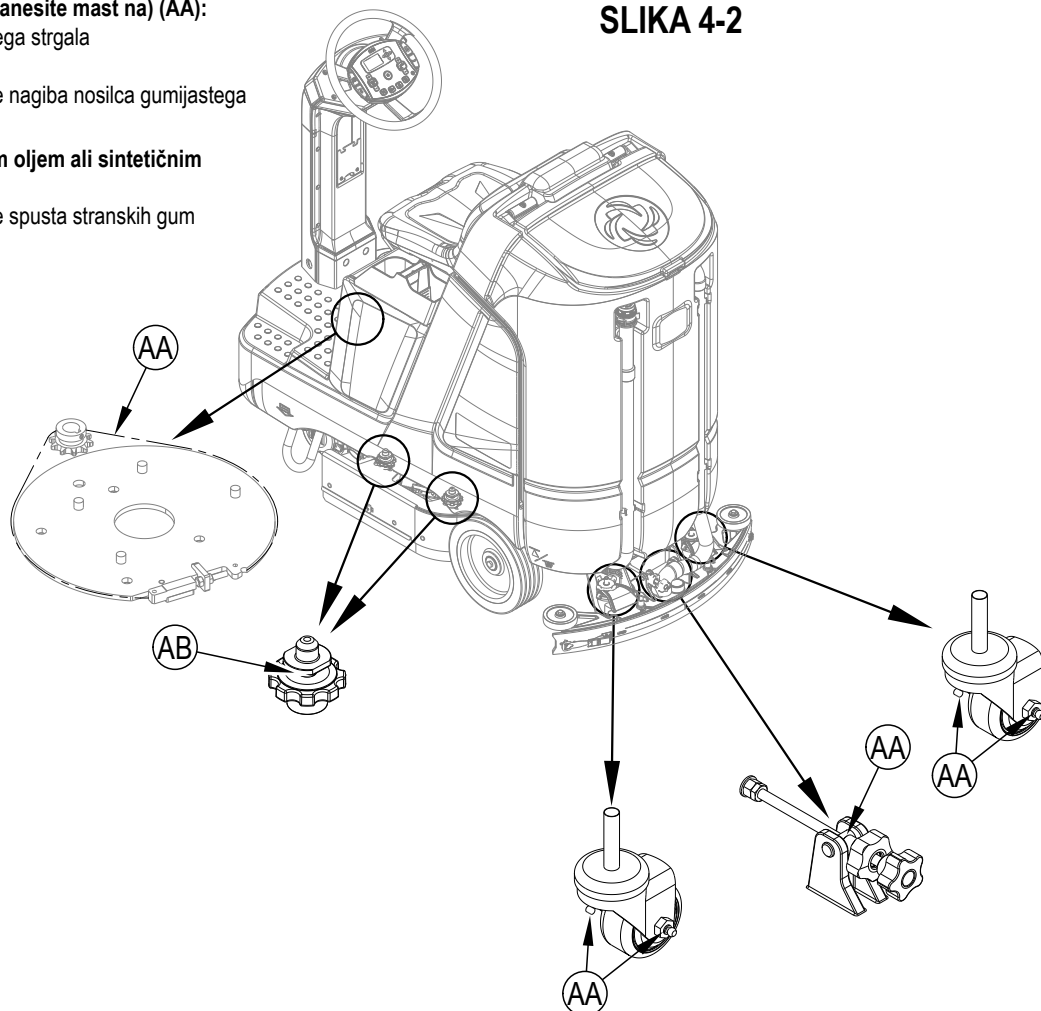
Namažite mesta za mazanje (ali nanesite mast na) (AA):

- Os kolesa in zasuka gumijastega strgala
- Verigo volana
- Navoje vijakov za uravnavanje nagiba nosilca gumijastega strgala

Enkrat mesečno z lahkim strojnim oljem ali sintetičnim mazivom v pršilu naoljite (AB):

- Navoje zapore za uravnavanje spusta stranskih gum

SLIKA 4-2



ELEKTROMAGNETNA ZAVORA

⚠ POZOR!

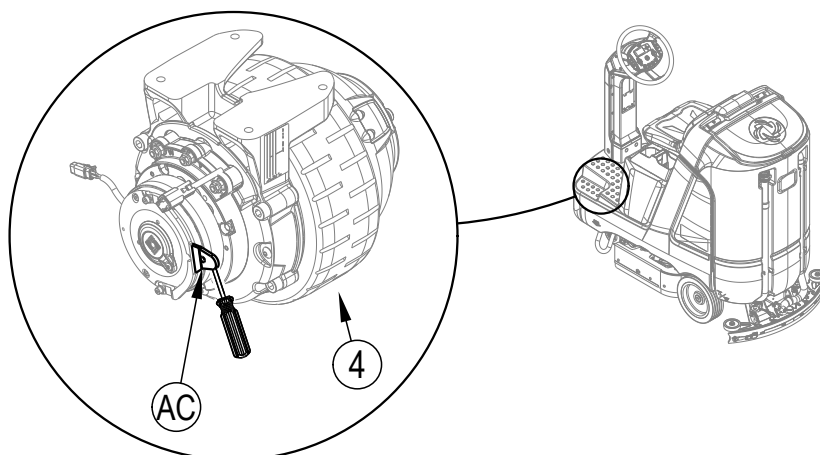
Da bi se izognili nenadzorovanemu premikanju stroja, blokirajte kolesa in zagotovite, da je stroj na ravni površini, preden izklopite elektromagnetno zavoro.

Glejte sliko 4-3. Sestav pogonskega kolesa (4) ima vgrajeno elektromagnetno zavoro, ki se sproži, ko je izključeno napajanje stroja ali stopalka za plin (3) ni pritisnjena. Če je treba, lahko delovanje te zavore ročno onemogočite, tako da za jarem (AC) vstavite srednji do velik izvijač, kot je prikazano na sliki. To naredite samo v primeru, če morate stroj poriniti ali povleči na kratki razdalji.

⚠ POZOR!

Stroj potiskajte ali vlecite samo s priključenim akumulatorjem. Ob potiskanju ali vlečenju stroja, ki nima priključenega akumulatorja lahko pogonski motor ustvari napetost, ki lahko poškoduje električni sistem.

SLIKA 4-3



POLNJENJE MOKRIH SVINČEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator napolnite po vsaki uporabi stroja ali takrat, ko s kazalnika stanja akumulatorja (C3) odčitate, da ni popolnoma poln.

⚠ OPOZORILO!

Ne dolivajte vode v akumulator pred polnjenjem. Zagotovite, da so pokrite zgolj plošče.

Akumulator polnite v dobro prezračevanem prostoru. Če pride akumulatorska kislina v stik s kožo, izpirajte prizadeto območje z vodo 5 minut, nato pa poiščite zdravniško pomoč.

Med opravljanjem del na akumulatorju ne kadite.

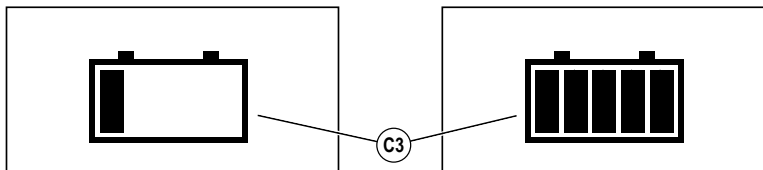
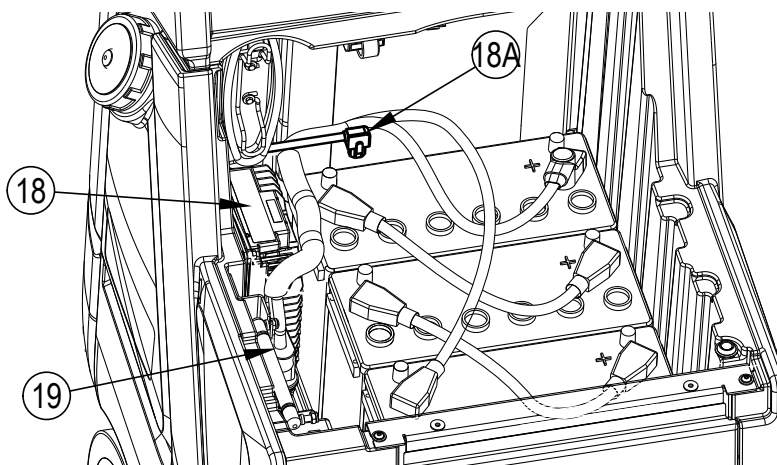
Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- * Snemite ves nakit
- * Ne kadite
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- * Delajte v dobro prezračevanih prostorih
- * Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- * Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskenje.
- * Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priklopite negativni kabel.

Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (H).
- 2 **Glejte sliko 4-4.** Nagnite sedež naprej (plinska vzmet drži sedež odprt) za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje.
- 3 Odvijte električni kabel (18A) za vgrajeni polnilnik in ga vklopite v ustrezno ozemljeno vtičnico. Podrobnejša navodila za uporabo preberite v priročniku proizvajalca. Medtem ko je vgrajeni polnilnik pod omrežno napetostjo, so onemogočene vse funkcije stroja.

SLIKA 4-4



- 4 Kazalnik stanja napoljenosti akumulatorja (C3) bo začel prikazovati stanje napoljenosti akumulatorja. To pomeni, da se je začel cikel polnjenja. Med ciklom polnjenja se raven napoljenosti akumulatorja dopolnjuje.
- 5 Ko je kazalnik stanja napoljenosti akumulatorja (C3) popolnoma napolnjen, stroj zazna popolnoma napolnjen akumulator, čeprav postopek polnjenja morda še ni dokončan. Preverite lučke stanja na polnilniku (18) (in njegov priročnik OEM), da ugotovite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. To lahko traja nekaj ur, odvisno od stanja akumulatorja pred polnjenjem.
- 6 Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik in zvijte kabel (18A). Po izklopu polnilnika počakajte vsaj 10 sekund, preden vklopite stroj.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (H).
- 2 **Glejte sliko 4-4.** Nagnite sedež naprej za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje; plinska vzmet drži sedež odprt.
- 3 Odklopite akumulator s stroja in potisnite priključek polnilnika v priključek akumulatorja na stroju (19). Sledite navodilom na polnilniku za akumulator in priročniku za izdelek OEM. **POMNI ZA SERVIS:** Pazite, da polnilnik akumulatorja priklopite na priključek, ki je povezan z akumulatorjem.

⚠ POZOR!

Po polnjenju obrišite razlito vodo in kislino s površine akumulatorja, da preprečite poškodbe tal. Prekomerna izpraznitev ali polnjenje skrajšata življenjsko dobo in zmanjšata zmogljivost akumulatorja. UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA PRAVILNO POLNJENJE!

PREVERJANJE NIVOJA VODE V AKUMULATORJU

Po polnjenju, vsaj enkrat tedensko preverite nivo vode v akumulatorju.

Odstranite pokrove za prezračevanje in preverite nivo vode v vsaki celici akumulatorja. Za polnjenje vsake celice do oznake nivoja (ali do 39 palcev/10 mm nad vrhom ločilnikov) uporabljajte destilirano ali demineralizirano vodo v polnilniku za akumulator (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli). NE prenapolnite akumulatorja z vodo! Ponovna namestitev prezračevalnih pokrovov

⚠ POZOR!

Kislina se lahko razlije po tleh, če akumulator prekomerno napolnite z vodo.

Pritrdite prezračevalne pokrove. Sperite zgornje dele akumulatorja z raztopino sode bikarbone in vode (2 jedilni žlici sode bikarbone na 1 liter vode).

POLNJENJE AKUMULATORJEV Z GELOM (VRLA)

Akumulator napolnite po vsaki uporabi stroja ali takrat, ko s kazalnika stanja akumulatorja (C3) odčitate, da ni popolnoma poln.

⚠ OPOZORILO!

Akumulator polnite v dobro prezračenem prostoru. Če pride akumulatorska kislina v stik s kožo, izpirajte prizadeto območje z vodo 5 minut, nato pa poiščite zdravniško pomoč.

Med opravljanjem del na akumulatorju ne kadite.

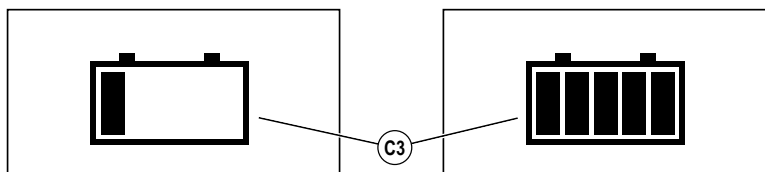
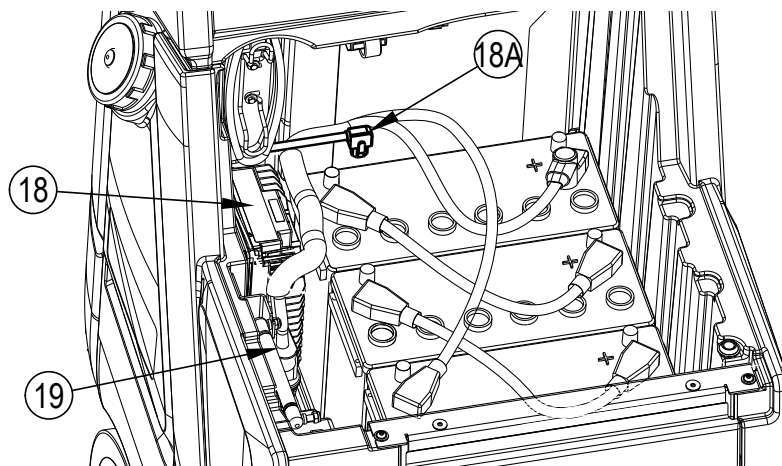
SLIKA 4-4

Ko opravljate dela na akumulatorju ...

- * Snemite ves nakit
- * Ne kadite
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik
- * Delajte v dobro prezračenih prostorih
- * Z orodji se ne dotikajte več priključnih sponk akumulatorja hkrati
- * Pri menjavi akumulatorja VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskre.
- * Pri nameščanju akumulatorja VEDNO nazadnje priklopite negativni kabel.

⚠ POZOR!

Vaš svinčeno-kislinski akumulator z ventili za regulacijo (VRLA) bo deloval optimalno in trajal dolgo časa, SAMO ČE GA BOSTE PRAVILNO POLNILI! Prekomerna izpraznitev ali polnjenje skrajšata življenjsko dobo in zmanjšata zmogljivost akumulatorja. UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA PRAVILNO POLNJENJE! TEGA TIPA AKUMULATORJEV NE ODPIRAJTE! Če akumulator VRLA odprete, izgubi nadtlak in plošče oksidirajo. ČE AKUMULATOR ODPRETE, JAMSTVO PRENEHA VELJATI.



Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (H).
- 2 **Glejte sliko 4-4.** Nagnite sedež naprej za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje; plinska vzmet drži sedež odprt.
- 3 Odvijte električni kabel (18A) za vgrajeni polnilnik in ga vklopite v ustrezno ozemljeno vtičnico. Podrobnejša navodila za uporabo preberite v priročniku proizvajalca. Medtem ko je vgrajeni polnilnik pod omrežno napetostjo, so onemogočene vse funkcije stroja.
- 4 Kazalnik stanja napoljenosti akumulatorja (C3) bo začel prikazovati stanje napoljenosti akumulatorja. To pomeni, da se je začel cikel polnjenja. Med ciklom polnjenja se raven napoljenosti akumulatorja dopolnjuje.
- 5 Ko je kazalnik stanja napoljenosti akumulatorja (C3) popolnoma napolnjen, stroj zazna popolnoma napolnjen akumulator, čeprav postopek polnjenja morda še ni dokončan. Preverite lučke stanja na polnilniku (18) (in njegov priročnik OEM), da ugotovite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. To lahko traja nekaj ur, odvisno od stanja akumulatorja pred polnjenjem.
- 6 Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik in zvijte kabel (18A). Po izklopu polnilnika počakajte vsaj 10 sekund, preden vklopite stroj.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

- 1 Izklopite stroj z vklopnim stikalom (H).
- 2 **Glejte sliko 4-4.** Nagnite sedež naprej za dostop do polnilnika akumulatorja in ustrezno prezračevanje; plinska vzmet drži sedež odprt.
- 3 Odklopite akumulator s stroja in potisnite priključek polnilnika v priključek akumulatorja na stroju (19). Sledite navodilom na polnilniku za akumulator in priročniku za izdelek OEM. **POMNI ZA SERVIS:** Pazite, da polnilnik akumulatorja priklopite na priključek, ki je povezan z akumulatorjem.

POMEMBNO: Za polnjenje akumulatorja z gelom je treba uporabljati ustrezen polnilnik. Uporabljajte le „napetostno regulirane“ ali „napetostno omejene“ polnilnike. Standardnih polnilnikov za polnjenje s stalnim ali pojemajočim tokom NI DOVOLJENO uporabljati. Priporočamo uporabo polnilnika z zaznavanjem temperature, saj ročne prilagoditve niso nikoli točne in poškodujejo akumulatorje VRLA.

POLNJENJE OSTALIH VRST AKUMULATORJEV

Glejte ločen(-e) dokument(-e) Navodila za uporabo glede vrst akumulatorjev, ki niso omenjeni v temu dokumentu.

VZDRŽEVANJE STRGALA

Če med delovanjem stroja opazite, da gumijasto strgalo za sabo pušča ozke proge ali vodo, je guma strgala verjetno umazana ali poškodovana. Snemite strgalo, ga sperite s toplo vodo in preglejte gumo strgala. Obrnite ali zamenjajte gumo, če je le-ta prerezana, raztrgana, valovita ali obrabljena.

Če želite obrniti ali zamenjati zadnjo gumo na strgalu ...

- 1 Glejte sliko 4-5. Dvignite gumijasto strgalo s tal in sprostite zapah **(AA)** na gumijastem strgalu.
- 2 Odstranite pritrdilni trak **(AB)**.
- 3 Snemite zadnjo gumo strgala **(AJ)** s poravnalnih zatičev.
- 4 Guma strgala ima 4 delovne robove, kot je prikazano spodaj. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 5 Gumo namestite z izvajanjem korakov v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon gumijastega strgala.

Če želite obrniti ali zamenjati prednjo gumo na strgalu ...

- 1 Dvignite gumijasto strgalo s tal, odvijte (2) krilati matici **(31)** na vrhu strgala in snemite strgalo z nosilca **(AG)**.
- 2 Odvijte gumb za odstranjevanje prednje gume strgala **(AC)**, nato odstranite pritrdilni trak **(AD)** in sprednjo gumo **(AK)**.
- 3 Guma strgala ima 4 delovne robove, kot je prikazano spodaj. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 4 Gumo namestite z izvajanjem korakov v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon/kot gumijastega strgala.

NASTAVITEV STRGALA

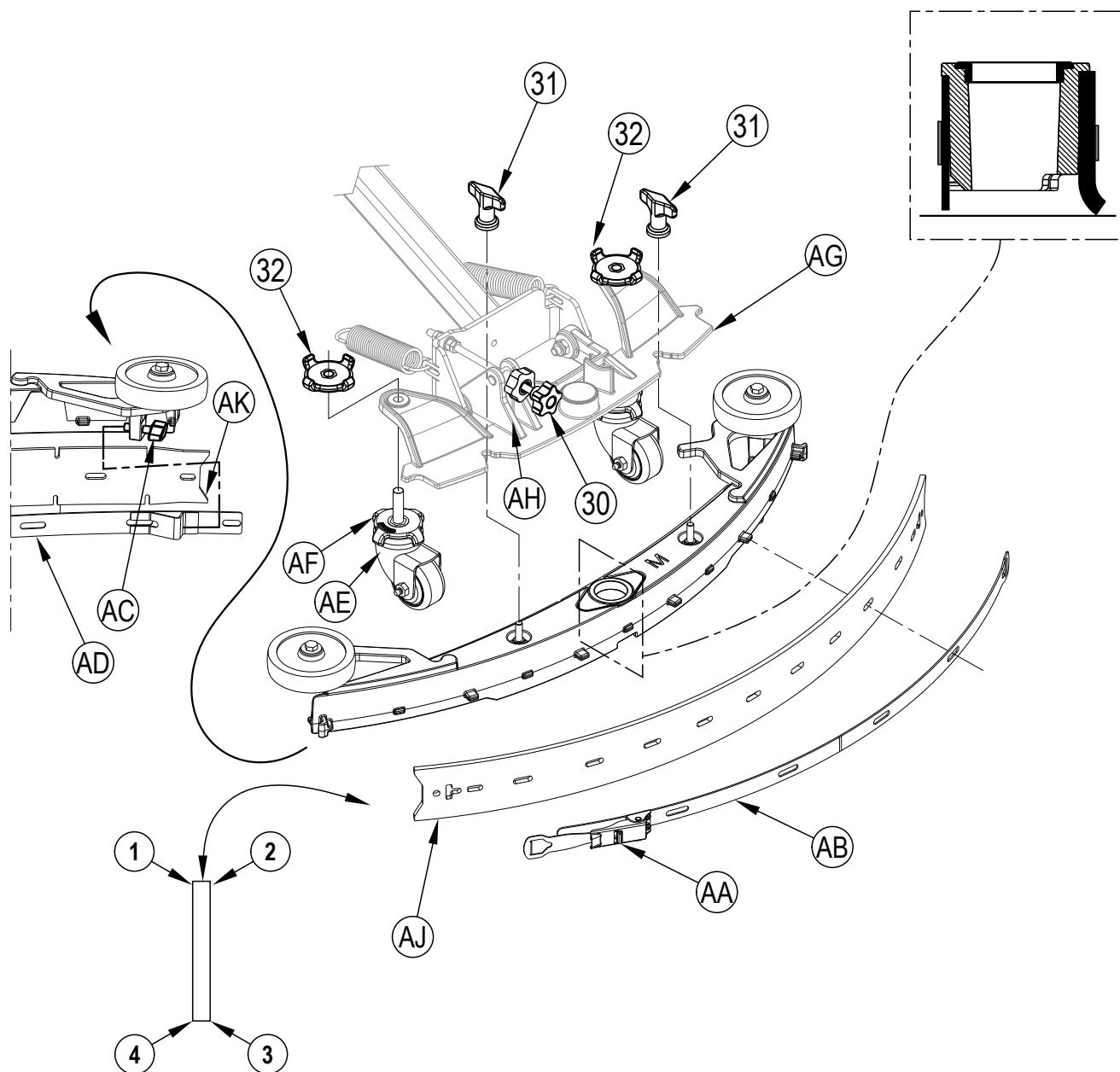
Gumijasto strgalo je mogoče uravnati na dva načina: naklon in višino.

Nastavite naklon gumijastega strgala vsakič, ko gumo strgala obrnete ali zamenjate, ali ko za strgalom ostajajo sledi ali voda.

- 1 Stroj parkirajte na ravnih in enakomernih tleh.
- 2 Spustite gumijasto strgalo, premaknite stroj malo naprej in z uporabo gumba za uravnavanje nagiba gumijastega strgala **(30)** in gumbov za zaklep kolesa gumijastega strgala **(32)** uravnajte nagib in višino strgala tako, da se zadnja guma strgala enakomerno dotika tal in je rahlo ukrivljena, kot je prikazano na prerezu gumijastega strgala.
- 3 Višina gumijastega strgala je prednastavljena v tovarni, vendar lahko zahteva občasno prilagajanje zaradi obrabe kolesc. Ustrezna višina gumijastega strgala je dosežena, ko se zadnja guma strgala enakomerno dotakne tal po celotni širini in se nekoliko upogne, kolesce pa se komaj dotika tal.
 - a. Odtegnite gumbe za zaklep kolesa gumijastega strgala **(32)**.
 - b. Kolesce **(AE)** po potrebi privijte navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete ustrezne višine in zagotovite enakomernega položaja gume od leve na desno.
 - c. Privijte zaporo kolesca **(AF)** ob nosilec gumijastega strgala **(AG)**.
 - d. Zategnite gumbe za zaklep kolesa gumijastega strgala **(32)** ob nosilec gumijastega strgala, da zaklenete namestitve.
- 4 Gumb za prilagajanje nagiba **(30)** se uporablja za prilagajanje kota/naklona orodja, da se doseže enakomeren stik od sredine do konic gume.
 - a. Odtegnite gumb za zaporo nagiba **(AH)**.
 - b. Obračajte gumb za prilagajanje nagiba, dokler ne dosežete zelene nastavitve.
 - c. Gumb za zaporo nagiba **(AH)** privijte ob nosilec gumijastega strgala, da zaklenete namestitve.

VZDRŽEVANJE GUMIJASTEGA STRGALA – NADALJEVANJE

SLIKA 4-5



VZDRŽEVANJE STRANSKIH GUM

Funkcija stranskih gum je usmerjanje odpadne vode pod gumijasto strgalo, kar pomaga, da se voda zadržuje na poti čiščenja. Med običajno uporabo se guma sčasoma obrabi. Upravljalavec bo opazil majhno količino vode, ki pronica navzven pod stranskimi gumami. V tem primeru je potrebna nastavitev višine in znižanje gum, tako da bo gumijasto strgalo lahko vsesalo vso vodo.

KOLUT – če želite obrniti ali zamenjati stranske gume čistilnega sestava ...

- 1 **Glejte sliko 4-6.** Odvijte gumba za odstranjevanje stranskih gum **(16)** (2 na vsaki strani) in povlecite sklop stranskih gum **(AA)** nekoliko naprej in nato s čistilnega sestava.
- 2 Odvijte dve krilni matici **(AL)**, nato pa obe držali **(AB)** zavrtite, da bosta vodoravni, in gumo ločite od pritrdilnega traku.
- 3 Glavna stranska guma ima 4 delovne robove, kot je prikazano. Obrnite gumo tako, da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti srednjemu delu stroja. Gumi zamenjajte, če so vsi robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni do te mere, da ju ni mogoče uravnati.
- 4 Ponovno namestite gumo na sklop stranskih gum in jo pritrdite z držali **(AB)**, tako da jo zasučete nazaj v navpični položaj in privijete krilne matice **(AL)**. Prilagodite višino gume tako, da se bo dotikala tal, ko bo čistilni sestav v položaju za čiščenje. Glejte poglavje „Nastavitev višine stranske gume“.

VALJASTO – če želite obrniti ali zamenjati stranske gume čistilnega sestava ...

- 1 **Glejte sliko 4-7.** Odklenite pritrdilni trak **(AD)** ter odstranite trak in gumo.
- 2 Glavna stranska guma ima 4 delovne robove, kot je prikazano. Obrnite gumo tako, da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti srednjemu delu stroja. Zamenjajte levo in desno stransko gumo, da uporabite preostala dva robova. Gumi zamenjajte, če so vsi robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni do te mere, da ju ni mogoče uravnati.
- 3 Znova namestite gumo na sklop gum in jo pritrdite s zaklepanjem pritrdilnega traku **(AD)**. Prilagodite gumo tako, da se bo dotikala tal, ko bo čistilni sestav v položaju za čiščenje. Glejte poglavje „Nastavitev višine stranske gume“.

NASTAVITEV VIŠINE STRANSKE GUME

KOLUT –

- 1 **Glejte sliko 4-6.** Vijaki za odstranitev gumba sklopa stranskih gum imajo izravnalne nastavljive ovratnike **(AC)**, ki jih je treba dvigniti ali spustiti za kompenzacijo obrabe rezila.
- 2 Poskrbite, da je stroj na ravni površini.
- 3 Spustite čistilni sestav s pritiskom stikala One-Touch za čiščenje **(M)** in zapeljite stroj naprej toliko, da se gume prepognejo.
- 4 Opazujte, kako se gume prepognejo.
- 5 Gume za odstranjevanje stranskih gum **(16)** lahko odtegnete, tako da ostane sklop vklopljen, nastavljive ovratnike **(AC)** pa obrnete tako, da sežete pod sklop gum.
- 6 Nastavljive ovratnike **(AC)** obrnite (navzgor ali navzdol) do te mere, da se gume med čiščenjem ravno dovolj prepognejo, da omogočajo zadrževanje odpadne vode v območju čistilnega sestava.

Opomba: Višino uravnajte le toliko, da zagotovite dovolj trden stik s tlemi. Gume ne spustite prenizko, da se ne bo preveč ukrivila, kar bi povzročilo večjo obrabo gume.

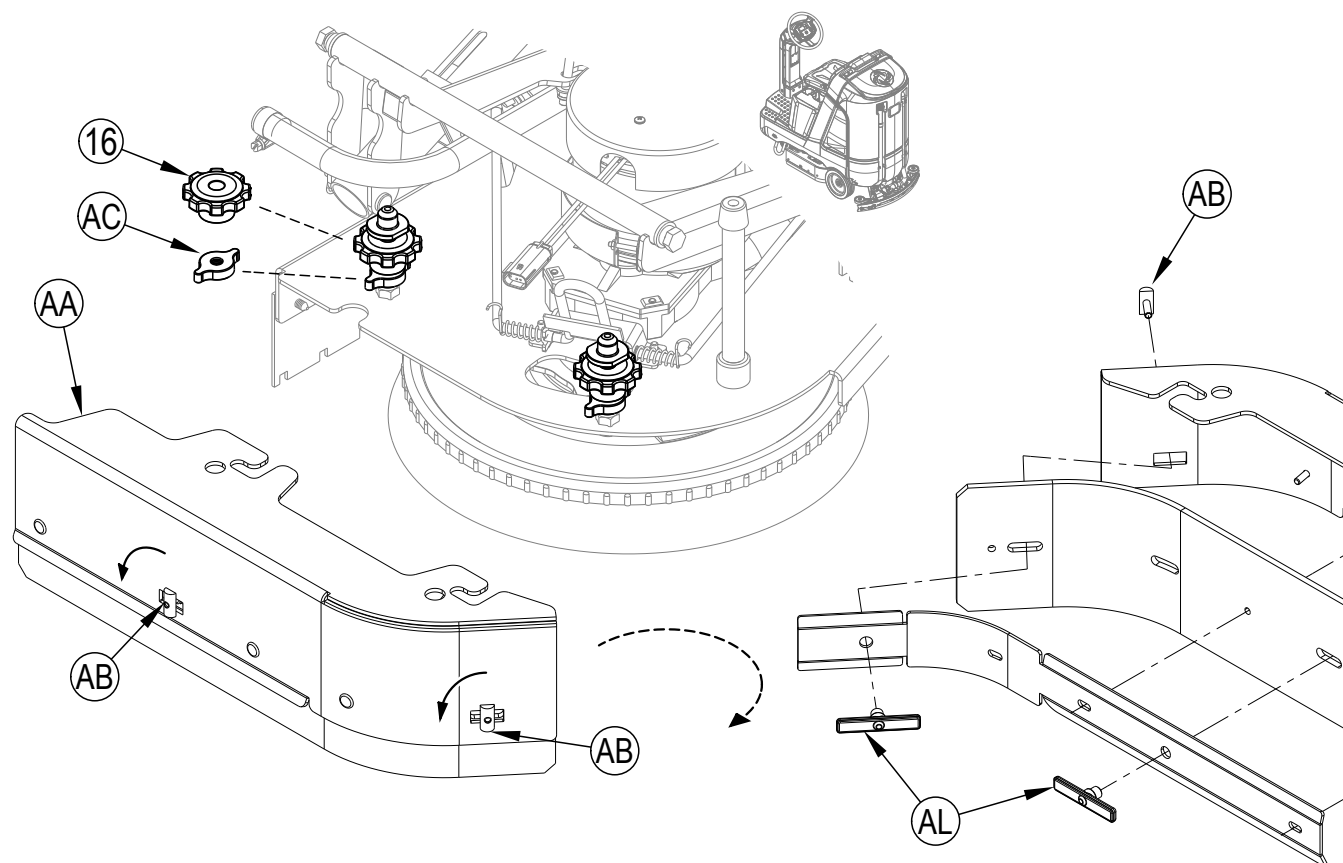
VALJASTA –

- 1 Poskrbite, da je stroj na ravni površini.
- 2 Spustite čistilni sestav s pritiskom stikala One-Touch za čiščenje **(M)** in zapeljite stroj naprej toliko, da se gume prepognejo.
- 3 Opazujte, kako se gume prepognejo.
- 4a **Pritrjeni stranski gumi:** **Glejte sliko 4-7a.** Vijaki za odstranitev gumba sklopa stranskih gum imajo izravnalne nastavljive ovratnike **(AC)**, ki jih je treba dvigniti ali spustiti za kompenzacijo obrabe rezila. Nastavljive ovratnike **(AC)** obrnite (navzgor ali navzdol) do te mere, da se gume med čiščenjem ravno dovolj prepognejo, da omogočajo zadrževanje odpadne vode v območju čistilnega sestava.
- 4b **Nastavljivi stranski gumi:** **Glejte sliko 4-7b.** Vsak sklop stranskih gum ima zaporo za uravnavanje spusta **(AE)**, ki jo je mogoče dvigniti ali spustiti za kompenzacijo obrabe rezila. Odtegnite in prilagodite zaporo za uravnavanje spusta **(AE)** (navzgor ali navzdol) do te mere, da se gume med čiščenjem ravno dovolj prepognejo, da omogočajo zadrževanje vseh odpadkov v območju čistilnega sestava.

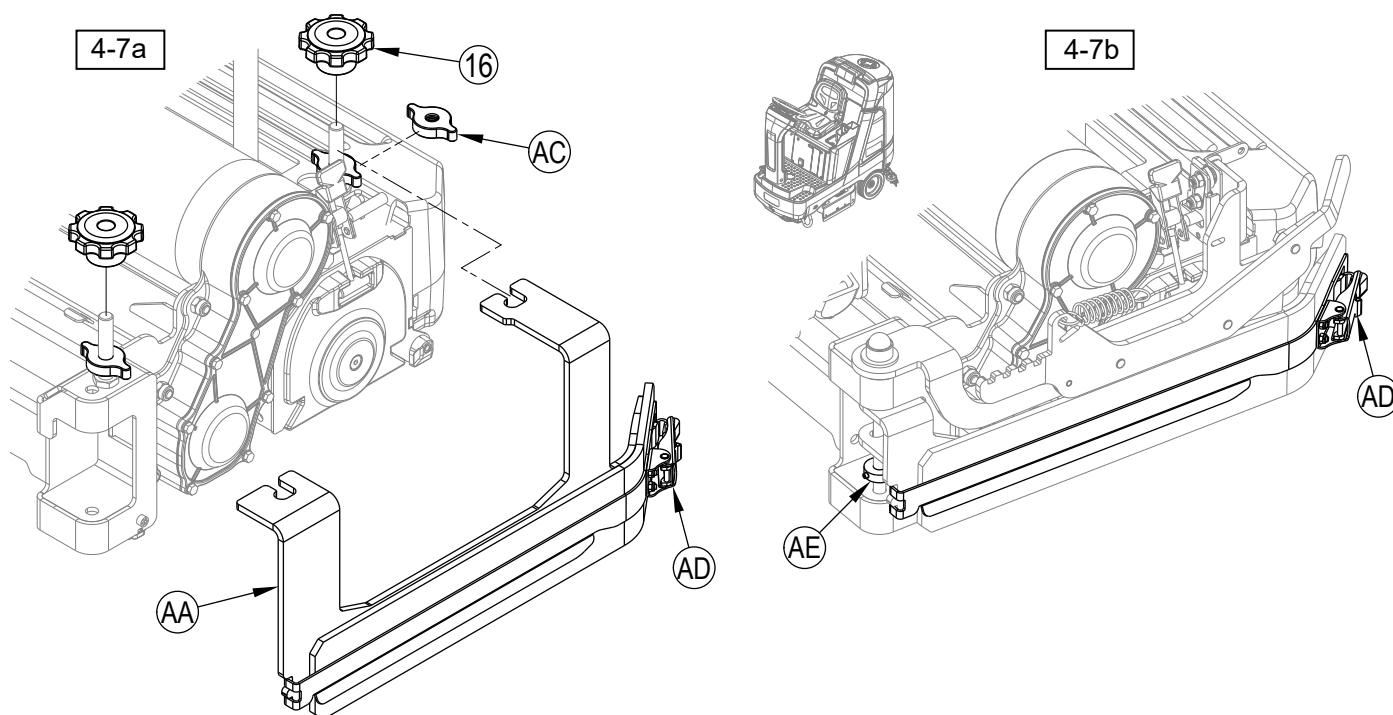
Opomba: Višino uravnajte le toliko, da zagotovite dovolj trden stik s tlemi. Gume ne spustite prenizko, da se ne bo preveč ukrivila, kar bi povzročilo večjo obrabo gume.

VZDRŽEVANJE STRANSKE GUME – NADALJEVANJE

SLIKA 4-6



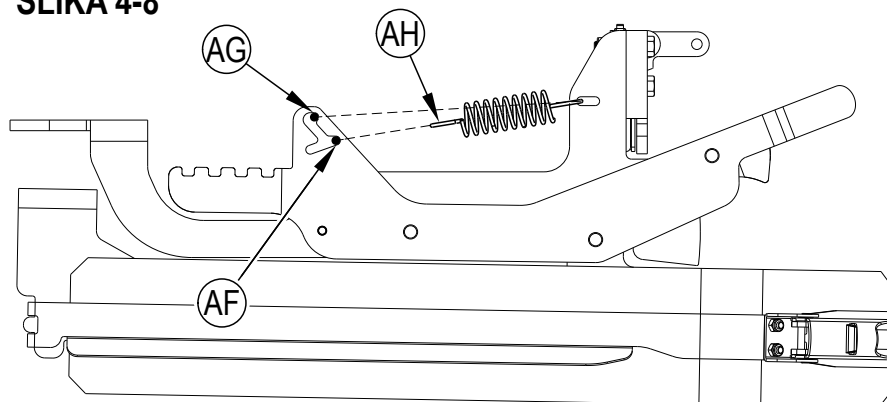
SLIKA 4-7



NASTAVITEV PRITISKA STRANSKIH GUM – SAMO VALJASTO NASTAVLJIVO

- 1 Stranski gumi valjastega čistilnega sestava imata dve nastavitvi pritiskanja navzdol. **Glejte sliko 4-8.**
- 2 Položaj 1 (AF) je normalen pritisk brisanja in je priporočljiva nastavev za začetek. Položaj 2 (AG) je močan pritisk brisanja. Ta nastavev se lahko uporablja v primeru, da učinkovitost brisanja ni zadovoljiva. **OPOMBA:** Položaj 2 bo povzročil hitrejšo obrabo gume. Povlecite konec vzmeti (AH) in jo pomaknite med nastavitvama. Uporabite isto nastavev na obeh straneh čistilnega sestava.
- 3

SLIKA 4-8

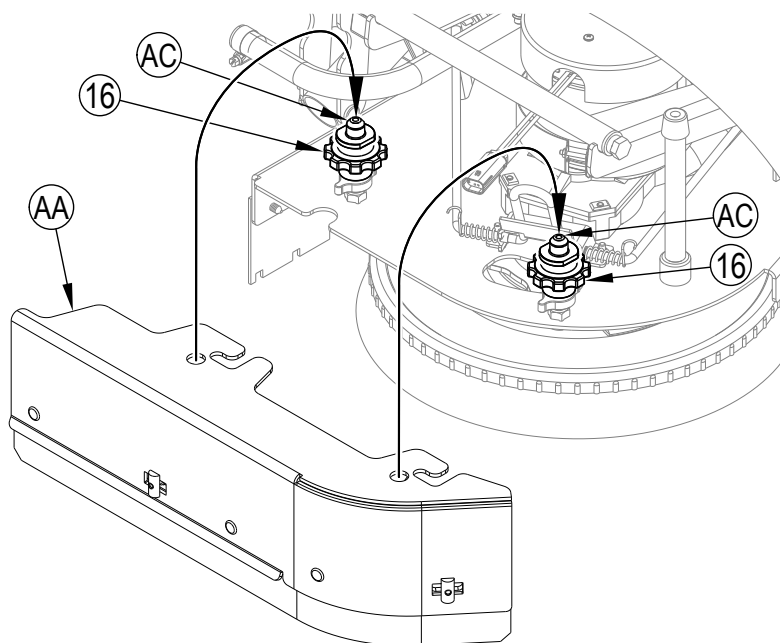


STRANSKA GUMA – POLOŽAJ DVOJNEGA ČIŠČENJA

KOLUT –

- 1 **Glejte sliko 4-9.** Odtegnite gumbce za odstranjevanje stranskih gum (16) in odstranite sklopa stranskih gum (AA).
- 2 Sklope gum (AA) namestite na držala sklopov gum (AC) z uporabo okroglih lukenj v sklopih gum. Ponovite za sklop gume na drugi strani čistilnega sestava.
- 3 Ko s strojem končate dvojno čiščenje, sklope stranskih gum znova namestite v njihov običajni položaj in privijte gumbce za odstranjevanje (16).

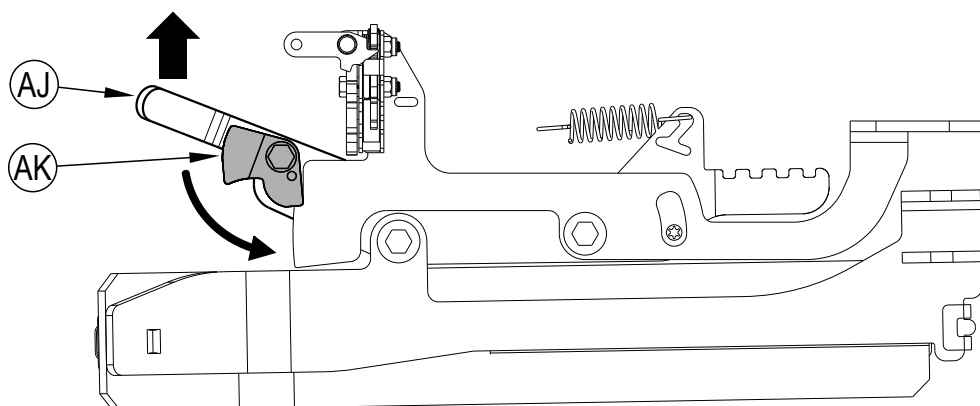
SLIKA 4-9



VALJASTO – samo nastavljivo

- 1 **Glejte sliko 4-10.** Za dvig gume dvignite vzvod za dvig/spust gume (AJ). Medtem ko držite vzvod v dvignjenem položaju, obrnite in zaklenite zapah (AK).
- 2 Ko s strojem končate dvojno čiščenje, ponovno dvignite vzvod za dvig/spust (AJ) in sprostite zapah (AK) ter stransko gumo spustite nazaj v običajni delovni položaj.

SLIKA 4-10



Prikazan je levi sklop gume, dvignjen v položaju dvojnega čiščenja, za dodatno razločnost pa je prikazan notranji pogled.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

SPLOŠNA NAVODILA ZA ODPRVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Slabo pobiranje vode	Guma gumijastega strgala obrabljena ali raztrgana	Obrnite ali zamenjajte
	Gumijasto strgalo ni poravnano	Prilagodite tako, da se bo guma enakomerno dotikala tal po celotni širini
	Posoda za odpadno vodo polna	Izpraznite posodo za odpadno vodo
	Odtočna cev posode za odpadno vodo ne tesni	Pritrdite pokrov odtočne cevi ali cev zamenjajte
	Tesnilo pokrova posode za odpadno vodo ne tesni	Očistite tesnilo in tesnilno površino/Če je poškodovano, zamenjajte tesnilo/Pravilno namestite pokrov
	Gumijasto strgalo umazano	Očistite gumijasto strgalo
	Tesnilo strgala zamašeno ali manjka	Očistite ali zamenjajte tesnilo strgala
	Sesalna cev zamašena	Odstranite umazanijo
	Uporabljate preveč čistilne raztopine	Pretok tekočine zmanjšajte s pomočjo gumba za dotok tekočine na nadzorni plošči
	Pokrov penastega filtra nepravilno nameščen	Pravilno namestite pokrov
Slabo čiščenje	Obrabljena krtača ali blazina	Obrnite ali zamenjajte krtače
	Uporaba napačnega tipa krtače ali blazine	Posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk
	Napačno čistilno sredstvo	Posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk
	Prehitra vožnja stroja	Upočasnite vožnjo
	Ne uporabljate dovolj čistilne raztopine	Pretok tekočine povečajte s pomočjo gumba za dotok tekočine na nadzorni plošči
Neustrezen pretok čistilne raztopine ali ni raztopine	Prazna posoda za čistilno raztopino	Napolnite posodo za čistilno raztopino
	Zamašene cevi, ventili, filter ali korito	Splaknite cevi, korito in očistite filter za čistilno raztopino
	Dotok tekočine izklopljen	Vključite pretok raztopine s pomočjo gumba na nadzorni plošči (F)
	Elektromagnetni ventil za dotok čistilne tekočine izklopljen ali pokvarjen	Obrnite zaporni ventil za čistilno raztopino (37) v odprt položaj
		Očistite ali zamenjajte ventil (posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk)
Stroj se ne vklopi	Odklopljen konektor akumulatorja stroja (19)	Ponovno povežite konektorje akumulatorja
	Vklopljen 5 A odklopnik (10b)	Preverite električni kratki stik in ponastavite
	Pregorela 150 A glavna varovalka	Zamenjajte 150 A glavno varovalko
Vožnja naprej/nazaj ni mogoča	Stikalo sedeža je odprto	Sedite na sedež, da zaprete stikalo sedeža
	Regulator hitrosti pogonskega sistema	Preverite kode napak (posvetujte se s pooblaščenim servisnim centrom Nilfisk)
	Stikalo za zaustavitev v sili (A) je aktivirano, zaslon bo pokazal kazalnik aktivirane zaustavitve v sili (C20) .	Ponastavite stikalo za zaustavitev v sili
Slabo pometanje (Valjasti sistem)	Zbiralnik odpadkov poln	Izpraznite in očistite zbiralnik odpadkov
	Obrabljene krtače	Zamenjajte krtače
	Ščetine so se ukrivile	Obrnite krtače
Brez pretoka detergenta (z EcoFlex)	Prazna kartuša za detergent	Napolnite kartušo za detergent
	Zamašena ali prepognjena cev za dotok detergenta	Izpraznite sistem, izravnajte cevi, da odstranite pregibe ali zanke
	Tesnilo na kartuši za detergent ne tesni	Ponovno namestite tesnilo
	Okvara črpalke za detergent	Preverite črpalke, napeljavo in linije
Napake magnetnega ključa SmartKey	Kazalnik odsotnosti ključa (C21) . Na čitalniku SmartKey (22) ni magnetnega ključa SmartKey.	Postavite ustrezen ključ SmartKey na čitalnik SmartKey.
	Kazalnik napake branja ključa (C22) . - Magnetnega ključa SmartKey na čitalniku SmartKey (22) ni mogoče prebrati.	S čisto krpo očistite tako ključ SmartKey kot čitalnik SmartKey. Pritisnite ključ SmartKey med palcem in kazalcem, da zagotovite prosto gibanje magnetnega.
	Kazalnik ključa uporabnika z omejitvami (C23) . - Magnetni ključ SmartKey na čitalniku SmartKey (22) ni programiran za uporabo s tem strojem.	S čisto krpo očistite tako ključ SmartKey kot čitalnik SmartKey. Pritisnite ključ SmartKey med palcem in kazalcem, da zagotovite prosto gibanje magnetnega.
		Na čitalnik SmartKey postavite ključ SmartKey, ki je programiran za uporabo s tem strojem.

SPLOŠNA NAVODILA ZA ODPRVLJANJE TEŽAV

PRIKAZ KOD NAPAK

Vse kode napak, ki jih zaznajo kontrolniki, se prikažejo na zaslonu nadzorne plošče, takrat ko se pojavijo, **glejte sliko 5-1**. Če obstaja več kot ena napaka, se bodo kode napak pojavljale na zaslonu v eno-sekundnih intervalih. Napaka se bo prikazala kot simbol mehanskega ključa , kateremu bo sledila 4-mestna številčna koda.

Kode napak so prikazane kot X-YYY, kjer je

X = številka sistema (1: glavna plošča, 2: napajalni modul, 3: pogonski krmilnik)

YYY = številka kode napake

Na primer,  1-101 bi pomenilo elektromagnetni ventil za čistilno tekočino – kratek.

C2 Koda aktivne napake

C24 Kazalnik kritične napake

C25 Koda napake (kritična)

SLIKA 5-1

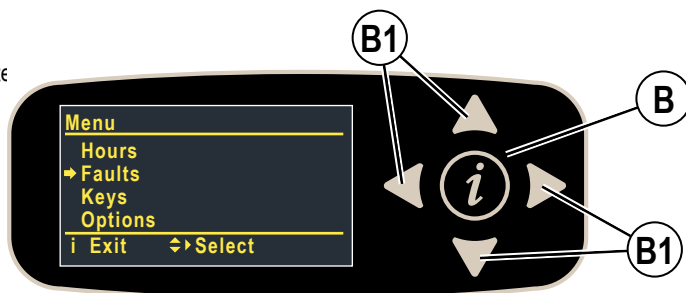
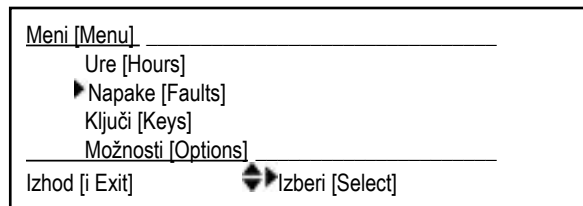


ZGODOVINA KOD NAPAK

Stroj zabeleži vsako kodo napake, ki se pojavi, in jo shrani v dnevnik zgodovine. **Glejte slike 5-2 – 5-4.** Če si želite ogledati zgodovino napak, pritisnite informacijsko stikalo **(B)** za priklic informacijskega menija. Uporabite štiri navigacijske puščice **(B1)** (gor, dol, levo in desno) za pomikanje po meniju in informacijsko stikalo za izhod iz menija.

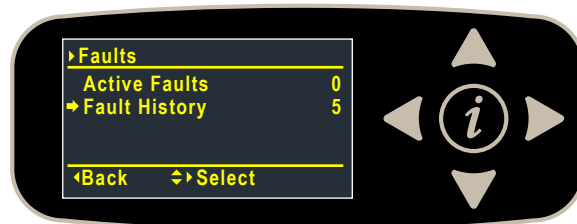
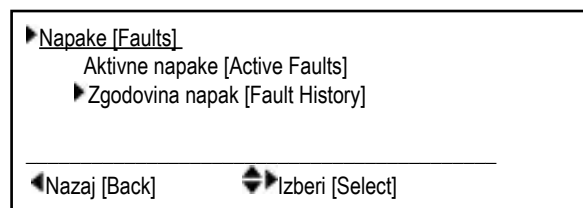
SLIKA 5-2

Pomaknite se navzdol do napak in uporabite desno puščico, da jo izberete



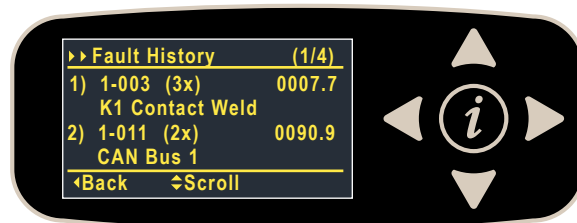
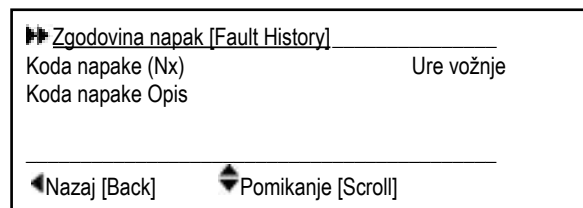
Pomaknite se navzdol do zgodovine napak in uporabite desno puščico, da jo izberete.

SLIKA 5-3



Vsaka napaka je prikazana skupaj z: (Nx), kjer je „N“ število pojavitev napake, časovni žig pa prikazuje najnovejši primer in opis. Za pomikanje skozi seznam napak uporabljajte puščici gor in dol.

SLIKA 5-4



SPECIFIKACIJE**PRIKLJUČKI/MOŽNOSTI**

Poleg standardnih sestavnih delov je stroj lahko opremljen z naslednjimi priključki/možnostmi, odvisno od uporabe:

Krtače s tršimi ali mehkejšimi ščetinami	Komplet ščitnikov za noge upravljavca
Gumijasto strgalo in stranske gume z različnim materialom	Komplet orodij Scrub-N-Vac
Komplet visokozmogljivega vakuumskega motorja	Komplet sesalnega nastavka
Komplet modrih luči	Komplet žarometov
Komplet varnostnega pasu	Komplet varovala za strgalo
Komplet za zalivanje akumulatorja	Komplet naslona za roko
Komplet cevi za pomivanje	Komplet EcoFlex
Komplet vgrajenega polnilnika	Komplet nosilca brisala
Komplet TC-1 (Nilfisk Connectivity)	Podaljšek odtočne cevi (odpadna voda)
Komplet USB	Sklop odtočne cevi (čistilna raztopina)
Komplet za stranske pragove	Komplet za hitro namestitev 28D
Komplet svetilk	Komplet za hitro namestitev 34D
Komplet za samodejno dolivanje čistilne raztopine	

Za več informacij glede zgoraj navedenih dodatkov se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

PRETOKI ČISTILNE RAZTOPINE

		Standardni pretoki*			Preklic pretoka**
		1 bar	2 bari	3 bari	4 bari
28 valjev	GPM / litrov/ minuto	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
32 valjev	GPM / litrov/ minuto	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
28 kolut	GPM / litrov/ minuto	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32
34 kolut	GPM / litrov/ minuto	0,33/1,25	0,66/2,50	1,0/3,78	2,2/8,32

* Te vrednosti so za način s stalnim pretokom. Pretoki so nastavljeni tako, da so približno konstantni (približno +/-10 %) v celotnem obsegu prostornine posode.

** To so največje vrednosti s polno posodo za čistilno raztopino.

TEHNIČNE LASTNOSTI

(NAMEŠČENO IN PREIZKUŠENO NA ENOTI)

Model		SC4000 710C SC4000 710C HP	SC4000 810C SC4000 810C HP
Št. modela		56120003 56120401	56120006 56120403
Napetost, akumulator	V	36	36
Zmogljivost akumulatorja (maks.)	Ah C20	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)
Stopnja zaščite, obratovanje		Razred 3	Razred 3
Stopnja zaščite, polnjenje		Razred 1	Razred 1
Raven zvočnega tlaka IEC 60335-2-72: Dopolnitev iz 2002 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A)/20 µPa	0.344	0.344
Nivo zvočnega tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Negotovost	dB (A)	0.155	0.155
Bruto teža vozila*	lbs/kg	1671/758	1682/763
Transportna teža**	lbs/kg	1241/563	1252/568
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (sredina spredaj)	psi/kg/cm ²	144,6/10,1	147,5/10,3
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (desno zadaj)	psi/kg/cm ²	100,0/7,0	100,3/7,0
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (levo zadaj)	psi/kg/cm ²	104,1/7,3	108,3/7,6
Vibracije na ročnih krmilnih elementih (ISO 5349-1)	m/s ²	0.344	0.344
Vibracije na sedežu (EN 1032)	m/s ²	0.155	0.155
Največji dovoljeni naklon pri transportu*	% (°)	16/9	16/9
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju*	% (°)	9/5	9/5
Dolžina stroja	palcev/cm	62,6/159	
Višina stroja	palcev/cm	57,7/146	
Širina stroja	palcev/cm	31,1/79,2	36,5/92,8
Širina stroja z gumijastim strgalom	palcev/cm	32,7/83,3	41,5/105,5
Minimalna širina obračanja na hodniku	palcev/cm	65,5/166,3	68,5/174,0
Prostornina posode za čistilno raztopino	Galon/l	33/125	
Prostornina posode za odpadno vodo	Galon/l	33/125	
Hitrost vožnje Std (naprej največja)	mph / km/h	4,35 / 7,0	
Hitrost vožnje Std (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	3,0 / 4,8	
Hitrost vožnje HP (naprej največja)	mph / km/h	5,0 / 8,0	
Hitrost vožnje HP (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	3,0 / 4,8	
Velikost prostora za akumulator (približna)			
Višina (največja)	palcev/cm	17,3/440	
Širina (največja)	palcev/cm	16,3/415	
Dolžina (največja)	palcev/cm	23,8/605	
Velikost čistilne krtače			
Zunanji premer krtače za čiščenje – valjasta (notranje jedro je Ø 1,75 in/4,5 cm)	palcev/cm	Ø 5,57/14,6	
Dolžina krtače za čiščenje – valjasta (dve krtači na stroj)	palcev/cm	27,1/68,8	31,1/78,9
Hitrost čistilne krtače	Vrt./min	776,5	
Zmogljivost zbiralnika odpadkov – valjast	in ³ /L	498/8,1	569/9,3
Širina poti čiščenja (širina čiščenja)	palcev/cm	27,6/70,1	31,6/80,3

* Bruto teža vozila: Standarden stroj brez dodatne opreme, polna posoda za čistilno tekočino in prazna posoda za odpadno vodo, z odstranljivimi čistilnimi krtačami, nameščenim akumulatorjem in 165 lb/75 kg težkim upravljavcem.

** Transportna teža: Standarden stroj brez dodatne opreme, prazni posodi za čistilno tekočino in odpadno vodo, z nameščenim akumulatorjem in brez upravljavca.

TEHNIČNE LASTNOSTI**(NAMEŠČENO IN PREIZKUŠENO NA ENOTI)**

Model		SC4000 710D SC4000 710D HP	SC4000 860D SC4000 860D HP	SC4000 710 REV SC4000 710 REV HP
Št. modela		56120004 56120402	56120007 56120404	56120415 56120416
Napetost, akumulator	V	36	36	36
Zmogljivost akumulatorja (maks.)	Ah C20	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)	450 Ah (Li-Ion)
Stopnja zaščite, obratovanje		Razred 3	Razred 3	Razred 3
Stopnja zaščite, polnjenje		Razred 1	Razred 1	Razred 1
Raven zvočnega tlaka IEC 60335-2-72: Dopolnitev iz 2002 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A)/20 µPa	65.8	67.8	65.5
Nivo zvočnega tlaka – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Negotovost	dB (A)	3.0	3.0	3.0
Bruto teža vozila*	lbs/kg	1662/754	1673/759	1660 / 753
Transportna teža**	lbs/kg	1250/567	1261/572	1250 / 567
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (sredina spredaj)	psi/kg/cm ²	149,6/10,5	154,2/10,8	142.4 / 10.0
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (desno zadaj)	psi/kg/cm ²	95,5/6,7	95,9/6,7	97.9 / 6.9
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (levo zadaj)	psi/kg/cm ²	103,9/7,3	103,0/7,2	106.0 / 7.5
Vibracije na ročnih krmilnih elementih (ISO 5349-1)	m/s ²	0.395	0.395	0.638
Vibracije na sedežu (EN 1032)	m/s ²	0.256	0.256	0.107
Največji dovoljeni naklon pri transportu*	% (°)	16/9	16/9	16 / 9
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju*	% (°)	9/5	9/5	9 / 5
Dolžina stroja	palcev/cm	62,6/159		
Višina stroja	palcev/cm	57,7/146		
Širina stroja	palcev/cm	31,1/79,2	36,2/92,0	31.1 / 79.2
Širina stroja z gumijastim strgalom	palcev/cm	32,7/83,3	41,5/105,5	32.7 / 83.3
Minimalna širina obračanja na hodniku	palcev/cm	65,5/166,3	68,5/174,0	65.5 / 166.3
Prostornina posode za čistilno raztopino	Galon/l	33/125		
Prostornina posode za odpadno vodo	Galon/l	33/125		
Hitrost vožnje Std (naprej največja)	mph / km/h	4,35 / 7,0		
Hitrost vožnje Std (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	3,0 / 4,8		
Hitrost vožnje HP (naprej največja)	mph / km/h	5,0 / 8,0		
Hitrost vožnje HP (največja hitrost nazaj)	mph / km/h	3,0 / 4,8		
Velikost prostora za akumulator (približna)				
Višina (največja)	palcev/cm	17,3/440		
Širina (največja)	palcev/cm	16,3/415		
Dolžina (največja)	palcev/cm	23,8/605		
Velikost čistilne krtače				
Preme krtače - kolut (količina 2)	palcev/cm	Ø 14,0/35,5	Ø 17,0/43,2	Ø 14.0 / 35.5
Hitrost čistilne krtače	Vrt./min	250	250	2200 (motor RPM)
Širina poti čiščenja (širina čiščenja)	palcev/cm	27,2/69,1	33,2/84,3	27.2 / 69.1

* Bruto teža vozila: Standarden stroj brez dodatne opreme, polna posoda za čistilno tekočino in prazna posoda za odpadno vodo, z odstranljivimi čistilnimi krtačami, nameščenim akumulatorjem in 165 lb/75 kg težkim upravljavcem.

** Transportna teža: Standarden stroj brez dodatne opreme, prazni posodi za čistilno tekočino in odpadno vodo, z nameščenim akumulatorjem in brez upravljavca.



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery - Radio enabled
Description: Charging mode 100-240V 50-60Hz; Working mode 36V DC, IPX4
Type: SC4000

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 61000-6-2:2019
EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1
EN 301 489-52 V1.1.0
EN 301 511 V12.5.1
EN 301 908-1 V13.1.1
EN 301 908-13 V13.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 303 413 V1.2.1

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Radio Equipment Regulations 2017/1206

Penrith, Oct 5, 2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", with a stylized flourish at the end.

Stewart Dennett
GM/MD



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Överensstemmelseerklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC4000

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivning / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery - Radio
enabled
Charging mode 100-240V 50-60Hz; Working
mode 36V DC, IPX4**

(EN) We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(BG) Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

(PT) Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

(CS) My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

(EL) Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

(PL) My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

(DE) Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(HU) Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

(RO) Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

(DA) Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(HR) Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

(RU) Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующим директивам и стандартам.

(ES) Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

(IT) Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

(SV) Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

(ET) Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja

(LT) Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

(SK) My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

(FR) Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(LV) Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

(SL) Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

(FI) Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

(NO) Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

(TR) Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

(NL) We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012**

**EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ; EN 61000-6-2:2019
EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020; EN 301 489-1 V2.2.3 ; EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1 ; EN 301 489-52 V1.1.0**

2014/53/EU

**EN 300 328 V2.2.2; EN 301 511 V12.5.1
EN 301 908-1 V13.1.1; EN 301 908-13 V13.1.1
EN 303 413 V1.2.1**

Authorized to compile Technical
File and signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President,
Global Products & Services, Nilfisk NLT

Oct 5, 2022



Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1 · DK-2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00 · Fax: +45 43 43 77 00
mail.com@nilfisk.com
www.nilfisk.com

